

Un Québec fort dans un Canada uni

M. Jean-Jacques Bertrand, premier ministre du Québec, a déclaré au cours de la première visite de son comté de Missisquoi depuis qu'il a succédé à M. Daniel Johnson, qu'il faut "un Québec fort dans un Canada uni." (Lire l'article en page 19).



MARIES SELON LE RITE ORTHODOXE — Jacqueline Kennedy au bras de son mari, le riche Onassis, après son mariage, à l'île Skorpios, dimanche en fin d'après-midi.

L'intimité voulue n'a pas été accordée

La confusion a régné au mariage Onassis-Kennedy

par Jean-André BASSET
SKORPIOS (AFP) — C'est à 16 heures 40 locales, dimanche après-midi qu'Aristote Onassis et Jacqueline Kennedy ont prononcé le "oui" traditionnel par lequel ils sont devenus mari et femme, dans la petite chapelle orthodoxe noyée dans la verdure de l'île de Skorpios.

satisfaction amusée que John-John et Caroline, les deux enfants de Jacqueline Kennedy, ont assisté depuis le pont du yacht Christina, au siège en règle mené par quelque trois cents journalistes pour tenter d'aborder sur l'île et de briser le barrage établi par les autorités et par les "gorilles" de l'armateur grec.

Peu après 16 heures 30 locales, M. Onassis et Jacqueline Kennedy quittaient le Christina pour se rendre à la petite chapelle située au cœur de l'île.

Les rideaux ont été tirés sur les fenêtres du grand salon et petit à petit, le calme est revenu à bord du yacht, où seuls demeuraient les intimes et la famille du couple.

Réussite

Une septième au Canada

MONTREAL (PC) — Une équipe médicale dirigée par le Dr Pierre Grondin a réalisé hier à l'Institut de cardiologie de Montréal la septième transplantation cardiaque au Canada. La veille, des chirurgiens torontois avaient réalisé la sixième greffe dans un hôpital de la Ville-Reine.

Le nouveau "cœur greffé" montréalais est M. Yvon Therrien, âgé de 45 ans et domicilié à Sainte-Foy, en banlieue de Québec. Il a reçu le cœur de Serge Dufresne, 20 ans, de Saint-Lin, mort d'une hémorragie cérébrale.

La transplantation, qui a débuté vers 9 heures hier soir pour prendre fin vers 1 heure ce matin, s'est très bien déroulée et le nouveau cœur de M. Therrien s'est remis à battre sans aucune aide mécanique.

M. Therrien a huit enfants dont l'âge varie entre trois et 20 ans. Garagiste de métier, il ne travaillait pas depuis neuf mois à cause de son incapacité cardiaque globale.

Durant l'Exposition universelle de 1967, M. Therrien avait été chauffeur de M. Jean Lesage, chef de l'opposition à l'Assemblée législative et par la suite, de M. Robert Lussier, ministre des Affaires municipales.

Circumstances étranges

Pour sa part, le donneur a connu la mort dans des circonstances étranges. C'est en effet samedi matin, vers 5h 25, qu'il avait été découvert gisant sur le trottoir et victime d'une fracture du crâne, dans une rue de la métropole. Il reposait depuis dans le coma, à l'hôpital Notre-Dame.

Les policiers de Montréal avaient, semble-t-il, écarté l'hypothèse d'une tentative de meurtre. En effet, trois personnes qui avaient été appréhendées en rapport avec cette affaire, samedi matin, ont par la suite été relâchées.

Il n'y a eu aucun témoin de l'accident. A leur arrivée sur les lieux, les policiers avaient seulement trouvé, dans le logement, un jeune homme ami de la victime, qui semblait en état d'ébriété.

Tel que reconstitué par les policiers, l'accident serait survenu vers 4h 45, alors que M. Dufresne était assis sur la rampe d'un balcon au troisième étage d'une maison. Les jambes dans le vide. C'est à ce moment qu'il aurait perdu l'équilibre.

Par ailleurs, on se souviendra que deux autres "greffés" du cœur, MM. Desrivières et Brien, sont actuellement en convalescence à l'Institut de cardiologie de Montréal.

La dernière image de cette cérémonie, qui de bout en bout s'est déroulée dans la plus extrême confusion, fut celle du petit John-John, en bras de chemise et à quatre pattes sur la moquette et de sa sœur Caroline qui viciaient en cachette un fond de coupe de champagne.

Le Dr Donald Wilson qui a effectué l'opération avec l'aide d'une équipe de 20 à 25 médecins et infirmières, a déclaré que tout s'est bien passé.

C'est la première greffe opérée hors de Montréal. On sait, en effet, que les cinq précédentes, effectuées au Canada, ont eu lieu à l'Institut de cardiologie de Montréal, sous la direction du prof. Pierre Grondin. Trois des greffés sont encore vivants.

Samedi donc, à Toronto, le receveur était M. Pietro Ongaro, ouvrier maçon, âgé de 42 ans, venu d'Italie il y a quelque 10 ans. Le donneur, James Bryan, âgé de 29 ans, est père de quatre enfants. Il est mort d'une hémorragie cérébrale au Western Hospital même, où il avait été transféré de l'Hôpital d'Aliston, à 50 milles au nord de Toronto.

M. Ongaro, père de deux enfants, souffrait d'une grave maladie du cœur depuis un an. Il avait été admis au Western Hospital depuis cinq semaines. Au cours d'une conférence de presse, le Dr Wilson a déclaré que le nouveau cœur de M. Ongaro avait commencé à battre après avoir été stimulé par un seul choc électrique.

"Je suis très satisfait de l'état du patient, dit-il. Nous n'avons pas eu de difficulté à faire fonctionner le cœur et à maintenir une tension artérielle normale."

Le Dr Wilson a expliqué qu'en attendant d'administrer l'électrochoc au nouveau cœur, M. Ongaro avait été maintenu en vie, pendant une heure et quarante minutes, à l'aide d'un cœur artificiel et d'un appareil respiratoire.

Le Dr Wilson était assisté des Drs Robert Miyagashima et Ronald Baird, tous deux chirurgiens cardio-vasculaires au Western Hospital.

Les survivants

Depuis décembre dernier, 61 greffes du cœur ont été opérées dans treize différents pays. Il y en a actuellement 29 survivants.

Des cinq patients à qui on a greffé un cœur nouveau à l'Institut de cardiologie de Montréal, trois sont encore en vie. Le plus ancien est M. Gaétan Paris, opéré le 28 juin dernier.

Trente-six opérations ont été effectuées aux Etats-Unis, où 19 greffés sont encore en vie.

LE DROIT

Par suite de leurs gros rhumes de cerveau

Les pilotes reviendront non casqués de leur exténuant périple

CAP KENNEDY (AFP) — Pour regagner la Terre, mardi matin, les trois pilotes d'Apollo-7 ne seront pas casqués, par suite de leurs gros rhumes de cerveau, conformément au désir exprimé par le commandant de bord, Walter Schirra.

Schirra, Donn Eisele et Walter Cunningham porteront toutefois leurs lourds scaphandres de vol lors de cette phase vitale de leur voyage orbital de 11 jours, ainsi que l'a demandé la NASA.

L'agence spatiale fait observer que les projets relatifs à la tenue des astronautes d'Apollo-7 au moment de leur rentrée dans l'atmosphère, ont fait preuve d'une grande souplesse. De nouveaux changements ne sont donc pas exclus, compte tenu des requêtes possibles de l'équipage et de l'évolution de leurs rhumes.

L'amerrissage d'Apollo-7 au sud des Bermudes est prévu pour 0712 heures mardi matin.

Le commandant de bord a en effet accepté de porter le scaphandre de vol pour la rentrée dans l'atmosphère qui s'effectuera au-dessus du Texas oriental, à 400.000 pieds d'altitude.

Le sol a voulu ajouter une ou deux expériences mineures au plan de vol — déjà surchargé aux yeux des trois "apollonautes". Mais sans succès.

Trois heures après la minime à feu du gros moteur de 21.000 livres de poussée, a eu lieu une morose séance de télévision en direct à destination de la Terre. Sans bons mots ni plaisanteries cette fois.

"Les astronautes ont strictement vagué à leurs affaires", a expliqué le commentateur de la NASA.

Depuis hier, à 2h50, Apollo-7 détient le record d'homme-heures dans l'espace avec 780 heures contre 660 à Gemini-7. Un autre vaisseau spatial américain était resté 14 jours dans l'espace, mais il n'était occupé que par seulement deux astronautes.

Le commandant de bord a accepté de porter le scaphandre de vol pour la rentrée dans l'atmosphère avec le casque fermement assujéti. Celle-ci se fera au-dessus du Texas oriental, à 400.000 pieds d'altitude.

A 27.000 pieds, a suggéré Schirra, les trois pilotes entrourvront la fixation du casque à l'enclenchement du scaphandre suffisamment pour le bref "exercice nasal" qui consistera à se boucher les narines, puis à souffler fortement afin d'égaliser la pression. Ils dégorgeront ainsi leurs oreilles, on l'espère du moins, obstruées par le coriza depuis le 12 octobre.

Ce geste rapidement exécuté, Schirra, Donn Eisele et Walter Cunningham, remettront non moins vite leur casque, fermement arrimé, pour atténuer le risque de se blesser dans les rudes secousses que l'ouverture des parachutes (le premier se déploiera à 25.000 pieds d'altitude) et l'amerrissage à une vitesse de 8 milles à l'heure, causeront à la cabine.

Le capitaine de vaisseau a toutefois accompli avec un succès total une manœuvre extrêmement brève (une demi-seconde) d'allumage du propulseur principal de la capsule. C'était à l'aube de dimanche. Apogée et périégée d'Apollo-7 ont alors baissé de quelques milles: pendant dimanche matin un interloqueur au sol, il s'est écrié:

"Tu parles! c'est ça. Je le sais bien. Une fois il m'a fallu au moins trois ou quatre semaines pour me remettre d'une sale affection des oreilles; et c'est ce qui nous arrive à tous les trois. Nous avons des ennuis avec nos oreilles, Deke, on ne peut pas s'en tirer!"

Le commandant de bord ne croit d'ailleurs pas du tout à une guérison collective, ou même individuelle des membres de l'équipage d'ici mardi. Interrom-

meur Beverly Humfray

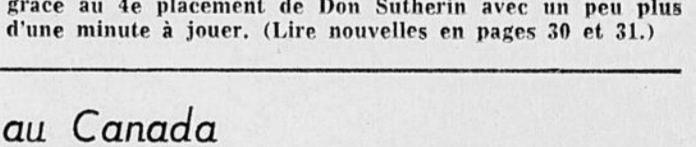
L'autopsie n'a rien révélé

Le coroner d'Eastview, le Dr Emile Major, a déclaré que l'autopsie pratiquée sur Mlle Beverly Humfray, au cours de la journée de samedi, n'a pas révélé la cause de la mort.

Le Dr Major a envoyé des prélèvements du corps pour de plus amples expertises aux laboratoires de Toronto. La cause de la mort de Mlle Humfray ne sera connue que dans quelques semaines.

On sait que la jeune fille avait été trouvée par sa mère, vendredi, étendue sur son lit. Un sac de plastique lui recouvrait la figure et à ses côtés, on a trouvé une bouteille de décapant de vernis à ongles.

Russ Jackson marque ici un des deux touchés des Rough Riders d'Ottawa, samedi au parc Lansdowne, contre les Tiger-Cats de Hamilton, empruntant la voie des airs pour franchir la ligne des buts. Ottawa l'a emporté au compte de 27-24 grâce au 4e placement de Don Sutherland avec un peu plus d'une minute à jouer. (Lire nouvelles en pages 30 et 31.)



Seule greffe hors de Montréal, au Canada

Un seul choc électrique a suffi pour stimuler le nouveau cœur de M. Ongaro

TORONTO (PC) — La sixième personne à subir une greffe du cœur au Canada, opéré samedi au Western Hospital de Toronto, se portait bien dimanche au terme d'une intervention chirurgicale qui a duré 4 h 12.

Dans un communiqué publié dimanche à midi, l'hôpital annonçait que le patient est encore sous l'effet de l'anesthésie et n'avait pas encore repris entièrement ses sens.

Le Dr Donald Wilson qui a effectué l'opération avec l'aide d'une équipe de 20 à 25 médecins et infirmières, a déclaré que tout s'est bien passé.

C'est la première greffe opérée hors de Montréal. On sait, en effet, que les cinq précédentes, effectuées au Canada, ont eu lieu à l'Institut de cardiologie de Montréal, sous la direction du prof. Pierre Grondin. Trois des greffés sont encore vivants.

Samedi donc, à Toronto, le receveur était M. Pietro Ongaro, ouvrier maçon, âgé de 42 ans, venu d'Italie il y a quelque 10 ans. Le donneur, James Bryan, âgé de 29 ans, est père de quatre enfants. Il est mort d'une hémorragie cérébrale au Western Hospital même, où il avait été transféré de l'Hôpital d'Aliston, à 50 milles au nord de Toronto.

M. Ongaro, père de deux enfants, souffrait d'une grave maladie du cœur depuis un an. Il avait été admis au Western Hospital depuis cinq semaines. Au cours d'une conférence de presse, le Dr Wilson a déclaré que le nouveau cœur de M. Ongaro avait commencé à battre après avoir été stimulé par un seul choc électrique.

"Je suis très satisfait de l'état du patient, dit-il. Nous n'avons pas eu de difficulté à faire fonctionner le cœur et à maintenir une tension artérielle normale."

Le Dr Wilson a expliqué qu'en attendant d'administrer l'électrochoc au nouveau cœur, M. Ongaro avait été maintenu en vie, pendant une heure et quarante minutes, à l'aide d'un cœur artificiel et d'un appareil respiratoire.

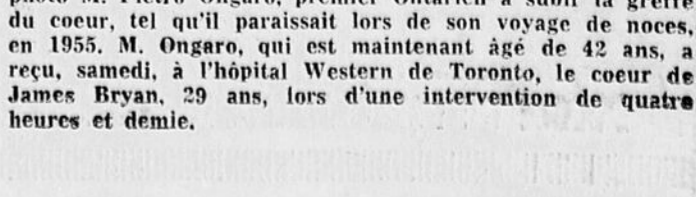
Le plus ancien survivant de la greffe du cœur est le Dr Philip Blaiberg, âgé de 59 ans, opéré le 2 janvier dernier par le Dr Barnard.

En France, trois greffes ont été opérées, dont il ne reste qu'un seul survivant.

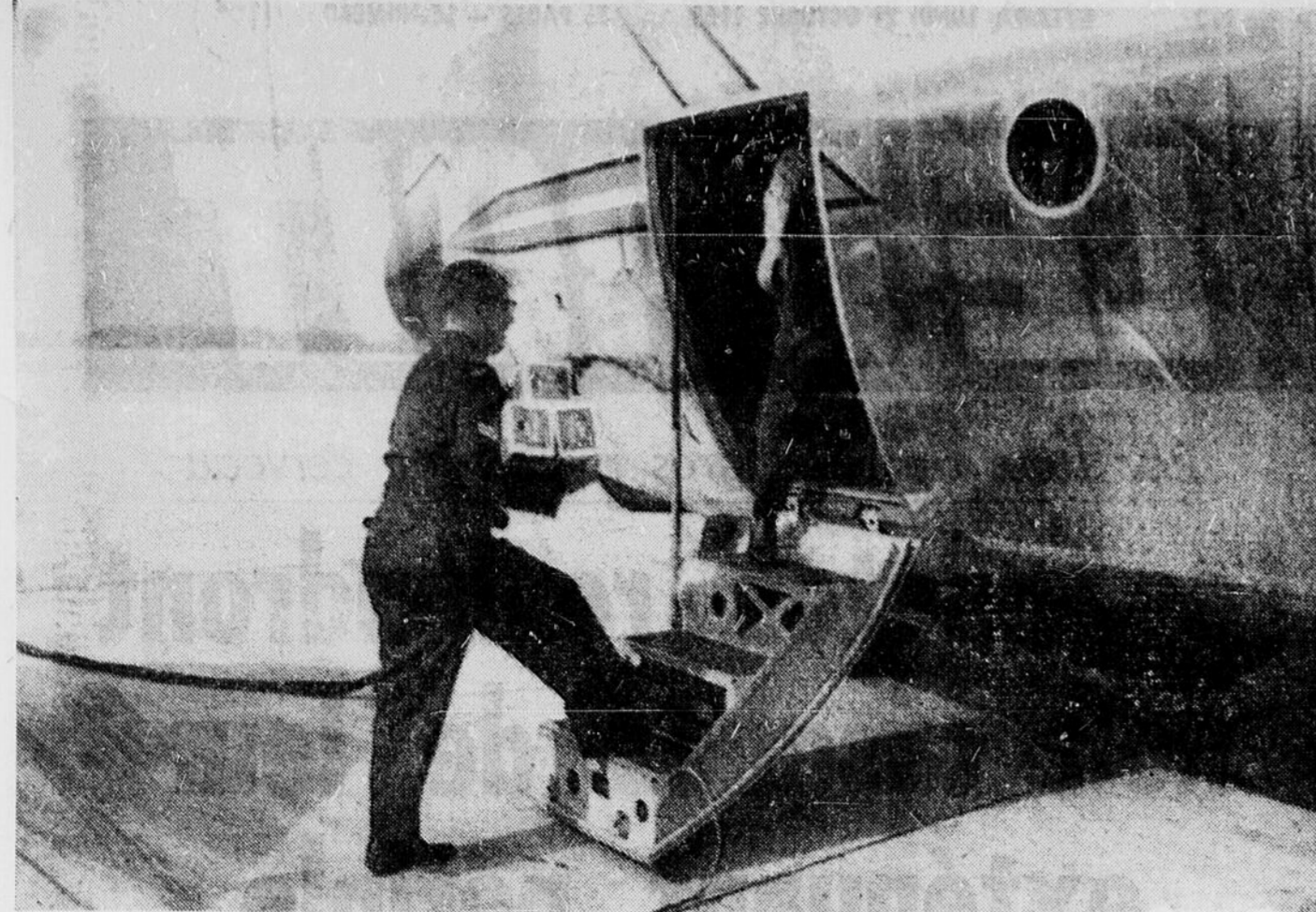
Les deux greffés du cœur au Chili et l'unique greffé du Japon sont encore en vie. Au Brésil, un seul des deux greffés est encore en vie. L'Inde, la Grande-Bretagne et l'Argentine, ont eu chacune deux opérations, dont aucune n'a laissé de survivant.

Il en est de même pour la Tchecoslovaquie, l'Espagne et le Venezuela qui n'ont eu chacun qu'un seul greffé.

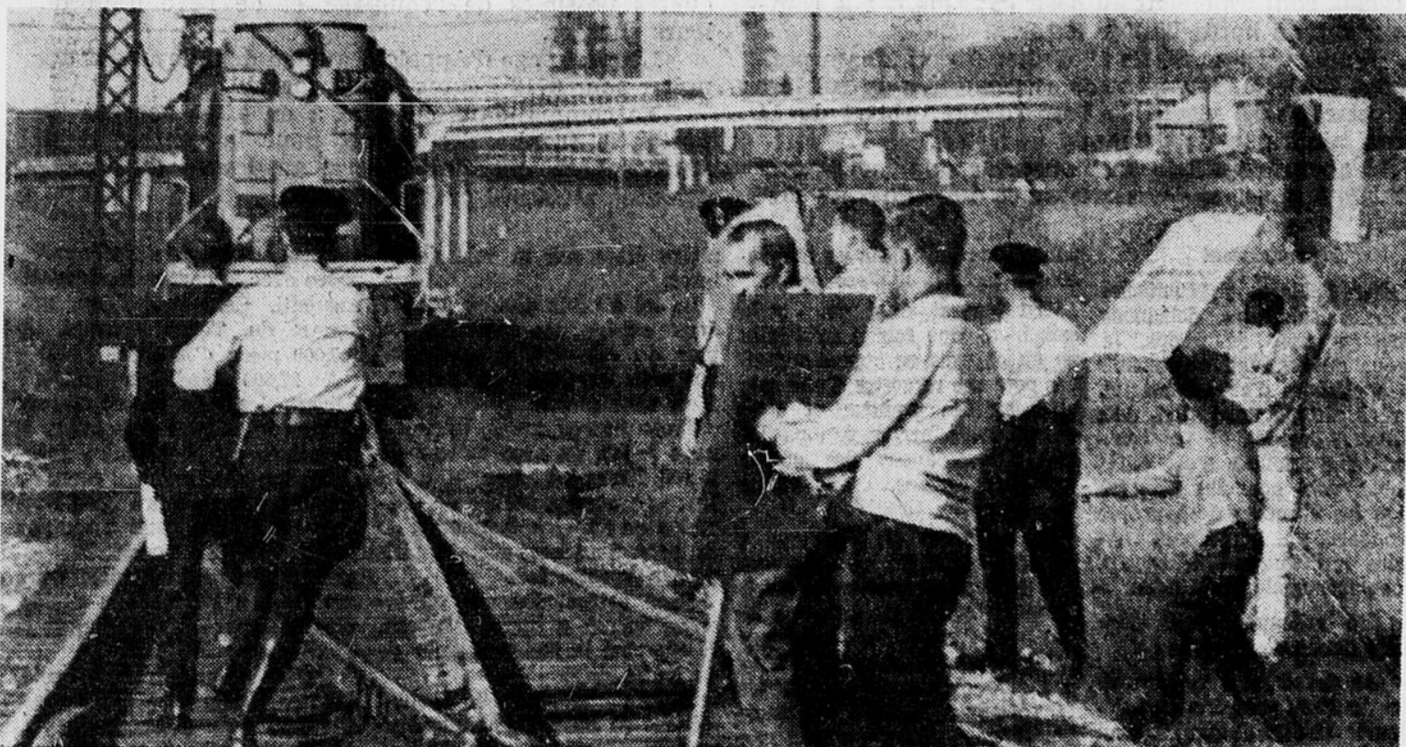
L'HOMME AU COEUR NOUVEAU — Nous voyons dans la photo M. Pietro Ongaro, premier Ontario à subir la greffe du cœur, tel qu'il paraissait lors de son voyage de noces, en 1955. M. Ongaro, qui est maintenant âgé de 42 ans, a reçu, samedi, à l'hôpital Western de Toronto, le cœur de James Bryan, 29 ans, lors d'une intervention de quatre heures et demie.



Annonces classées	24 à 27
Cinéma	34-35
Editorial	6-7
Finance	8
Horoscope	27
Hull et Québec	19-20-22-23
Jeunesse à la page	21
Nécrologie	27
Pour vous, mesdames	10
Sports	29 à 33
TV	2



EN ROUTE POUR LE NIGERIA — Une "mini-tempête politique" a éclaté, la semaine dernière, lorsqu'il a été annoncé que de la bière canadienne était en route pour le Nigeria. Notre photo, nous montre le caporal J. D. McCrae qui transporte quelques caisses de cette bière — maintenant célèbre — à bord d'un avion Hercules à la base militaire de Trenton. Les autorités militaires ont déclaré que ce jus de houblon était pour nos troupes et non pas pour les affamés Biafrais.



PROTESTATION — La police a dû intervenir, samedi à Sarnia, lorsque des manifestants ont tenté de bloquer la voie à un convoi transportant du raisin de Californie au Canada. Les manifestants, pour la plupart des cultivateurs, ont manifesté contre l'entrée au Canada du raisin américain canadien.

- à l'affiche ce soir**
- Le lundi 21 octobre
- 12h 30 Movie Matinee — "No Way Out". (8 13)
 - 12h 30 Ciné-lundi. "Val d'enter". (10)
 - 1h Cinéma "La traversée fantastique". (2 9)
 - 2h Cinéma. "Une histoire d'amour". (10)
 - 4h 30 Family Theatre "The Spy Hunt". (12)
 - 7h 30 Les belles histoires des pays d'en haut. (2 9)
 - 8h Jeux olympiques. — La natation et la plongée. (4 6)
 - 8h 30 Ma sorcière bien-aimée. (2 9)
 - 9h A la seconde. (2 9)
 - 9h Front Page Challenge. (4 6)
 - 9h Ironside "Desperate Encounter". (8 12 13)
 - 9h 30 Le paradis terrestre. (2 9)
 - 9h 30 Carol Burnett Show. (4 6)
 - 9h 30 Brigade criminelle. (10)
 - 10h Le sel de la semaine. (2 9)
 - 10h Formidable. (10)
 - 10h It Takes A Thief. (8 12 13)
 - 11h 15 Cinéma "Les frontalières". (10)
 - 11h 40 The Outsider "As Cold As Ashes". (12)
 - 11h 55 British Movie Night — "Danger Tomorrow". (4)
 - 11h 55 Science Fiction Theatre "Missile to the Moon". (5)



VISITEUR D'ISRAËL — Le ministre des Affaires extérieures d'Israël, M. Abba Eban est arrivé par avion, à Ottawa, lundi matin, à 10 heures et a été accueilli par M. Mitchell Sharp, ministre des Affaires extérieures du Canada et d'autres personnalités, dont les membres de l'ambassade d'Israël. M. Eban devait aujourd'hui rencontrer les hauts fonctionnaires du Secrétariat d'Etat et rendre visite au premier ministre Trudeau, en plus de donner une conférence de presse, en fin d'après-midi. A gauche, M. Eban.

Au coût de \$1,000,000

La CTO désire acheter 30 nouveaux autobus

La Commission du transport d'Ottawa veut dépenser un peu plus de \$1,000,000 pour l'achat de 30 nouveaux autobus. Mais avant d'effectuer un tel achat, la Commission devra obtenir la permission du Conseil municipal d'Ottawa.

L'an dernier, M. George Brady, gérant général de la CTO, avait fait la même demande. Cependant, le Bureau des commissaires avait refusé de lui accorder cette permission sous prétexte d'économie. Le Conseil municipal avait finalement approuvé l'achat de 20 nouveaux autobus.

M. Brady a expliqué lundi matin, que l'achat de 30 autobus n'est sûrement pas suffisant.

"Ce ne fera que remplacer nos vieux autobus hors d'usage", a-t-il ajouté.

Au cours de la réunion de la CTO, M. Brady a souligné l'importance d'augmenter la flotte de 300 autobus de la CTO. Il a laissé entendre au maire Don Reid que le Conseil municipal devra aussi trouver un moyen de mieux financer la Commission du transport.

M. George Neims, président de la CTO, a rappelé les responsabilités du Gouvernement provincial de subventionner de quelque façon les services de transport en commun des municipalités.

M. James McAuley est d'avis qu'il faudrait trouver un moyen de payer toute la dette de la CTO. Par la suite, la CTO pourrait subvenir à ses propres besoins sans l'aide financière d'aucun autre organisme.

"Notre problème est de rembourser une dette dont nous avons héritée quand la Commission a été formée", a-t-il dit.

Il y a déjà quelques mois, la Commission du transport avait annoncé au Conseil municipal ses prévisions d'un déficit de \$300,000 pour l'année 1968.

Jusqu'au 30 septembre 1968, le déficit était de \$109,279. La municipalité a déjà remboursé la somme de \$64,131. D'ici au 31 mars 1969, le Conseil aura assumé tout le déficit.

Hull recevra 150 jeunes en juillet prochain

Quelque 150 jeunes représentant la majeure partie des pays du monde se réuniront à Hull, semble-t-il, en juillet prochain, pour assister à un colloque sur le jumelage des villes.

C'est ce que le maire Marcel D'Amour a déclaré lundi matin à son bureau de retour d'un voyage d'une quinzaine de jours à Prague en fondé du mouvement du Rassemblement de la Fédération mondiale des villes jumelées.

L'organisme, dont il est membre du comité exécutif, a, au cours de ces assises, fondé le mouvement du Rassemblement des jeunes.

"En se rendant à Hull, ces quelque 150 jeunes de tous les pays du monde, placeront le nom de Hull en évidence dans le monde entier," a dit le premier magistrat de la métropole de l'ouest du Québec.

Par ailleurs, M. D'Amour a déclaré qu'il recommanderait à l'Union des municipalités du Québec d'inciter les villes jumelées du Québec à adhérer à la Fédération mondiale. Selon lui, les buts et les vues poursuivies par la Fédération sont louables, puisqu'elle veut par le jumelage des villes et par la collaboration obtenir la paix dans le monde. D'autant plus, a dit le maire, la Fédération mondiale des villes jumelées est un mouvement apolitique.

Le climat à Prague

Le maire Marcel D'Amour, qui a livré ses impressions de voyage, a mentionné que Prague et ses habitants étaient plongés dans une crise morale et politique intense.

Il a raconté que les Tchèques ne semblaient pas vouloir de règlement à la crise et ignoraient totalement

LIONS D'OTTAWA-OUEST

BINGO en argent

Salle Ambassador — 381, ch. Richmond

Le lundi, 21 octobre — 8 h 00 p.m.

JACKPOT \$500.00

24 PARTIES PRIX EN ARGENT

ENTREE 50c

FAITES COMME LUI

ETUDIEZ

vos assurances

par

L'ANALYSE

L'ANALYSE d'assurance, la formule de protection la plus avancée au monde.

Romeo Pigeon & Laviolette

ASSURANCE, IMMEUBLE et EVALUATION

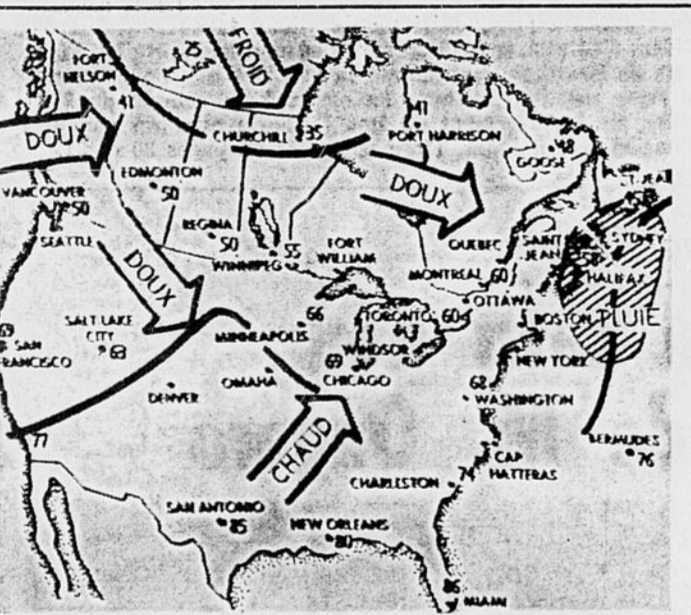
569 McARTHUR, OTTAWA 745-1521

Thieu veut retarder la suspension des bombardements sur le Nord-Vietnam

SAIGON (AFP) — Le président Nguyen Van Thieu, soutenu par le vice-président Nguyen Cao Ky, et apparemment tous les membres du gouvernement et la majorité des sénateurs et députés, a décidé d'exercer le maximum de pression sur le gouvernement américain et ses alliés au Vietnam pour retarder ou empêcher la suspension des bombardements sur le Nord-Vietnam.

Cette soudaine opposition sud-vietnamienne a créé une tension dans les relations entre les gouvernements des deux pays qui rappelle, disent les observateurs diplomatiques, les débuts de celle de juillet 1963 qui précéda de quatre mois le renversement du régime du président Ngo Dinh Diem.

A cette époque, le nouvel ambassadeur des Etats-Unis, M. Henry Cabot Lodge, venait d'arriver à Saigon et le président Diem était "trop occupé" pour



Régions de Montréal, Ottawa, Laurentides et Cantons de l'Est: généralement ensoleillé. Mardi, généralement ensoleillé puis nuageux en fin de journée. Peu de changement dans la température, vents de l'ouest de 15 milles aujourd'hui puis légers la nuit prochaine et mardi. Maximum et minimum la nuit prochaine à Montréal, Ottawa et Ste-Agathe, 60 et 40; à Sherbrooke, 60 et 35.

N'OUBLIEZ PAS

CE SOIR PEUT CHANGER LE COURS DE VOTRE VIE

Quels que soient votre âge, sexe, degré d'instruction, etc... vous pouvez améliorer votre situation en suivant les cours de l'Ecole de Personnalité de Hull. Venez apprendre le secret de la réussite, de la confiance et connaître votre potentiel. Ne remettez pas à plus tard — votre avenir en dépend.

RENDEZ-VOUS CE SOIR

Au Salon "A", Hôtel Duvernay, Hull, 8 h p.m.

pour un mini-cours gratuit

Aucune obligation de votre part

Pour renseignements téléphonez à

M. Ernest Lanoue, 777-5674

M. Gilles Dubé, 777-7132

L'ECOLE DE PERSONNALITE DE HULL

L'affaire Grey

Demande de libération

ZURICH (Reuter) — L'Institut de presse internationale (IPI) vient d'annoncer qu'il vient de faire parvenir un câblogramme au premier ministre chinois, Chou En-lai, demandant la libération de M. Anthony Grey, correspondant de l'agence de presse Reuter, à Pékin. M. Grey est emprisonné dans sa demeure depuis le 21 juillet 1967.

Le IPI est un organisme dont en font partie 1,600 éditeurs et rédacteurs de 57 pays. Le câblogramme explique bien que ni M. Grey ou ses employeurs furent responsables de l'emprisonnement de journalistes chinois à Hong-Kong. M. Grey avait été arrêté à la suite de cet incident.

Deux lignes de division

par Germain DION

Pour être parvenus à concilier les oppositions résultant des deux grandes lignes de division régio-ethniques (français-anglais) et régio-économiques (l'Ouest industrialisé opposé à l'Est industriel), les deux grands partis ont seuls réussi à se hisser au pouvoir au Canada et à constituer le gouvernement canadien.

Telle est la pensée centrale d'un livre intitulé "Political Parties and the Canadian Social Structure", publié par deux spécialistes des sciences humaines, MM. F. C. Engelmann et M. A. Schwartz, en 1967 (Scarborough, Prentice-Hall).

Les deux auteurs indiquent que les deux "vieux" partis n'ont atteint ces résultats que par une sérieuse dilution de leurs idées ou de leurs politiques originales, pour les rendre acceptables à la majorité commune.

Leur ouvrage se livre à une analyse en profondeur de la structure politique canadienne, de ce qui influence les partis politiques, de la manière dont ils prennent leurs décisions, et aussi de la façon dont ils conçoivent leur rôle.

Plusieurs passages importants se rapportent aux tiers partis, à la fois nationaux et provinciaux, c'est-à-dire tous autres que le groupement libéral et son homologue conservateur. Mais c'est pour noter qu'aucun de ces partis n'est parvenu jusqu'ici à une audience nationale.

Selon les auteurs, la classe sociale, la religion et l'ethnie (les catholiques et les Canadiens français ont toujours manifesté plus de sollicitude pour les libéraux) et les différences régionales jouent un rôle important dans la politique canadienne.

Les auteurs notent qu'un gouvernement minoritaire (ce qui n'est plus le cas aujourd'hui) aura plus facilement tendance à être renversé, si les partis d'opposition sont sûrs de l'emporter aux élections.

De même, la personnalité du chef est devenue aujourd'hui si déterminante qu'un certain nombre de partisans des groupes de l'Opposition, sans abandonner leur affiliation première, donnent souvent de la stabilité au régime en favorisant les prises de position du chef du parti au pouvoir.

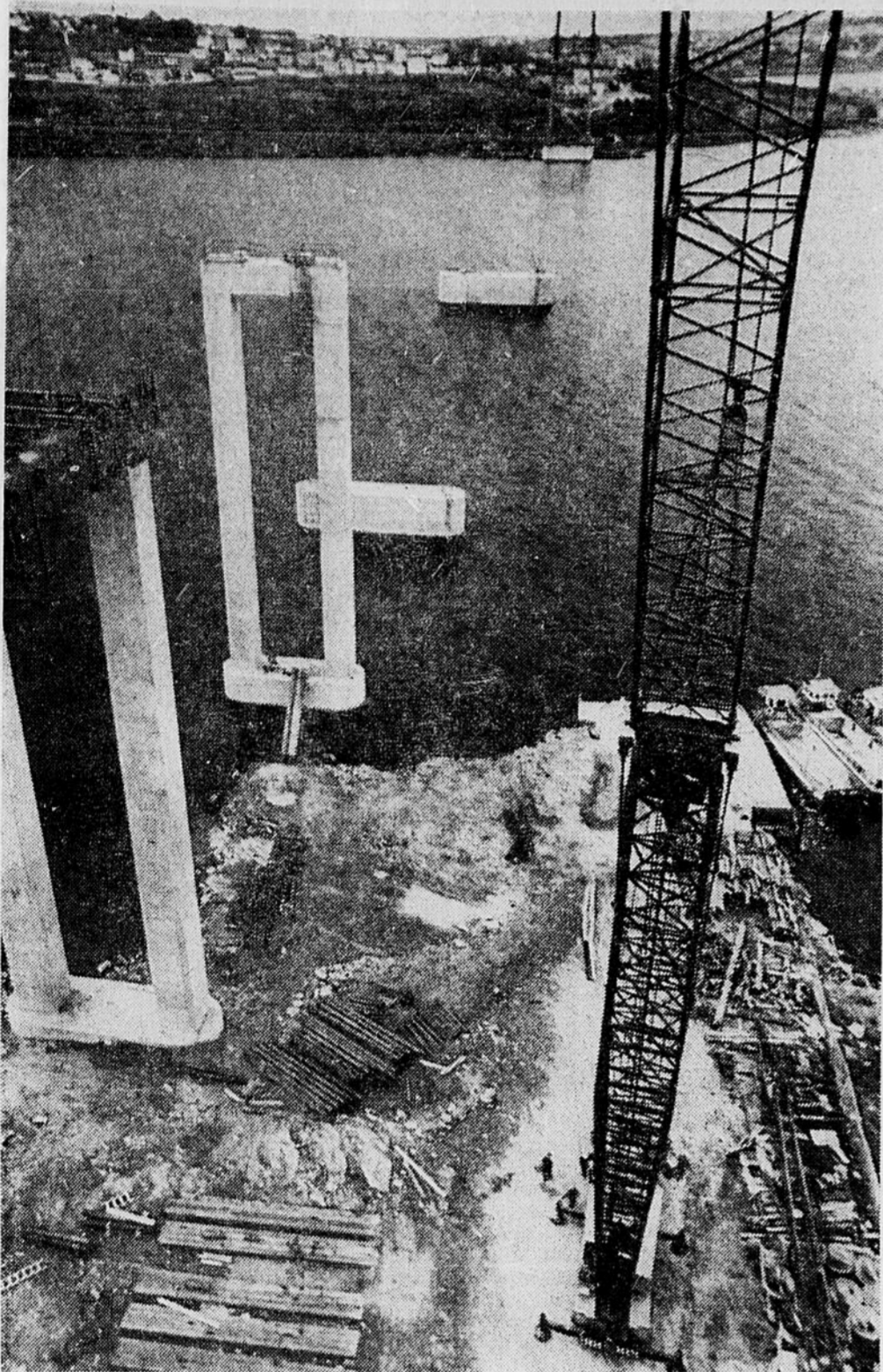
Cependant le livre écrit par MM. Engelmann et Schwartz comporte plusieurs observations d'ordre sociologique ou politique de nature avancée. Et pour cause: le premier est sociologue, et le deuxième professeur de sciences politiques.

237-3050

DU LUNDI au VENDREDI, 8 h. a.m. à 9 h. p.m.
LE SAMEDI — 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
Après 9 h. p.m. — Service des nouvelles seulement

Le seul quotidien français
de la capitale du Canada

LE DROIT



(Téléphoto PC)

NOUVEAU PONT A HALIFAX — Le photographe qui a capté cette photo a ressenti pour quelques instants, du moins, ce que ressentent les ouvriers travaillant à la construction du nouveau pont Halifax Dartmouth qui traversera le port de Halifax. Une grue géante de 300 pieds est utilisée pour la construction de ce pont dont le tablier s'éleva très haut afin de ne pas nuire au va-et-vient des navires.

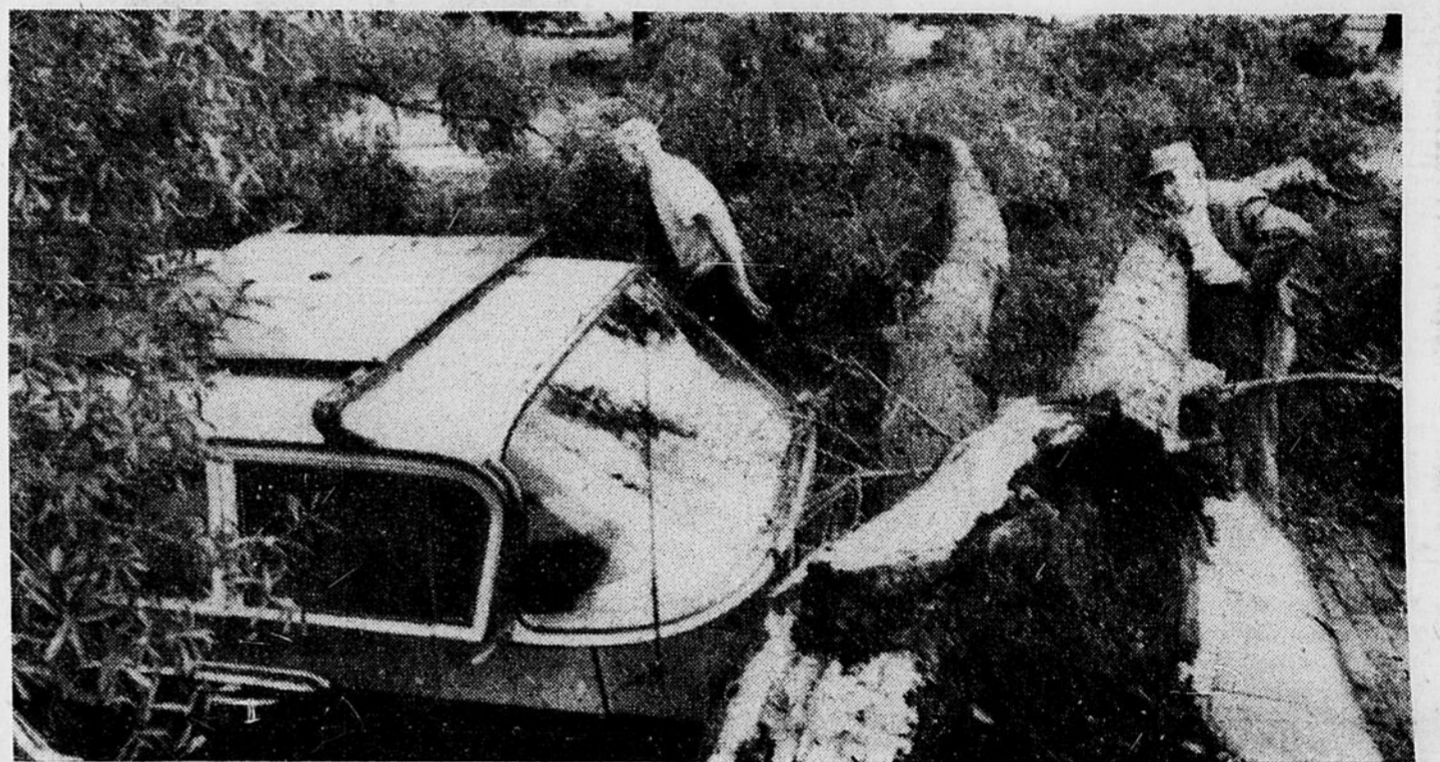
(Téléphoto PA)

AU REPOS COMME ON PEUT — Des fusiliers marins américains se reposent sur le bord d'une route poussiéreuse conduisant de Da Nang au camp des forces spéciales de Thuong Duc, au Sud-Vietnam, pendant que d'autres montent directement à l'assaut des positions vietcong, quelque 30 milles plus loin. A l'avant-plan gauche, une mitrailleuse se repose elle aussi sur son trépied, attendant sans doute l'effort qui lui sera demandé plus tard. Ces forces font partie de la 5e division de fusiliers marins des Etats-Unis.



(Téléphoto PA)

GLADYS A FAIT DES SIENNES — M. H. J. Corbett, de St. Petersburg en Floride, regarde ce que Dame Gladys a fait à sa voiture, écrasée par un orme. Des vents de plus de 90 milles à l'heure ont balayé la Floride en fin de semaine. Des centaines de milliers de dollars de dommages ont été rapportés, mais aucune perte de vie, due à l'ouragan, n'a été soulignée.



Aux Territoires du Nord-Ouest

Les plaisirs des vastes solitudes

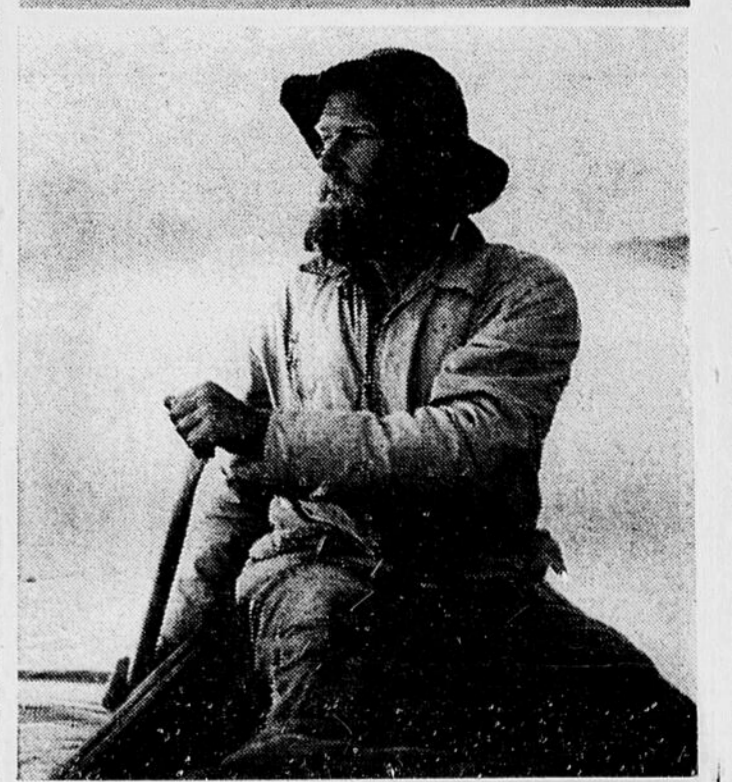
Qui n'a rêvé de grand air, d'évasion, d'un décor tout différent alors que la vie de la grande ville pèse, étouffe, encercle. Qui n'a rêvé d'être roi et maître autour de lui, de ne subir aucune contrainte, de manger, dormir, marcher, au gré de sa fantaisie, quand ça lui dit. Tous rêvent ainsi, un jour ou l'autre. Personne n'échappe au désir de partir, de changer d'air, de faire différent, de voir nouveau.

La majorité des Canadiens ont tout près d'eux, une forêt, un lac, un ruisseau, une campagne où s'évader. Et c'est à quelques pas. Cependant, pour celui qui désire des espaces plus vastes, il lui faut aller plus loin. Ce qui n'est pas toujours facile. Pour Bob Frisch, d'Ottawa, ce fut possible. Cet aventurier, d'une grande culture et d'une grande érudition, déteste la civilisation et adore la grande nature. Il fut un jour frappé par le coup de

foudre des grands espaces. Il voulut reprendre la route des pionniers, des missionnaires. Cet homme infatigable et robuste tomba amoureux des Territoires du Nord-Ouest. Rien ne l'arrêta dans son amour de la vie sauvage, des vastes solitudes. Il partit donc un jour avec le strict nécessaire et un canot comme véhicule. Il réussit à couvrir les distances importantes qui séparent le Grand lac des Esclaves et le Grand lac de l'Ours. Couchant sous les étoiles, mangeant le fruit de la chasse et de la pêche, exerçant sa patience avec les moustiques et les mouches, Bob considéra que toutes ces petites difficultés ne sont pas comparables au bonheur de vivre libre et sans contrainte. Vivre comme il l'entend, savourer le silence d'un désert, le chant des oiseaux et du vent, ou encore les murmures des animaux du Nord, voilà pour lui la vraie vie. — Gaston Lapointe



Photo-reportage de l'ONF



Investitures de l'Ordre de St-Jean

Vingt-cinq personnes de la région Ottawa-Hull sont au nombre des 240 Canadiens qui ont été admis ou promus dans l'Ordre de l'Hôpital de St-Jean de Jérusalem. Elles recevront les insignes de leur rang au cours de cérémonies d'investiture qui auront lieu à la résidence du gouverneur général jeudi et vendredi. Le gouverneur général Michener, prieur de l'Ordre du Canada, présidera l'investiture.

Le colonel Alec M. Fordyce, le brigadier général James Melville, M. Malcolm F. Lindsay et Mlle Evelyn A. Pepper seront promus au poste de commandeur.

M. Pierre Dallaire, le colonel Ashton L. Kerr, et Mme Irene R. MacPhail seront promus au rang d'officiers. M. Allan B. Beddoe, le Dr Robert W. Tooley, le colonel Arthur H. Birks, M. J.-Yves Dubé, le lieutenant-colonel E. W. T. Leach et M. James G. Thackray seront admis à ce poste.

Au rang de frères servants seront admis MM. John A. Bouchard et Garry Hopkins, le colonel John R. Jackson, le capitaine chirurgical Donald Maciver, le lieutenant-colonel Dr David Kubrik, le colonel Murray C. Small, le lieutenant-colonel Douglas C. Soper et M. Stanley C. Tanner.

Mmes Yvonne Charette et Gertrude M. Hodgins seront admises au poste de sœurs servants.

Le Centre de recyclage inauguré

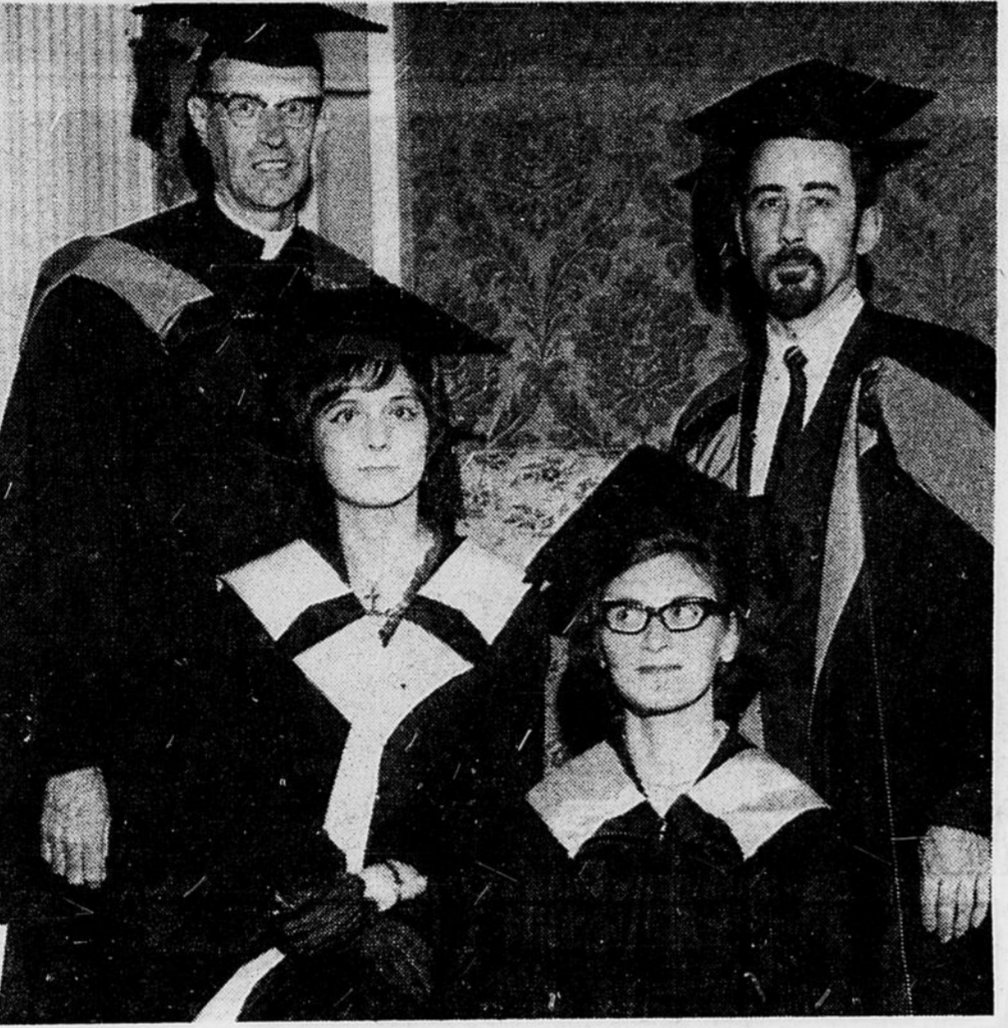
Le Centre de recyclage du collège Algonquin, situé sur la rue Bank, à Ottawa, sera inauguré jeudi. Le sous-ministre adjoint de l'Éducation de l'Ontario, M. Lorne Johnson, prendra la parole lors des cérémonies qui auront lieu au Centre à 8 h du soir. Le nouveau Centre comprend 26 salles de classe, une cafeteria, des chambres de consultations et des quartiers d'infirmières. Environ 1.000 étudiants y suivent des cours à l'heure actuelle.

IRRITATION des REINS FREQUENTE chez les FEMMES

Deux fois plus de femmes que d'hommes souffrent d'irritations ordinaires des reins ou de la vessie, causées de tension et de nervosité dues à des mutations fréquentes. Vous pouvez aussi en perdre le sommeil et souffrir de maux de tête, de maux de dos et de vous sentir vieillie, fatiguée, déprimée. Dans ce cas, CYSLEX procure habituellement du soulagement en éliminant les microbes de l'urine acide et en soulageant la douleur. Procurez-vous CYSLEX chez votre pharmacien aujourd'hui même.



UNE MAMAN DIPLOMÉE — Mme Dorothy Horwood a reçu une maîtrise en physiologie de la Faculté de médecine de l'Université d'Ottawa lors de la collation des grades de l'Université, dimanche. Mme Horwood, qui a obtenu son baccalauréat en arts de l'Université de Toronto en 1948 est l'épouse de M. John C. Horwood, un scientifique à l'emploi du Gouvernement fédéral. Leurs trois enfants ont assisté à la remise des parchemins. Sur la photo, nous apercevons, de gauche à droite, Lawrence, 14 ans, élève de 10e année au Ridgemont High School, John, 19 ans, étudiant à l'Université d'Ottawa, Mme Horwood, Wendy, 16 ans, élève de 12e année au Ridgemont High School, et M. Harwood.



PROFESSEURS DIPLOMES — Quatre membres du personnel de l'Université d'Ottawa ont reçu un grade lors de la remise des diplômes qui a eu lieu, dimanche, dans la capitale. De gauche à droite, nous apercevons le Père Jean Moncion, auparavant trésorier de l'Université, qui a reçu une maîtrise en droit canonique, Mlle Micheline Dallaire, professeur adjoint d'histoire à qui l'on a conféré un doctorat en histoire, Mlle Marie-des-anges Loyer, professeur adjoint à l'école d'infirmières, qui s'est vu remettre une maîtrise en éducation, ainsi que M. Jean-Yves Tremblay, chargé de cours au département des sciences religieuses, qui a décroché un diplôme en philosophie.

MARCHE LALONDE
Self-service
ALFRED, ONT.

679-4350
Formé les lundis, mardi, mercredi, jeudi et samedi, de 8h. a.m. à 6h. p.m. Ouvert de 8h. a.m. à 10h. du soir les vendredis.

BACON MAPLE LEAF	paquets plats	Liv. 69¢
BOEUF EN CUBES		Liv. 65¢
LARD SALE		Liv. 51¢
PATTES DE LARD		Liv. 25¢
GRAISSE PURE MAPLE LEAF		Liv. 15¢
BLE D'INDE EN GRAIN LIBBY	14 on.	2/37¢
PAPILLOTES D'HALLLOWEEN, BELANGER	3 liv.	\$1
APPRET A SALADE MONARCH	jarres 32 on.	45¢
LAITUE FRAICHE		2/41¢
BANANES		Liv. 10¢

MM. Cadieux et Deutsch obtiennent un doctorat honoris causa

Me Marcel Cadieux, sous-secrétaire d'Etat au ministère des Affaires extérieures du Canada, et M. John J. Deutsch, principal de Queen's Université, à Kingston, ont reçu le grade de docteur, honoris causa, de l'Université d'Ottawa, lors de la collation des grades, dimanche après-midi. Mme Georges-P. Vanier, chancelier de l'Université, a conféré ces grades honorifiques au cours d'une cérémonie où elle a remis plus de 550 diplômes et certificats aux finissants inscrits à la séance d'automne de la collation des grades.

Me Cadieux, âgé de 53 ans, a reçu le grade de docteur en droit, honoris causa, de l'Université de Montréal et l'Université de Poitiers, en France, lui ont déjà conféré cet honneur.

Originaire de Montréal, Me Cadieux a obtenu une licence en droit en sciences économiques et politiques de l'Université de Montréal, en 1939.

Il poursuit, depuis 1941, une carrière diplomatique au ministère des Affaires extérieures du Canada qu'il a représenté au haut-commissariat de Londres, en 1944, puis successivement, en 1945 et en 1951, aux ambassades canadiennes de Bruxelles et de Paris.

M. Deutsch, âgé de 57 ans, a été nommé docteur en sciences sociales, honoris causa. Il a poursuivi ses études en commerce et en science économique à Queen's University.

Membre du Bureau des gouverneurs de l'Université d'Ottawa jusqu'à sa nomination, l'an dernier, au poste qu'il occupe présentement, M. Deutsch avait été vice-principal de Queen's University, de 1959 à 1962.

Nommé, en 1963, président du Conseil économique du Canada, M. Deutsch s'est fait particulièrement remarquer pour la justesse de ses recommandations.

Campagne de la Fédération des Oeuvres d'Ottawa et de la région

Q. — Qui bénéficie des services qu'assurent les 42 organismes de la Fédération des oeuvres ?

R. — Nos 42 organismes assurent tout près de 80% des services bénévoles de bien-être au sein de la communauté. Ils s'attaquent à des problèmes concernant les enfants, les familles, les jeunes, les malades et les personnes avancées en âge, et les handicapés. L'an dernier, une personne sur quatre de notre région a bénéficié de ces services.

236-9585

Pour vous accommoder. Une gamme complète de cadeaux vous attend au

IGA

CENTRE DU CADEAU GOLD BOND

Venez, furetez et choisissez les articles qu'il vous faut. Maintenant!

2 CENTRES DU CADEAU GOLD BOND

CENTRE COMMERCIAL RIDEAU VIEW

Ch. Prince-de-Galles, Ottawa
PLACE CARTIER
boul. St-Joseph, Hull

L'Université d'Ottawa occupe une place unique dans la communauté universitaire

par Réginald BOUCHER du DROIT

L'Université d'Ottawa, du fait qu'elle est bilingue et située dans la capitale, occupe une place unique dans la communauté universitaire de l'Ontario.

C'est ce qui ressort de l'allocation prononcée dimanche après-midi, au théâtre Capitol, par le Père Roger Guindon, recteur de l'Université, à l'occasion de la collation des grades de cette institution.

Cette affirmation répondait à une question que le recteur avait lui-même formulée, en rappelant l'existence de 14 universités subventionnées par le gouvernement de l'Ontario, à savoir si les programmes d'études et de recherches de l'Université d'Ottawa étaient des duplications des autres programmes universitaires de la province, et même de la région.

Après avoir mentionné les différents régimes établis par les universités pour éviter de doubler inutilement les installations et les programmes, le Père Guindon a fait ressortir, à l'appui d'un parallèle établi entre l'Université d'Ottawa et l'Université Carleton, le fait que chacune d'elles desservait un secteur différent de la population et que, partant, les besoins étaient différents et justifiés dans chaque cas.

Le recteur a ensuite souligné la coopération qui existe entre les mêmes disciplines des deux universités lorsqu'il s'agit de la recherche et de la recherche internationale.

Il a toutefois rappelé que certains départements de l'Université d'Ottawa n'ont pas de parallèle à Carleton et qu'ils sont d'autant plus nécessaires. Il en est ainsi de la linguistique, du droit, de la recherche en littérature canadienne-française, de la criminologie et du Centre de coopération internationale.

Le Père Guindon a également rappelé à son auditoire les projets de construction à court terme de l'Université, projets dont la réalisation s'élèvera à plus de \$30 millions: la bibliothèque des humanités et des sciences sociales \$9.8 millions; la faculté

de Génie \$8.75 millions), le centre d'études sur l'enfance (\$2.4 millions), l'École d'éducation physique et de récréation (\$5.2 millions) et deux résidences pouvant accommoder 800 étudiants (\$4.7 millions). Un septième projet, celui du Centre universitaire, attend l'approbation du ministère des Affaires universitaires de Toronto.

Le recteur a conclu son exposé en ajoutant une nouvelle dimension au rôle de l'Université d'Ottawa, un rôle qui lui a été dévolu par le gouvernement de l'Ontario et qui est de favoriser le bilinguisme et le biculturalisme et de favoriser et développer la culture française en Ontario.

Situation idéale

Me Marcel Cadieux, nouveau docteur en droit honoris causa, a pour sa part exprimé l'avis qu'il n'y avait pas de meilleur endroit qu'Ottawa pour appliquer la politique gouvernementale de biculturalisme, et pour former des Canadiens à part entière qui contribueront à édifier un Canada uni.

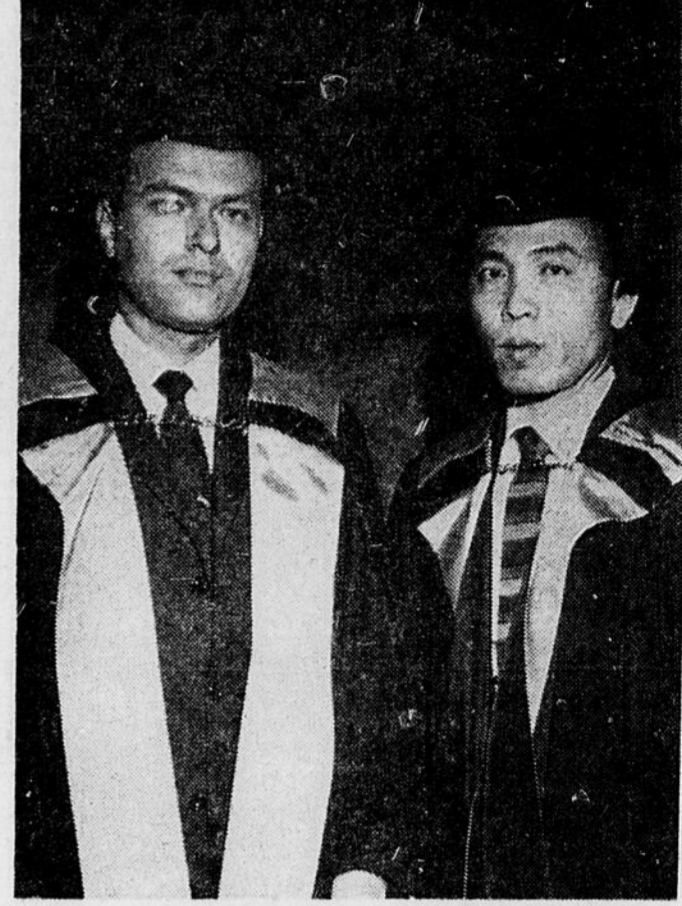
"Nous comptons sur votre génération, a-t-il dit aux nouveaux diplômés, pour promouvoir, de façon dynamique, une telle politique. En retournant dans vos provinces respectives, vous serez en mesure d'appliquer, outre vos connaissances professionnelles, une nouvelle perspective émanant de la vue d'ensemble que vous aurez acquise ici".

Rappelant ensuite qu'une université se devait d'avoir des dimensions mondiales, le sous-secrétaire d'Etat a souligné le fait significatif que la masse étudiante de l'Université d'Ottawa était constituée, dans une proportion de 10 pour cent, d'étudiants étrangers représentant 67 pays. Il a aussi fait mention de la récente inauguration du Centre de coopération internationale de l'Université.

"L'ampleur que prennent les relations internationales du Canada impose la création de centres de ce genre. C'est sur eux que le Gouvernement doit, en bonne partie, compter

dorénavant pour sensibiliser notre société aux problèmes internationaux, faire comprendre l'importance et la nature de nos intérêts à l'extérieur, et être des intermédiaires valables entre le Gouvernement et les citoyens", a déclaré Me Cadieux.

En terminant, le diplomate a évoqué les traits caractéristiques de la physionomie spirituelle de l'Université d'Ottawa, qui sont, en ses termes, "le sens de la chose publique, l'intérêt pour les échanges entre les grandes familles culturelles de notre pays, et le souci de la place qui revient à notre pays dans le monde".



NOUVEAUX DOCTEURS EN PHYSIQUE — Deux doctorats en physique ont été décernés lors de la collation des grades de l'Université d'Ottawa, dimanche. Sur la photo, nous apercevons, à gauche, M. Charles Spira, 30 ans, qui était chargé de cours à la Faculté de philosophie de l'Université en 1966-1967. M. Spira détient une licence en physique de l'Université de Bruxelles. L'autre récipiendaire est M. Ying Chieh Hsu, de Tai-Yuan, en Chine, qui était chargé de cours à temps partiel alors qu'il préparait son doctorat. Il a obtenu une maîtrise es arts de l'Université Clark, de Worcester, au Massachusetts, en 1965.

Cinquante-quatre morts accidentelles en fin de semaine

par la Presse Canadienne

Au moins 54 personnes ont perdu la vie de façon accidentelle au Canada durant la fin de semaine. De ce nombre, 44 ont péri sur les routes.

Un relevé effectué par la Presse Canadienne à partir de 18 heures vendredi jusqu'à tard en soirée hier, démontre que le Québec venait en tête avec 24 morts dont 20 sur les routes.

L'Ontario déplorait 10 morts dans des accidents de la circulation et une autre survenue sur une piste d'accélération ou un bolide a capoté à trois reprises, tuant son pilote.

En Colombie-Britannique, le bilan s'établissait à sept morts, six dans des accidents routiers et une victime d'incendie. L'Alberta rapportait cinq pertes de vie, quatre sur

la route et une autre due à un accident de chasse. En Saskatchewan, quatre personnes ont péri dans des incendies.

Dans les Maritimes, on dénombreait quatre morts accidentelles sur les routes.

Aucune perte de vie à Terre-Neuve et au Manitoba.

M. William Kidd décédé à 75 ans

Un ancien président de la compagnie E.B. Eddy est décédé à l'hôpital, dimanche, à la suite d'une longue maladie. Il s'agit de M. William Sydney Kidd, qui était âgé de 75 ans.

Né à Burrill's Rapids, en Ontario, M. Kidd s'est joint à la compagnie Eddy en 1928. Il a servi comme président jusqu'à sa retraite en 1953.

Son épouse est décédée en 1956. Les époux Kidd n'avaient pas d'enfants.

SI VOUS SOUFFREZ ARTHRITE

(RHUMATISME ET MALADIES ASSOCIÉES)

IL Y A DE L'ESPOIR

Pour vous aider, une brochure a été préparée dans un langage clair et concis au sujet de l'arthrite, du rhumatisme et des maladies associées. On vous renseigne sur ces maladies; on vous en énumère les symptômes, et ce que l'on doit faire lorsqu'on souffre de ces maladies fort répandues.

Peu importe si vous souffrez depuis longtemps ou si vous venez de vous essayer — si vous désirez de l'aide, demandez des autours d'un votre copie GRATUITE.

Cette brochure illustrée de 40 pages a été préparée comme un service au public. Écrivez pour obtenir votre exemplaire.

Société de Recherches Éducatives,
DEPT 250
C.P. 12, Rosemont,
Montréal, Canada

BINGO

PAROISSE STE-FELICITE

TOUS LES LUNDIS SOIR
8 H 30 P.M.
ARENA DE CLARENCE CREEK

GROS LOT
800.00

54 NUMEROS
Entrée 50¢ seulement
20 parties régulières de \$10.00
4 parties spéciales
16 ANS et PLUS — PRIX DE PRESENCE

Combien vous ont coûté vos lunettes?

\$56 \$29 \$38 \$24 \$65
\$25 \$21 \$50 \$32 \$53
\$45 \$18 \$42 \$60 \$35

Toutes les lunettes

UN SEUL BAS PRIX chez CAPITAL

65 MODELES, FORMES et COULEURS AU CHOIX.

REPLACEMENT OU REPARATION DE MONTURES BRISÉES EN PEU DE TEMPS, ORDONNANCES D'OPTICIEN RECUTÉES AUSSI POUR LE MEME BAS PRIX. VERRES BIFOCAUX SI NECESSAIRE — KRYPTON, ULTEX OU FLATTOP

LUNETTES SOLEIL CORRECTIVES POUR LE MEME BAS PRIX!

CAPITAL CITY Optical Co.

FOYER SIMPLE BIFOCAUX
\$13.95 \$19.95

Au complet avec monture, verres et étui

Blackburn Bldg.
85, rue SPARKS
Suite 108-109

HEURES D'AFFAIRES:
9 a.m. à 5 p.m. tous les jours le samedi inclus.
Ouvert merc. jusqu'à 12h.
Téléphone 232-4758

Le service de réservations au Sheraton aide les hommes d'affaires surmenés à se détendre de 12 façons :

1. Composez ce numéro local et vous serez assuré d'une réservation à un tarif garanti en l'espace de quelques secondes...

A Ottawa, composer

235-3333

Ensuite, découvrez vous-même les 11 autres façons!

Sheraton Hotels & Motor Inns
Un service mondial XT



DOCTORATS HONORIFIQUES — Deux éminents Canadiens ont reçu, dimanche après-midi, des doctorats honorifiques de l'Université d'Ottawa lors de la collation des grades de cette institution. Me Marcel Cadieux, sous-secrétaire d'Etat aux affaires extérieures, a reçu un doctorat en droit honoris causa, alors que le grade de docteur en sciences sociales honoris causa a été décerné à M. John J. Deutsch, principal de l'Université Queen's de Kingston. Sur la photo, nous reconnaissons, de gauche à droite, M. Cadieux, Mme Pauline Vanier, chancelier de l'Université d'Ottawa, le Père Roger Guindon, recteur, et M. Deutsch.

Lors d'un congrès dans la capitale

Le Conseil du civisme n'existe plus; les membres décident de le dissoudre

Par un vote de 45 contre 22, les membres du Conseil canadien du civisme ont décidé, samedi, lors de la réunion annuelle de leur organisme, tenue dans la capitale, de dissoudre celui-ci car il ne répondait plus aux buts qui avaient été fixés lors de sa fondation, il y a 27 ans.

Le Conseil avait pour objet principal d'encourager la bonne citoyenneté au Canada et jouait également un rôle dans l'éducation et l'adaptation des immigrants.

Il semble que les principales raisons qui ont motivé la dissolution soient d'aspect financier. Le Conseil recevait l'aide financière de particuliers et du Gouvernement.

La présidente du bureau de direction, Mme Margaret Aitken, de Toronto, a déclaré, devant les quelque 75 délégués prenant part au congrès, "qu'en l'absence d'un président influent, dévoué de fonds pour notre programme toujours croissant, en l'absence d'initiatives susceptibles d'intéresser certaines personnes à une campagne de souscription, le bureau de direction a décidé que le Conseil avait connu ses meilleurs jours".

Le Conseil comptait dans ses rangs d'autres organisations locales et nationales qui ne seront pas affectées par son abolition. Les délégués de comités de civisme locaux et provinciaux ont exprimé l'espoir qu'une nouvelle fédération nationale soit formée sous peu afin de régir leurs activités sur le plan pan-canadien.

Lors d'un discours qu'il prononçait lors du banquet de fermeture, samedi midi, le secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier, s'est déclaré optimiste en se rendant compte qu'un groupe de personnes avait eu le courage de remettre en question les structures mêmes de l'organisation dans laquelle ils oeuvraient.

Ainsi, il les a félicités de leur dynamisme et a exprimé l'espoir que le geste posé par les membres du Conseil canadien du civisme enfanterait une nouvelle organisation qui répondrait mieux aux besoins créés par l'adaptation sociale et la participation à l'élaboration des structures de base de la société.

CAPLAN JOURS A 88¢

Commencent mardi matin à 9.30 pour durer toute la semaine jusqu'à épuisement des stocks

Chandails pour fillettes Echantillons des manufacturiers. Nombreux modèles au choix. Grands 4 à 14 ans. Val. jus. 6.98 2.88 MAGASIN DU SOUS-SOL	JUPONS Déliçables garnitures en dentelle et motifs brodés. Coton, mélanges de coton et tricots 100% nylon. Blanc bleu et rose. 1.88 MAGASIN DU SOUS-SOL	GAINES et GAINES-CULOTTES Modèles fourreaux non baleinés ainsi que modèles en tulle élastique et en Lycra. Gammes incomplètes de modèles et de tailles. 2 pour 88¢ 88¢ ch. 1.88 MAGASIN DU SOUS-SOL	VESTES en simili-fourrure POUR HOMMES Vestes en peluche d'orlon. Devant à glissière; capuchon détachable. Vert, bleu et gris. Grands 34 à 42. Valent jusqu'à 29.95 13.88 MAGASIN DU SOUS-SOL
Salopettes deux pièces pour bébés Des deux-pièces en tricots, roses et bleus. De la naissance à 12 mois. Ord. 6.98 3.88 MAGASIN DU SOUS-SOL	Soutiens-gorge Soutiens-gorges étroits en coton et agencements de coton et dentelle. Fins de séries de tailles (32a à 38b) et de modèles. 3 pour 88¢ MAGASIN DU SOUS-SOL	BAS de NYLON Microtulle sans couture; entrées extensibles. Pointures 8½ à 11; ton beige. 3 paires pour 88¢ MAGASIN DU SOUS-SOL	VESTES DE CHASSE POUR HOMMES Doubleure en mouton; grands: petites et moyennes seulement. Ord. \$5 2.88 MAGASIN DU SOUS-SOL
23 SEULEMENT! Manteaux d'hiver pour fillettes Gammes incomplètes de grands, modèles et teintes, dans cet assortiment. Valent jusqu'à 12.98 5.88 MAGASIN DU SOUS-SOL	ROBES POUR FILLETES Une gamme bien diversifiée. Les modèles les plus en vogue. Grands 4 à 12 ans. 3.88 MAGASIN DU SOUS-SOL	CHANDAILS EN FIL ACRYLIQUE Cardigans et pull-overs. Gammes incomplètes de teintes populaires d'automne de tailles et de modèles. Ord. 3.98 à 6.98 2.88 et 3.88 MAGASIN DU SOUS-SOL	Pantalons pour JEUNES GENS Motifs au choix. Grands 32 à 36 seulement. Ord. 11.98 3.88 MAGASIN DU SOUS-SOL
PEIGNOIRS pour TOUTES-PETITES Une gamme diversifiée de fins de séries, modèles et tricots nouveaux. Grands 2 à 6x. Val. jus. 6.98 1.88 MAGASIN DU SOUS-SOL	ROBES POUR FILLETES Une gamme bien diversifiée. Les modèles les plus en vogue. Grands 4 à 12 ans. 3.88 MAGASIN DU SOUS-SOL	CHANDAILS EN FIL ACRYLIQUE Cardigans et pull-overs. Gammes incomplètes de teintes populaires d'automne de tailles et de modèles. Ord. 3.98 à 6.98 2.88 et 3.88 MAGASIN DU SOUS-SOL	Pantalons pour JEUNES GENS Motifs au choix. Grands 32 à 36 seulement. Ord. 11.98 3.88 MAGASIN DU SOUS-SOL

CAPLAN VENTE D'ARTICLES DE MENAGE A 88¢

EXECUTION RAPIDE DES COMMANDES TELEPHONIQUES ET POSTALES D'ARTICLES DE MENAGE SEULEMENT! COMPOSEZ 235-3381. LIVRAISON DE 4 ARTICLES OU PLUS

1. Lampes décoratives, à l'huile. Teintes diverses: plaques inton; socle en verre et globe assorti. 88¢	2. Moules à gâteau et à muffins, en aluminium. Choix de formes et de grandeurs. 88¢	3. Diverses tasses à café en faïence. 3 pour 88¢	4. Beurrier trois pièces, en aluminium. 88¢	5. Plateau à rôtis, confitures et beurre. 88¢	6. Doubleurs en aluminium "Stay Clean" pour fourneaux. 16" x 2 pour 88¢	7. Pocheuse 3 pièces en aluminium; sert de chauffe-biberon. 88¢	8. Tasses et soucoupes en porcelaine. Peintes. 3 pour 88¢	9. Théières et percolateurs trois tasses; en aluminium. 88¢	10. Râpes rondes (quatre faces). 2 pour 88¢	11. Rouleau à pâte; bois dur poli. Roulements en nylon. 88¢	12. Porte-tasses. Rangement compact. 88¢	13. Porte-fer à vapeur. Une précaution contre l'incendie! 88¢	14. Corbeille à rebuts, en osier. Aubaine! 88¢	15. Cendriers "lestés", à l'ancienne. 2 pour 88¢	16. Services de cendriers pour tables à cartes. Dans boîtes à cadeaux. 2 par client - l'ensemble. 88¢	17. Sac de fruits artificiels. 14 pièces 88¢	18. Porte-cartes en métal lithographié. Indispensable. 88¢	19. Rallonge électrique de 12 pieds. Brun ou blanc; nourrice triple. 88¢	20. Housse en vinyle pour machin à laver. 88¢	21. Housse en vinyle matelassée pour table à cartes. 88¢	22. Panier à rebuts, en polythène. Rectangulaire. Décoratif! 88¢	23. Plateau en polythène pour couillerie. Décoratif. 88¢	24. Plateau-égouttoir et égouttoir. Ch. 88¢	25. Plat à vaisselle compartimenté; en polythène. A prix avancé. 88¢	26. Brosse à cabinets et porte-brosse, en plastique. Ch. 88¢	27. Bacs universels. Capacité 1/2 minot. 88¢	28. Seau de polythène, à bec. Capacité 14 ptes. 88¢	29. Série de 4 bols à mélanger; en polythène. 88¢	30. Gants tire-plats matelassés, à la silicone. La paire. 88¢	31. Ensemble de trois sous-plats. Décoratifs! L'ens. 88¢	32. Tire-plats en coton-éponge. Sous-types. 4 pour 88¢	33. Paillasson en fibre de coco. 14"x24". 88¢	34. Lavettes tout coton. Grand format: 16"x 16". 4 pour 88¢	35. Oreiller de bain gonflable; en vinyle. 88¢	36. Essuie-vaisselle en coton-éponge très absorbant. Sous-types. 2 pour 88¢	37. Diverses serviettes de bain en coton-éponge. 20"x40". 88¢	38. Housses en coton pour oreillers. Avec glissière. La paire. 88¢	39. Housses à coussins en velours coté. Avec glissière. Toutes les teintes. Ch. 88¢	40. 36 épingles à linge et le sac à épingles. 88¢	41. Sacs de voyage pour dames et messieurs. Devant à glissière; plaque où inscrire le nom. 88¢	42. Sacs géants à vêtements. Vinyle limpide. Logent 10 robes. Ch. 88¢	43. Porte-manteaux en bois vernis. 88¢	44. Porte-jupes à 88¢	45. Séchoirs pliants bas 2 pour 88¢	46. Cintres en polythène pour jupes. Pincées en caoutchouc. Modèle de luxe. 2 pour 88¢	47. Cintres pour robes; polythène robuste. 5 pour 88¢	48. Porte-manteaux à suspendre à la porte. 88¢	49. Porte-blesses chromés. 88¢	50. Porte-chaussures en vinyle. Logent 6 paires de souliers. 88¢	51. Porte-souliers sur pieds. Embouts en caoutchouc. 88¢	52. Sacs à souliers; en velours coté. 88¢	53. Poubelle en polythène et couvercle. Capacité 10 gal. U.S. 1.88	54. Réveille-matin précis. Garantie intégrale. 2.88	55. Plateau tournant, 11" de diamètre. Chromé. Un cadeau de Noël idéal! 2.88	56. Service pour fumeurs: 1 cendrier, 1 briquet de table, 1 plateau, 1 coffret à cigarettes. Teintes agencées. L'ens. 2.88	57. Coutellerie de 24 pièces. Un service de 6 couverts. L'ensemble. 3.88	58. Pèse-personne de marque réputée. 3.88	59. Casserole-réchaud 2 pintes verre opalin; couvercle transparent. Joli porte-lampion en laiton et lampion. 4.88	60. SERVICES IMPORTES 20 PIECES en FAÏENCE Pour 4 couverts. Ord. 5.98 4.88	61. Robuste table repas. 5.88	62. Rôtissoire Wearever de 10" à couvercle. Modèle à la française; aluminium épais; couvercle ton cuivre. Ord. 9.98 5.88	63. Faitout de 5 pintes de marque Supreme; enduit de Teflon. De première qualité. Ord. 9.98 5.88
--	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	---	--	---	---	--	---	---	---	--	---	---	---	--	---	---	---	--	--	--	---	---	--	--	---	--	--	---	--	--	---	--	---	-----------------------	--	---	--	---	---------------------------------------	---	---	--	---	--	---	---	---	--	--	---	--------------------------------------	---	---

DES DIZAINES D'AUTRES ARTICLES DE MENAGE A 88¢, NON ANNONCES ET EN MONTRE A NOTRE MAGASIN DU SOUS-SOL

En ville c'est Caplan... le grand magasin familial de la rue Rideau... composez 235-3381... vaste stationnement

EDITORIAL

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le syndicat d'œuvres sociales limitées 275, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'église et de la Patrie et indépendant en politique

Abonné comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter, ou aux autres agences, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulation, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens du Québec. Il est abonné au service de téléphoto de la Presse Canadienne.

Les Commissions royales

Aucun règlement de la Chambre ne prévoit que l'on doive charger une Commission royale de toute question épineuse à laquelle le Gouvernement n'est pas en mesure d'apporter de solution. Cette pratique sévit depuis dix ou quinze ans déjà et elle est en voie de dégénérer en abus. On enquête royalement, aux frais du public, pour les motifs les plus saugrenus. Des millions de dollars ont été gaspillés à cette fin, et comme le travail desdites commissions, les témoignages, les déplacements des membres, quelquefois hors du pays, consument beaucoup de temps, les conclusions des rapporteurs devenaient inutiles ou périmées. Les fruits pourrissaient avant de mûrir.

Cette question a été soulevée au Parlement lors d'un débat sur le budget du Conseil privé, et le député Howard, de Skeena, a protesté contre cette dépense d'argent et de talent. "Nous sommes en train, dit-il, de remplir le tonneau des Danaïdes". M. Crouse, de Lunenburg, pêcheur en haute mer, a cité comme coups de seines perdus, les commissions royales sur le pilotage, sur la machinerie agricole, sur les méthodes de sécurité, sur la condition de la femme, mais il visait surtout la Commission royale sur le bilinguisme et le biculturalisme, qui a déjà coûté \$7 millions et pour laquelle on demande \$700,000 additionnels.

Dans son ensemble, cette critique ne manquait pas de justification. Le premier ministre, d'ailleurs, a saisi l'occasion pour annoncer qu'il envisageait, comme mesure d'économie, de mettre trêve à cette pratique malodorante qui permet, suivant le langage à la saumure employé par M. Crouse, "aux barnacles de se coller à la coque du navire de l'Etat et que seul un radoub complet enlèvera". La coutume de recourir aux commissions royales à temps et à contretemps est donc mise en veilleuse et personne ne s'en plaint.

Il nous a semblé, pourtant, que certains députés de l'Opposition, en dénonçant la Commission BB, y apportaient un zèle suspect. Si l'on a raison de trouver qu'elle coûte cher, on a tort de contester son utili-

té. L'oreille du loup pointe sous la peau de l'agneau lorsque le député de Skeena allègue que le seul motif de sa création était de plaire à la province de Québec et aux Canadiens français. Constaté nos besoins, indiquer les moyens de nous rendre justice, élargir le terrain pour permettre aux Canadiens français de se sentir chez eux partout au pays, est-ce du temps perdu ou de l'argent inutilement dépensé ? Il serait inconcevable de couper un arbre au moment où il est sur le point de porter des fruits, et c'est pourquoi il importe d'autoriser la Commission BB à terminer son oeuvre.

Pour remplacer M. André Laurendeau à la coprésidence de la Commission, le Gouvernement a désigné M. Jean-Louis Gagnon, attaché à cet organisme depuis ses débuts. M. Gagnon est un esprit cultivé chez nous, un écrivain de talent, un journaliste chevronné, un conférencier et un commentateur de radio qui fait honneur à nos lettres et à tous les Canadiens. Sa collaboration aux rapports de la Commission, surtout sur la question du bilinguisme, n'a pas peu contribué à faire de ce document un modèle du genre, et son expérience, alliée à sa largeur de vues, paraissent nécessaires et même essentielles pour mener à une heureuse conclusion, l'enquête sur les problèmes qui entourent notre existence elle-même.

On croit savoir, d'ailleurs, qu'à la suite des retards causés par la maladie et la mort de M. Laurendeau, et la nomination de son successeur, les derniers cahiers de la Commission BB, sont en bonne voie de publication et verront le jour sous peu. Le courageux exposé de M. Trudeau sur la première partie des conclusions de la Commission, celles qui ont trait à l'emploi obligatoire du français dans le domaine fédéral, démontrent que les commissions royales sont loin d'être toujours vaines. Même devant les résolutions de retranchement du Gouvernement, il faudra exceptionnellement y revenir quand l'objet d'une enquête dépasse les forces et les compétences de la députation qui aurait tort de se croire omnipotente et omnisciente.

Fulgence CHARPENTIER

Si Tartuffe revenait

Qu'il nous soit permis de n'être pas émus du scandale facile de l'Opposition pleurant la mort de la démocratie parce que, depuis peu, les ministres fédéraux ne se prêtent plus tous ensemble à la torture quotidienne de l'inutile période des questions.

Dix ans d'expérience parlementaire à Ottawa et à Toronto, de même que quelques visites aux Assemblées législatives du Québec, du Manitoba et d'autres provinces nous ont démontré mieux que les sciences exactes ne pourraient le faire, à quel point est peu utile, sinon risible la période quotidienne des questions dans les parlements. Bien sûr, un journaliste en mal de copie trouve là le meilleur de son bien, mais en toute objectivité, il conviendra qu'il pourrait trouver ailleurs de quoi satisfaire plus positivement la légitime curiosité de ses lecteurs.

A l'heure où l'on parle de réduire la livraison du courrier à cinq jours par semaine, un journaliste qui ne serait pas lui-même victime de la "période des questions" pourrait faire oeuvre utile en informant ses lecteurs des savants propos des ministres d'antan au rétablissement du courrier six jours par semaine, après la guerre. Si la période des questions n'existait pas, les journalistes pourraient produire de précieux articles sur les travaux du Conseil national des recherches ou sur les derniers progrès en matière d'émancipation des Indiens.

D'autre part, si la période des questions n'existait pas, et voilà le "hic", que de parlementaires seraient impuissants à justifier leur indemnité, — à croire justifier, devrait-on dire, — que de parlementaires ne sauraient faire autre chose que se tourner les pouces, trop paresseux qu'ils sont pour se rendre véritablement utiles. Plutôt que de se livrer à l'étude des projets de loi,

ce qui demande un effort, ils préféreraient briller un instant, — sans mérite, — en posant une colle à un ministre. Pour dix députés qui interrogent un ministre sur la réfection ou la construction d'un édifice fédéral dans leur circonscription, il s'en trouvera à peine un pour étudier à fond un projet de loi comme celui créant le poste de commissaire parlementaire.

Même s'il n'a pas longtemps siégé au Parlement, le premier ministre sait fort bien à quel point on se leurre en croyant servir la démocratie par d'embarrassantes questions à des ministres qui souvent ne connaissent ni n'ont à connaître le premier mot de la réponse. Ce n'est pas au ministre des Finances ni à celui du Revenu qu'il faut demander quel est le rendement des obligations d'épargne du Canada, mais aux fonctionnaires ou, plus simplement, aux banquiers.

Certes, il convient d'interroger les ministres sur la marche ou le fonctionnement de leurs services, mais on peut toujours le faire à l'étude des crédits de leurs ministères. Certes, on peut s'inquiéter du sort des Canadiens surpris à l'étranger au milieu d'une révolution ou d'une hécatombe, mais il est mille moyens de le savoir sans alourdir la durée des séances des Communes. Un simple coup de fil au service d'information des Affaires extérieures donne autant de résultat, — sans gloire il est vrai, mais tout aussi efficacement.

M. Trudeau a donc eu raison de tenter de libérer ses collègues de la corvée quotidienne des questions et seule l'hypocrisie partisane d'adversaires politiques explique le "scandale" de l'Opposition qui serait pourtant bien aise de vivre sous ce nouveau régime si elle occupait elle-même les fauteuils ministériels.

Marcel GINGRAS

L'effondrement de l'empire britannique

LONDRES (PC) — L'empire britannique commença à s'effriter à Dublin le dimanche de Pâques 1916 et acheva de s'effondrer le 19 janvier 1968

par Carol KENNEDY

lorsque le premier ministre Harold Wilson déclara aux Communes que les troupes britanniques seraient retirées de leurs postes en Orient.

Entre ces deux dates, ainsi que le démontre Colin Cross dans son livre, "The Fall of the British Empire", quatre ou cinq événements majeurs furent les jalons de la fin de l'empire. L'un de ces événements survint le jour de 1931 où le mahatma Gandhi, chef nationaliste indien, fut reçu au palais du vice-roi pour discuter les termes de la fin de sa campagne non violente contre le régime britannique.

Pourtant, longtemps avant le soulèvement de Pâques à Dublin, affirme Cross, l'empire avait mis au point l'instrument

de sa propre destruction: la forme de gouvernement accordée au Canada par le British North America Act.

"La façon dont le Gouvernement du Canada s'est développé au cours du siècle précédent avait été d'une importance cruciale pour l'avenir de l'empire britannique, écrit le journaliste de "The Observer".

"Le Canada avait formé un laboratoire de gouvernement dans lequel on avait conçu de nouveaux mécanismes constitutionnels. Ces mécanismes devaient éventuellement être appliqués à travers l'empire, et être en fait le cadre légal de sa dissolution."

Le problème de base avait été de concilier le régime de Londres avec le Gouvernement législatif local, selon la tradi-

tion parlementaire britannique. Ce problème fut résolu par l'invention du statut de "dominion", qui permit au Canada confédéré d'acquiescer en trois générations la plupart des attributs de la souveraineté nationale, surtout parce qu'aucune cause de conflit avec la Grande-Bretagne ne se présentait.

Les choses en allèrent autrement en Irlande, où le mécanisme du statut de "dominion" servit à gruger la force de l'empire. Le statut de Westminster de 1931, qui releva la suprématie parlementaire britannique sur les "dominions" et sépara entre eux la monarchie, contribua à desserrer le mortier du monolith.

En 1918, année où Cross commença son étude, l'empire était à son zénith. Certaines faibles-

ses avaient causé des fissures qui n'étaient cependant pas encore visibles à l'oeil nu.

Le roi George V régnait directement sur le quart du globe, soit 14 millions de milles carrés contenant 450 millions d'habitants. Presque à toute heure du jour, l'Union Jack était hissé à l'aube quelque part dans le monde.

Cinquante ans plus tard, la Grande-Bretagne ne possède que 14 colonies, pour la plupart de petites îles du Pacifique qui ne représentent qu'un pour cent de l'empire de 1918.

En fin de compte, c'est une querelle à propos des frontières de Pologne qui scella le sort du puissant empire de l'histoire. Les Britanniques n'avaient rien à gagner et un empire à perdre" en participant

à la Deuxième Guerre mondiale, selon Cross, mais ce sont des considérations morales qui passèrent avant l'intérêt de l'empire.

Churchill n'en continuait pas moins de penser en termes d'empire; si les Nazis avaient envahi la Grande-Bretagne, dit Cross, Churchill entendait menacer au Canada pour continuer à diriger la guerre.

En Inde, la Grande-Bretagne fut forcée de promettre l'autodétermination comme prix de la collaboration de l'élément nationaliste. Après la guerre, l'Inde perdue, la volonté impériale de la Grande-Bretagne diminua, car tout l'empire, hors d'Amérique du Nord et d'Australie, était destiné à protéger l'accès à l'Inde.

Cross se dit cependant moins surpris "de la chute de l'empire britannique que du fait de son développement et de son apparence stabilisée". Ce ne fut, selon lui, qu'un accident historique, résultat du premier contact entre un peuple insulaire vigoureux et le monde sous-développé.

De notre correspondant à Paris

Difficile destin de l'industrie automobile française

par Maurice HERR

A force de s'irriter et de rouspéter, les automobilistes parisiens sont aghones. Ils ne réagissent plus gré à gré aux coups du sort qui s'abattent sur eux aussi régulièrement qu'éclaboussent les bourgeois des arbres ou que tombent les feuilles. Car chaque saison leur apporte son contingent de déboires et d'insatisfactions.

C'est en effet au moment même où s'ouvre dans les grands halls de la Porte de Versailles l'annuel Salon de l'Automobile que l'administration parisienne impose aux malheureux Parisiens possesseurs d'automobiles de nouvelles mesures de restriction concernant la circulation et le stationnement. Rouler dans les rues de la capitale était déjà un exploit, et s'arrêter plus encore. Maintenant, cela tiendra du prodige, et ceux qui auront pu utiliser leur voiture sans encourir les sanctions fortement aggravées annoncées par la Préfecture de Police, feront sans aucun doute figure de héros.



Méthodes de dissuasion
Les méthodes dites "de dissuasion" sont en effet utilisées avec une certaine férocité pour

inciter les automobilistes à laisser leur engin au garage: stationnement interdit de nombreuses rues, coût de la contravention augmenté, envoi systématique des voitures délinquantes à la fourrière, etc. à quoi s'ajoutent naturellement les mesures prises à l'échelon national concernant la hausse du prix des carburants, de la carte grise de circulation, des assurances, etc... Vache à lait de l'Etat français, qui exige de lui des ressources toujours plus importantes, l'automobiliste parisien doit en outre constater, non sans amertume, qu'il est indésirable chez lui. Qu'il aille rouler et rouspéter ailleurs, et qu'il prenne le Métro.

Développement limité
Cette attitude des pouvoirs publics qui, par ailleurs, vient de limiter la décision de limiter le développement du mini-réseau d'autoroutes dont disposent les Français, préoccupent vivement les responsables de l'industrie automobile. Le Salon de Paris, le premier qui se tient après l'ouverture des frontières entre les Six pays du Marché commun, est pour eux l'occasion de dresser des bilans moroses, face à un avenir qui ne tend guère à s'éclaircir.

Comment, disent-ils, continuer à fabriquer et à vendre des voitures si celles-ci ne peuvent plus rouler? Il y a dix ans, l'automobiliste français parcourait en moyenne 15,000 km par an. Aujourd'hui cette moyenne ne dépasse guère 9,000 km. Le parc des voitures en service ne se renouvelle pas et nos possibilités d'expansion se limitent de plus en plus. Face à nos concurrents étrangers, qui disposent d'un marché interne particulièrement actif, nous sommes fortement handicapés. Si l'automobiliste français roulait autant que son voisin allemand, notre production pourrait augmenter de 30 p. cent. Hélas!

Climat de pessimisme
C'est dans ce climat de pessimisme qu'a éclaté comme un coup de tonnerre l'affaire des accords Citroën-Fiat. Une véritable affaire d'Etat. Citroën, qui emploie 60,000 travailleurs, et a fabriqué 420,000 véhicules en 1967 — c'est le troisième constructeur français après Renault et Peugeot — a cherché à s'appuyer sur la puissance de Fiat-Turin pour développer ses fabrications et accroître sensiblement son réseau commercial. Fiat prendrait une participation de 30 p. cent dans les affaires de Citroën y compris l'intermédiaire du groupe Michelin (pneumatiques) qui contrôle la firme du Quai de

Javel, étant entendu, selon le mot de M. François Michelin, que "l'automobile n'est que l'accessoire du pneu". Et dans le même temps, Michelin s'octroyait une participation dans la firme Pirelli, filiale de Fiat.

L'image nationale
Le gouvernement français, toujours soucieux du maintien de l'image de marque nationale, s'est ému devant les perspectives d'une mainmise des Italiens sur une part importante de l'industrie automobile française. Des pressions officielles ont été exercées sur Citroën pour que cette firme renonce à ses projets, ou en attente la portée. Le président-directeur général de Citroën, M. Pierre Bercot, s'est récrié: "Ce ne sont pas, et il dit, les difficultés financières qui nous ont poussé à agir ainsi. Il est évident qu'une crise comme celle que nous avons traversée en mai et juin a mis toutes les entreprises françaises dans une situation financière plus vulnérable. Mais là n'est pas la raison de nos décisions actuelles. Nous aurions pu aisément trouver des remèdes. Ce qui nous pousse à agir, c'est la loi de compétition sur le marché national. Face à la concurrence américaine, si nous voulions vraiment amener l'automobile française à une stratégie industrielle moderne

et dynamique, nous devons le faire avec nos partenaires européens".

Aussi bien, l'entrée de Citroën dans un groupe aussi puissant que Fiat et auquel son apport permettrait de se hisser à la 3e. place parmi les constructeurs mondiaux, ne signifie pas nécessairement que Citroën doive disparaître. La firme française a des atouts sérieux: des modèles originaux, très en avance sur la technique du moment et un bureau d'études remarquable. Un accord avec Fiat lui permettrait d'acquiescer ce qui lui fait actuellement défaut: un réseau commercial développé en France et à l'étranger.

Il est évident que des remous de ce genre, qui agitent fortement les milieux d'affaires et ceux de la politique, ne passionnent guère l'automobiliste moyen qui conserve le droit d'aller rêver au Salon de l'Auto devant les modèles qui lui sont proposés: la Renault R. 6, petite sœur de la R. 16, la Citroën ID 20, et DS 20, la Simca 4, la Peugeot 504, et leurs redoutables rivales que sont les belles étrangères de Fiat, Ford, Opel, etc... Qui rêver, en oubliant les tracasseries du Préfet du fisc à son égard, l'absence de parcs de stationnement, d'autoroutes qui font de lui l'homme frustré de la vie moderne.

(Copyright B.I.P.)

MacNamara et le Tiers monde

Douce musique de Washington: M. Robert MacNamara, dans son premier discours important depuis qu'il est président de la Banque mondiale, a promis 11,500 millions de livres de prêts aux pays en voie de développement — clients de la Banque — pour les cinq prochaines années. Le double de la somme allouée pendant les cinq années précédentes. De plus, M. MacNamara est profondément convaincu que l'expansion des activités de la Banque devrait profiter en premier lieu à l'Afrique. Son vœu serait de pouvoir tripler les prêts accordés à ce continent.

Les Etats africains ont quelque peine à en croire leurs oreilles, on les comprend. Les promesses de M. MacNamara leur semblent trop belles pour être vraies; et de fait, elles ne sont pas aussi mirobolantes qu'elles le paraissent à première vue. Quoi qu'il en soit, en peut s'attendre à des "coups de théâtre", selon l'expression de M. MacNamara.

Lassés
En appelant les Etats-membres à "se rassembler à nouveau dans la lutte" pour combler le fossé qui s'est élargi entre pays riches et pays pauvres, M. MacNamara ne faisait pas seulement de la rhétorique. Il appuyait volontiers sur la nécessité d'encourager "tous ceux, riches ou pauvres, qui ont commencé à perdre confiance et à relâcher leurs efforts".

Le fait est que si l'aide subsiste, l'élan et l'enthousiasme ont bel et bien disparu. Ce qui était jadis un problème moral, soumis à des considérations d'ordre politique, est devenu une science réservée pour l'essentiel à une poignée de spécialistes. Les gouvernements s'en sont lassés; quant au public, il ne s'intéresse plus à l'aide aux pays en voie de développement que pour la dénoncer.

Si l'on admet, comme certains, que l'aide pour le développement connaît actuellement sa plus grave crise depuis 10 ans — l'Amérique devient en effet d'amputer 25 p. cent de son programme, cette année, et l'Angleterre a peine à maintenir le sien à son niveau antérieur — alors, les exhortations de M. MacNamara peuvent être interprétées comme une sonnerie de clairon

destinée à marquer le départ d'une nouvelle croisade en faveur du Tiers monde. Déjà, le président de la Banque mondiale est engagé dans une campagne internationale de recrutement de personnel qualifié.

Tout cela est parfait; le seul problème est de savoir comment M. MacNamara réussira à se procurer l'argent indispensable au financement de la croisade, alors que les pays créanciers de l'Association Internationale pour le Développement se livrent à une course de lenteur au moment de verser leur contribution.

Une innovation
Par le truchement de la Banque, à laquelle elle est affiliée, l'A.I.D. distribue la plupart de ses prêts à larges facilités aux Etats africains. Comme ses coffres sont à peu près vides et qu'en conséquence il a fallu suspendre la réalisation de nombreux projets en Afrique, M. MacNamara s'est tourné vers la marche internationale des capitaux.

Avec son émission d'obligations à Francfort, la Banque mondiale a innové, c'était la première fois qu'elle tentait de rassembler des fonds de cette façon. Si l'on en juge d'après le ton de M. MacNamara lors de la réunion à Washington de son Conseil de gouverneurs, il y a de fortes chances pour que ce ne soit pas la dernière.

Il est à peu près certain que ces obligations trouveront des souscripteurs, car la Banque inspire confiance. Cependant, cette nouvelle méthode signifie que, même pour les prêts à larges facilités de l'A.I.D., les Africains devront payer un intérêt plus élevé. Ce qui pose du même coup le problème du remboursement des dettes: il s'agit de savoir si les pays africains, déjà endettés, peuvent se permettre de solliciter autre chose que des prêts sans intérêts. La proposition de M. Ortoli, ministre français des Finances, selon laquelle une grande partie des bénéfices du F.M.I. devrait être reversée à l'A.I.D. au lieu d'être payée sous formes de dividendes aux membres du F.M.I. — c'est-à-dire, en fait, aux pays les plus riches — a peu de chances d'être acceptée.

par trop coûteux, toutes les disponibilités du monde ne serviraient à rien.

Priorité à l'agriculture
Là où M. MacNamara rejoint son prédécesseur immédiat, M. Eugene Black, c'est sur la priorité à accorder à l'agriculture. Il estime en effet que la plupart des pays africains, y compris ceux qui se sont enrichis grâce à leurs ressources minérales, ne peuvent espérer le niveau

de vie de la masse de leur population que s'ils disposent d'une industrie agricole solide.

M. MacNamara espère quadrupler ses prêts à l'agriculture au cours des cinq prochaines années. Grâce aux nouvelles variétés de blé et de riz qui sont distribuées actuellement, il est convaincu que "nous sommes à la veille d'une révolution agricole aussi importante que tous les progrès accomplis depuis la révolution industrielle."

Les Gouvernements africains ont pour principe d'accueillir des exilés d'Afrique du Sud, du Mozambique, d'Angola, de Rhodésie et même du Malawi. On leur fournit un gîte et un emploi, et si les pays qui les hébergent ne font rien pour entraîner et armer les combattants de la Libération, du moins ferment-ils les yeux sur les "camps de transit". La Zambie et la Tanzanie, qui se trouvent sur le "front", ont offert asile à tous les partis politiques, déclarés hors-la-loi en Afrique du Sud. Certains ont nettement abusé de cette hospitalité. Au lieu d'exercer leurs activités en accord, et même en coordination, avec le Gouvernement hôte, ils se sont progressivement forgé leur propre loi, allant jusqu'à mécontenter, le plus souvent, les autorités locales.

L'embarras vient souvent aggraver ce mécontentement, car la Tanzanie et la Zambie répugnent à réprimer et à discipliner leurs camarades africains, par souci de ne pas apporter d'eau aux moulins de Pretoria, de Salisbury ou de Lisbonne.

Influences centrifuges
Lusaka et Dar es Salaam ont donc fait preuve d'une grande patience avant de se résigner à mettre un frein à l'activité militante des exilés.

Le problème était double. Les exilés qui ont peu d'espoir de retourner dans leur pays et disposent de délais confortables, commencent très sou-

vent par se quereller entre eux, et finissent par porter un intérêt critique à la politique locale. Les réfugiés politiques d'Afrique du Sud ont aussi la mauvaise habitude de traiter les Africains de l'Est d'un air protecteur, en les considérant au mieux comme des provinciaux. Parfois ils se sont alliés à certaines factions politiques locales.

Le cas du Pan-African Congress d'Afrique du Sud (P.A.C.) illustre parfaitement la tension actuelle. Le P.A.C., qui est le plus inconstant des mouvements sud-africains en exil, a récemment été banni de Zambie avant d'être soumis à une étroite discipline en Tanzanie. Son président actif, Potlako Leballo a été arrêté en Zambie avec une quinzaine de ses amis, et le bureau du P.A.C. a été fermé.

Une déclaration officielle soulignait que le P.A.C., organisation de tendance pro-chinoise, était déchiré par des rivalités de personnes et des conflits doctrinaux. En fait, on avait bien d'autres choses à lui reprocher. La Zambie et la Tanzanie, qui ont déjà suffisamment de problèmes sur les bras, ont ainsi clairement indiqué que leur tolérance à l'égard de ces influences extérieures n'était pas sans limites.

Plus de compréhension
La Tanzanie avait déjà rigoureusement limité le nombre des dirigeants des partis en exil. Elle avait même envoyé

sa police, arme au poing, pour faire cesser une bagarre qui opposait des groupes rivaux dans les locaux du Freilimo.

En dehors de ses querelles internes, la raison qui a valu au P.A.C. d'être interdit est son refus obstiné de se soumettre à un contrôle du Gouvernement zambien et d'accorder ses tractations et sa politique à celle de son hôte.

Le Comité de Libération de l'O.U.A. a du reste approuvé les décisions de la Zambie et de la Tanzanie. Il a, de plus, décidé de suspendre son soutien financier au P.A.C. jusqu'à ce que cette organisation remette de l'ordre dans sa "boutique et manifeste plus de compréhension et de sympathie à l'égard des difficultés intérieures et extérieures rencontrées par les jeunes nations africaines qui leur ont accordé l'asile et qui, après tout, tendent vers les mêmes objectifs."

(N.A.P.)

Le nez du sphinx

Ce n'est pas un boulet de canon des troupes napoléoniennes qui a brisé le nez du Sphinx, affirme aujourd'hui, un féru d'Égyptologie, mais un émir du XVIIe siècle qui honnissait l'époque des Pharaons et entendit le prouver, en mutilant ce magnifique monument.

Mais cette légende a la vie dure et il semble que la mémoire du "petit Caporal" restera longtemps encore responsable de ce méfait.

(N.A.P.)

L'OPINION DU LECTEUR

Clairons
et majorettes

Hull, le 23 septembre 1968.

Journal Le DROIT

Rue Rideau

Ottawa, Ont.

Monsieur,

J'aimerais répondre à Monsieur Philippe Gagnon au sujet d'un article paru il y a déjà quelques semaines dans votre journal sous la rubrique "La boîte aux secrets" lequel concernait les corps de clairons et majorettes. La population se plaint que les corps de clairons les ennuient avec leurs pratiques, je suis d'accord avec vous, le conseiller, et les gens, mais lorsqu'il y a des défilés, est-ce que la population de nos deux villes se dérange pour aller voir passer les autos des officiels ou plutôt pour voir nos jeunes en évolution et entendre cette musique qui, selon eux, leur casse les oreilles lors des pratiques? Vous dites que le Conseil de Hull cherche un endroit pour les loger, j'approuve cette idée et il y a longtemps que la ville aurait dû leur trouver une place. Dans Hull et Ottawa on dirait que les gens n'aiment pas à voir nos jeunes évoluer. Oh! que nos jeunes évoluent avec la mini-jupe, les cheveux longs genre "hippies" on le concède, et on dit même qu'ils évoluent avec la génération actuelle. On ferme les yeux et on va même jusqu'à essayer de créer un organisme pour leur trouver un emploi et leur venir en aide; on n'en ferait pas autant pour les jeunes qui font partie d'un corps de clairons et majorettes. Il est déplorable de voir que la population de la région soit si désintéressée et si ingrate envers les personnes qui s'occupent bien souvent bénévolement de ces corps et des jeunes qui en font partie. S'est-on jamais arrêté à penser, que pendant que ces jeunes sont à leur pratique, ceux-ci ne traînent pas les rues, et qu'il y a des corps qui tiennent un aussi grand nombre que près de deux cents jeunes occupés à des pratiques deux ou trois soirs par semaine. Quoi qu'on en dise, ces jeunes reçoivent une certaine éducation au point de vue discipline, maintien et musique, qu'ils ne recevraient pas s'ils traînaient les rues de la ville...

Et à vous, M. Gagnon, je vous demanderais d'être un peu plus juste et indulgent envers nos jeunes. Un corps, a, paraît-il massacré le "O Canada". Pourquoi en parler dans les journaux et en faire une publicité? Avez-vous déjà essayé de donner des hautes notes sur un instrument à vent? Ces jeunes font pourtant tout leur possible et des gens qui connaissent la musique, qui pourraient leur enseigner, et qui crient au scandale dès qu'ils entendent une fausse note, s'offriraient-ils, eux, à enseigner la musique à ces jeunes bénévolement? Nous les accepterions pourtant avec plaisir, mais ils s'en gardent bien car il est plus facile de critiquer que de donner une heure de son temps par semaine pour aider ces jeunes. Pourtant ceux qui s'en occupent donnent plus de dix heures de leur temps par semaine. Est-ce que l'on critique nos politiciens, qui, pour se faire élire font un effort pour apprendre à parler notre langue et qui massacrent notre français à qui mieux mieux devant le public de la radio et de la télévision? Pour clore l'incident et faire un peu d'honneur, je ne suis pas séparatiste, loin de là, car j'admire ceux qui s'efforcent d'être bilingues, qu'ils soient Anglais ou Français, je ne veux pas non plus me faire leur porte-parole, mais, pour employer une expression bien à eux: "Il y a plus de cent ans que l'Anglais massacra le Canada, qu'y a-t-il de si honteux à ce qu'un corps de jeunes qui font leur possible, pour une fois aient massacré notre cher "O Canada"?"

Pour les jeunes majorettes, disons que la plupart d'entre elles veulent faire partie des corps, et j'admets que souvent ces petites majorettes de 4 à 6 ans ont de la difficulté à suivre, mais à presque tous les défilés les corps ont des autos qui suivent pour faire monter les jeunes qui sont trop fatiguées. Souvent aussi lorsque le défilé est le moins durement long on fait commencer ces jeunes à marcher à mi-chemin... Il y a toujours des adultes qui suivent et qui peuvent juger si l'enfant peut continuer ou devrait prendre place dans l'auto.

Avant de terminer j'aimerais vous poser une question: Vous suggérez d'abandonner les corps de clairons et d'en monter un qui peut nous faire honneur. Nous en avons un corps de clairon qui nous faisait honneur; Qu'en avons-nous fait?

Bien à vous,
Jean-B. LEVESQUE



A vous de poser les questions!

Mieux vous serez au courant des facteurs qui affectent le millage, moins vous gaspillerez d'essence. Parlez-en au vendeur Shell. Car le millage, ça le connaît. Il est en mesure de répondre à toutes vos questions sur le sujet. Par exemple:

"Si je dois m'arrêter pour quelques minutes, vaut-il mieux arrêter le moteur ou le laisser tourner au ralenti?"

"Ma voiture continue d'avancer quand je retire le pied de la pédale de freins. Qu'est-ce qui ne va pas?"

"Une seule bougie usée peut-elle vraiment nuire au millage?"

"De combien d'air le moteur a-t-il besoin par gallon d'essence?"

"On m'a dit qu'il ne faut pas faire tourner le moteur au ralenti pour le réchauffer. Est-ce vrai?"

Il connaît les réponses: ça fait partie de son travail. Il est de son devoir de voir à ce que vous alliez le plus loin

possible avec chaque gallon d'essence. Et pour ça, l'essence Super Shell ne suffit pas.

Il connaît tous les secrets

Tous les secrets Shell du bon millage se trouvent dans une brochure qui s'appelle, bien entendu, les 32 secrets. Vous pouvez en obtenir un exemplaire gratuit chez le vendeur Shell qui vous aidera à résoudre tous vos problèmes de voiture et de conduite.

Et après, quand il fait le plein, l'essence Super Shell peut vraiment donner sa pleine mesure.

Super Shell, l'essence du bon millage

L'essence Super Shell contient cinq ingrédients qui permettent d'obtenir un bon millage.

(1) Le *Platformate* qui contient des molécules de pétrole surchargées d'énergie.

(2) Le *TCP* qui empêche le ratage des bougies.

(3) Le *butane* qui accélère le démarrage (plus le démarrage est rapide et moins le moteur consomme d'essence avant la mise en route).

(4) Un *détergent* qui empêche l'accumulation de particules dans le carburateur—particules qui contribuent à réduire le millage.

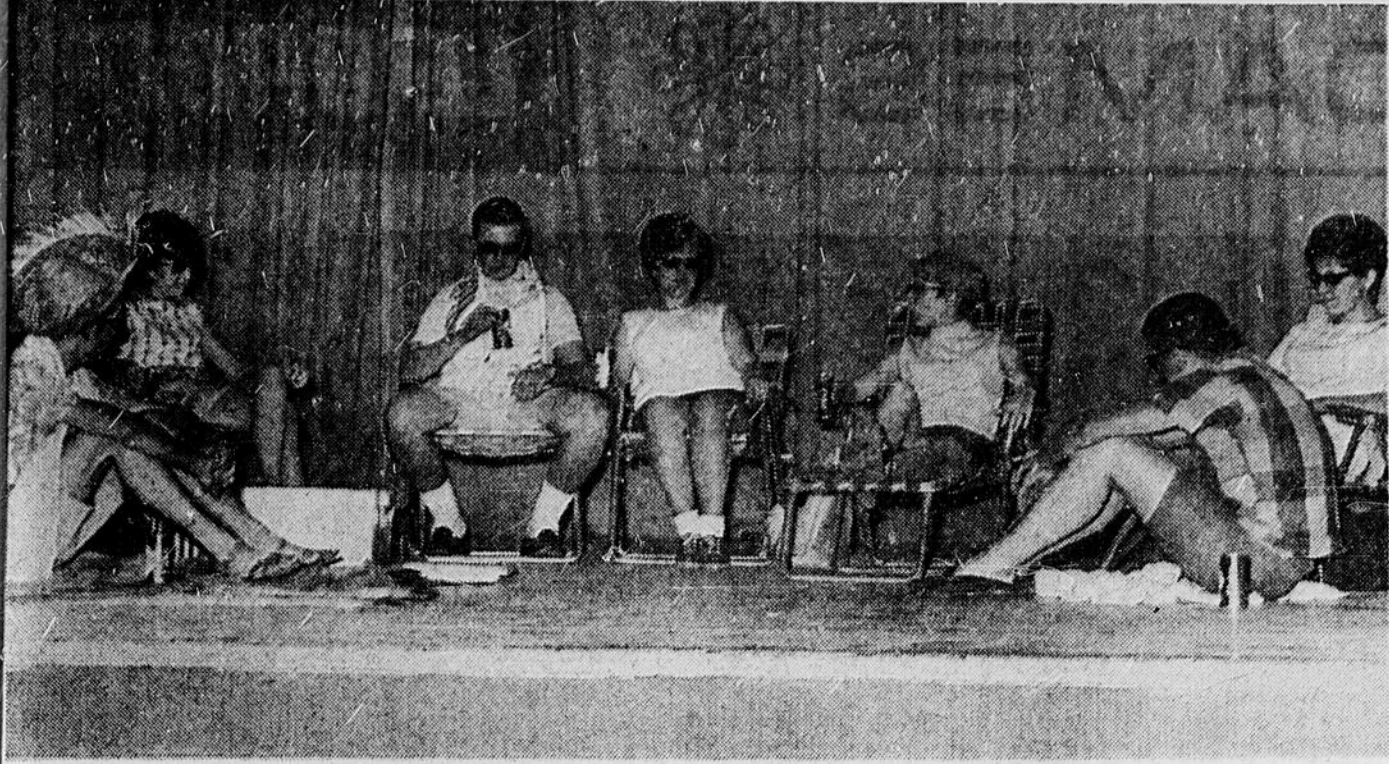
(5) Un *mélange de pentanes* qui, en facilitant le réchauffement du moteur, empêche les ratés et les à-coups et, par conséquent, le gaspillage de carburant... quelle que soit la température.

Ces cinq ingrédients font de Super Shell l'essence du bon millage. Et un sixième ingrédient vous donnera un millage encore meilleur: c'est le vendeur Shell.

Questionnez-le... si vous voulez aller plus loin.



Le millage, ça nous connaît



NOS TEMPS LIBRES — Les jeunes travailleurs du diocèse d'Ottawa présentaient, samedi soir, une soirée de divertissements. Cette manifestation clôturait la semaine nationale des jeunes travailleurs durant laquelle ils ont discuté de leur situation dans la société et particulièrement de l'occupation de leur temps de loisirs. Notre photo est prise pendant le sketch "Les temps libres" qui tentait, justement, d'illustrer ce problème.



LES CHEVALIERS DE COLOMB CELEBRENT — Les Chevaliers de Colomb ont célébré, en fin de semaine, le cinquantième anniversaire de fondation du conseil Champlain. Le conseil d'Etat des Chevaliers de l'Ontario, présidé par M. Paul Cécile, de Tecumseh, a siégé à Ottawa au cours de la journée de samedi. Dimanche, les Chevaliers ont tenu un thé à leur siège social, 212, rue Murray. Les recettes de l'après-midi ont été versées aux œuvres de charité du diocèse d'Ottawa. Sur notre photo, on aperçoit, de gauche à droite, MM. Aurélien Dubeau, député de district, Paul Cécile, député d'Etat, J.-Ralph Brunet, grand chevalier du conseil Champlain et l'abbé Lucien Charbonneau, aumônier.

Vol à main armée au Regent

Les détectives de la Sûreté municipale d'Ottawa, recherchent toujours un cagouillard qui a perpétré un vol à main armée au cinéma Regent, rue Bank, samedi soir, vers 8h 30.

Selon la Sûreté, un bandit solitaire, armé et masqué, s'est présenté à la caissière du cinéma et l'a sommée de lui remettre le contenu de tiroir-caisse. La caissière, Mlle Pat O'Brien, âgée de 17 ans, lui a asséné un coup sur une main avec le tiroir-caisse.

Enragé, le bandit a brandi son arme à feu en direction d'un autre employé du cinéma et lui a dit de lui remettre l'argent sans quoi il ferait feu.

Son forfait commis, le voleur a pris la fuite à pieds. Poursuivi par deux placiers du cinéma, l'apache a tiré deux coups de feu dans leur direction mais a raté ses cibles.

Un porte-parole de la Sûreté a déclaré que tout porte à croire que l'arme utilisée par le bandit était du genre dont on se sert pour donner le départ des courses.

On n'a pas encore évalué le montant soulagé.

Les étudiants francophones demandent d'y remédier À l'université Laurentienne de Sudbury, le bilinguisme est menacé d'extinction

Le bilinguisme à l'université Laurentienne de Sudbury est voué à une mort certaine dans les conditions actuelles. Voilà la principale conclusion du mémoire que les étudiants fran-

cophones de cette institution ont soumis au Bureau des gouverneurs de l'université bilingue de Sudbury.

Soulignant qu'il existait au sein de la section française de l'université un sentiment de méfiance et même de pessimisme à l'égard du caractère bilingue de l'institution, le mémoire poursuit en expliquant que la diminution, en pourcentage, d'étudiants francophones, la fondation de nouvelles écoles unilingues anglaises et la présence de plusieurs services administratifs unilingues anglais obligeaient les étudiants francophones à réagir immédiatement en proposant des solutions.

En 1960, date à laquelle l'université Laurentienne a été fondée, 52 pour cent des étudiants étaient français. En 1968, la situation est complètement renversée puisqu'il ne reste plus que 14 pour cent de francophones. Le mémoire demande donc que dès l'année prochaine l'on exige, à l'admission, que tous les étudiants aient passé l'anglais et le français de 13e année. Il demande également que l'université Laurentienne établisse dès cette année une politique de recrutement d'étudiants francophones québécois pour rehausser par étape la section française.

Même la vie étudiante se fait uniquement en anglais puisque

les francophones se heurtent à l'obstacle que l'on retrouve partout ailleurs: Les Anglais ne comprennent pas un mot de français, ce qui oblige les francophones à ne parler que l'anglais lorsque les deux groupes se rencontrent.

Chez les employés de l'administration universitaire, le mémoire fait état d'un manque de préparation du personnel envers la condition particulière de l'université. On a constaté qu'au secrétariat, une seule secrétaire était bilingue. Une fois de plus, les étudiants demandent que l'on se tourne vers le Québec pour y cueillir le personnel compétent.

Le mémoire observe qu'un comité du sénat académique sur le bilinguisme n'a rien fait depuis quelques années. En conséquence, deux résolutions demandent que toute question

sur le bilinguisme soit d'abord discutée à ce comité et qu'il agisse en tant que protecteur de la nature bilingue de l'université.

"L'expérience bilingue, conclut la rapport, n'est pas facile, mais elle vaut un effort constant pour être préservée. (...) Dans le contexte politique actuel, l'université Laurentienne revêt une importance capitale: car une faillite de l'expérience bilingue au niveau universitaire, au niveau de la jeunesse, impliquerait sans doute une faillite de l'expérience bilingue au niveau national."

Dans le cas où un véritable bilinguisme ne serait pas instauré somme peu à l'université Laurentienne, les étudiants n'envisagent d'autres possibilités que celle d'émigrer au Québec, s'ils désirent vivre en français à tout prix.

Autre réforme liturgique

CITE DU VATICAN (AFP) — Si le nouveau-né pleure il peut être éloigné de l'église pendant la célébration du baptême pour permettre aux adultes de mieux participer au rite. Cette décision vient d'être adoptée par le Consilium pour l'application de la réforme liturgique, qui s'est réuni ces jours derniers au Vatican.

D'après le nouveau rituel, ce n'est plus au nouveau-né, mais à ses parents, que l'on pose la question de savoir si l'enfant veut recevoir le baptême. D'autre part le Consilium a prévu un rite spécial pour le baptême des adultes, après une période d'expérience pouvant durer de trois mois à trois ans. Ce rite pourra comprendre, en une seule cérémonie, le baptême, la pénitence et l'eucharistie. La période de préparation peut être réduite à trois mois, notamment pour ceux qui veulent se faire catholiques pour pouvoir se marier à l'église.

Aveugles
Les Etats-Unis comptent quelques 420,000 personnes atteintes de cécité totale.

Tout le nécessaire pour embellir votre commerce ou demeure...

- PEINTURE
- VITRES
- MIROIRS
- TAPISSERIE
- ENCADREMENT

Duford
COULMERE

Un seul magasin
233-5501 233-5915
366, rue RIDEAU

FENETRES LAVÉES • CONTRE-FENETRES POSEES

- Réparations et nettoyage de maçonnerie
- Calfatage
- Jointoiment
- Peinture

SERVICES DE CONCIERGERIE

SANCO

BUILDING CLEANING

725-2141

**HUILE
A
CHAUFFAGE**

SERVICE
DE
24 HEURES

745-1571

D. GRANDMAITRE
LTD. LTD.

CASE POSTALE 7054
EASTVIEW (Ottawa 7), ONTARIO

Sir Baker en visite à Ottawa

Sir Geoffrey H. Baker, chef de l'Etat-major de l'armée britannique, arrivera mardi dans la capitale, afin de s'entretenir avec le ministre de la Défense nationale, M. Léo Cadieux, ainsi qu'avec le chef de l'Etat-major des Forces canadiennes, le général Jean-Victor Allard.

Le général Baker fait actuellement le tour du monde et c'est la première fois qu'il se rend au Canada depuis sa nomination au plus haut poste de l'armée de Grande-Bretagne, le 1er mars dernier.

Un porte-parole du ministère de la Défense a déclaré que les entretiens porteront surtout sur l'unification récente des forces canadiennes, ainsi que sur les programmes mutuels de défense et d'échange de personnel.

Judi prochain, le général Baker se rendra à Kingston, où il visitera le Collège militaire Royal.



DES MATHÉMATIENS — Les professeurs de mathématiques de la région d'Ottawa se réunissent samedi dernier pour une série de conférences et de colloques à l'école secondaire Champlain. Le but de cette journée était d'étudier la formation mathématique des jeunes qui s'engagent sur le marché du travail. Dans notre photo, nous apercevons, de gauche à droite, M. Mike Weeks, président du Conseil des mathématiciens de la région d'Ottawa, M. Duff Butterill, organisateur de la journée, et le professeur Henri Gravel, de l'Université de Montréal.

CARRIÈRES EMPLOIS

ECONOMISTE

L'ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU ST-LAURENT a besoin d'un économiste pour sa division des recherches et de l'économie à son siège social à Ottawa.

FONCTIONS: sous surveillance, entreprendre des projets de recherche et autres assignations d'une complexité variable dans le domaine général de l'économie du transport; exécuter toute autre fonction connexe.

CONDITIONS DE CANDIDATURE: posséder un grade universitaire en économie. Une compréhension profonde de la théorie économique courante, particulièrement de la macroéconomie.

S'adresser, en indiquant le numéro de téléphone, à M. G.-A. LaRue, préposé au placement, Administration de la Voie maritime du St-Laurent, C.P. 98, Cornwall, Ontario.

Les employés municipaux de Hawkesbury acceptent les offres salariales

HAWKESBURY — Les employés municipaux de la ville de Hawkesbury ont accepté les dernières offres salariales proposées par la ville.

En effet, lors d'une assemblée tenue à l'hôtel de ville vendredi soir, 14 des 24 membres du local 1026 de l'Union des employés de la Fonction publique ont voté en faveur d'un nouveau contrat prévoyant des augmentations variant entre 17 p. 100 et 30 p. 100.

Pour les journaliers, le nouveau contrat prévoit une augmentation de 25 cents l'heure, rétroactive au premier janvier 1968 et une autre augmentation de 30 cents l'heure, à compter du premier janvier 1969. Leur salaire est porté à \$2.20 de l'heure en comparaison de \$1.65, taux horaire actuel.

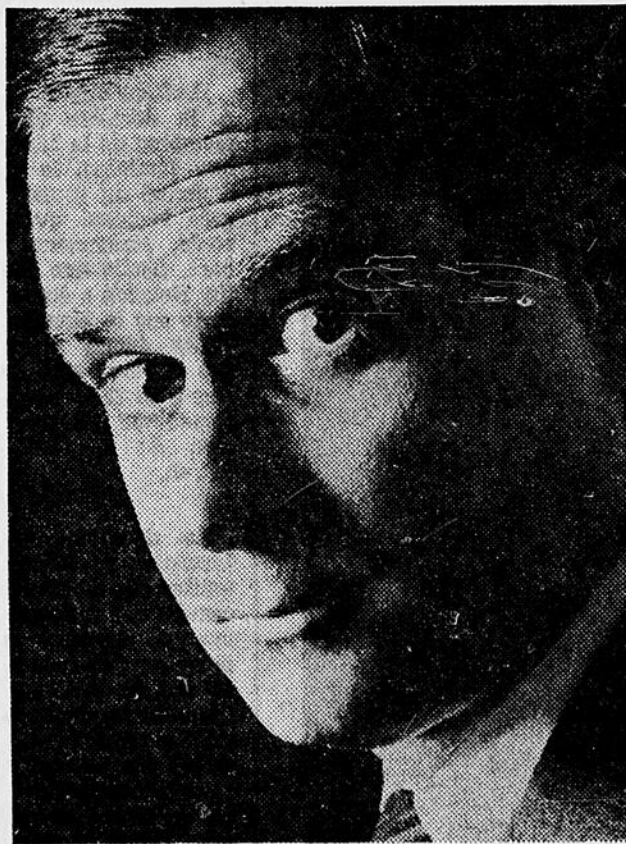
Les opérateurs auront une hausse de 30 cents l'heure rétroactive au premier janvier 1968 et une autre hausse du même montant à compter du premier janvier 1969. Leur taux horaire passe de \$2 à \$2.60.

Les employés de bureau recevront une augmentation de \$350 pour l'année 1968 et une augmentation de \$450 pour l'année 1969.

Les vacances seront d'une semaine pour les employés ayant moins d'un an de service, deux semaines après un an, quatre semaines après dix-huit ans et cinq semaines après 25 ans.

M. Mel Littlewood, du district d'Ottawa de l'Union des employés de la Fonction publique, et M. Royal Durocher, président du local 1026, ont tous deux déclaré que les deux parties étaient satisfaites du nouveau contrat.

Il a plus de 110 ans.



C'est, en effet, l'âge théorique d'un représentant de la New York Life.

Cet âge théorique est celui que lui confère l'expérience acquise par la New York Life, qui veille sur la sécurité financière de milliers de Canadiens depuis plus de 110 ans. Nous communiquons ainsi une sagesse plus que centenaire à cet homme relativement jeune qui nous représente. Nous lui avons appris, par exemple, certaines caractéristiques de l'impôt sur le revenu et comment réduire en partie cet impôt au moyen d'un plan d'épargne-retraite enregistré et assure. Notre représentant connaît aussi plusieurs moyens d'étendre votre couverture d'assurances à mesure que grandissent vos besoins, et cela sans trop mordre dans votre budget.

Ainsi, le représentant de la New York Life a le dynamisme d'un homme jeune et bénéficie de l'expérience d'une entreprise ancienne. Vous pouvez lui faire confiance: il connaît son affaire sur le bout du doigt.

Et il est à votre entière disposition.



New York Life

151, rue Slater
M. Sandor Guttman, gérant

POUR VOUS MESDAMES



LE DROIT

Les coordonnés de l'automne jouent aux apprentis-sorciers

La mode sport et tout-aller de l'automne-hiver s'amuse beaucoup ces temps-ci. Elle pratique une sorcellerie qui n'est plus un mystère et devient même jeu de société.

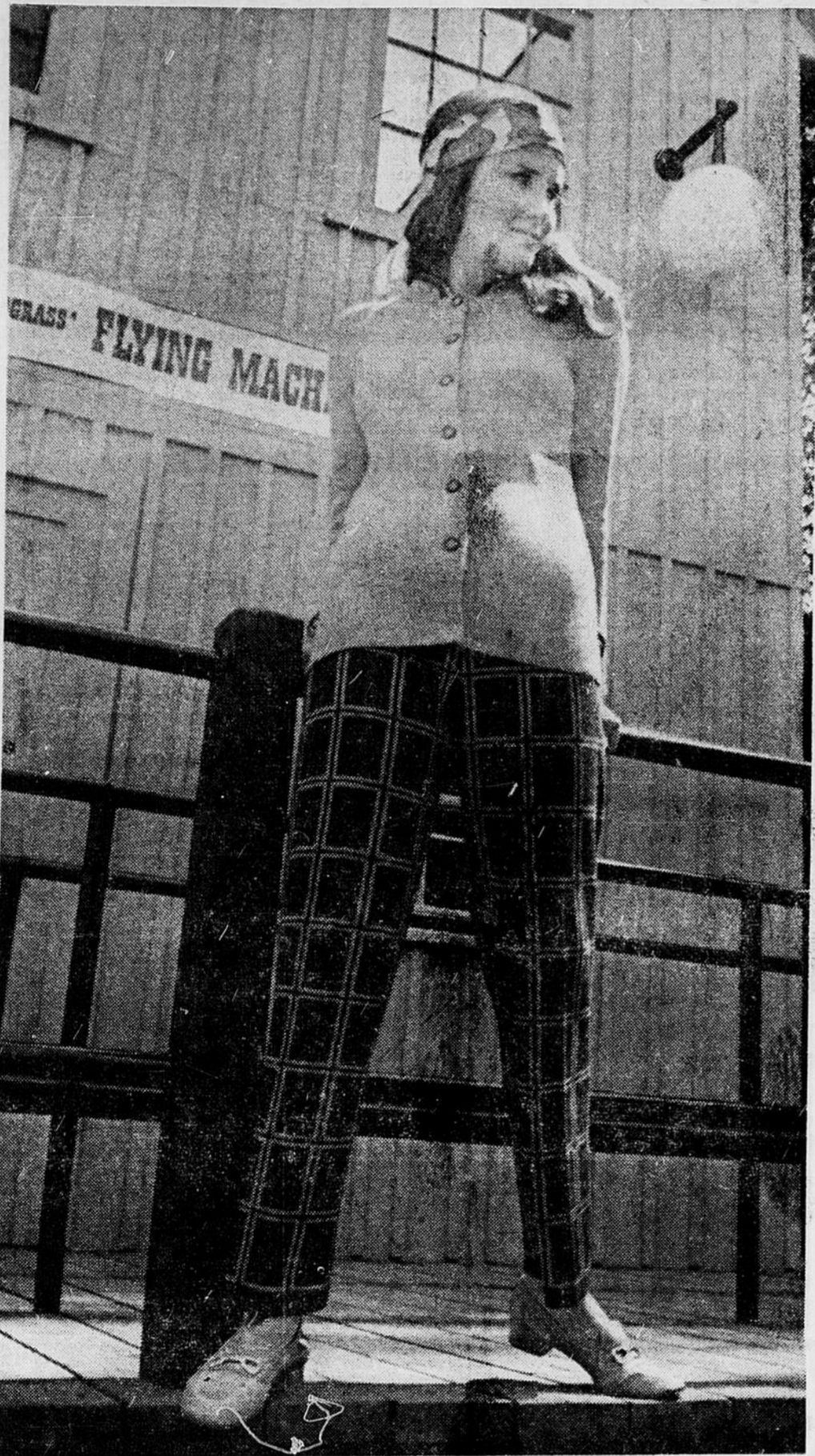
Jupette et pantalon saluent Long Chandaï, et la Magie combine couleurs, textures, silhouettes... L'imagination générale dose le mélange. Les coordonnés qu'il fallait teindre pour être ton sur ton reculent loin dans la nuit du passé, ou les initiés étaient rares. Dans tous les magasins du Canada, le bal est mené par une pléiade d'apprentis-sorciers:

jupes, chandails, vestes, chemisiers, gilets, pantalons, jumpers, dans le plus grand choix de teintes et de textures qu'on ait vu jusqu'ici.

La nouvelle magie n'est pas toute noire. Les marrons, les beiges, les gris sont au premier rang, et les bleus, les jaunes, les rouges et les verts sont en bonne place dans la ronde. Ils pratiquent le rite Tricot avec des torsades, des côtes et des bouclés et, pour celui du Tissu, ils en appellent aux quadrillés et aux pieds-de-coq.

Tous les apprentis-sorciers devant entrer dans au moins deux ou trois danses, il est primordial qu'ils soient d'entretien facile, indéformables, infroissables, et toujours prêts à bondir, au mieux et au plus beau de leur forme, pour compléter un jeu de coordonnés.

C'est pourquoi les tissus qui possèdent les qualités magiques requises, permettent à d'innombrables initiés de pratiquer la nouvelle sorcellerie de l'automne-hiver 1968-1969.



L'ETE DE LA SAINT-MARTIN — La température paraît deux fois plus belle quand on se promène en pantalon à carreaux, si jolis avec le cardigan col Nehru.



LA FRENESIE DU QUADRILLE — Jupe, gilet et chandail en fibre acrylique qui peuvent s'assembler entre eux ou s'unir à d'autres éléments de la garde-robe. Leurs tons de gris, marron et vert cadrent bien avec l'automne.

Carnet mondain

La Ligue fête l'Hallowe'en

M. et Mme Lionel Carisse seront parmi les invités qui se rendront au Holiday Inn le vendredi 25 octobre, pour fêter Hallowe'en avec les membres de la Ligue de la jeunesse féminine de l'Outaouais. Il y aura danse, buffet et plusieurs éléments de surprise selon le thème de la soirée. Toutes les toilettes sont de mise.

x x x

Mode pour jumeaux

Un défilé de modes pour jumeaux est organisé par la section française de l'Association parents-jumeaux, le dimanche 3 novembre, à 2 heures, à l'hôtel Ambassador de Gatineau.

x x x

Ottawa Neighbourhood Services

Le gérant général de ONS, M. John Duncan, a accueilli, récemment, des membres de l'église First United qui ont visité les ateliers de ONS où les personnes handicapées travaillent à la réparation d'articles usagés, recueillis dans la ville, et distribués aux familles qui en ont besoin.

Les groupes, de 25 à 50 personnes, intéressés à visiter ces ateliers, sont priés de communiquer avec Mme Roland S. Taylor, responsable du comité de publicité, pour rendez-vous.

x x x

Curling

Les dames intéressées à jouer au curling, à Hull, au cours de l'hiver, sont invitées à la réunion générale des membres de la section féminine du Club d'hiver de Hull, le lundi 21 octobre, à 8h30, au Club. Pour renseignements supplémentaires, veuillez communiquer avec la présidente, Mme Lucien Lalonde, 31, promenade Wigan.

Activité féminine à Haileybury

HAILEYBURY (DNC) — A la dernière réunion des membres de la Ligue catholique féminine, la présidente a donné un rapport du congrès régional qui s'est déroulé, récemment, à Englehart, tandis que Mme Dorothy Houston a donné une causerie sur le bien-être.

Les dames préparent un thé et une vente de pâtisseries à la salle paroissiale, le samedi 26 octobre, à l'occasion de la fête de Hallowe'en.

x x x

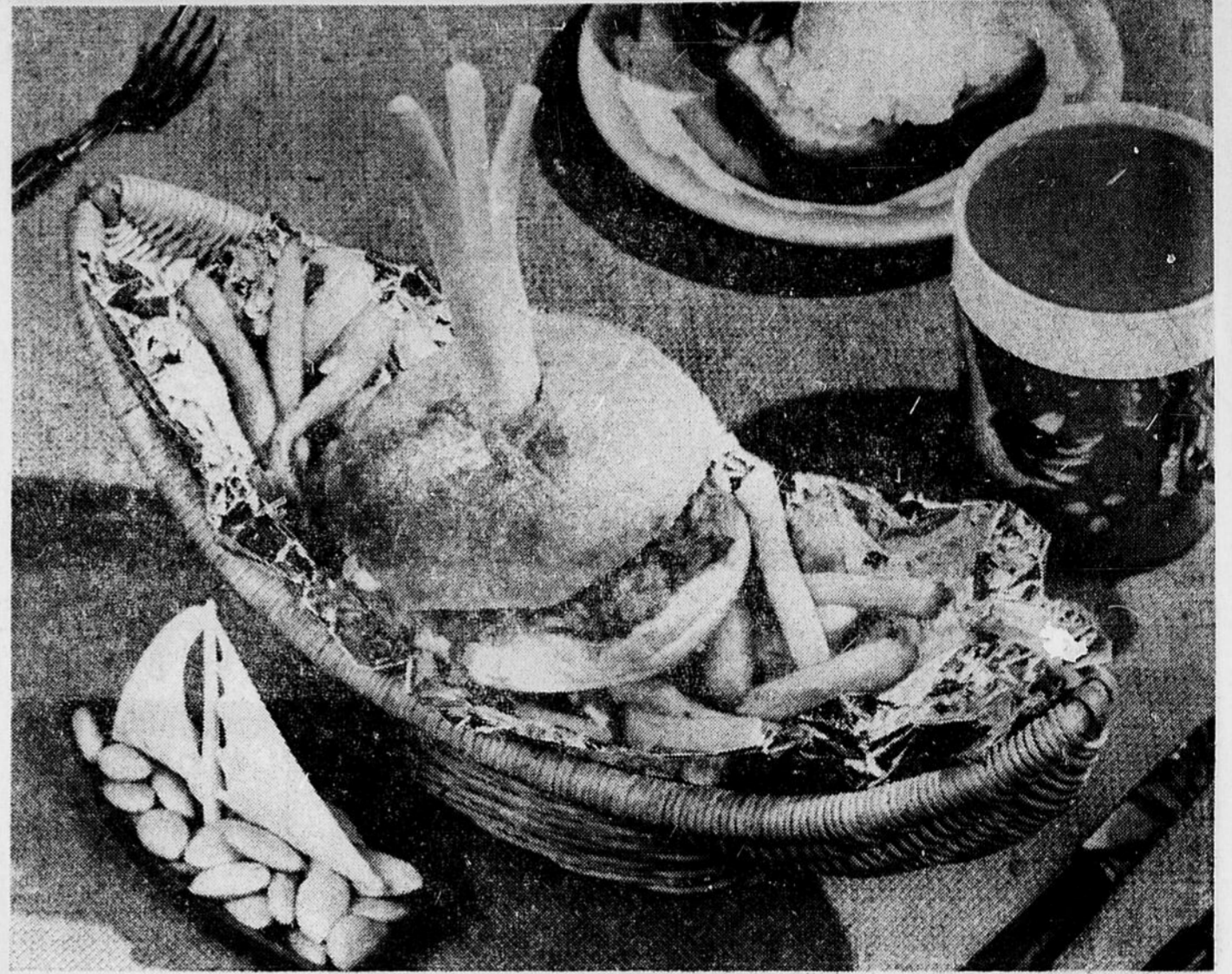
La deuxième session de formation apostolique, à l'intention des membres du Mouvement des femmes chrétiennes, se donnera prochainement au Cap-de-la-Madeleine. Le but de cette rencontre à l'échelle nationale est la formation apostolique de responsables du mouvement.

A la dernière réunion des membres de cet organisme, l'abbé Roger Cadotte, aumônier, a animé la discussion sur la limitation des naissances.

Couleur et vitamines vont de pair

Savez-vous que plus la couleur jaune ou verte est prononcée, plus la teneur du légume en provitamine A est élevée? Par exemple, les feuilles vertes extérieures de la laitue en contiennent plus que les feuilles blanches intérieures, dit la publication du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social intitulée Alimentation saine.

REPONSE DU MOT CACHE NEGOCIATION



REGAL DU MATELOT — Un sandwich spécial voguant vers la table dans son propre bateau, voilà un précieux cargo! Des frites et des tiges de céleri accompagnent le sandwich dans son panier. — Servir comme dessert, de la crème glacée à la vanille sur un gâteau de Savoie; couronner le tout d'une sauce aux framboises.

A servir après la joute

- Au retour d'une joute de football, les partisans, que leur équipe favorite ait gagné ou perdu, sont fatigués, assoiffés et, surtout, affamés.
- A la cuisinière de les régaler d'un rouleau aux pommes et aux saucissons ou d'un sandwich du matelot, bien nourrissant.
- Rouleau aux pommes et aux saucissons
- 1 lb viande à saucissons
- 2 pommes, à cuire
- 1 oignon, haché finement
- 3/4 tasse pommes de terre en croustilles
- 1 oeuf battu
- poivre
- 2 pommes, à manger
- 1 oignon, en anneaux
- Etendre la viande dans un rectangle d'un demi pouce d'épais, placer sur du papier ciré. Peler les pommes, enlever les coeurs et mettre les

pommes en dés. Mélanger pommes, oignon, pommes de terre croustilles, écrasées et l'oeuf. Assaisonner de poivre. Etendre sur la viande et rouler. Placer dans un plat allant au four et cuir environ 45 minutes, à 375°. Vider les pommes à manger et les trancher en anneaux minces. Faire sauter avec les tranches d'oignon et en garnir le rouleau de viande. Servir avec pommes de terre, en croustilles à 4 personnes affamées.

Régal du matelot

- 1 boîte (8 onces) de sauce tomate
- 1/4 tasse de sauce chili
- 1/4 tasse d'oignon haché
- 1/4 c. à thé de sel
- 1/4 c. à thé de basilique
- 1/4 c. à thé d'origan
- une pincée de poivre noir
- 1 c. à table de sucre
- 1 paquet (8 onces) de bâtonnets de poisson congelé
- 6 petits pains à sandwiches, tranchés et réchauffés
- 6 tiges de céleri

Mélanger la sauce tomate, la sauce chili, l'oignon, le sel, le basilique, l'origan, le poivre et le sucre dans une casserole. Faire mijoter pendant dix minutes en brassant fréquemment. Ajouter les bâtonnets de poisson et les briser à mesure qu'ils dégèlent. Faire chauffer un autre dix minutes. En mettre environ 1/3 de tasse dans chaque petit pain chaud. Disposer une tige de céleri debout, au centre de chaque pain, pour un effet de voile. Portions: 6 sandwiches.



ENTREPOSEZ
VOS FOURRURES
chez
Burkholder
119, rue Bank 232-2626

BEAUTE DE LA JEUNESSE

Depuis les toutes premières années de la vingtaine, le massage du soir suivi d'une application de crème de nuit vitalisante est idéal pour prévenir la sécheresse en surface de l'épiderme ainsi que des petites rides. Posez sur vos joues, front et gorge la crème de nuit vitalisante Olay et laissez-la pénétrer dans la peau en exécutant des mouvements de massage légers par le haut et ensuite, enlevez à l'aide d'un linde. De tels soins faciliteront un teint plus ravissant.

...Margaret Merrill

Aujourd'hui

Le lundi 21 octobre

Fête de sainte Ursula, fille d'un grand seigneur breton, massacrée par les Huns, près de Cologne, vers 452, avec ses compagnes. Les Ursules sont indépendantes, volontaires, énergiques. Très capables, elles restent fermement dans le juste milieu.

Personnalités ayant porté ou portant ce nom: l'actrice Ursula Andress. La danseuse Ursula Kubler, femme de l'écrivain Boris Vian.

ANNIVERSAIRES: Bataille de Trafalgar (1805). Naissance d'Alfred Nobel, fondateur du Prix homonyme (1833). Première lampe à incandescence réalisée par Edison (1879). Découverte de la radioactivité artificielle par Frédéric et Irène Joliot-Curie (1934).

Jacques Sallibert, de l'ORTF, à 48 ans.

EVENEMENTS DU JOUR: CHAMONIX — Entraînement de l'équipe de France masculine de ski alpin. HAMBOURG — Grande exposition philatélique. MEXICO — Début des épreuves de gymnastique, poids et halteres aux J.O. NEW YORK — Première d'une série de dix votes aux enchères de livres de la collection Louise Boyd Dale. BERLIN — Union internationale des producteurs et distributeurs d'énergie électrique.

ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour seront mécontentes de leur sort. Le manque de coopération les irritera et elles auront tendance à se désintéresser des tâches habituelles.

Nouvelle directrice de la section féminine du ministère du Travail

(PC) — Une employée de la Fonction publique possédant 18 années d'expérience dans le domaine des enquêtes et administration en bien-être social a été nommée directrice à la section féminine du ministère fédéral du Travail.

Sylvia Gelber est diplômée de l'Université de Toronto, de l'Université Columbia et du Jerusalem School of Social Work.

La nomination de Mlle Gelber à ce poste a été annoncée par M. James McNulty, secrétaire parlementaire auprès du ministre du Travail, M. Bryce Stuart MacKasey.

La nouvelle directrice est originaire de Toronto. Durant 16 ans, elle a fait du travail social en Palestine avant l'avènement de l'Etat d'Israël.

10 LETTRES CACHEES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
1	E	N	E	M	S	I	L	A	D	N	A	V	E	N	E	
2	T	U	O	B	R	O	N	Z	E	G	O	I	E	R	T	
3	U	T	N	A	C	I	R	B	A	F	S	N	E	B	R	
4	I	E	B	A	I	A	E	T	U	A	E	V	U	O	N	
5	E	N	C	A	R	R	E	T	R	B	O	E	U	U	O	
6	U	A	I	E	L	R	I	B	T	L	E	L	I	E	I	
7	Q	C	L	G	R	L	A	N	J	E	I	O	E	E	T	
8	I	E	B	E	E	F	F	E	T	O	S	O	C	B	E	C
9	N	S	U	R	I	N	I	T	I	R	R	E	R	C	I	
10	N	M	P	B	R	O	C	H	E	O	T	T	U	A	D	
11	A	O	O	A	N	T	E	R	E	T	N	I	O	T	E	
12	T	T	E	N	I	M	E	R	U	T	L	U	G	S	L	
13	I	E	M	B	A	R	C	A	T	I	O	N	U	U	A	
14	R	J	E	L	L	E	F	E	O	N	I	A	M	O	R	M
15	B	R	O	N	C	H	E	T	S	I	R	U	C	C	N	

ABRASIF ABREGÉ	CITRON COUCOU COURBE	HIER	POEME PUBLIC
BALLET BENIN BOUE BOUT	CRUSTACEE CULTURE CURISTE	INTERET INTRUS	REVOLUTION ROMAIN ROULIS RUELLE
BRITANNIQUE BROCHE BRONCHE BRONZE	EMBARCATION ETUI	MALEDICTION MINET MOTEUR	TENACE TERRE TROIE
CARRE	FABLE FABRICANT FUTILE	NARRATION NOUVEAUTE NUIT	VANDALISME VELOCE



AVIS AUX DAMES

Venez pratiquer votre sport préféré l'après-midi.

Nous avons présentement des heures de choix de libres.

McArthur Lanes
175, chemin McArthur
Tel. 745-2117

La "VENTE" qu'attendait le tout Ottawa !

Ogilby's
OTTAWA

La grande

VENTE

du **81^e** anniversaire
commence
DEMAIN

aux trois magasins

Rue Rideau — Ch. de Richmond — Billings Bridge

À ne pas manquer !

Charles Ogilby LIMITED



Ogilvy's 81^e Vente Anniversaire

**LA VENTE DEBUTE
DEMAIN
AUX 3 MAGASINS
OGILVY**

En ville - 236-4511
9.00 à 5.30

Au West End - 236-4662
9.00 à 5.30

Billings Bridge - 236-3681
9.30 à 6.00

FACILITES DE STATIONNEMENT

**GAINES
et GAINES-
CULOTTES**
EN TULLE élastique
de LYCRA



Gaine-culotte de longueur moyenne avec renfort en pareil aux hanches et au dos. Le panneau frontal en dentelle sur tissu soyeux de marquissite raffermi et galbe mieux l'abdomen. Jambes à bordures extensibles en dentelle et jarretelles amovibles. P, M, F, SF. Ord. 9.00

5.98

Gaine assortie pour tailles P, M, F, SF. Couleurs: blanc, bleu, ton chair dans l'assortiment aux couleurs dépareillées. Ord. 8.00. Prix de vente anniversaire

4.98

COMPTOIR DES DESSOUS FEMININS AU REZ-DE-CHAUSSEE EN VILLE — BILLINGS BRIDGE ET AU WEST END

2,600 vêtements de la plus haute qualité LINGERIE de NYLON

Provenant de manufacturiers réputés.

Magnifique lingerie provenant des plus importants manufacturiers canadiens. Confection de fin nylon joliment garni de dentelle. Venez voir ces jupons-combinaisons, jupons, jupons-culottes, culottes courtes, nuisettes et pyjamas longs. Idéals pour offrir en cadeaux et à des prix qu'il ne faut pas manquer! Nombreux styles et gamme très diverse de couleurs. (Assortiment incomplet de teintes et modèles)



JUPONS-COMBINAISONS
32-44, LONGUEUR MOYENNE

Ord. 8.98 à 9.98
Prix de vente anniversaire **5.98**

JUPONS-COMBINAISONS
COURTS, 32 à 38.

Ord. 8.98 à 9.95
Prix de vente anniversaire **5.98**

JUPONS, LONGUEUR
MOYENNE, P, M, F.

Ord. 5.98
Prix de vente anniversaire **3.98**

JUPONS COURTS, POUR
TAILLES TP, P, M.

Ord. 5.98
Prix de vente anniversaire **3.98**

CULOTTES DE TAILLE
4, 5, 6, 7 et P, M, F.

Ord. 2.98
Prix de vente anniversaire **1.98**

JUPONS-CULOTTES,
5, 6, 7.

Ord. 3.98 et 4.98
Prix de vente anniversaire **2.98**

NUISSETES,
TAILLES P, M, F.

Ord. 12.95 et 14.95
Prix de vente anniversaire **8.98**

PYJAMAS,
TAILLES DE 32 à 38.

Ord. 11.95 et 12.95
Prix de vente anniversaire **8.98**

RAYON DE LA LINGERIE AU DEUXIEME ETAGE. EN VILLE — A BILLINGS BRIDGE ET AU WEST END



**CAMISOLES ET
CULOTTES SEYANTES
EN 15% LAINE**
SOUS-TYPES DE SERIES

A PRIX
ORD. DE 1.79.
Prix de vente
anniversaire **1.09**

Les légères imperfections n'affecteront en rien la durée de ces culottes seyantes à jambes longues. Texture côtelée avec bande de taille unie et élastique, bande élastique au genou. La camisole montant jusqu'aux épaules est confectionnée dans le même tricot côtelé. Blanc seulement. Tailles: M, F.

S.V.P. PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES
COMPTOIR DE LA LINGERIE,
AU REZ-DE-CHAUSSEE EN VILLE

**NOTRE GRANDE VENTE
ANNUELLE
DE GANTS**



RAYON DES GANTS, AU REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE, AU WEST END ET A BILLINGS BRIDGE

**GANTS
IMPORTES EN CUIR et
DOUBLES POUR DAMES**

Proviennent de réputés manufacturiers britanniques. Choix parmi 12 modèles différents, en une gamme variée de couleurs en vogue. Brun, gris, tan, beige. Pointures de 6 1/2 à 8. Un spécial de vente anniversaire qu'il ne faut pas manquer!

Ord. 8.95
PRIX DE VENTE
ANNIVERSAIRE

5.00
la
paire



**TOUTE
PREMIERE
QUALITE!**

**BAS EN
MICROTULLE**
PRIX SPECIAL
DE VENTE ANNIVERSAIRE

**3 PAIRES
POUR 2.00**

Imaginez... des bas de première qualité à 15 deniers, avec entrées et bouts indémaillables, offerts à un prix aussi bas de vente anniversaire. Café, beau, foliacé, Brésil et rosé. Pointures 8 1/2 à 11 1/2.

RAYON DES BAS, AU REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE, AU WEST END ET A BILLINGS BRIDGE.

FICHUS IMPRIMÉS

PRIX SPECIAL DE
VENTE ANNIVERSAIRE

88^c
ch.

Fichus à motifs imprimés... indispensables pour le mode automnale. Ils s'harmonisent parfaitement avec les chemises, tailleurs et manteaux. Venez choisir le vôtre dans notre grand assortiment de modèles en acétate et tissu croisé (plusieurs avec bordures faites à la main), tous garnis des motifs les plus populaires. Charmants motifs Paisley, floraux et géométriques. Couleurs ravissantes. Ne laissez pas passer cette grande subaine de vente anniversaire!



RAYON DES FICHUS ET FOULARDS, AU REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE, AU WEST END ET A BILLINGS BRIDGE

**BIJOUX
NOUVEAUTE**

PRIX SPECIAL
DE VENTE
ANNIVERSAIRE

88^c



Voici l'événement que vous attendiez! La grande vente annuelle de bijoux décoratifs comprenant des colliers, des sautoirs, des pendentifs, des bracelets, des épingles et des boucles d'oreilles. Choisissez votre bijou préféré en métal, en perles ou décoré de pierres. Ne manquez pas ce grand événement!



RAYON DE LA BIJOUTERIE, AU REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE, AU WEST END ET A BILLINGS BRIDGE

Charles Ogilvy Limited



Ogilvy's 81^e Vente Anniversaire

La vente commence demain

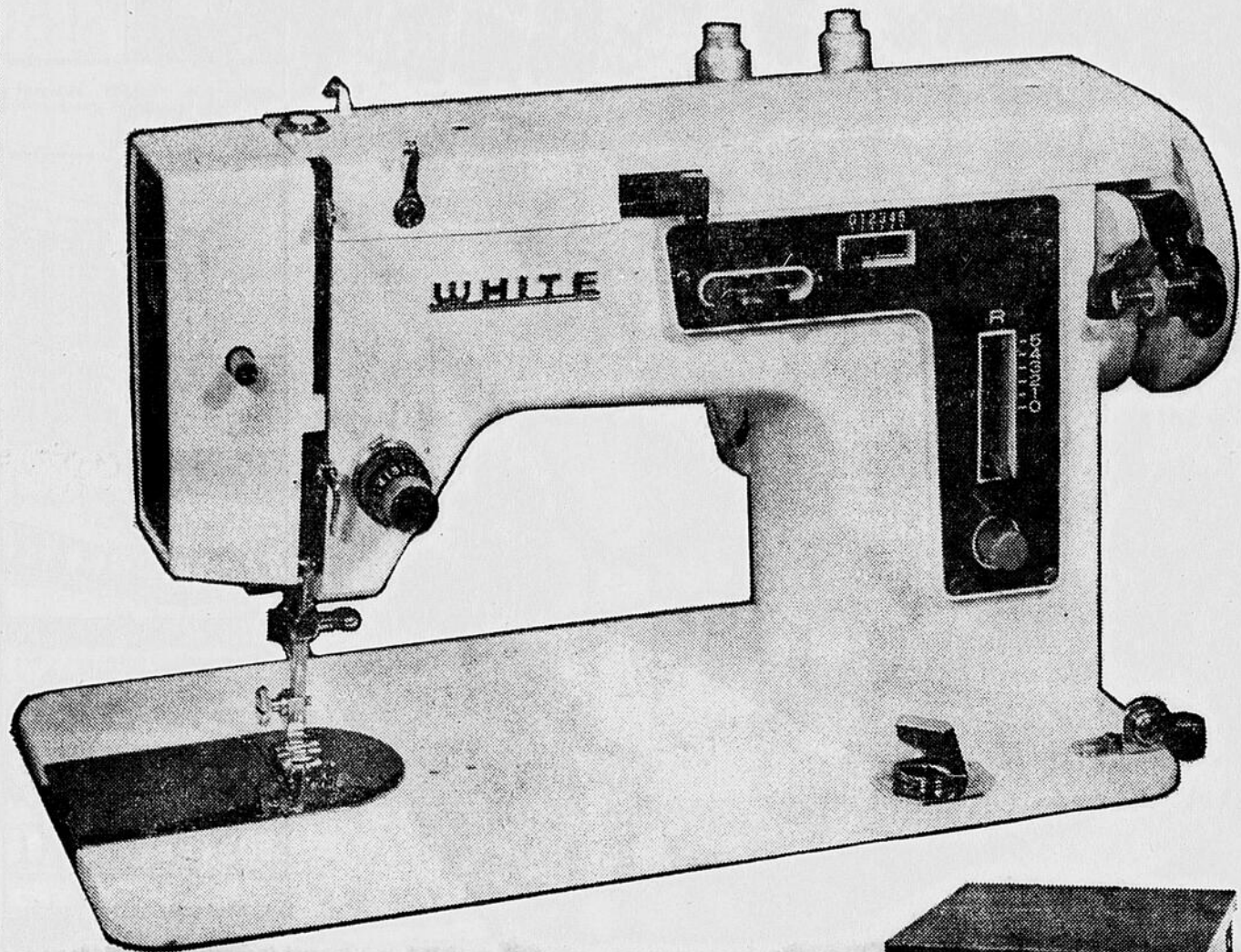
**DES CENTAINES D'ARTICLES
NON ANNONCÉS EN VENTE
AUX TROIS MAGASINS**

Centre-ville — 236-4511

West End — 236-4662

Billings Bridge — 236-3681

Économisez 64.⁰⁰ — Nouvelle machine à coudre White 1969, à point Zigzag et à ourleur à point perdu, intégré



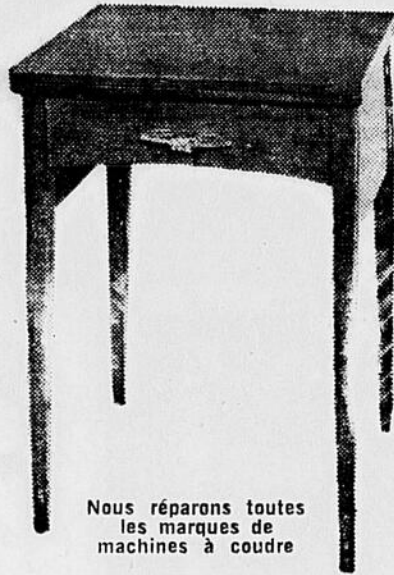
Ord. \$213.95

Prix de vente anniversaire

149.⁹⁵

Aucun dépôt

- Au complet avec le meuble
- Garantie de 20 ans
- 1 année de service
- Leçons
- Coud les boutons
- Confectionne les boutonniers
- Surjette les coutures
- Brode monogrammes et appliques
- De nombreux points de fantaisie



Nous réparons toutes les marques de machines à coudre

CERCLE DE COUTURE WHITE, AU REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE SEULEMENT

20,000 verges!



TISSUS dernier cri d'automne

Prix de vente anniversaire

1.00
la verge

La façon idéale d'économiser et de créer de nouvelles modes sensationnelles et originales pour vous-même et votre famille. Profitez des grandes économies au cours de la vente et achetez-en plusieurs verges. De nouveaux tissus qui viennent tout juste de nous arriver pour ce grand événement. Choisissez parmi cette gamme incomparable de tissus de qualité expressément pour vous...



- * Tweed de rayonne
- * Dentelle
- * Cashmeline
- * Jacquard
- * Georgette Térylène
- * Organza éincelant
- * Velours côtelé imprimé
- * Fil domestique imprimé
- * Georgette imprimée

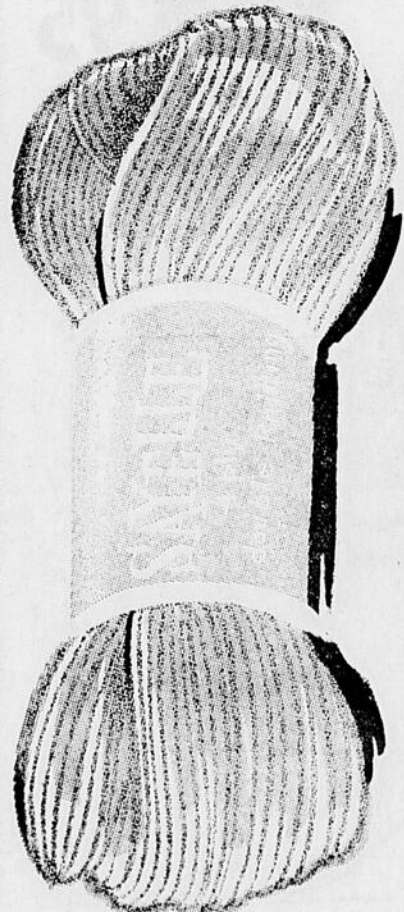
- * Crêpe imprimé
- * Imprimés hawaiiens
- * Imprimés Tacoma
- * Nombreux autres tissus

RAYON DES TISSUS A CONFECTION, REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE ET BILLINGS BRIDGE

FILE POUR TRICOT

en Orlon "Sayelle"

pour tricot double — pour tricot worsted



Echeveaux de 2 on.

Ord. 95c ch.

Prix de vente anniversaire

71^c chacun

De grandes valeurs et on peut s'en servir pour tricoter de ravissants chandails, jupes, etc... tricotez pour vous-même ou pour offrir en cadeau — des aubaines insurpassables à notre prix de vente anniversaire. Le filé Sayelle souple et d'entretien facile est parfaitement lavable et séchable à la machine.

CHOIX DE 20 TEINTES

Blanc, rose, géranium, rouge, bleu ciel, cuivre, jaune, marine, brun, turquoise, noir, menthe, algue, or pirate, bleu pâle, brun bernache, marron, gris mouette, sable, beige et rose.

LAINES, AU SOUSSOL, EN VILLE ET A BILLINGS BRIDGE

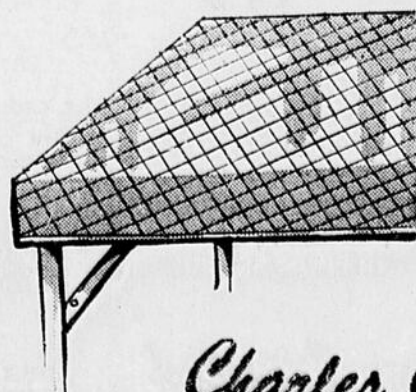
Housses de table à cartes REVERSIBLES EN VINYLE PIQUE

Des housses attrayantes d'entretien facile pour toutes les tables à cartes de dimensions ordinaires. Couvrent la surface et les côtés de la table. Choisissez parmi 5 teintes: or, turquoise, noir, vert mousse et corail. Excellentes à offrir en cadeau à ce prix de vente anniversaire!

Rég. 1.98

Prix de vente anniversaire

1.48



Charles Ogilvy Limited

PAPETERIE, REZ-DE-CHAUSSEE, CENTRE-VILLE, BILLINGS BRIDGE ET WEST END

JEUX DE CARTES enduits de plastique 2 JEUX AU PAQUET



Ord. 2.25 le paquet

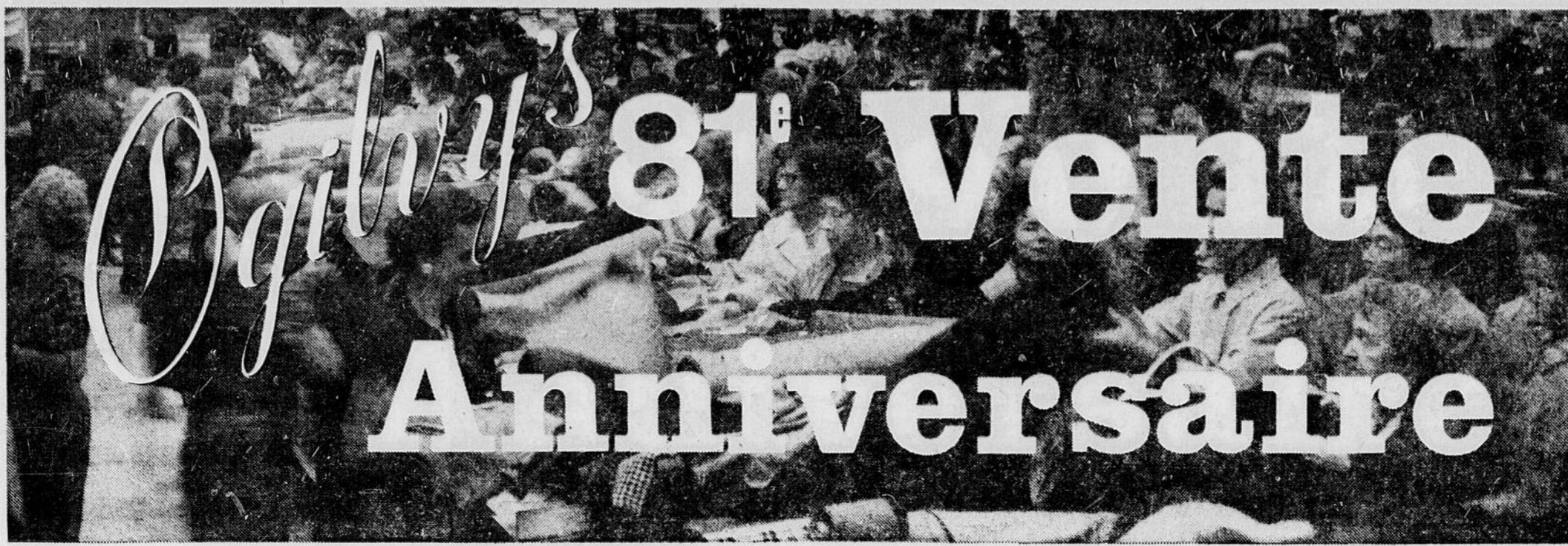
Prix de vente anniversaire

1.68

le paquet de deux jeux

Idéals comme cadeaux et pour jouer vous-même aux cartes. Choisissez parmi un vaste assortiment de motifs aux trois magasins à ce très bas prix de vente anniversaire.

PAPETERIE, REZ-DE-CHAUSSEE, CENTRE-VILLE, WEST END ET BILLINGS BRIDGE



La vente commence
demain à nos
trois magasins

EN VILLE
9.00 à 5.30
236-4511

BILLINGS BRIDGE
236-3681
9.30 à 6.00

WEST END
236-4662
9.00 à 5.30

MATELAS "SUPER GOLD CREST"

à 840 ressorts ensachés
individuellement avec
recouvrement en mousseline
Bordures sur ressorts pour empêcher l'affaissement
NOUVEAU DESSUS LISSE et PIQUE

Largeurs :
3'3" - 4' - 4'6"
Ord. 109.00
Prix de vente
anniversaire

79.50

Sommier-caisse assorti

Ord. 87.00
Prix de vente
anniversaire

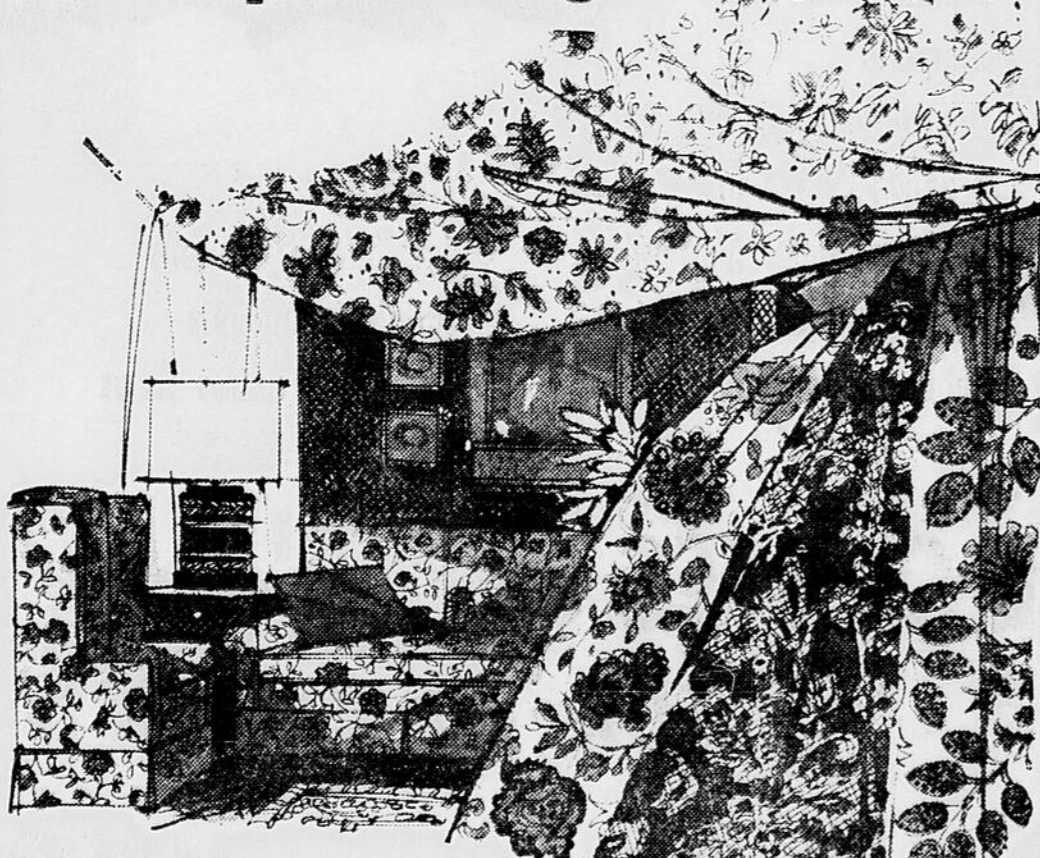
65.00



Matelas de qualité "Gold Crest" offrant un support maximum. Surface enformée pour assurer un sommeil réparateur. Venez maintenant en choisir un à ce prix spécial de vente anniversaire.

RAYON DES MEUBLES, AU REZ-DE-CHAUSSEE, EDIFICE DE L'AMEUBLEMENT DE MAISON, EN VILLE, AINSI QU'AU WEST END ET A BILLINGS BRIDGE

Solde de grands manufacturiers
TISSUS
à capitonnage



La plupart de 48" et 54" de large
Un vaste assortiment de tissus :
Matelassés — Genre tapisserie —
Motifs Jacquard...
Brocaris et tissus texturés

Motifs pas tels que représentés. Cet assortiment avantageux comprend de magnifiques tissus durables pour le recouvrement de vos meubles et maintenant offerts à bas prix de vente anniversaire. C'est le moment rêvé de rénover vos meubles et votre intérieur pendant que l'assortiment est vaste et que les prix sont très économiques.

Prix de vente
anniversaire
2.95
la verge

TISSUS A CAPITONNAGE, AU DEUXIEME ETAGE, EDIFICE DE L'AMEUBLEMENT DE MAISON ET A NOTRE MAGASIN DE BILLINGS BRIDGE



**Epais tapis tout laine
et carpettes**
en peluche de 1" d'épaisseur

Choix parmi une gamme variée de teintes et motifs. Modèles en 4 motifs différents (séries discontinuées). Profitez maintenant de ces prix très mofiques de vente anniversaire !

42 seulement !
27" x 51". Ord. 16.50
Prix de vente
anniversaire **12.00**

25 seulement !
36" x 68". Ord. 29.50
Prix de vente
anniversaire **22.00**

38 seulement !
4'6" x 6'6". Ord. 52.00
Prix de vente
anniversaire **38.00**

24 seulement !
4'6" x 9'. Ord. 92.00
Prix de vente
anniversaire **69.00**

28 seulement !
7'6" x 10'6".
Ord. 136.00
Prix de vente
anniversaire **99.00**

Pas tels qu'illustrés
RAYON DES TAPIS,
EDIFICE DE L'AMEU-
BLEMENT DE MAISON,
EN VILLE ET A
BILLINGS BRIDGE

Charles Ogilvy Limited

Au rayon de l'argenterie, en ville et à Billings Bridge

COUTELLERIE EN ACIER INOXYDABLE ONEIDACRAFT

Service de 32 pièces pour 8 couverts

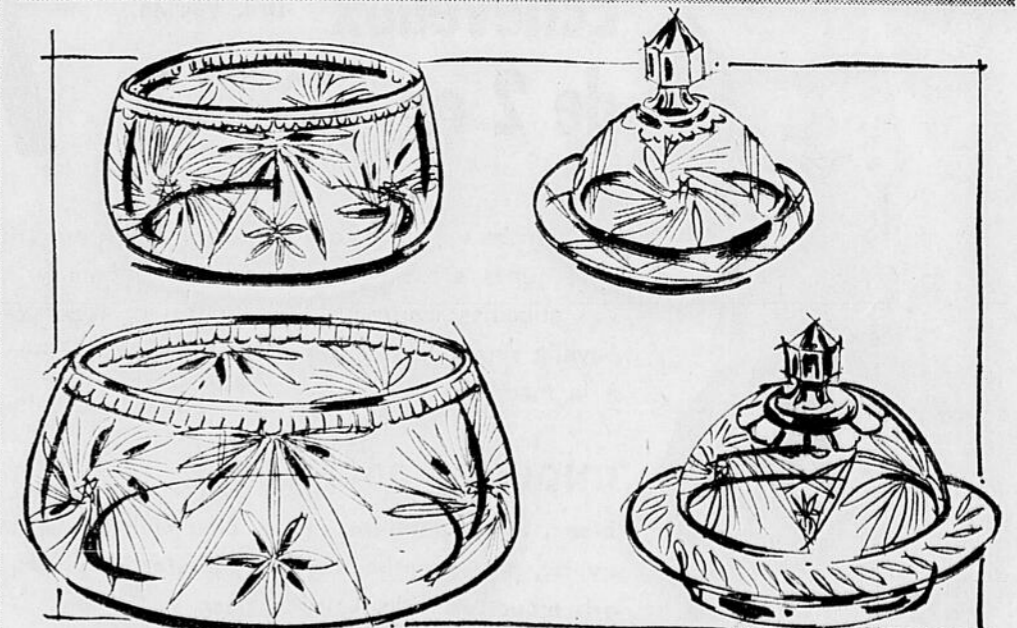
Choisissez parmi 6 populaires motifs Oneida.

- Textura
- Valor
- Chateau
- Winter Song
- Shasta
- Lasting Rose

L'ensemble comprend: 8 couteaux à manches creux, 8 fourchettes à diner, 8 cuillères à dessert, 8 cuillères à thé. Fourchettes à salade en vente, à 75¢ chacune.

29.95

RAYON DE L'ARGENTERIE, AU REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE et à BILLINGS BRIDGE



Cristal de plomb taillé à la main
Motif de "Soleil"

Le cadeau idéal pour les nouveaux mariés, Noël, les anniversaires ou toute autre occasion. Et ces prix de vente anniversaire sont irrésistibles.

BOLS	BOLS RONDS 9" DE DIAM.	BEURRIER AVEC COUVERCLE DEUX MODELES
8", ord. 15.50 Prix de vente anniversaire 11.50	Ord. 21.00 Prix de vente anniversaire 15.50	Ord. 6.95 Prix de vente anniversaire 5.40

COMMANDES POSTALES ET TELEPHONIQUES ACCEPTEES

RAYON DE LA PORCELAINE, AU QUATRIEME ETAGE, EN VILLE ET A BILLINGS BRIDGE

Ogilvy's 81^e Vente Anniversaire

**AMPLEMENT
DE STATIONNEMENT A
NOS TROIS MAGASINS
EN VILLE**

Utilisez le parc de stationnement
Ogilvy près du
Nicholas Parking Centre

EN VILLE
236-4511
9.00 à 5.30

BILLINGS BRIDGE
236-3681
9.30 à 6.00

CHANDAILS de première qualité d'Angleterre et du Canada pour hommes.

Chandails de première qualité, importés d'Angleterre ou de fabrication canadienne, maintenant offerts à rabais substantiels de vente anniversaire. Ne manquez pas ces grandes aubaines !

D'ANGLETERRE

Pull-overs et cardigans de qualité supérieure à encolure en "V", en laine d'agneau et entièrement diminués. Manches raglan d'ajustage facile pour ajouter au confort et à l'élégance. Couleurs au choix: chameau, gris, bleu chiné, brun foncé, marine et or. Grandeurs: 36 à 44.

DU CANADA

Une gamme variée de pull-overs et cardigans en tricot ordinaire ou gros, avec beau choix de modèles et couleurs. Tous proviennent de nos fournisseurs réguliers et de séries incomplètes de leur stock. Grandeurs: P, M, F, SF.

**Pull-overs en
laine d'agneau**
Ord. 13.95
Prix de vente
anniversaire...

9.98

**Cardigans en
laine d'agneau**
Ord. 16.95
Prix de vente
anniversaire...

11.98

**Pull-overs
canadiens**
Ord. 15.00 à 20.00
Prix de vente
anniversaire...

10.98

**Cardigans
canadiens**
Ord. 17.00 à 22.00
Prix de vente
anniversaire...

12.98

RAYON DES ACCESSOIRES POUR HOMMES,
AU REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE
ET A BILLINGS BRIDGE

COMPLETS en worsted tout laine pour hommes

Ord. 89.95 à 115.00

Prix de vente anniversaire

69.95

**DEUX
POUR
\$135**

... Les économies de la vente anniversaire sont trop considérables pour les laisser passer. Ces complets de qualité supérieure en worsted de laine britanniques et canadiens sont offerts à prix spéciaux à l'occasion de notre vente anniversaire. Ne manquez pas de vous procurer ces complets chics et élégants dans des jolies teintes automnales de gris, bleu, brun et olive. Modèles de grandeurs 37 à 46 pour hommes et jeunes gens de silhouettes courtes, régulières ou grandes. Venez voir l'assortiment maintenant à son meilleur à nos magasins pour hommes.



MAGASINS POUR HOMMES, AU REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE ET A BILLINGS BRIDGE

SOCQUETTES EN LAINE DE PREMIÈRE QUALITÉ POUR HOMMES



Socquettes en laine renforcée de nylon, importées d'Angleterre ou provenant de manufacturiers canadiens

PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE !

**3 PAIRES
POUR 3.50**

ou **1.25** la paire

Choix de teintes unies ou jolis motifs sobres. Les socquettes de teintes unies proviennent d'Angleterre et celles à motifs sont faites au Canada en laine Kroy. Pointures de 10 1/2 à 12. Nous disposons aussi de socquettes extensibles en 100% nylon et en mélange de laine et nylon pour toutes les pointures. Choix parmi de nombreuses teintes en vogue.

RAYON DES ACCESSOIRES
POUR HOMMES, AU
REZ-DE-CHAUSSEE,
EN VILLE ET A
BILLINGS BRIDGE

CHEMISES DE COULEUR EN FORTREL

de première qualité pour hommes

Chemises de marques renommées en Fortrel provenant des plus importants manufacturiers canadiens

Ord. 10.00! Prix de vente anniversaire

**6.98 DEUX
POUR 13.50**

Chemises de première qualité en Fortrel d'entretien facile. Coupe élégante et élancée comportant collet à empage persistant et poignets transformables. Venez choisir les vôtres, de teintes bleu et tan. Encolures de 14 à 17; longueur des manches de 32" à 35". En ville seulement, disponibles aussi avec rayures grises. Hâtez-vous de venir voir ces chemises et de bénéficier de nos bas prix de vente anniversaire.



RAYON DES
ACCESSOIRES
POUR HOMMES, AU
REZ-DE-CHAUSSEE,
EN VILLE ET A
BILLINGS BRIDGE

Charles Ogilvy Limited

Ogilvy's 81^e Vente Anniversaire

ROBES pour dames



Prix spécial de vente anniversaire

\$10 ch.

Tailles cadettes, jeunes filles et demi-tailles dans l'assortiment

Ces robes spéciales sont du tout dernier cri et ravissantes. Faites votre choix parmi une grande variété de modèles, tissus et coloris. Voici une excellente occasion d'ajouter à votre garde-robe d'automne et d'hiver en réalisant de grandes économies. Des robes de qualité supérieure, plusieurs offertes à rabais de notre stock ordinaire. Venez tôt pour un meilleur choix tandis que vous avez l'avantage du choix parmi l'assortiment. Et ne manquez pas de profiter des économies de la vente anniversaire.

ROBES POUR DAMES AU DEUXIEME ETAGE AU CENTRE-VILLE, A BILLINGS BRIDGE ET AU WEST-END

TOUS les ARTICLES dans ces PAGES EN VENTE DEMAIN!

Centre-ville
9h 00 à 5h 30
236-4511

West End
9h 00 à 5h 30
236-4662

Billings Bridge
9h 30 à 6h 00
236-3681

A DESASSORTIR OU A ASSORTIR!

chandails, jupes, fuseaux

Prix spécial de vente anniversaire

\$5.50 ch.

N'IMPORTE QUELS DEUX ARTICLES DE CET ASSORTIMENT

\$10



VETEMENTS SPORT POUR DAMES AU DEUXIEME ETAGE AU CENTRE-VILLE, WEST END ET A BILLINGS BRIDGE

Ne manquez pas votre occasion lors de cet événement sensationnel de mode. Jupes, chandails et fuseaux idéals pour le bureau, l'école et vos emplettes. Achez-en plusieurs à ce prix pour vous-même et pour offrir en cadeau.

CHANDAILS

Des cardigans et pull-overs dans cet assortiment. Fabriqués de tricots acryliques et tricots de laine de qualité. Choisissez parmi une vaste gamme de modèles et toutes les teintes à la page et populaires. P.M.F. et 36 à 40 dans l'assortiment.

JUPES

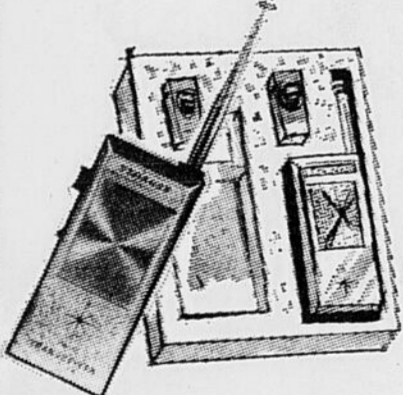
Des quadrillés et tartans en tweed toujours populaires dans des modèles fourreaux ou à silhouettes "A" pour cette vente. Choisissez et assortissez-les avec un chandail à prix encore plus économique! Tailles 10 à 18 dans l'assortiment.

FUSEAUX

Sont également en vente dans une vaste gamme de tweeds, tartans et quadrillés. Ne ratez pas cette occasion de mode extraordinaire. Tailles 10 à 18 dans l'assortiment.

JOUETS, 75, rue BESSERER, CENTRE-VILLE, WEST END et BILLINGS BRIDGE.

Ens. radios-téléphones AU COMPLET AVEC PILES



On peut communiquer jusqu'à une distance de 1/2 mille, selon le terrain et les conditions atmosphériques. Idéals pour les sportsmen, journaliers, hommes d'affaires, etc., sans omettre de mentionner les explorateurs en herbe.

Prix de vente anniversaire **11.95**

Cible à fléchettes ONE-O-ONE

Grande cible à fléchettes comprenant six fléchettes à bout profilé en acier. Trois de chaque teinte. Des heures de divertissement à prix de vente anniversaire.

Prix de vente anniversaire **2.88**



Le très populaire JEU TWISTER

Venez vous amuser avec ce jeu très divertissant pour toute la famille. C'est la clef d'un jeu familial à partir de 8 ans jusqu'aux adultes. Du plaisir pour tous, y compris votre budget à ce bas prix de vente anniversaire!

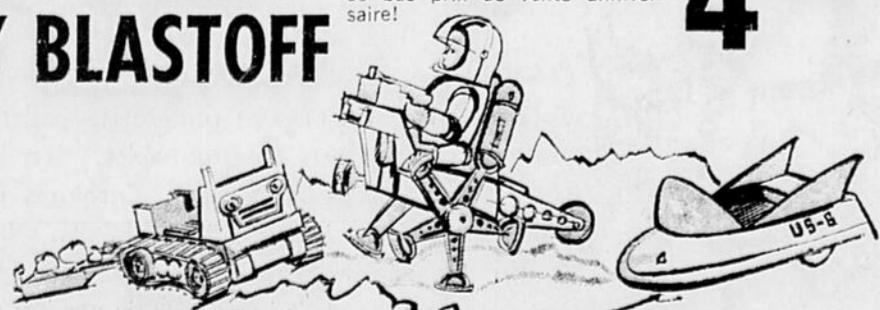
Prix de vente anniversaire **4.48**



BILLY BLASTOFF

Prix spécial de vente anniversaire

6.45



Le jeu comprend Billy Blastoff, un scout spatial (prend deux piles "AA" non comprises) — tracteur d'exploration — traineau de l'espace — Auto de l'espace — Véhicule rampant lunaire — Fusil spatial — radar télescopique. Que de moments agréables avec ce jouet Eldon!

JOUETS, 75, RUE BESSERER, CENTRE-VILLE, WEST-END ET BILLINGS BRIDGE

MANTEAUX garnis de fourrure

Ord. 69.95 et 79.95 **\$50**

PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

Cadettes 7 à 14 — Jeunes filles 8 à 20 — Demi-tailles 14 1/2 à 22 1/2 — Ravissants nouveaux modèles — Tissus de qualité — Fourrures de qualité



Un véritable choix exceptionnel de magnifiques manteaux affichant les tendances de la mode d'automne et d'hiver. Choisissez votre nouveau manteau garni de fourrure aujourd'hui même parmi des lainages de qualité, mélanges de laine souple à chics garnitures de vison de choix, mouton de Perse, rat musqué, Kolinsky, mouton ou chat sauvage cérusé. Coloris: beige, chameau, rouille, or, vert jade, bleu sarcelle ainsi que bleu ordinaire, gris, brun et noir. Une offre opportune et à prix à la mesure de votre budget durant notre vente anniversaire!

Chapeaux de fourrure

Assortissez à votre manteau garni de fourrure un chic chapeau de fourrure de notre rayon des chapeaux. Choisissez parmi les modèles de chapeaux en queues de vison (teint) noir et pastel; noir, brun et mouton de Perse gris; capuchons en chat sauvage, cérusé et naturel. Vente anniversaire à valeur maximale. Venez tôt demain pour un meilleur choix!

\$15

RAYON DES CHAPEAUX, DEUXIEME ETAGE, CENTRE-VILLE, BILLINGS BRIDGE ET WEST END

MANTEAUX, DEUXIEME ETAGE, CENTRE-VILLE, BILLINGS BRIDGE ET WEST END

Charles Ogilvy Limited

Ogilvy's 81^e Vente Anniversaire

La vente commence demain!
VASTE STATIONNEMENT AUX TROIS MAGASINS

EN VILLE,
 STATIONNEZ AU PARC OGILVY
 OU AU
 CENTRE DE LA RUE NICHOLAS

EN VILLE
 236-4511 — 9h à 5h 30

WEST END
 236-4662 — 9h à 5h 30

BILLINGS BRIDGE
 236-3681 — 9h 30 à 6h

A rabais de nos rayons pour notre vente anniversaire!
 Le summum de luxe et de qualité supérieure!

Manteaux de fourrure

Des aubaines de notre vente de 81^e anniversaire! Des fourrures de la meilleure qualité et une confection très soignée ainsi qu'un vaste choix de coupes et de fourrures. Voici l'occasion de vous procurer ce vêtement spécial en fourrure dont vous avez toujours rêvé! La vente anniversaire de fourrures commence demain! Hâtez-vous de les examiner!

Vison canadien, demi-bouts; sauvage. Taille 14.
 Prix de vente anniversaire ... **\$1496**

Vison pastel du Canada, taille 14.
 Prix de vente anniversaire ... **\$1196**

Vison pastel du Canada; peaux horizontales.
 Prix de vente anniversaire ... **\$524**

Seal d'Alaska, teint Matara; garnitures en vison lavande. Taille 18.
 Prix de vente anniversaire ... **\$971**

Castor canadien à bouts teints. Taille 14.
 Prix de vente anniversaire ... **\$410**

Mouton (selon procédé); garnitures en vison. Taille 20.
 Prix de vente anniversaire ... **\$187**

Mouton (selon procédé); Taille 14.
 Prix de vente anniversaire ... **\$149**

Kolinsky teint. Tailles 10 à 12.
 Prix de vente anniversaire ... **\$524**

Rat musqué rasé, teint rose beige. Taille 11
\$487

Rat musqué rasé, teint rose beige. Taille 8
\$397

Mouton de Perse gris naturel. Tailles 12-13
\$579

Mouton de Perse gris naturel. Taille 15.
 Prix de vente anniversaire ... **\$449**

Manteau court en mouton teint noir. Taille 14
\$449

Mouton de Perse teint noir. Taille 11.
 Prix de vente anniversaire ... **\$329**

Mouton de Perse teint noir; col en vison ranch. Taille 18.
 Prix de vente anniversaire ... **\$329**

Mouton de Perse teint noir. Tailles 11 à 14.
 Prix de vente anniversaire ... **\$374**

Mouton de Perse noir, teint; garni de vison pastel. Taille 12.
\$404

Mouton de Perse teint noir; garni de vison noir. Taille 12.
 Prix de vente anniversaire ... **\$449**



Mouton de Perse teint noir; garni de vison. Taille 14.
 Prix de vente anniversaire ... **\$524**

Renard italien teint bleu; mouton de Toscane. Tailles 10 à 12.
 Prix de vente anniversaire ... **\$224**

Renard rouge canadien naturel. Taille 8.
 Prix de vente anniversaire ... **\$412**

SALON DE LA FOURRURE, REZ-DE-CHAUSSEE, EN VILLE SEULEMENT

1800 paires de SOULIERS "SALON" de qualité supérieure d'automne et d'hiver pour dames

Des marques réputées telles que Embassy, El Chico, Golden Pheasant, Louisa Carlos, Red Carpet

Ord. 19.95 à 26.00
 Prix de vente anniversaire **14.95** la paire

Pointures 5½ à 11 dans l'assortiment

... Pensez-y donc! De chics souliers de la meilleure qualité offerts à ce prix modique de la vente d'anniversaire. Tous ces souliers sont soigneusement fabriqués des meilleurs cuirs pour conférer à vos pieds ce chic et ce confort qu'ils méritent bien! Un très beau choix de versions élégantes et de talons à hauteurs diverses ainsi que de teintes bien à la page.



Pas de commandes téléphoniques ou postales, s.v.p.
 SALON DE LA CHAUSSURE, TROISIEME ETAGE EN VILLE AINSI QU'A BILLINGS BRIDGE



SACS À MAIN en cuir véritable

Prix de vente anniversaire

\$10



Une gamme prodigieuse de sacs classiques et d'apparat et juste à temps pour vos cadeaux! Choix de chevreau ou cuirs maroquinés et quelques sacs en cuir verni. Des sacs de qualité nettement supérieure aux tons de noir, brun, tan et quelques-uns de tons à la page. Une aubaine exceptionnelle à l'occasion de la vente anniversaire.

SACS A MAIN, REZ-DE-CHAUSSEE EN VILLE AINSI QU'AU WEST END ET A BILLINGS BRIDGE



PARAPLUIES pour dames

Un accessoire indispensable par ces jours de pluie... de superbes parapluies d'un chic consommé. Recouverts d'acétate de qualité et le choix de motifs et de tons unis. Les teintes les plus en vogue.

Ord. 5.00.
 Prix de vente anniversaire **3.68**

PARAPLUIES, REZ-DE-CHAUSSEE EN VILLE, AU WEST END ET A BILLINGS BRIDGE

CHAPEAUX d'automne et d'hiver

Choix de chapeaux à bord, de tambourins, turbans, cloches, bérêts et bretons

Prix de vente anniversaire **8.00** chacun

Soyez le point de mire cet automne et cet hiver en portant un adorable chapeau de chez Ogilvy! Vous trouverez à coup sûr CELUI dont vous rêvez dans cette gamme fort diversifiée en veloutine, velours, feutre et tissus divers que nous vous offrons présentement. Choisissez parmi les teintes les plus en vogue de bleu royal, bouteille, bleu Dior, jade, chameau doré, pourpre café ainsi que les teintes toujours préférées de brun, noir et blanc.



RAYON DES CHAPEAUX, DEUXIEME ETAGE EN VILLE AINSI QU'A NOS MAGASINS DU WEST END ET DE BILLINGS BRIDGE

Charles Ogilvy Limited



La vente commence demain

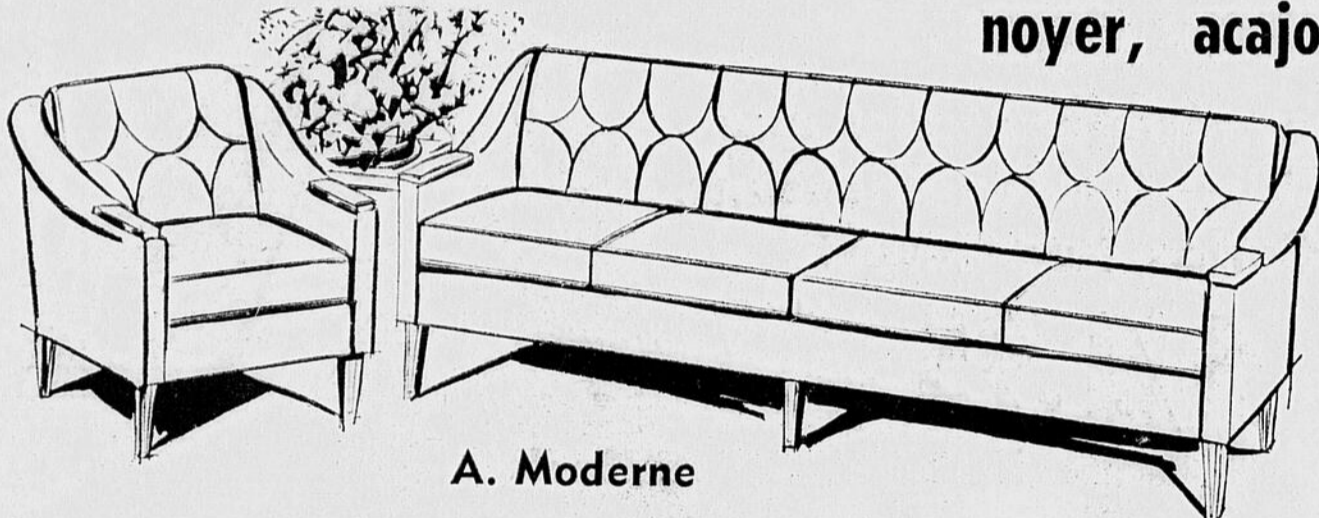
Vente de meubles recouverts de coton blanc à notre IMMEUBLE DE GARNITURES DE MAISON

En ville seulement

Stationnement disponible.

Vente de meubles de coton blanc

Vous choisissez vous-même parmi notre vaste assortiment de tissus de haut ton et aux teintes multiples, la couverture de votre préférence, choix de bois apparent: bois fruitier, noyer, acajou, blanc et or, blanc



A. Moderne

2 pièces —
4 places,
sofa et fauteuil
Ord. 298.00
Prix de vente
anniversaire

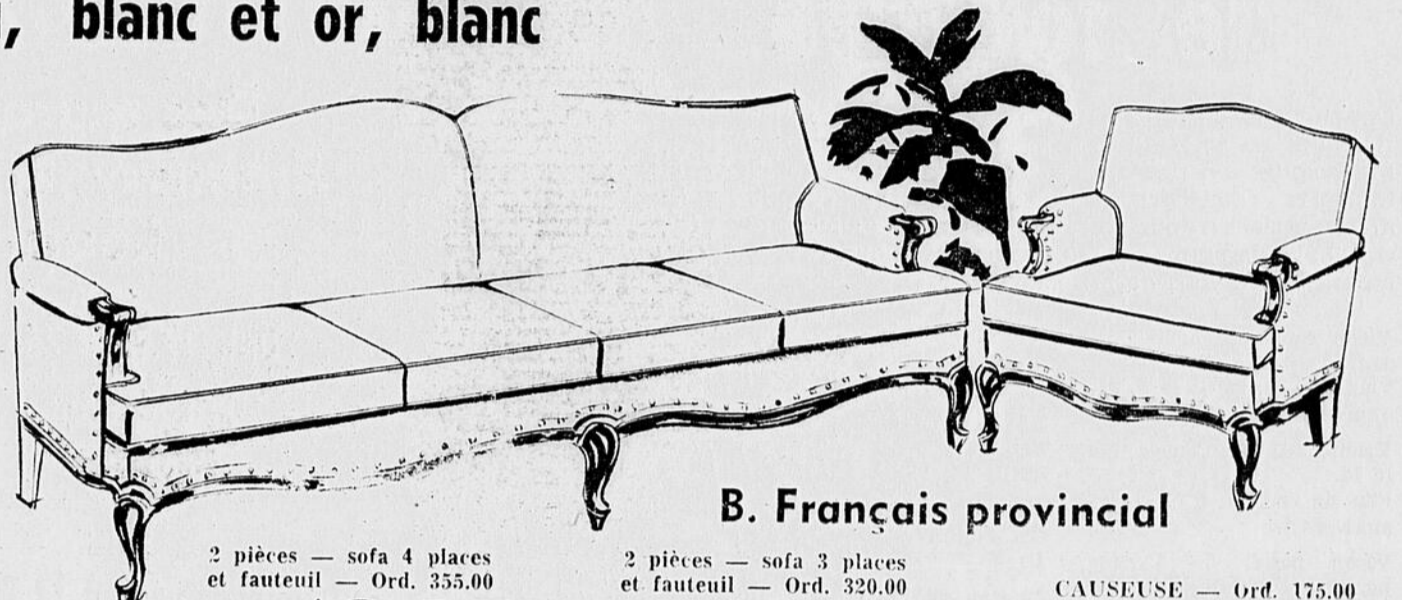
\$223

2 pièces —
sofa 3 places
et fauteuil
Ord. 276.00
Prix de vente
anniversaire

\$206

Causeuse
Ord. 144.00
Prix de vente
anniversaire

\$108



B. Français provincial

2 pièces — sofa 4 places
et fauteuil — Ord. 355.00
Prix de vente
anniversaire

\$265

2 pièces — sofa 3 places
et fauteuil — Ord. 320.00
Prix de vente
anniversaire

\$240

CAUSEUSE — Ord. 175.00

Prix de vente
anniversaire

\$130



C. Français provincial

2 pièces —
sofa 4 places
et fauteuil
Ord. 462.00
Prix de vente
anniversaire

\$346

2 pièces —
sofa 3 places
et fauteuil
Ord. 430.00
Prix de vente
anniversaire

\$320

Causeuse
Ord. 230.00
Prix de vente
anniversaire

\$170



D. Early American

2 pièces — sofa 3 pièces et fauteuil
Ord. 420.00 — Prix de vente anniversaire

\$315

Causeuse — ord. 208.00
Prix de vente
anniversaire

\$156



E. Français provincial

2 pièces —
sofa 4 places
et fauteuil
Ord. 505.00
Prix de vente
anniversaire

\$375

2 pièces —
sofa 3 places
et fauteuil
Ord. 430.00
Prix de vente
anniversaire

\$322

Causeuse
Ord. 249.00
Prix de vente
anniversaire

\$185



F. Contemporain

2 pièces — sofa 4 places
et fauteuil. Ord. 560.00
Prix de vente
anniversaire

\$420

2 pièces — sofa 3 places
et fauteuil. Ord. 530.00
Prix de vente
anniversaire

\$380

Causeuse. Ord. 276.00
Prix de vente
anniversaire

\$205

Vu la construction hors série et le grand choix de teintes, vous êtes priés de nous allouer 4 à 6 semaines pour la livraison.

Les sofas et les fauteuils sont disponibles séparément, même à ce bas prix de Vente anniversaire.

RAYON DES MEUBLES, REZ-DE-CHAUSSEE, IMMEUBLE DES ACCESSOIRES DE MAISON — CENTRE-VILLE SEULEMENT

Tables de vivoir 'méditerranéennes'

par "WONDER" EN MERISIER. PIEDS A BOUT EN LAITON.

Élégantes tables de vivoir au fini étincelant et de style Méditerranéen. Rehausseront certes l'apparence de votre salle. Profitez des bas prix de Vente anniversaire et redécouvrez votre maison à la façon moderne.

TABLE COCKTAIL

Environ 56" x 20" x 15"
de haut
Ordinairement 104.00
Prix de vente anniversaire

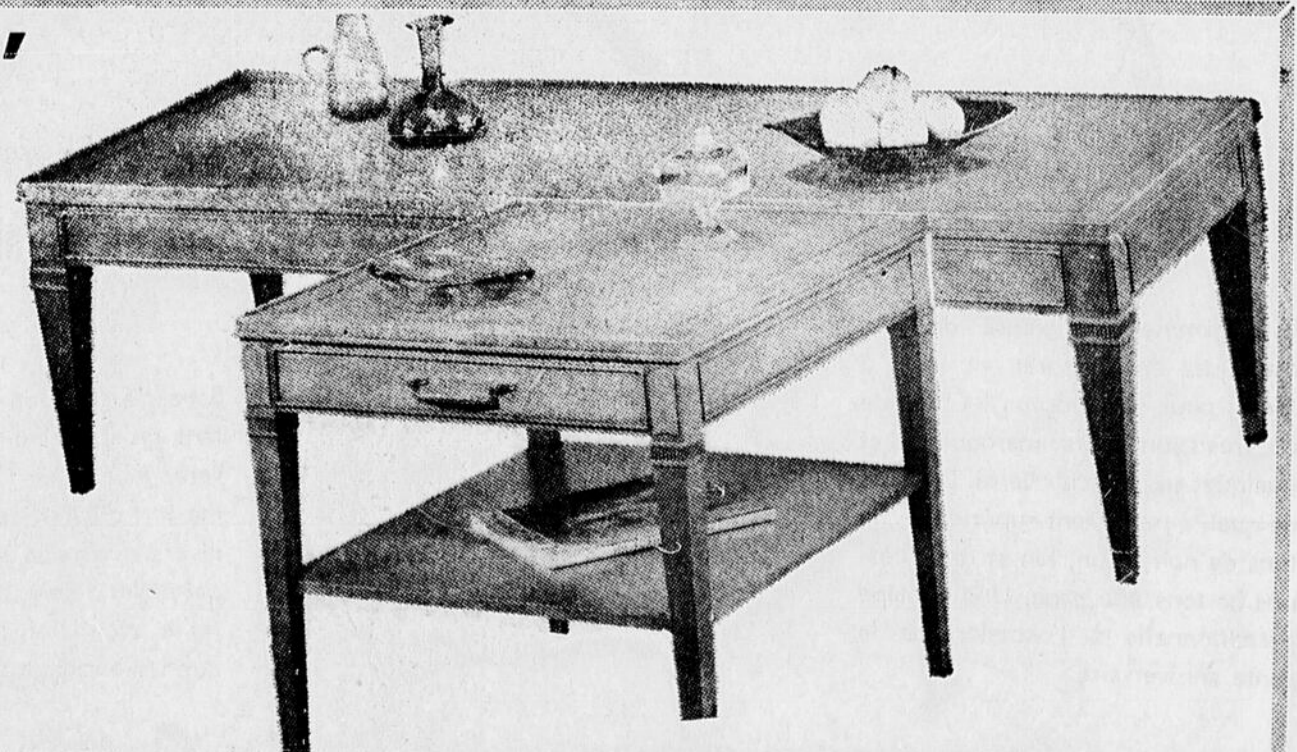
\$69

TABLES À LAMPE

avec tiroir et tablette
approx. 26" x 24" x 22"
de hauteur. Ord. 92.50

\$59

Prix de vente anniversaire



MEUBLES, REZ-DE-CHAUSSEE,
IMMEUBLE DES ACCESSOIRES DE MAISON,
CENTRE-VILLE AINSI QU'AUX MAGASINS
DU BILLINGS BRIDGE ET DU WEST END

Charles Ogilvy Limited

TEMPERATURE :

ENSOLEILLE	
MINIMUM (cette nuit)	46
MAXIMUM (demain)	65

HULL et la région

LE DROIT



(Photo Champlain-Marcil)

ELECTIONS — Les membres de la Chambre de commerce régionale de l'Ouest du Québec (l'Union des Chambres de commerce de l'Ouest du Québec), ont réélu M. Jacques Poirier à la présidence, lors du congrès, qui s'est tenu, dimanche, à Hull. Les autres membres du bureau de direction, sont Mme Marie-Paul Allaire, de Notre-Dame-du-Laus, vice-président du secteur rural, et M. Paul Lafleur, de Gatineau, vice-président du secteur urbain. Dans notre photo, on voit de gauche à droite, Mme Allaire, M. Poirier et M. Lafleur.

Lors de son congrès, dimanche

L'Union des chambres de commerce change de nom

L'Union des Chambres de commerce de l'Ouest du Québec sera dorénavant appelée la Chambre de commerce régionale de l'Ouest du Québec.

Ainsi en a décidé l'assemblée générale de cet organisme, lors de son 24e congrès qui s'est déroulé, dimanche, à l'hôtel Duvernay.

De plus, afin de faire front commun au niveau provincial, la Chambre de commerce régionale a invité la Chambre de commerce de Hull à s'affilier.

M. Camille Gay, secrétaire de la Chambre de commerce de Hull, a déclaré que son organisme désirait cette affiliation.

Présentement, à cause de la population qu'elle représente, la Chambre de commerce de Hull

siège au niveau provincial et n'est pas affiliée à l'organisme régional.

Le président de la Chambre de commerce régionale de l'Ouest du Québec, M. Jacques Poirier, a déclaré que les délégués veulent donner un sang nouveau à leur organisme régional.

Au cours du congrès, les délégués ont proposé l'étude des réseaux routiers pour la région ainsi que la possibilité d'abolir le flottage des billes le long de la Gatineau afin de redonner le beauté naturelle à cette rivière.

Les élections

M. Jacques Poirier a été réélu à la présidence de la Chambre de commerce régionale de l'Ou-

taouais. Il sera secondé par Mme Marie-Paul Allaire, de Notre-Dame-du-Laus, vice-présidente du secteur rural, et par M. Paul Lafleur, de Gatineau, vice-président du secteur urbain.

Le comité exécutif, qui par le passé était élu par l'assemblée générale, a été cette année élu par le Conseil d'administration, composé de deux délégués de chaque Chambre de commerce.

Les directeurs élus sont le Dr Jean Chrétien, pour le secteur du Pontiac; M. André Dunningan, pour Hull; M. Richard Renaud, Gatineau; M. Laurent Bissonnette, Vallée de la Petite Nation; et M. Orville Prévost, Vallée de la Lièvre.

Les élections primaires de Hull

M. Parent accuse de chantage les organisateurs de M. Binet

Le député de Hull à l'Assemblée législative, M. Oswald Parent, a accusé les organisateurs de son seul adversaire connu, Me Lucien Binet, de faire du chantage auprès du comité directeur des élections primaires.

On sait que les organisateurs de Me Lucien Binet se sont plaints de certaines irrégularités au sujet des modes d'inscriptions employés par des énumérateurs. Apparemment, des énumérateurs auraient inscrit des personnes par téléphone alors que le règlement précise que les électeurs doivent s'inscrire en personne à l'un des bureaux d'enregistrement.

M. André Fréchette, organisateur en chef de Me Binet, aurait menacé le comité directeur de retirer la nomination de son

candidat si une enquête n'était pas immédiatement menée.

"Il y a des recors prévus dans le règlement, de dire M. Parent, et je déplore que les organisateurs de M. Binet ne s'en soient pas prévalus". Seule la commission de révision, qui siègeait samedi et dimanche, pouvait entendre les griefs ou les plaintes d'électeurs en ce qui touche la liste électorale.

M. Parent a également mis en garde le comité directeur contre un abus de pouvoir que ce dernier exerçait en s'occupant de ce grief. Cette tentative de saborder le projet, selon M. Parent, ne peut fonctionner en procédant en dehors des recours prévus à l'article 57 du règlement des élections primaires. Même s'il n'y avait pas de candidats contre M.

Parent, le député de Hull ne pourrait être élu par acclamation pour autant, car les électeurs peuvent inscrire, dans un espace en blanc, le nom de la personne qu'ils désirent en tant que candidat libéral aux prochaines élections générales.

Le député de Hull, qui tenait sa troisième assemblée publique dimanche matin à Hull devant plus de 200 personnes, est revenu sur ses thèmes favoris, soit la planification au niveau municipal et le regroupement des municipalités. Rappelant la déclaration de M. Jean Marchand, la semaine dernière, M. Parent a abondé dans le même sens que le ministre fédéral et a demandé aux Hullois de ne pas se contenter de réclamer des édifices fédéraux, mais plutôt de travailler à des objectifs plus vastes. "Au fond, déclare M. Parent, nous manquons d'audace".

Il en a profité pour réclamer l'établissement d'une commission du développement industriel qui se chargerait, en premier lieu, de faire l'inventaire des possibilités de la région et, en deuxième lieu, de recruter les industries qui pourraient s'établir à Hull.

On sait déjà qu'il y aura moins de 7.500 électeurs inscrits à l'élection primaire, ce qui représente environ le tiers des voix exprimées, dans le comté de Hull, à la dernière élection générale de la province. M. Parent et les organisateurs du projet sont plus que satisfaits des résultats de l'enquête. Le nombre pourrait augmenter encore à la suite des deux jours de révision.

Le prix du lait haussé de 2 cents la pinte

QUEBEC (PC) — Les consommateurs du Québec auront à subir une augmentation du prix du lait de \$0.02 la pinte à partir du premier novembre prochain.

C'est du moins la prévision faite par la Régie des marchés agricoles qui a révisé ses ordonnances sur les prix maximum et minimum de vente mais qui peut intervenir si le prix augmente de façon démesurée.

Les producteurs de lait destinés à la consommation recevront à partir de la même date \$6.50 du cent livres de lait dans la région centrale du Québec alors que dans les régions de l'Abitibi, de la Côte-Nord, et de Chibougamau le prix du lait aux producteurs sera également majoré de \$0.50 le cent livres.

La Régie a pris ces décisions à la suite des représentations faites par les producteurs au cours d'audiences publiques tenues récemment à Montréal et à Québec.

Le nouveau prix de la pinte de lait livrée à domicile reste cependant inférieur à celui payé par les consommateurs de certaines autres provinces, dont l'Ontario.

Décès de l'abbé Montour

L'abbé Louis-Philippe Montour 63 ans, est décédé après une longue maladie à St-Jérôme Qué. Il était curé de la paroisse de St-Philippe d'Argenteuil de 1951 à 1954. Il sera exposé à l'église de St-Philippe à partir de lundi soir et le service sera chanté mardi matin à 8h 30. Il sera inhumé au cimetière paroissial.

Congrès des commissions scolaires de l'Ontario et de Papineau

Les commissaires veulent améliorer la gestion scolaire

De notre envoyé André GUBORD MONTEBELLO — L'Association des commissions scolaires de l'Ontario et de Papineau a tenu en fin de semaine son 17e congrès annuel à Montebello. L'Association englobe les deux commissions scolaires régionales

Le congrès s'est ouvert samedi matin vers 11 heures alors que le président de l'Association, M. Jean-Paul Tremblay, a lu aux commissaires de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec, M. Maurice Lavallée.

Par la suite, au cours de la matinée de samedi, M. Alexandre Dugré, directeur général des relations de travail à la Fédération, a entretenu les congressistes de "La convention collective provinciale". M. Deny Blanchet, attaché au service de la gestion pédagogique à la Fédération, a traité pour sa part, du regroupement des commissions scolaires "par les commissaires... pour les élèves".

Après les allocutions de la matinée, les délégués se sont divisés en trois commissions d'étude: la première chargée de l'étude des finances scolaires, la deuxième discutait de la pédagogie et la troisième, de l'aménagement scolaire.

La commission scolaire nouvelle

Le thème du congrès général de l'Association des commissions scolaires de l'Ontario et de Papineau était: "La commission scolaire nouvelle". Les commissaires ont profité de cette fin de semaine pour échanger des idées sur les différents problèmes des commissions scolaires dont ils ont la responsabilité.

Dimanche matin avait lieu la mise en commun des sujets des commissions. Plusieurs résolutions ont été apportées devant l'assemblée générale qui ont été adoptées en vue de faciliter la gestion scolaire dans tout l'Ouest du Québec. Suit l'émission des vœux et des souhaits de l'assemblée générale.

Samedi soir, lors du banquet de circonstance, M. Raymond Beauchemin, directeur général de la gestion scolaire à la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec a adressé la parole aux délégués présents. De même, Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque du diocèse de Hull, a rappelé aux commissaires leurs devoirs religieux au sein des commissions scolaires.

L'animation

"Le bon commissaire d'écoles est en effet celui qui possède, possède, possède la faculté d'animer: c'est-à-dire de stimuler, de provoquer dans le milieu scolaire, le travail efficace de tout un monde: — de représenter auprès des autorités, les parents qui l'ont mandaté: — D'informer la population des raisons qui motivent le renouveler, les changements, les transitions qui se font dans l'éducation".

C'est en ces termes que s'exprimait le texte du message de M. Maurice Lavallée, président général de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec, lu aux délégués à l'ouverture des séances d'étude samedi matin.

Le président de la Fédération avait tenu à adresser un message personnel aux délégués de l'Association. A la fin de son message, M. Lavallée déclare que "le commissaire, vraiment animateur, demeurera, parce qu'il saura démontrer qu'il connaît parfaitement les besoins des parents qui l'ont mandaté pour oeuvrer en leur nom et qu'il sait surtout apprécier à leur juste valeur, les investissements nécessaires au maximum de rentabilité de nos écoles".

M. Alexandre Dugré, directeur général des relations de travail à la Fédération, a adressé la parole des l'ouverture du congrès en traitant de la convention collective de travail provinciale et des relations ouvrières dans le contexte actuel de l'éducation québécoise.

Les commissions d'étude: les finances scolaires

Les délégués qui faisaient partie de cette commission d'étude se sont arrêtés à plusieurs problèmes dont l'arrêté en Conseil de janvier dernier qui avait gelé en quelque sorte le nombre des commissaires et non leurs salaires comme certains l'avaient cru tout d'abord. On a dénoncé la lenteur avec laquelle le ministère de l'Éducation approuvait les budgets et à cet effet, les commissaires ont émis le vœu que le ministère délègue la responsabilité de l'approbation des budgets à des experts régionaux, quitte à vérifier par la suite cette approbation.

La commission no 1 s'est aussi attardée au problème du transport des écoliers au point de

de l'Ontario et de Papineau de même que toutes les autres commissions scolaires des comtés de Pontiac, Hull, Gatineau et Papineau. En tout, une centaine de délégués ont participé activement aux deux jours de rencontres.

Le vœu financier. L'atelier a également émis le souhait que le ministère fasse parvenir aux commissions scolaires ses subventions à temps pour la nouvelle année académique. Il semble que le ministère de l'Éducation ait déjà un projet en marche à ce sujet.

L'atelier no 2: la pédagogie

Les commissaires de cet atelier ont soulevé un problème récent qui est celui de l'unité scolaire basée non pas sur la religion mais sur la langue. Selon les participants de cette commission d'étude, la solution ne serait pas facile à trouver actuellement dans la province, étant donné que celle-ci est divisée en régions souvent très différentes les unes des autres. D'autre part, les commissaires ont discuté d'une initiative de la commission scolaire de Hull qui avait reporté à la semaine précédente la rentrée des classes en septembre les cours de recyclage pour professeurs. Apparaissant, les enseignants devaient suivre ces cours de perfectionnement dès la fin de l'année scolaire ce qui leur imposait des fatigues additionnelles en surcroît de la fatigue accumulée au cours des mois scolaires.

Par la suite, cette commission a retiré une résolution de cette discussion et l'a présentée devant l'assemblée générale. On a aussi remis en question la norme de 1 professeur pour 17 élèves, c'est-à-dire celle qui répartit le fardeau de l'enseignement selon le nombre de périodes de cours. Selon les commissaires, il y a danger de laisser à l'équipe de chaque école la décision finale à ce sujet. Enfin, M. Elzéar Sarrazin a expliqué qu'il ne voulait pas que le ministère impose cette politique de changer la période de recyclage mais qu'il remet la décision aux commissions scolaires qui en éprouvent le besoin.

L'aménagement scolaire

Les commissaires réunis dans le 3e atelier ont abordé la question de la décentralisation des services qu'ils ont cru devoir être réalisée par l'établissement d'un bureau régional de l'aménagement scolaire. Ce bureau aurait pour fonctions de conseiller les commissions scolaires en matière d'équipement et de dépenses d'aménagement comme les travaux de construction. Ceci permettrait aux commissions scolaires d'épargner un temps précieux susceptible d'être utilisé à des fins plus urgentes.

Selon l'une des opinions émises lors des discussions, il serait possible de consacrer cinq pour cent du coût de construction à l'aménagement paysagiste. On pourrait aménager les cours d'écoles avec les fleurs, de la pelouse, des arbres et de l'asphalte au lieu de l'éternel macadam. Également, les commissaires ont soulevé les problèmes de financement qu'ils rencontrent au ministère de l'Éducation et la pénurie de locaux.

M. Fernand Mousseau a préconisé une coordination étroite entre les commissions scolaires locales et régionales afin d'aplanir les difficultés communes. Il a aussi émis l'opinion que le double horaire soit appliqué au secteur primaire plutôt qu'au secondaire.

En séance plénière à tenu

Le bureau des délégués

L'Association des commissions scolaires de l'Ontario et de Papineau s'est engagée à étudier le mode de représentation des commissaires au bureau des délégués. Ceci se rapporte aux délégués des commissions scolaires qui élisent les délégués au bureau de direction de l'Association.

Le transport des élèves

L'Association a décidé en assemblée générale de réévaluer les normes générales du transport des élèves afin que les coûts soient ajustés à la hausse générale du coût de la vie. Ceci a été rendu nécessaire en raison du coût croissant des autobus scolaires, des salaires plus élevés des conducteurs d'autobus, de la hausse du prix de l'essence, etc.. De plus, les commissaires ont émis le vœu que les enfants fréquentant la maternelle puissent bénéficier des services du transport par autobus et cela sans égard à la distance du domicile.

Le double horaire à l'étude

Les commissaires ont résolu d'étudier attentivement les problèmes soulevés par le double horaire. Cette solution a dû être adoptée pour pallier au manque de locaux à déquats. L'Association devra faire enquête sur la disponibilité des locaux dans la région de façon à avoir une idée précise des besoins actuels. On sait que cette politique a dû être mise en application à la polyvalente de Hull en septembre à cause du nombre d'élèves.

Pontiac dans le diocèse de Hull?

En dernière heure, les commissaires des commissions scolaires du comté de Pontiac ont demandé à l'Association d'adopter une résolution par laquelle elle s'engage à faire les démarches nécessaires afin de rattaché le comté de Pontiac au diocèse de Hull. Ceci amènerait un changement de juridiction religieuse du comté de Pontiac qui fait actuellement partie du diocèse ontarien de Pembroke. Les commissaires invoquent comme raison de leur demande les décisions administratives prises par une minorité ontarienne alors que la majorité québécoise doit accepter les politiques établies en Ontario. On sait que les évêques étudient présentement la redistribution des diocèses en vue d'une meilleure administration religieuse. (Lire autres articles en page 20)

à mentionner les implications financières, familiales et pédagogiques du double horaire: "Si une politique est établie, elle doit être acceptée par toutes les commissions scolaires d'une région. Certaines commissions scolaires ont déjà fait un effort louable et elles sont encore prêtes à le faire mais à la condition que toutes les autres fassent des concessions elles-aussi. Une autre opinion émise lors de la plénière qualifiait le double horaire d'antipédagogique. "Lorsque les commissions scolaires auront fait leur effort, le ministère aura à s'expliquer", a poursuivi M. Mousseau.

Planification

Les commissaires se sont entendus pour adopter plusieurs résolutions qui pourront améliorer et faciliter la gestion scolaire pour les administrateurs des commissions scolaires. Parmi celles-ci, on retient une proposition présentée par la Commission scolaire d'Aylmer-Rapide des Chênes qui demande que l'Association et la Fédération étudient la possibilité de changer les structures et le rôle des commissions scolaires régionales pour en faire des organismes de planification et que l'opération regroupement soit couronnée par la reprise du secondaire par les commissions scolaires locales, afin d'assurer une meilleure coordination entre le primaire et le secondaire.

11 mois de travail par année pour les professeurs

L'Association devra étudier la possibilité de porter à 11 mois par année la période de travail des professeurs. C'est M. Raymond Beauchemin, directeur général de la gestion scolaire à la Fédération qui avait fait la suggestion lors de la plénière. Ceci accorderait aux professeurs un mois de vacances par année en plus des congés réguliers de Noël et de Pâques. Parmi ces 11 mois, les professeurs pourraient utiliser un mois complet à des cours de perfectionnement général.

Le bureau des délégués

L'Association des commissions scolaires de l'Ontario et de Papineau s'est engagée à étudier le mode de représentation des commissaires au bureau des délégués. Ceci se rapporte aux délégués des commissions scolaires qui élisent les délégués au bureau de direction de l'Association.

Le transport des élèves

L'Association a décidé en assemblée générale de réévaluer les normes générales du transport des élèves afin que les coûts soient ajustés à la hausse générale du coût de la vie. Ceci a été rendu nécessaire en raison du coût croissant des autobus scolaires, des salaires plus élevés des conducteurs d'autobus, de la hausse du prix de l'essence, etc.. De plus, les commissaires ont émis le vœu que les enfants fréquentant la maternelle puissent bénéficier des services du transport par autobus et cela sans égard à la distance du domicile.

Le double horaire à l'étude

Les commissaires ont résolu d'étudier attentivement les problèmes soulevés par le double horaire. Cette solution a dû être adoptée pour pallier au manque de locaux à déquats. L'Association devra faire enquête sur la disponibilité des locaux dans la région de façon à avoir une idée précise des besoins actuels. On sait que cette politique a dû être mise en application à la polyvalente de Hull en septembre à cause du nombre d'élèves.

Pontiac dans le diocèse de Hull?

En dernière heure, les commissaires des commissions scolaires du comté de Pontiac ont demandé à l'Association d'adopter une résolution par laquelle elle s'engage à faire les démarches nécessaires afin de rattaché le comté de Pontiac au diocèse de Hull. Ceci amènerait un changement de juridiction religieuse du comté de Pontiac qui fait actuellement partie du diocèse ontarien de Pembroke. Les commissaires invoquent comme raison de leur demande les décisions administratives prises par une minorité ontarienne alors que la majorité québécoise doit accepter les politiques établies en Ontario. On sait que les évêques étudient présentement la redistribution des diocèses en vue d'une meilleure administration religieuse. (Lire autres articles en page 20)

Déclaration de M. Bertrand Un Québec fort au sein d'un Canada uni

par DONAT VALOIS

QUEBEC (PC) — Le premier ministre Jean-Jacques Bertrand a demandé hier à la population de son comté et à celle de la province, de l'aider à bâtir un Québec fort au sein d'un Canada uni.

"Autant le Québec doit chercher la solidarité canadienne, autant le Canada a besoin d'un Québec fort", a maintes fois répété le chef du Gouvernement québécois qui a visité son comté, celui de Missisquoi, s'arrêtant successivement à Clarenceville, Park River, Bedford, Farnham et Cowansville où il a prononcé de brèves allocutions.

Ce périple était en fait sa première apparition publique depuis qu'il a succédé à feu Daniel Johnson le 2 octobre dernier.

M. Bertrand était accompagné de son épouse et de leur sept enfants ainsi que d'un groupe de collaborateurs.

Dans tous les endroits visités, il a serré des centaines de mains, s'est entretenu individuellement avec plusieurs dizaines de personnes et salué de vieux amis de 20 ans, c'est-à-dire depuis qu'il a été élu député de ce comté en 1948.

Dans tous les endroits qu'il a visités aussi, M. Bertrand n'a pas manqué de rendre de vibrants hommages à la mémoire de son prédécesseur, M. Johnson, "un Québécois fidèle, un Canadien loyal", dont il a proposé la vie à la jeunesse comme une sorte d'inspiration, comme modèle de vie.

Répétant ses hommages à la mémoire de M. Johnson, commémorant ses débuts politiques, précisant à l'intention de la jeunesse qu'il était ouvert au dialogue, M. Bertrand a prêché la modération et la compréhension dans les relations entre anglophones et francophones québécois.

Partout, le premier ministre s'est adressé à la population dans les deux langues, notant l'importance de la minorité anglophone dans son comté (environ 30 pour cent constitué par bon nombre d'immigrants) et soulignant combien le Québec est fier d'elle.

S'adressant à environ 150 personnes à Clarenceville, petit village de 800 âmes, M. Bertrand a souligné les bonnes dispositions de cette population vis-à-vis des étrangers et a déclaré: "Mais, ce n'est pas à vous qui avez si bien accueilli les immigrants que je dois dire combien nous devons les accueillir avec amour parce qu'ils deviennent des nôtres".

Profitant d'une température ensoleillée, M. Bertrand a prononcé ses allocutions sur le perron des différents hôtels de villes.

A Bedford, petite ville industrielle de 4.000 âmes, dont environ 1.200 de langue anglaise, M. Bertrand parlant en anglais a dit qu'il fallait bannir toute forme de fanatisme dans les relations entre les deux communautés linguistiques.

"Nous travaillerons ensemble, ensemble en nous respectant, en nous comprenant. Nous allons travailler pour vous les jeunes", a-t-il dit notant que "mais les immigrants ajoutent à la richesse de notre province, ce Québec dont nous sommes fiers".

A Farnham, petite ville industrielle de 8.000 âmes, M. Bertrand a rappelé son enfance et son adolescence, ses origines familiales modestes, ses premiers gestes politiques, son premier discours électoral. "Aujourd'hui en visitant le comté de Missisquoi, je revis le film des événements politiques qui se déroulent depuis 20 ans".

C'est dans cette ville qu'il a évoqué brièvement la mémoire de M. Maurice Duplessis, ex-premier ministre du Québec et fondateur de l'Union nationale. "En 1936, jeune étudiant j'étais un homme politique qui a fondé le parti auquel j'ai adhéré. J'ai cru au parti politique comme un instrument, j'ai suivi venu pour servir".

Puis, s'adressant à la jeunesse, M. Bertrand a pris l'engagement, "de leur servir comme il a fait mon prédécesseur Daniel Johnson, qui est aujourd'hui pour la jeunesse du Québec une inspiration".

"La contestation la meilleure dans la vie d'un homme, a dit M. Bertrand, évoquant la crise étudiante qui déferle actuellement dans la province, c'est celle qu'il fait avec lui-même pour se maîtriser et pour servir".

Arrivé à Cowansville, chef-lieu du comté, dernier endroit de sa tournée d'une cinquantaine de milles, M. Bertrand et sa famille furent accueillis à l'hôtel de ville par plusieurs centaines de citoyens, les autorités ainsi que par un corps de majorettes de l'endroit.

Il a traité du haut du balcon de l'hôtel de ville de cette expérience magnifique provenant du succès que deux écoles dans cette municipalité dispensent l'une près de l'autre l'enseignement en français et en anglais. Cette expérience est bénéfique selon lui puisqu'elle incite les jeunes à la compréhension et au respect mutuels.

Le premier ministre a promis là de faire du Québec un Etat fort bien pourvu, sans partisanerie, doté d'un parlementarisme vivant et bien organisé.

Puis à la jeunesse, M. Bertrand a réitéré que son Gouvernement était prêt "au dialogue, à la contestation". "Mais, nous demandons qu'il y ait ordre, liberté d'opinion dans un esprit où la jeunesse écoute et propose des solutions constructives".

A cette jeunesse, M. Bertrand a dit que le Québec de l'avenir lui appartenait et lui a demandé de collaborer à son édification.

Cadavre d'un bébé trouvé à Northfield

Le cadavre d'un bébé naissant a été découvert dimanche soir sur une ferme, à Northfield, près de Gracefield, à environ 65 milles au nord de Hull.

C'est à la suite d'un appel téléphonique que la Sûreté du Québec, détachement de Low, s'est rendue sur les lieux vers 10 heures où le petit cadavre avait été jeté et enterré dans une latrine.

On ne sait pas encore si une accusation d'infanticide sera portée contre la personne responsable de cet acte. Avant de ce faire, et ce, à la demande du coroner de Gracefield, le Dr Marcel Lavigne, le petit cadavre a été transporté au centre médico-légal de Montréal où l'on pratiquera l'autopsie qui déterminera si le bébé naissant était ou non mort-né.

Plusieurs témoins n'ayant pas encore été interrogés, le caporal Raymond Hébert, de la SQ de Low, a été dans l'impossibilité de fournir de plus amples détails.

Selon M. Raymond Beauchemin

Le commissaire d'école est un animateur scolaire

M. Raymond Beauchemin, directeur général de la gestion scolaire à la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec, a déclaré, samedi, au Seignior Club de Montebello, devant les commissaires d'écoles de l'Outaouais et de Papineau que le commissaire d'écoles était avant tout un animateur scolaire.

C'est ainsi qu'il a défini le rôle du commissaire soulignant qu'aujourd'hui ce rôle était remis en question. "Il doit profiter de toutes les occasions pour permettre aux gens d'étudier les problèmes scolaires, de les scruter à fond, de se prononcer, de donner leur avis", a déclaré M. Beauchemin.

Le conférencier a poursuivi en disant que l'animateur scolaire n'était pas nécessairement un spécialiste de toutes les questions scolaires mais quelqu'un qui savait intéresser le milieu aux problèmes scolaires. Il a dit qu'un bon animateur scolaire était fort parce qu'il agis-

sait avec le milieu au nom du milieu et parce qu'il possédait une foule de connaissances qu'il avait acquises à écouter les gens avec qui il a travaillé.

"Il ne faut pas oublier que le régime d'éducation n'est pas une entreprise financière mais ce qui est important c'est le produit fini qui sort de l'école", a continué M. Beauchemin.

De ce, il ressort que les commissions scolaires ne sont pas une création de l'Etat mais l'application du droit naturel d'association des chefs de famille qui avaient compris la nécessité de l'éducation de leurs enfants.

M. Beauchemin a dit que le commissaire d'école d'aujourd'hui ne pouvait plus administrer en vase clos mais il devait agir avec le milieu. L'école doit devenir un centre académique, sportif, culturel et social et l'administration scolaire doit donner l'occasion aux parents de se retrouver à l'école. "L'école existe par le milieu, pour le milieu", a déclaré M. Beauchemin.

En terminant son allocution, le directeur de la Fédération a rappelé aux commissaires que le rôle qu'ils devaient jouer était aujourd'hui très différent mais qu'il constituait la pierre angulaire de l'éducation.



MARCEL PEPIN

Action politique, oui; parti politique, non

MONTREAL (PC) — M. Marcel Pepin, président de la Confédération des syndicats nationaux, est d'avis que le mouvement ouvrier comme tel ne doit pas se transformer en parti politique parce qu'il doit respecter la liberté des travailleurs d'adhérer au parti de leur choix.

M. Pepin, qui était interrogé à l'émission "Deux plus un" du réseau français de Radio-Canada, a ajouté que la CSN est un mouvement ouvrier qui entend continuer à l'être.

La CSN, qui vient de tenir son 43e Congrès biennal à Québec la semaine dernière et a ouvert un deuxième front, soit la protection du travailleur-consommateur.

Par ANDRE BELLEMARE
 QUEBEC (PC) — "Les deux prochaines années que nous traverserons seront difficiles, mais il faut agir. La portée de nos actes sera très considérable, car nous nous engageons à l'intérieur de nouvelles structures de façon à favoriser les deux genres de syndicalisme qui marquent notre préoccupation à l'endroit de nos membres, et aussi pour tous les travailleurs en dehors de l'entreprise".

Ce sont les paroles que prononçait le président général de la confédération des syndicats nationaux, M. Marcel Pepin, samedi midi, en guise de discours de clôture du 43e congrès biennal de la CSN qui s'est tenu à Québec du 13 au 19 octobre.

Plus de 1,200 délégués et 300 observateurs ont assisté aux assises qui avaient pour thème: organisons le deuxième front, la consommation.

En ouvrant ainsi un deuxième front, le premier étant la pro-

duction, M. Pepin a soutenu que la CSN s'enrichira de ces expériences et élargira la portée de ses actions parce qu'elle ne se limitera plus à la négociation de conventions collectives mais oeuvrera au niveau du travailleur hors de l'entreprise.

L'un des principaux buts de l'ouverture de ce deuxième front est de protéger le travailleur contre l'"exploitation" de la société en mettant l'accent, par exemple, sur la syndicalisation des non-syndiqués, soit environ 70 pour cent de la main-d'oeuvre du Québec.

"Une telle expansion de l'activité de notre mouvement, a poursuivi M. Pepin, présente des dangers si nous accordons ainsi plus d'attention à la vie des fédérations; il nous faudra spécialiser les permanents syndicaux".

Le président de la CSN dit que les deux fronts doivent se compléter et non s'opposer, se compléter l'un et l'autre et

Clôture du congrès biennal

Marcel Pepin: Les deux prochaines années seront difficiles pour la CSN

serait inopportun de hausser la taxe par capita de ses membres au fonds de l'administration générale, le conseil exécutif a recommandé que le fonds de défense professionnelle verse à l'administration un montant de 10 cents par membre par mois, afin de diminuer le déficit prévu initialement.

Le fonds de défense professionnelle déboursa donc la somme de \$320,000 au profit de l'administration générale.

Au cours des 24 derniers mois se terminant le 31 mai 1968, les revenus de l'administration générale se chiffraient à \$6,151,385.

Quant au fonds de défense professionnelle, ses revenus atteignaient \$5,174,193 au 31 mai 1968, soit un surplus de \$1,770,823. Les prévisions budgétaires de 1968-69 en 1969-70 prévoient des revenus de l'ordre de \$6 millions et des dépenses de \$5,125,000 soit un surplus de \$555,000, compte tenu de sa contribution de \$320,000 à l'administration générale.

A compter du 1er janvier 1969, le taux de la perception per capita passera de \$1.37 à \$1.18 par mois.

Le fonds prévoit soutenir en moyenne 2,000 grévistes par jour au cours des deux prochaines années fiscales.

Il a été décidé au congrès que le fonds de défense professionnelle réduira de \$75,000 ses dé-

pendances affectées à la publicité, en concordance avec le projet de réforme. Chaque membre sera appelé à souscrire une somme de \$1 par année afin de défrayer la publicité préventive en temps de grève.

Par ailleurs, le bureau confédéral a résolu d'accorder des allocations de \$20 par semaine à ses membres en grève et de hausser ce montant à \$30 par semaine après 12 semaines de grève.

L'Armée de l'air des Etats-Unis célèbre cette année son 21ème anniversaire.

M. Pepin a dit que, s'il y a

des divergences de vues entre les membres du mouvement syndical "c'est parce qu'ils se battent pour une cause vraie et pour passer à une action directe mais non moins vraie".

Le président de la CSN a lancé un appel de solidarité et de dévouement à tous les militants de la centrale syndicale pour mener à bien les projets de structure du mouvement et afin de combattre à sa racine les maux qui assaillent la masse ouvrière québécoise.

"Vive les travailleurs. Vive la CSN. Vive la justice surtout", a lancé M. Pepin, à la fin de son allocution et du 43e congrès biennal de la confédération des syndicats nationaux.

Mgr Charbonneau: vos responsabilités sont purement chrétiennes

Vous prenez conscience que votre engagement dépasse le plan pédagogique et vous prenez conscience que vos responsabilités ne sont pas uniquement

pédagogiques mais purement chrétiennes".

EMMAUS

Nouveau local
 175 rue EDDY
 HULL
 (ANCIEN EDIFICE C.S.N.)
 Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.

771-5309
 663-3277
 de 9h. a.m. à 9h. p.m.

C'est en ces termes que Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque de Hull, s'est adressé aux commissaires d'écoles, samedi soir, lors d'une allocution qu'il prononçait au banquet de l'Assemblée annuelle de l'Association des commissions scolaires de l'Outaouais et de Papineau, au Seignior Club de Montebello.

Mgr Charbonneau a déclaré qu'il existait plusieurs moyens privilégiés pour que, concrètement, l'esprit chrétien règne à l'école. Ces moyens concrets sont la catéchèse, les mouvements apostoliques comme Jeunesse en marche et les mouvements missionnaires chez les jeunes.

Dans la même veine, l'évêque du diocèse de Hull a dit qu'il fallait se regrouper pour assurer une aide efficace aux professeurs de catéchèse. Il a fait appel aux commissions scolaires qui avaient besoin de professeurs de catéchèse afin qu'ils sachent se procurer le personnel nécessaire.

"L'organisation scolaire et la pastorale sont les deux facteurs d'efficacité de l'éducation", a dit Mgr Charbonneau. "L'objectif premier de la pastorale est de créer un climat chrétien dans l'école avant tout au service des groupes et ensuite au service personnel de l'étudiant" de conclure l'évêque du diocèse de Hull.

Ces assises avaient pour thème "Organisons le deuxième front: la consommation". Même si la centrale syndicale a décidé de se lancer fermement vers l'action politique, et de débattre ainsi les cadres de la négociation des conventions collectives, M. Pepin a dit que le mouvement ouvrier ne peut se permettre de créer un parti politique s'il poursuit deux objectifs.

Le président de la CSN croit que les ouvriers peuvent faire de l'action politique intense sans pour autant former un parti. Il s'en est pris aux vieux partis du Québec qu'il a accusés de protéger les entreprises privées, ce qui fait passer les intérêts particuliers avant le bien commun.

M. Pepin a ajouté que la CSN est prête à accepter l'alliance d'autres groupements syndicaux ou sociaux pour l'aider à modifier les structures de la société.

Le mouvement est actuellement submergé, et si on reste confiné à l'entreprise, nous nous rendons égoïstes à l'égard des ouvriers non-syndiqués. Toutefois, si nous restons dans le milieu de l'entreprise, nous ne pouvons pas arrêter là, car le syndicalisme ne représenterait plus la classe ouvrière.

Par ailleurs, le chef syndical, ayant admis que l'usage du droit de grève dans le secteur public peut être dangereux, a soutenu qu'il n'existe aucun substitut valable au droit de grève pour faire valoir les droits des travailleurs. Il a accusé le gouvernement d'hésiter sciemment avant d'intervenir dans les conflits, uniquement dans le but de mettre la population en son côté.

M. Pepin a dit que si nous continuons à préparer des mémoires et de les porter sur la table des ministres, cette manière de revendication ne donne pas de résultats satisfaisants car les ministres n'en font pas cas.

La CSN continuera à présenter des mémoires au gouvernement, mais elle intensifiera son action de contestation comme par exemple pour combattre la hausse des prix, faire réaliser au travailleur que l'argent qu'il dépense dans les fonds ne sert pas leurs intérêts à cause de la mainmise des trusts. M. Pepin a suggéré en contre-partie que les fonds investis soient déposés à la Caisse de dépôts et de placements.

Déficit de \$339,000 pour le prochain exercice financier

QUEBEC (PC) — Les prévisions budgétaires de la confédération des syndicats nationaux prévoient un déficit de l'ordre de \$339,000 au cours du prochain exercice financier, couvrant les périodes de 1968-69 et 1969-70, pour l'administration générale de la CSN.

Par ailleurs, le fonds de défense professionnelle devrait se solder par un excédent de revenus de quelque \$555,000 pour les deux prochaines années.

D'autre part, l'exercice financier terminé le 31 mai 1968 enregistrait un surplus de \$242,622 de l'administration et un excédent de revenus de \$1,770,823 dans le fonds de défense professionnelle.

Telles sont les caractéristiques du rapport financier et des prévisions budgétaires soumis au 43e congrès de la CSN, samedi matin.

L'Assemblée générale a adopté, avec un amendement, le rapport du comité chargé d'étudier le rapport du trésorier de la centrale syndicale, M. Jacques Dion.

Le déficit prévu pour les deux prochaines années résulte du projet de réforme des structures et des services que le congrès, réuni à Québec, la semaine dernière, a adopté.

Les dépenses additionnelles encourues par la réforme des structures de la CSN, a expliqué le trésorier, sont dues à une aide accrue aux fédérations et secteurs professionnels, ainsi qu'à l'addition de deux nouveaux officiers libérés: à l'augmentation du nombre de membres du bureau confédéral qui a passé de 11 à 22 et dont les frais sont encourus par la CSN; au transport et frais de séjour des officiers au conseil confédéral, notamment.

Les contributions

La contribution des syndiqués a été réduite de \$1.15 à \$1.10 par mois pour l'administration générale. Les membres de la CSN verseront également \$1.20 par mois au fonds de défense professionnelle au lieu de \$1.35 et \$1.50 au lieu de \$1.75 selon la catégorie des salariés.

Comme la CSN considère qu'il

BINGO
SALLE R.A. GATINEAU
TOUS LES LUNDIS
 8 heures
GROS LOT
\$1100
 49 numéros
PETIT LOT
\$250
 11 numéros
PARTIE SPECIALE A FINIR
\$200

EMMAUS
 Nouveau local
 175 rue EDDY
 HULL
 (ANCIEN EDIFICE C.S.N.)
 Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.

771-5309
 663-3277
 de 9h. a.m. à 9h. p.m.

optique st. laurent
ST. LAURENT OPTICAL INC.
 Prescriptions remplies avec soins; produits optiques.
 MAURICE DUNCAN, OPTICIEN D'ORDONNANCE
 184, boul. ST-JOSEPH, HULL 777-2055

\$2,200 EN PRIX
GROS LOT \$1,500
57 NUMEROS
20 parties régulières de \$25.00
 29 parties en tout
CENTRE RECREATIF
TRES-SAINT-REDEMPTEUR
MARDI 8 heures
 LES ENFANTS NE SONT PAS ADMIS
ENTREE 50¢

Pour toutes vos prescriptions
APPELEZ PR. 7-0440
 Nous irons chercher vos prescriptions sans frais
PHARMACIE Lachance
 31 Montcalm, Hull
 Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

L'ECOLE DE PERSONNALITE DE HULL
 DONNERA CE SOIR UN
MINI-COURS GRATUIT
 A L'HOTEL DUVERNAI, HULL
 venez constater par vous-même ce que les cours dynamiques de l'Ecole peuvent faire pour vous.
 AUCUNE OBLIGATION DE VOTRE PART
 Rendez-vous tout simplement au
SALON "A", POUR 8 H P.M.
 BIENVENUE A TOUS — Pour renseignements, appelez
 Ernest LANOUE — 777-5674 Gilles DUBE — 777-7132

ARTHRITE
 Ne dites pas avoir tout essayé si vous avez ignoré la
CHIROPATRIQUE
 F.-F. BOUDREAU, D.C.
 Chiropraticien — Rayons X
 137, rue Notre-Dame, Hull — 771-1447

MARC PAQUIN C. d'A.A.
ASSURANCE GENERALE
 • Feu • Auto • Vie
 • Accident • Maladie
 Compagnie canadienne-française
 Heures de bureau sur semaine:
 9 a.m. à 5 p.m.
 Vendredi: 9 a.m. à 8 p.m.
 Samedi: 9 a.m. à midi
 84, boul. St-Joseph, HULL
 Tél. 771-1049

MOI AUSSI, J'ECOUTE
CKCH
 PROCUREZ-VOUS VOS AFFICHES
à CKCH ou au journal LE DROIT
\$25 EN PRIX TOUS LES JOURS
VOICI QUELQUES GAGNANTS DU CONCOURS
 Québec 7R-8092, M. Michel Stafford, 458, rue Notre-Dame, Gat., \$75;
 Québec 7R-4938, M. Raymond Dupont, 8 Abbé des Autels, Pte-Gatineau, \$50;
 Québec 9R-8195, Mme Marcel Berton, 211, boul. Gamelin, Hull, \$200.
VOICI LA LISTE DES NUMEROS APPELES DONT LES DETENTEURS N'ONT PAS RECLAME LEUR PRIX DANS LE DELAI REQUIS
 Québec 9R-0793, Québec 7R-4398, Québec 8R-7141, Ontario 552-67-A, Québec 8R-7388, Québec 8R-8120, Québec 7R-5600, Ontario 400-61-E, Québec 8R-1926, Québec 8R-0372.

MARC PAQUIN C. d'A.A.
ASSURANCE GENERALE
 • Feu • Auto • Vie
 • Accident • Maladie
 Compagnie canadienne-française
 Heures de bureau sur semaine:
 9 a.m. à 5 p.m.
 Vendredi: 9 a.m. à 8 p.m.
 Samedi: 9 a.m. à midi
 84, boul. St-Joseph, HULL
 Tél. 771-1049

Jeune fille ou dame
 demandée pour le poste de commis de bureau. Doit posséder au minimum une 9e année, belle personnalité et bilingue.
SECRETAIRE
 demandée pour le service de la comptabilité. Doit avoir terminé un cours commercial. Salaire selon la convention collective. 1 mois de vacances et autres bénéfices marginaux.
 S'adresser immédiatement au
CENTRE D'APPRENTISSAGE
CITE DES JEUNES
771-7487

ARTHRITE
 Ne dites pas avoir tout essayé si vous avez ignoré la
CHIROPATRIQUE
 F.-F. BOUDREAU, D.C.
 Chiropraticien — Rayons X
 137, rue Notre-Dame, Hull — 771-1447

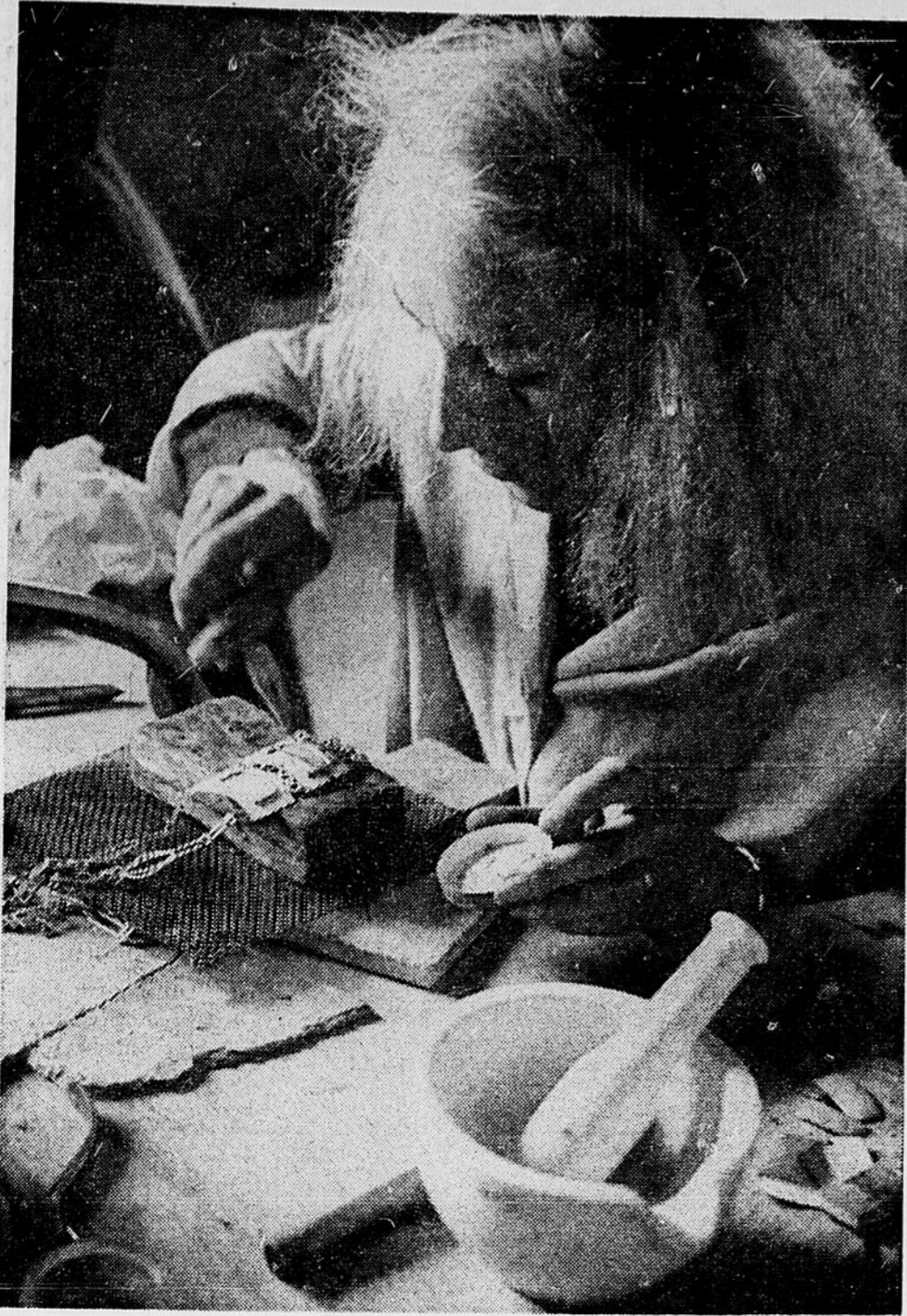
MARC PAQUIN C. d'A.A.
ASSURANCE GENERALE
 • Feu • Auto • Vie
 • Accident • Maladie
 Compagnie canadienne-française
 Heures de bureau sur semaine:
 9 a.m. à 5 p.m.
 Vendredi: 9 a.m. à 8 p.m.
 Samedi: 9 a.m. à midi
 84, boul. St-Joseph, HULL
 Tél. 771-1049

En construction!
 Demandez nos prix!
 "Les cours à bois les plus complètes de la région"
Matériaux Bonhomme Ltée
 Hull — 771-3281
Gatineau Lumber Ltd.
 Gatineau — 663-5383
Papineauville Lumber
 Papineauville — 427-6264
Bytown Lumber Ltd.
 Cyrville, Ont. — 745-6825
L. Bonhomme & Fils Ltée
 Maniwaki — 449-3040
 Mont-Laurier — 623-1245

"L'assurance est le bouclier du sage"
POUR UNE PROTECTION COMPLETE...
ASSURANCES
 ...VIE
 ...INGENDIE
 ...AUTOMOBILE
 ...RESPONSABILITE
 ...VOL
 ...LOYER
 ...BATEAU
 ...ACCIDENT
 ...PROFITS
 ...BOUILLOIRES
 ...BRIS DE GLACE
 ...GROUPE
 Pierre Caron Benoît Allard
CARON & ALLARD INC.
 COURTIERS D'ASSURANCES AGRES
 103, rue Hôtel-de-Ville, HULL 771-7381

COMPTABLES AGRÉÉS
 MEMBRES DE
L'INSTITUT DES COMPTABLES AGRES DE QUEBEC
J.-M. Bertrand et Associé
 Jean-Marie Bertrand, C.A., Laurent Bertrand, C.A.
 COMPTABLES AGRES
 161 est, rue MacLaren Buckingham 986 3394
Fortier, Marchand & Boulanger
 COMPTABLES AGRES — SYNDICS
 Pierre Fortier, M.Comm., C.A.
 Jean-Paul Marchand M.Comm., C.A.
 Clément Boulanger, M.Comm., C.A.
 4, rue Taschereau, Hull 771-5883
J.-Hector Laflamme, C.A.
 B.A., M. COMM., C.A.
 62, rue Laval, HULL Gatineau, Qué. 771-5578
Lanthier & Billard
 Edmond W. Lanthier, B.Comm., C.A.
 Yvon Billard, B.A., C.A.
 365, boul. St-Joseph, Hull 771-5895
Fernand Mousseau, C.A.
 B. Com.
 COMPTABLE AGRES
 5, rue Laval, HULL. 771 9620
 (édifice Mousseau)
Geo. A. Welch & Company
 COMPTABLES AGRES
 OTTAWA HULL
 209, rue Waverley 45, rue Langevin
 236 0191 776-2306
Massé, Vien & Compagnie
 Comptables agréés — Syndics de faillite
 Paul Massé, B.Comm., C.A.
 Gilles Henri, M.Comm., C.A.
 Bernard Fleury, B.Comm., C.A.
 F. Marc Chevrier, C.A. — Robert Béclair, C.A.
 CURSEILS
 Lucien Massé, C.A. LTD — Donat Vien, C.A.
 HULL-OTTAWA 771-7495
SEGUIN, MENARD, PATENAUDE, PREFONTAINE & CIE
 RENE DE COTRET & CIE
 Comptables agréés — Syndics de faillite
 353 Dalhousie, Ottawa
 Tél: 238 6761
 282 Principale Est, Hawkesbury
 Tél: 632-2282
 277 Notre-Dame, Bédouin
 683-3606

"La quincaillerie la plus complète"
KELLY-LEDUC
 HARDWARE LTD FERRONNERIE
 • QUINCAILLERIE
 • MATERIAUX DE CONSTRUCTION
 • ACC. ELECTRIQUES
 • OUTILS MECANQUES
 • ARTICLES DE SPORT
 • USTENSILES DE CUISINE
 • ETC., ETC.
 Livraison dans Hull et Ottawa
 LUNDI MARDI JEUDI
 MARDI MERCREDI VENDREDI
 SAMEDI 8 a.m. à 8 p.m. 8 a.m. à 9 p.m.
 67 Wellington, HULL 777-1641



ŒUVRE DE JEUNESSE, ŒUVRE D'ART — Voici une jeune monitrice travaillant sur un bijou...

La mer

Quand les bateaux voguent sur elle. Elle se réjouit et se sent toute belle.

Mais quand la tempête vient. Et que l'orage se met à la fouetter, Elle se déchaine et casse ses liens...

Mais attendez qu'elle s'apaise Et qu'elle calme ses flots, Vous verrez qu'elle est à son aise Dans cette vaste étendue d'eau.

Et de nouveau les voiliers Voguent sans peur Sur cette mer calmée Sans craindre sa fureur

Michel MANSEAU, 7e

Ils t'ont écrit... Les as-tu lus?

Aujourd'hui, je te présente une jolie chanson de chez nous, et ceci à la demande d'un futur jeune chansonnier de la région de l'Outaouais...

Dans ma main droite je tiens rosier, Dans ma main gauche je tiens rosier, Qui fleurit ma non lon là Qui port' ses fleurs au mois de mai.

x x x x x

Joli rosier... rentrez en dans' Joli rosier... rentrez en dans' Fait's trois fois la révérence.

C'est là une ronde enfantine. Les enfants font cercle en tenant par la main. Au centre se trouve le meneur de jeu...

Qu'est-ce qu'un cocon?

Un cocon est une enveloppe protectrice fabriquée par un insecte. L'insecte vit dans le cocon à l'état de chrysalide...

phie reste sans mouvement. Mais à l'intérieur, il se produit lentement de profondes modifications...



A NOUS... LE TROPHEE D'ASSIDUITE ENCORE UNE FOIS — C'est avec fierté que les élèves de l'école Marguerite Bourgeoys répètent cette phrase...

Pourquoi les mites mangent-elles nos vêtements?

Certaines mites mangent nos vêtements pour se nourrir. Elles aiment particulièrement la laine et la fourrure.

La mite adulte avec des ailes ne peut rien mastiquer, car sa bouche n'est faite que pour sucer.

Les chenilles piquent-elles?

Les chenilles ne sont pas toutes capables de nous piquer, mais quelques-unes le peuvent.

Quand la chenille a fini de grandir, elle cesse de manger. Elle se déplace le long de la tige d'une plante...

Quelle différence y a-t-il entre une phalène et un papillon?

Les phalènes volent en général la nuit et les papillons le jour. Quand une phalène se pose sur une brindille...

des boutons analogues à une massue; celles de la phalène sont dépourvues de ces boutons.

Que notre langage soit l'expression de la vérité toujours. Mieux vaut se taire et passer pour quelqu'un de mal renseigné...

Bonnes Fêtes

- LE 24 OCTOBRE 1968 Poliquin, Michelle, 13 ans, Hearst LE 25 OCTOBRE 1968 Girard, Marthe, 12 ans, Hearst...

Pendant combien de jours vivent les papillons?

C'est une question à laquelle il est difficile de répondre. Nous savons que certains papillons ne vivent que quelques jours.

ces de papillons qui dorment tout l'hiver, cachées dans des endroits où elles sont protégées du mauvais temps.

Savoir plaire sans art, vaut mieux que l'art de plaire.

Le catholicisme doit être le ferment des initiatives qui naissent en vous. L'obéissance, la foi, le sacrifice et l'amour...

La morte-saison pour les médecins: celle où l'on ne meurt pas.

Avant de partir, sachez où vous voulez aller. Et ne l'oubliez pas en route.

Seule

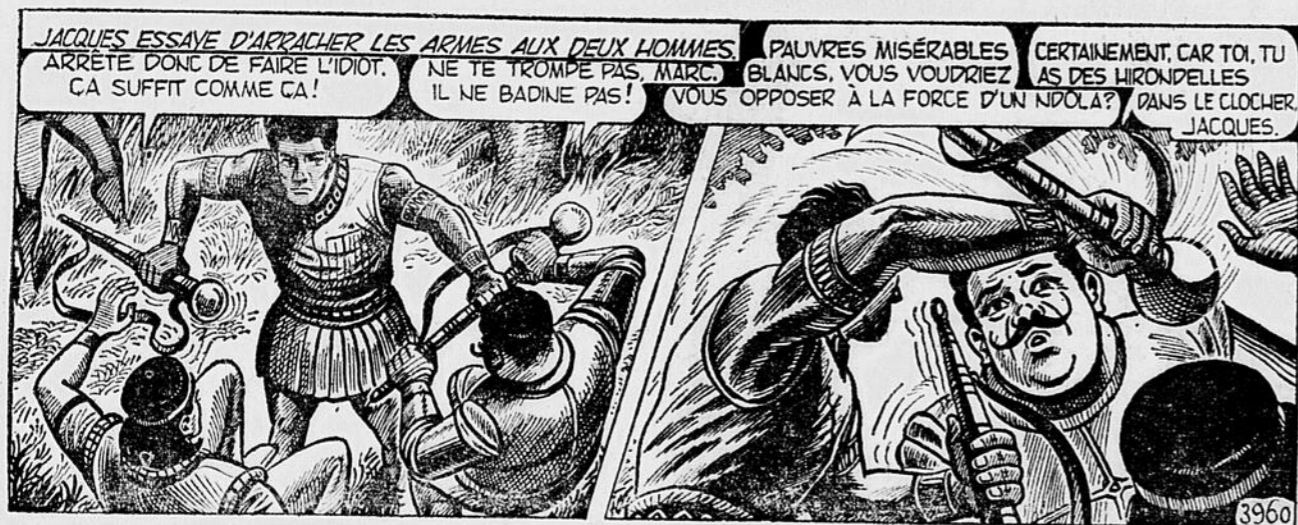
Pourquoi arrive-t-il toujours à moi D'avoir si peu de joie. D'être assis tous les dimanches Au lieu d'être dans la neige blanche?

Le soleil tout joyeux brille Avec une chaleur très gentille. Mais regardez-moi, ici, dedans, Malheureux, très sombre, jamais souriant

Ninon BOURQUE

PETIT MINOU NE TE SAUVE PAS IL N'EST PLUS LA LE VILAIN RAT RAT NIP

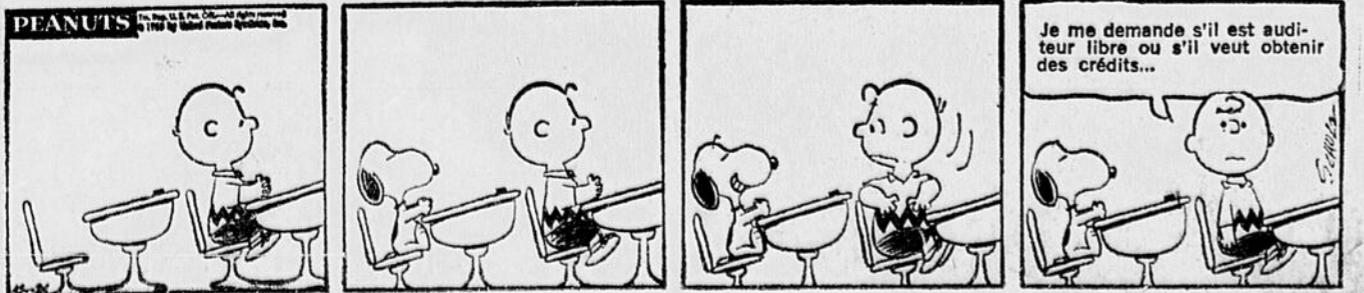
PILOTE TEMPETE



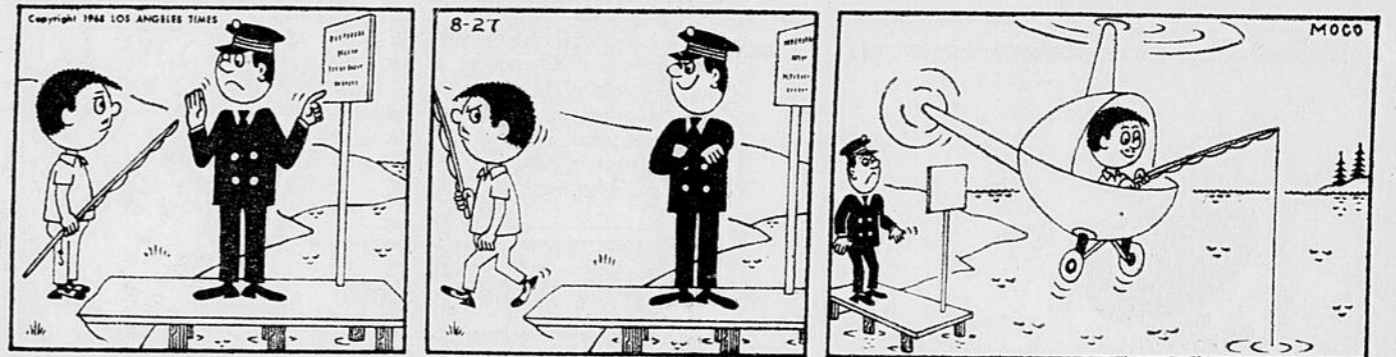
FERDINAND



PEANUTS



MOCO



PHILOMENE



LE FANTOME



LE CHEVALIER MASQUE



La Réserve navale accueille des nouveaux membres

Des plages tropicales, le soleil d'Hawaii, des Barbades, de la Méditerranée, des voyages à Dublin, Londres, Copenhague, Vancouver, Tokyo... Le domaine du rêve? Pas tout à fait! Il s'agit plutôt des souvenirs d'un marin de la Réserve navale des Forces canadiennes, un membre de l'équipage du HMCS Carleton.

Voilà l'occasion qui est offerte, pour l'été prochain, à quelques jeunes Canadiens triés sur le volet: visiter des endroits renommés sur trois continents, tout en recevant une solde.

Durant l'automne et l'hiver, ces jeunes hommes et jeunes filles recevront un entraînement théorique, à raison d'un ou deux soirs par semaine, dans des disciplines telles que le matelotage, les communications, la comptabilité et l'approvisionnement.

L'été venu, il est temps de mettre à l'épreuve, à bord des navires modernes du Canada, les connaissances acquises à terre, et les membres de la Réserve navale, "du capitaine au moussaillon", montent à bord sur l'une des deux côtes, ou sur les Grands Lacs.

Les réservistes jouissent alors d'un salaire égal à celui des membres de la Marine régulière de même rang. Durant l'été, ils s'engagent à servir à temps plein pour une période allant de deux semaines à quatre mois.

Le lieutenant de vaisseau R. Boucher, officier recruteur au HMCS Carleton, a déclaré au DROIT qu'il restait encore quelques places disponibles pour ceux qui sont intéressés à s'engager dans la Réserve navale cette année. Il y a toutefois une condition: pour être éligibles à un emploi d'été, les candidats devront avoir été assermentés

avant le 15 novembre prochain.

"Nous avons besoin d'hommes et de femmes qui soient dignes des traditions des Forces canadiennes, a déclaré le lieutenant Boucher. Ils devront représenter notre pays partout où ils voyageront, et nous nous attendons à ce qu'ils puissent atteindre un haut degré de perfectionnement dans les techniques que nous leur aurons enseignées. Nous croyons offrir aux jeunes Canadiens, étudiants et autres, l'occasion idéale de servir leur pays tout en acquérant une expérience exceptionnelle: celle que l'on retire des voyages."



DES RESERVISTES DANS L'EQUIPAGE — L'escorteur d'escadre HMCS Annapolis, du Commandement maritime des Forces canadiennes, rentrera bientôt d'une croisière d'entraînement dans l'Atlantique Nord. Les membres de la Réserve Navale qui font partie de l'équipage de l'Annapolis ont eu l'occasion de visiter les villes de Dublin, Rosyth, Copenhague et Portsmouth au cours des manœuvres qui ont duré presque deux mois. L'Annapolis est basé à Halifax, sur la côte de l'Atlantique.

La presse interaméricaine

De fortes pressions pour limiter la liberté de presse

D'après Reuter et PA BUENOS AIRES (PC) — Au cours de sa session de clôture, vendredi, le 24e congrès de l'Association de la presse interaméricaine, s'est préoccupé de l'avenir de la liberté de la presse aux Etats-Unis.

M. Tom C. Harris, président du comité de la liberté de la presse, a déclaré que tout en étant parmi les plus libres au monde, la presse des Etats-Unis n'en est pas moins soumise à des pressions très fortes.

menacée par les coups d'Etat militaires.

L'association de la presse a décidé d'envoyer des commissions au Pérou et au Panama où des juntes militaires ont pris les rênes du pouvoir, afin de faire une enquête sur la situation dans ces pays.

L'assemblée a également approuvé un document qui critique les restrictions imposées à la presse à Cuba, Cuba et Haïti,

dit ce document, sont les deux seuls pays où la liberté de la presse est totalement réprimée. Certaines restrictions existent en Uruguay, au Honduras et au Nicaragua.

Nouveau président Augustin Edwards, éditeur de El Mercurio, de Santiago (Chili), a été élu président de l'Association de la presse interaméricaine pour les 12 prochains mois.

Toutefois, comme nous l'expliquait l'officier recruteur, il n'y a pas de place sur les navires de guerre pour des passagers en vacances. La seule condition qui permettra à un marin de la Réserve navale de s'assurer une place sera d'avoir suivi l'entraînement d'hiver.

L'équipage complet du HMCS Carleton compte environ 275 membres. Cette année, la division navale, sise sur le Canada, ne peut accepter que 55 nouveaux membres. Les hommes de 16 à 25 ans, possédant leur 8e année d'études, de même que les femmes de 18 à 25 ans qui ont complété leur 10e année d'études peuvent faire une demande en s'adressant au bureau de recrutement, les lundis et jeudis soir entre 8 heures et 10 heures, au HMCS Carleton, au pied de la rue Preston.

Les troupes hongroises quitteront bientôt

BUDAPEST (AFP) — L'évacuation des troupes hongroises de Tchécoslovaquie commencera très bientôt, conformément à l'accord signé récemment, an-

nonce l'agence hongroise MTI. Les commandants et les officiers des unités hongroises stationnées en Tchécoslovaquie prennent actuellement congé des

autorités politiques, militaires ou économiques tchécoslovaques au cours de réunions organisées dans diverses villes. Dimanche après-midi, dans la ville tchécoslovaque de Galanta, les représentants de l'armée hongroise ont fait leurs adieux aux autorités locales au cours d'une réunion amicale précise l'agence hongroise.

La surtaxe portée à 5 pour cent

M. Harris, attaché au Times de St. Petersburg, Fla., présentait au congrès un rapport de quelque 30 pages élaboré par le comité qu'il préside et dont plus du quart était consacré à la situation aux Etats-Unis.

Chaque année, dit-il, la presse américaine "cède un peu plus de terrain dans l'interminable bataille qu'elle livre pour préserver les droits du peuple à être intégralement informé sur son gouvernement".

(PC) — Dans le nouveau budget qu'il doit présenter mardi aux Communes, le ministre des Finances M. Benson, pourrait, pour augmenter les recettes fédérales, recommander de relever à 5 p.c. la surtaxe spéciale de 3 p.c. votée en mars dernier.

ficat d'Expo-67 qui s'élève à \$138 millions.

M. Benson a essayé d'équilibrer son budget. Il avait déclaré l'été dernier que la chose pouvait se faire au prix de quelques légers rajustements d'impôts existants.

Le rapport, qui analysait en détail la position dans chacun des pays de l'Hémisphère occidental et leur dépendance, a été adopté par l'assemblée sans amendements.

Sur le plan national, la presse est sur le qui-vive et se défend bien contre les efforts de "ceux qui, au gouvernement ou dans les tribunaux, essaient d'empiéter sur ce droit fondamental" de la liberté de la presse. Par contre, dit-il, sur le plan local, on note, sauf quelques rares exceptions, une "absence d'agressivité et d'organisation".

Dans les autres parties de l'Hémisphère, signale le rapport, la liberté de la presse est

Cette surtaxe de 3 p.c., appliquée aux revenus individuels et aux profits des sociétés, devait, dans l'esprit de M. Mitchell Sharp, alors ministre des Finances, rapporter \$390 millions pour l'année fiscale en cours.

M. Sharp estimait alors pouvoir limiter les dépenses à \$10-225 millions, ce qui, avec des recettes estimées à \$10,185 millions, devait laisser un déficit de \$40 millions.

Or, malgré tous les efforts, le gouvernement en arrive maintenant à une estimation des dépenses qui se situe au niveau de \$10,670,930,598 et il doit supprimer la part fédérale au dé-

Ce que l'on ignore maintenant — mais qui sera tiré au clair mardi dans le discours du budget — c'est l'estimation du déficit gouvernemental et si l'on compte équilibrer le budget par des relèvements fiscaux.

En raison de la croissance naturelle du pays et de l'effet que l'impôt sur le revenu individuel peut avoir sur les recettes fiscales, une augmentation de la surtaxe de 3 à 5 p.c. pourrait fournir les recettes nécessaires à équilibrer le budget.

Du reste, le gouvernement fédéral a davantage à relever la surtaxe et non l'impôt de base, car ainsi toutes les recettes supplémentaires reviendraient au Trésor fédéral.

Les impôts de base sont partagés avec les provinces, et leur augmentation signifierait que seule une partie de l'excédent reviendrait à Ottawa, tandis que la plus grosse part irait aux provinces.

Votre nom vaut un oui qui sonne bien

L'argent sonnante, c'est votre pouvoir d'achat; à vous de le mettre en action afin de vous procurer ce dont vous avez besoin, immédiatement.


Ce n'est pas compliqué: un revenu stable, une bonne réputation... et la Banque de Montréal. Même pas besoin d'être client. Passez à la succursale B de M la plus proche et dites-leur qu'il vous faut de l'argent sonnante.

L'argent sonnante

Prêt avec assurance-vie incluse.



Banque de Montréal
La Première Banque au Canada



A cette enseigne, à Hull, on peut se procurer à peu près tous les articles et meubles de bureau et aussi des imprimés de toutes catégories.

Des meubles de bureau
en acier ou en bois
de luxe et ordinaires.

Pupitres — fauteuils — tables — classeurs — coffres de sûreté — patères — pupitres pour étudiants. Chaises pour bureaux, églises, salles paroissiales, salles d'attente, salles de réception. Et de tout... encore...

Des articles de bureau

Crayons et stylos — brocheuses et colle — agendas et livres-mémos — livres et feuilles de comptabilité — relieurs à poteaux et autres — feuilles de travail — papier à correspondance — estampes en caoutchouc.

Et que d'autres... encore

Des imprimés

Eh oui; puisque nous sommes des imprimeurs.

"Votre centre d'achats de mobilier de bureau"

IMPRIMERIE LECLERC LIMITEE
74, rue Laval, HULL Tél. 777-3858

Tarifs d'abonnement.

Par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	\$1.75	\$2.50
3 mois	4.75	7.00
6 mois	8.00	13.00
12 mois	15.00	25.00

Par porteur: 50¢ par semaine \$26.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

LA Homelite XL-701



VOUS FAIT LE BRAS PUISSANT

Voici une scie toute légère et pourtant plus rapide et plus puissante. Munie d'un réservoir à carburant et d'un huillier de double capacité, elle traverse 15 po. de bois dur en 12 secondes, abat des arbres de 5 pi. de diamètre. Gagnez du temps, augmentez votre rendement, faites plus d'argent avec la XL-701. Essayez-la aujourd'hui même et taillez-vous de plus gros profits.



Si légère qu'une main suffit pour la tenir en équilibre.

DISTRIBUTEUR
La compagnie de plomberie Palmers (Québec) Ltée, Plumbing Supply (Québec) Ltd., 66 Crémazie — Hull, Qué.

Collision de deux autos et d'une camionnette



M. RAYMOND MONTPÉTIT, 48 ans, se présentera au quartier no 4 lors des élections municipales de Gatineau, le 4 novembre prochain. M. Montpetit, marié et père de trois enfants, est à l'emploi de la CIP depuis 30 ans.

Deux personnes reposent à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull à la suite d'une collision impliquant deux automobiles et une camionnette. Cinq autres personnes ont dû recevoir les premiers soins à ce même hôpital. On ignore pour l'instant les dégâts matériels de même que les circonstances entourant cet accident.

Selon les détails fragmentaires obtenus de la Sûreté municipale de Lucerne, la collision se serait produite sur le chemin d'Aylmer, près de l'intersection du chemin Grines, dimanche matin, vers 5 heures.

Mme Yvette Larocque, 50 ans, 214 rue Montcalm, Hull, dont on ignore pour l'instant la nature exacte des blessures, demeure hospitalisée. M. Léonard Poulin, 29 ans, 24, Place Nord, East-

view, a eu le nez fracturé. Outre quelques égratignures au visage, c'est la seule blessure importante qu'il a subie. Lui aussi a été gardé à l'hôpital.

Trois des blessés ont été conduits à l'hôpital par les ambulanciers de la maison Exclusive, tandis que trois autres l'étaient par l'ambulance du service des incendies d'Aylmer, et que la septième prenait place à bord d'une auto-partouille de la Sûreté municipale de Lucerne. L'agent Raymond Routh, de la Sûreté municipale de Lucerne, a fait les constatations d'usage.

Deux blessés sont dans un état grave

Deux personnes sont dans un état grave, à la suite d'un accident survenu à Aylmer, dimanche matin. La troisième personne impliquée dans le même accident a pu réintégrer son domicile après avoir reçu les premiers soins. L'automobile est une perte complète.

Thomas Stanley, 23 ans, de Beechgrove, souffre d'un traumatisme crânien et il repose dans un état critique. L'hôpital Sacré-Coeur de Hull. Depuis son admission il n'a pas repris conscience.

David Soulière, 19 ans, 12, rue Forest, Aylmer, qui a été admis à l'hôpital général d'Ottawa après l'accident, est également dans un état critique. Il n'a pas repris conscience et aurait subi des dommages au cerveau.

Enfin Bryan Soulière, 19 ans,

232, rue Cooper, Ottawa, est le seul des trois passagers à bord de la Lincoln à s'en être tiré avec des égratignures.

Selon la Sûreté municipale d'Aylmer, l'accident serait survenu à l'intersection de deux chemins Klock et McConnell, vers 2h30 dimanche matin lorsque le conducteur de la décapotable 1966 perdit la maîtrise du volant et son véhicule s'en alla heurter successivement une rangée de cinq arbres. On ignore pour l'instant lequel des trois conduisait le véhicule au moment de l'accident.

Les ambulanciers de la maison Exclusive ont assuré le transport de David Soulière et de Thomas Stanley alors qu'une unité du service des incendies d'Aylmer s'occupait de conduire Bryan Soulière à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull.

Hold-up à Beechgrove

Deux bandits, dont l'un était armé d'un revolver, ont commis un hold-up, lundi matin, à l'hôtel de Beechgrove, à quatre milles de Quyon. Ils ont réussi à prendre la fuite avec \$3,200 environ.

Les deux hommes auraient fait subitement irruption, vers 1h ce matin, soit à l'heure de fermeture de l'établissement, au moment où le propriétaire, M. Paul Champagne, en compagnie des champs de bar, était en train de compiler les recettes de la journée.

Après avoir commis leur méfait, les bandits se sont enfuis à bord d'une voiture de modèle récent. Tout de suite après leur départ, M. Champagne alertait la Sûreté du Québec détachement de Campbell's Bay, qui dépeçait sur les lieux l'agent Marcel Laprade.

L'enquête n'étant pas encore terminée, la SQ de Campbell's Bay n'a pu fournir d'autres détails relatifs à ce vol.

Collision d'une auto et d'un train à Aylmer

Une automobile est entrée en collision avec un train, vers 1h 30 samedi après-midi à Aylmer. Une fillette de 7 ans a subi des blessures légères et le véhicule a été endommagé pour \$250.

La collision s'est produite, lorsque M. Wilfrid Martineau, 26 ans, de St-Louis-de-Masham, pour des raisons inconnues, a tenté de traverser le passage à niveau situé sur la rue Front. C'est alors que l'auto est entrée en collision avec un train du Canadien Pacifique.

L'unique passagère, Gaby Davis, 19, rue Helenor, Aylmer, a pu regagner le domicile de ses parents, après avoir reçu les premiers soins à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull pour blessures mineures au visage.

La Sûreté municipale d'Aylmer a conduit l'enquête d'usage.



(Téléphoto PC) — Le premier ministre Pierre Elliott Trudeau a effectué une visite surprise à la Place des Arts à Montréal, samedi, pour assister à une réception de vins et fromage présentée sous les auspices du comité junior de la Symphonie de Montréal. Le premier ministre a dû faire face à un problème qui lui est familier à savoir celui de la "Trudeaumanie". M. Trudeau qui reçoit ci-haut les déclarations secrètes d'une jolie blonde ne semble pas s'en offusquer outre mesure. Qui pourrait l'en blâmer...?

Bourgault proposerait la dissolution du RIN

MONTREAL (PC) — Le journal "Le Devoir" annonce que Pierre Bourgault, secondé par le comité directeur du Rassemblement pour l'indépendance nationale, a décidé en fin de semaine d'inviter le congrès national du parti, qui doit se réunir à Montréal les 26 et 27 octobre, à "prononcer la dissolution du RIN".

Un télégramme en ce sens a été adressé à chacun des membres du Conseil national du RIN (environ 150 personnes) qui doit se réunir vendredi soir prochain, quelques heures avant le congrès.

Le télégramme se lit comme suit:

"Le comité directeur du RIN a décidé, le 18 octobre, à l'unanimité des membres présents, de soumettre au congrès national que le parti se prononce en faveur de l'unification immédiate des indépendantistes, que le congrès national prononce en conséquence la dissolution du RIN."

M. Pierre Bourgault, entouré des membres du comité directeur, se propose d'annoncer la décision, d'en expliquer les motifs et la portée au cours d'une conférence de presse convoquée pour 17 h. 30, ce soir, à Montréal.

Un seul parti

L'argument principal qui a été invoqué en faveur de cette dissolution est celui que faisait valoir M. Bourgault la semaine dernière, à savoir: la radicalisation des positions du Parti québécois (au regard du programme de l'ancien MSA) abolit presque complètement les obstacles qui entravaient jusqu'ici le regroupement des indépendantistes au sein d'un même parti. C'est donc le groupe de MM. Lévesque et Grégoire qui deviendra le seul parti politique de l'indépendance du Québec, si toutefois le congrès du RIN donne suite au vœu de son comité directeur.

Par contre, il est probable que le RIN continuera d'exister, non plus comme parti politique, mais comme "mouvement de contestation", sorte d'instrument d'action directe, "fer de

lance" du mouvement indépendantiste.

C'est du reste ce que souhaitait ardemment M. Marcel Chaput (l'un des fondateurs du RIN il y a huit ans) dans un article publié le 17 octobre dans un journal de Montréal.

"Le RIN, écrivait-il, est né mouvement de contestation, et mouvement de contestation il doit redevenir. Il doit suspendre son statut de parti politique, pour ne pas nuire à la cause qu'il défend, et se considérer désormais comme groupe de pression."

Dans la rue

"Au Québec, dit-on, un parti politique ne descend pas dans la rue. Or, il est essentiel que chez nous quelqu'un descende dans la rue. Ce sera, comme ce fut dans le passé, le RIN..."

"Les ministres qui voudront militer à la fois au Parti québécois et au RIN le pourront sans conflit..."

M. Chaput et, avec lui, les membres du comité directeur du RIN, n'ignorent pas que le

désaccord de principe entre leur parti et celui de M. Lévesque reste entier sur le respect des droits scolaires de la minorité anglophone du Québec. Le nouveau parti a maintenu les positions qu'avait définies le MSA à cet égard, bien qu'il les ait assorties de conditions plus rigoureuses, tandis que le RIN refuse de reconnaître des droits acquis à la minorité anglophone.

Interrogé hier soir, M. Lévesque s'est refusé à tout commentaire avant que la nouvelle soit officiellement annoncée par les intéressés.

La piscine du parc Larocque a accueilli 21,571 personnes

La piscine extérieure du parc Larocque a accueilli durant ses activités de l'été dernier, 21,571 personnes. Ses revenus ont été de l'ordre de \$3,097.05, ses dépenses, \$7,851.35. Telles sont les grandes lignes du rapport financier que vient de publier le Service des loisirs de la Cité de Hull relativement à cette piscine.

Malgré un déficit prévisible de \$4,754.30, cette piscine s'est avérée "rentable" son ouverture durant les chaudes journées de l'été permettant à une foule grouillante de jeunes de profiter des plaisirs de l'eau qui autrement auraient été dans l'obligation de s'en priver.

Le nombre de 21,571 provient de deux grands totaux: 16,271 ont pratiqué ce qu'on l'on appelle de la natation libre, tandis que 5,300 autres ont suivi les cours qui y ont été dispensés l'été dernier. Comme on s'y attendait, la clientèle de la piscine s'est surtout recrutée chez les enfants: 14,608, les adultes venant au deuxième rang avec 1,032 présences et les adolescents, au troisième, avec 631.

Les revenus enregistrés sont le fruit des monants déboursés par les personnes qui l'ont fréquentée, les prix d'entrée étant de 10 cents pour les enfants, de 25 cents pour les adolescents et de 50 cents pour les adultes. Cette première source de revenu a atteint un total de \$2,134.55. Les cours, pour leur part, ont permis de recueillir \$962.50. On sait qu'il en coûtait \$1.50 aux enfants, \$2 aux adolescents et \$5 aux adultes pour les suivre. Le coût des opérations de cette

malgré un déficit prévisible de \$4,754.30, cette piscine s'est avérée "rentable" son ouverture durant les chaudes journées de l'été permettant à une foule grouillante de jeunes de profiter des plaisirs de l'eau qui autrement auraient été dans l'obligation de s'en priver.

Huit industriels québécois au Salon de Cologne

QUEBEC (PC) — Huit industriels québécois participeront au Salon international des sports, du camping et des meubles de jardin qui aura lieu à Cologne, Allemagne, du 20 au 22 octobre prochain.

Cet événement annuel avait attiré un total de 671 exposants représentant 26 pays, l'an dernier. Par ailleurs, 14,000 acheteurs venant de 38 pays avaient alors visité le salon.

INSCRIVEZ-VOUS AUJOURD'HUI
au cours d'été et d'automne
du jour et du soir (inscription restreinte)
COURS DE MECANOGRAPHIE ET DE PROGRAMMATION DONNES SUR DES MECANOGRAPHES I.B.M.
TELEPHONEZ, ECRIVEZ OU VISITEZ
AUTOMATION CENTRE OF OTTAWA LTD.
236-0133 75, rue Albert

vous pouvez vous vanter de connaître le Golden Wedding...

mais jamais le secret de son mélange! c'est une règle d'or!

Golden Wedding un mélange secret des meilleurs whiskys canadiens de Schenley

Hull
DONNEZ UNE FOIS POUR TOUTES

OBJECTIF \$170,000.00
Souscrit 106,203.00
Pourcentage 62.5

\$170,000 à la Bibliothèque de l'Outaouais
QUEBEC (PC) — Le ministre des Affaires culturelles vient d'accorder \$420,000 en subventions aux trois bibliothèques régionales du Québec.
C'est ce que révèle un communiqué émanant de l'Office d'information et de publicité du Québec.
Les services des bibliothèques de l'Outaouais et de la Mauricie ont reçu \$170,000 chacun; celui de West Island \$65,000.
Trois autres associations de bibliothécaires ont obtenu un montant total de \$15,500. L'Association des bibliothécaires de langue française a reçu \$12,000. L'Association des bibliothécaires de Québec \$2,500 et l'Association canadienne des bibliothécaires \$1,000.

Des parents et des amis au loin?

HEURE DU PACIFIQUE HEURE DES MONTAGNES HEURE CENTRALE HEURE DE L'EST HEURE DE L'ATLANTIQUE

3 MINUTES — \$1.00

Profitez de ces "chouettes" d'aubaines!
De minuit à 6h du matin — toutes les nuits — en faisant vous-même vos appels.
Appels dans le Québec et l'Ontario. Le plus bas tarif de 3 minutes jamais vu — 75 cents ou moins — ajouté au boni des Appels Familiaux: 10 minutes pour le prix de 5, 12 pour le prix de 6, etc.
Appels dans les autres provinces. Un dollar ou moins pour 3 minutes — excepté pour certains endroits éloignés. Profitez du décalage dans le fuseau horaire pour appeler n'importe où au Canada.
Bell Canada
Si l'interurbain automatique n'est pas en service dans votre localité, la téléphoniste fera votre appel au même tarif économique. L'heure au poste d'origine gouverne l'application de ces tarifs.

Sacré-Coeur défait le St-Raymond
Deux joutes ont été présentées en fin de semaine dans la Ligue de hockey midget de la Commission des loisirs de Hull. Dans la section "A", le Sacré-Coeur a vaincu le St-Raymond, 6-3. Marcel Leduc et Daniel Roy ont mené les attaques des gagnants avec deux buts chacun. Jacques Cardinal, et Gilles Renaud ont réussi les buts du Ste-Bernadette.
Dans une joute de la section "B", le Notre-Dame-de-Grâce a défait le Ste-Bernadette au compte de 4-2. Bernard Duguay et Michel Goyette ont été les vedettes des gagnants avec deux buts chacun. Jacques Cardinal, et Gilles Renaud ont réussi les buts du Ste-Bernadette.
Mardi soir dans la section "A", le Ste-Benoit affrontera le Sacré-Coeur à compter de 7h 15.

Inscription du 3 au 11 février
QUEBEC (PC) — Peinture, arts graphiques, sculpture, arts composés (cinématique et sonore) sont les différentes sections des concours artistiques 1969, organisés annuellement par le gouvernement du Québec, depuis 1944.
L'inscription des oeuvres aura lieu du 3 au 11 février 1969

Mettez plus de Californie dans votre vie!

Si vous voulez assaisonner vos voyages d'inattendus, d'activités variées, de paysages nouveaux, si vous voulez mettre du piquant dans votre vie, versez-vous un plein voyage en Californie! Visitez Los Angeles, l'enchanteresse, centre de correspondance vers Hawaii et autres points du Pacifique. Voyez Hollywood, capitale du cinéma et ses joyeuses boîtes de nuit. Découvrez la mesure parfaite du climat idéal! Deux fois par jour, Air Canada vous aide à mettre plus de Californie dans votre vie grâce à ses fameux vols "Galaxie".

Excursion 30 jours, aller-retour, classe économique Ottawa-Los Angeles: \$250. Voyez votre agent de voyage ou appelez Air Canada à 237-5000.

AIR CANADA

DU LUNDI AU VENDREDI: HEURES D'AFFAIRES: 8 H. A.M. A 9 P.M. SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.



petites annonces

composez 237-3050

LE DROIT

POSTES D'ESSENCE OUVERTS DIMANCHE et TOUS LES JOURS JUSQU'A 10 H.P.M. DU 19 AU 26 OCTOBRE OTTAWA et HULL

TEXACO ESSEO POSTE D'ESSENCE TEXACO LAROCQUE, 1592, rue Bank, 733-7825. ESSEO TAYLOR'S B.A. SERVICE STATION, 470 Bronson, 235-2247. POSTE D'ESSENCE B.A. "Economy", 1397 Bank, 731-3145.

A L'AFFICHE DEMAIN

Les matériaux PAI

10 heures du matin à 4 heures de l'après-midi. Journée d'accueil - Centre de la Croix Rouge. En cours présentement - Bazar aux profits des missions Soeurs Grises de la Croix - Mont St-Joseph Terrasse Rideau. 12:30 - dîner Chambre de commerce de Pte-Gatineau - Restaurant Etoile du Nord. 12:30 - Déjeuner Fédération des Oeuvres d'Ottawa - El Mirador. 6:30 Conférence - "Le Français langue Diplomatique" - Restaurant La Flamberge. 8 heures - Réunion publique, réorganisation régionale - sous-sol église St-Joseph d'Orléans.

Les matériaux PAI

(3) PERDU-TRUVE

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

FERRUCHE trouvée, 156 Nicolet, 771-5533, après-midi. 3-175

PERDU "Scotch collie", marque d'identification dans l'oreille, 771-2554. 3-173

GROSSE récompense à qui rapportera une serviette contenant documents importants, perdue entre Hull et Aylmer, lundi soir 7 octobre, 634-4954. 3-173

LUNETTES de soleil (prescription) trouvées 190 Henderson, app. 1, 234-7493. 3-174

(5) HOMMES DEMANDES

AGENCE de distribution d'articles publicitaires, recherche vendeur sérieux, générale commission et aucune vente à domicile, 771-9311, soir 771-2932. 5-178

BRIQUETEUR demande pour école; ouvrage garanti pour tout l'hiver, 745-5225, après 7 heures. 5-173

JEUNE homme comme commis de chaussures, s'adresser 275 Bank, 5-174

JEUNE homme demandé pour ouvrage générale de cuisine, s'adresser à St-Hubert Bar B-Q, 191, rue Montcalm, Hull. 5-175

CHAUFFEUR pour livraison d'huile à chauffage, s'adresser à 1, rue Walker. 5-184

HOMME avec auto comme vendeur, salaire possibilité \$15,000 par année. M. Yvan St-Gelais, 771-6529. 5-174

LA SOCIÉTÉ la plus prospère d'Ottawa demande 10 vendeurs possédant une automobile. Travail intéressant, excellent revenu, perspectives illimitées quant à l'avancement. Aucune expérience nécessaire. S'adresser au 428 Rideau, pièce 203, 10h a.m. à 2h p.m., ou appeler 234-3878. 5-176

\$50 par jour et tous les jours

Nous vous fournirons quotidiennement avec une liste de noms de clients prêts à acheter. Nous sommes la seule société qui vend ces services essentiels en Ontario et Québec. Nous venons tout juste d'ouvrir un nouveau bureau et nous avons besoin d'hommes qui peuvent agir comme chefs et devenir gérants. Nous vous donnerons la formation théorique et pratique. Vous devez être bilingue, posséder une voiture et d'âge mur. Une courte interview des plus discrètes nous révélera l'un l'autre si nous rencontrons nos demandes réciproques. Vous aurez ensuite un avenir garanti.

Pour obtenir une interview confidentielle, communiquez avec M. H. STINE

Butler Motor Hotel 112 ch. de Montréal, Eastview, pièce 114

Heures: le lundi, 21 oct., 7-9h p.m. le mardi, 22 oct., 10h a.m. à 2-5h p.m. et 7-9h p.m. le mercredi, 23 oct., 10-12h a.m.

CHERCHONS UN HOMME

Qui est capable de gagner de \$20,000 à \$30,000 annuellement. Opportunité d'affaire fantastique. Doit avoir le talent pour la gestion et l'organisation. S'adresser à G. I. S. ASSOCIÉS 234-3416

(5) HOMMES DEMANDES

AIMERIEZ-VOUS être en affaires? Organisez votre réseau de distributions avec notre aide, \$30,000 et plus sont réalisable chez nous. Pour interview téléphonez le jour, 777-7159. 5-175

Nous avons besoin de 2 mécaniciens de première classe immédiatement.

On ne considérera que les postulants compétents et attirés pouvant gagner des traitements maxima. Excellentes conditions de travail et bénéfices d'assurance.

MILT HURD MOTORS

895, boul. St-Laurent 745-9116

HOMMES DEMANDES POUR DEVENIR REPRESENTANTS DANS LA VENTE FAITES-VOUS \$10,000 PAR ANNEE? AIMERIEZ-VOUS LE FAIRE?

Nous avons besoin de quelques vendeurs; majeurs, bilingues, sérieux et honnêtes, possédant auto. Nous avons un produit exclusif et une clientèle immense à servir. Expérience de vente préférable mais non nécessaire. Les candidats choisis seront traités comme suit: 1-\$500 par mois, plus pourcentage et boni. 2-Possibilités de \$10,000 à \$15,000 annuellement. 3-Généreuse allocation pour auto. 4-Assurances santé et salaire. 5-Rendez-vous fournis. Aucune application acceptée si vous ne possédez pas d'auto et vous devez être libre de commencer immédiatement. Nous donnerons des entrevues

BRUCE MacDONALD MOTOR HOTEL 1400, avenue Carling, Ottawa Le mardi 22 octobre, 11h a.m. ou 2h p.m. Adressez-vous à l'information.

CANADIAN WESTINGHOUSE CO. LTD.

A cause de son développement dans la région d'Ottawa, la compagnie offre un poste de

TECHNICIEN D'ENTRETIEN compétent dans la réparation des

Gros appareils électro-ménagers Systèmes de réfrigération Tous les avantages de la compagnie, y compris plan d'assurance-maladie, fonds de retraite, congés-maladie, assurance-groupe sur la vie. Pour renseignements, communiquez avec Y. L. CYR — 731-4412

Dessinateur architectural

Le service de la construction de l'Université d'Ottawa requiert les services d'un dessinateur architectural de préférence bilingue. Gradué d'une école technique ou l'équivalent avec un minimum de 3 années d'expérience dans le domaine du travail électro-mécanique. Les tâches comprennent la mise en oeuvre de esquisses préliminaires, de dessins, de spécifications, de rénovations et altérations d'édifices. Aidera le surveillant de travaux seniors à l'évaluation et la vérification du travail. Salaire annuel de \$8,856 jusqu'à \$10,680, si le candidat a de très bonnes qualifications. Veuillez écrire à M. JAMES J. O'BRIEN, coordonnateur de l'embauchage, Université d'Ottawa, 110, rue Wilbrod, Ottawa 2, Ont. 7-177

ASSURANCE AGENT de RECLAMATIONS

Importante compagnie d'assurances générales requiert immédiatement un ajusteur expérimenté pour succursale d'Ottawa.

QUALIFICATIONS PREFEREES

Jeune homme sérieux. Bilingue. Education: Certificat 12e minimum et 3 années d'expérience auto-incendie. Connaissance d'évaluation.

Avantages de compagnie et automobile fournis. Salaire selon expérience et qualifications.

S'adresser par écrit. Réponses strictement confidentielles.

CASE 197 "LE DROIT"

NON CLASSE par Larry Hurb



"Moi aussi, je lis des contes de fée intitulés 'Maisons neuves à vendre'!"

(5) HOMMES DEMANDES

HOMME d'expérience dans réparation de pneus, permis de chauffeur, emploi stable, tous bénéfices. Commercial Tire Sales Ltd., 305 rue York, 5-n.o. 6-176

(6) HOMMES-FEMMES DEMANDES

VENDEURS demandés à temps partiel, 776-1850. 6-172

VENDEUR ou vendeuse avec automobile pour magasin de meubles, personne sérieuse, excellentes conditions de travail. S'adresser en personne au 261 Dalhousie, Ottawa. 6-176

COUPLE âgé pour partager bungalow avec homme seul, 777-6396, 6-11-12-18-19

COIFFEUR ou coiffeuse avec expérience, Salon Le Gondolier, 776-2145. 6-177

(7) FEMMES DEMANDES

AVON à besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoires: Ottawa et Hull, Alta Vista. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la garante des Produits Avon, 7-1.m. 8585 7-1.m. 8-175

BONNE pour soin d'un enfant, ouvrage général, 236-3798. 7-176

COIFFEUSE d'expérience demandée, avec ou sans clientèle, se présenter au Salon Capri, 262, rue Dalhousie. 7-177

COIFFEUSE d'expérience, bon salaire, 234-8148. 7-187

CAISSIERE d'expérience, bon salaire, références, 504 St-Patrice. 7-175

COUTURIERE demandée pour atelier de tentures, 232-0311; 232-0889. 7-176

COMMIS de bureau bilingue, bon salaire, de préférence avec expérience. Bénéfices marginaux. Plein temps ou temps partiel. Se présenter en personne. Voir M. Richer, 143 Principale, Hull. 7-176

DAME fiable, du lundi au vendredi, Hull, Entre 7h et 9h p.m., 771-8911. 7-174

DAME ou fille pour travaux domestiques. Chambre et salle de toilette privée. 771-1763. 7-176

DAME ou fille fiable pour ouvrage général. (Pas d'enfant). Références. Bon salaire. 749-6684. 7-176

DAME responsable pour surveillance 2 enfants d'âge scolaire, 829-3592. 7-177

DAME demandée pour garder chez moi 2 enfants, alors qu'ils seront à l'hôpital pour avoir bébé le 15 décembre. Devrait coucher chez elle. Eastview, 749-0589. 7-175

DAME pour préparation des repas et entretien de la maison, 4 enfants, d'âge scolaire. (ne dinent pas à la maison). 663-7380, après 6h. 30. 7-177

DAME pour garder enfants pendant que mère travaille. Projet Riviera, Mme Denis, 776-3559. 7-176

LA CIE FULLER BRUSH A. BESSON de dames à temps partiel, entant alors qu'elle sera pour Aylmer, Lucerne, Hull et Pte-Gatineau. 749-8581. 7-175

FEMME pour prendre charge du bureau de poste. Renaud Smoke Shop, 273 Notre-Dame, Gatineau, 663-7057. 7-173

FEMME fiable, un enfant, devra coucher ici. 771-8997. 7-177

FEMME, âge moyen, soins 2 enfants, travaux domestiques, logée, 771-7919, avant midi. 7-177

GARDIENNE responsable, 3 enfants, rue Lafontaine, Gatineau, 663-6833. 7-177

CANTON DE GLOUCESTER

Commis-dactylo

\$3,300 - \$4,200 Demandée pour le Service du génie

Fonctions générales de bureau comprenant machine à écrire, classification de dossiers et de la correspondance, ainsi que tous les permis émis par ce Service. Semaine de cinq jours avec tous les bénéfices marginaux. Une connaissance du français serait un atout. Prière de vous adresser par écrit en indiquant l'âge, instruction, expérience, références et quand vous serez libre et adresser le tout à: M. R. Q. Pickard, Ing. P., Case 333, R.R. No. 4, Ottawa, Ontario (Route no 31 pres de Leitrim) 7-177

(7) FEMMES DEMANDES

GARDIENNE, chambre et pension, fille-mère bienvenue, 237-3964, soir seulement. 7-175

REPRESENTANTES Stanley demandées, 3 sors par semaine, 2 heures par soir. Gagner de \$5 à \$15 de l'heure. Entre 6 et 7h 777-2869. 7-177

STENOGRAPHES BILINGUES AVEC EXPERIENCE, sténographes bilingues demandées immédiatement pour emplois temporaires, salaire élevé. Pour renseignements, téléphonez à Mme Brown au 237-3590, Canadian Office Services, 100 Sparks. 7-175

ON DEMANDE des dactylos bilingues expérimentés, immédiatement pour travail temporaire. Pour renseignements, communiquez avec Mme Brown, Canadian Office Services, 100 Sparks. 7-175

JEUNE fille ou dame demandée pour le poste de commis de bureau. Doit posséder au minimum une 9e année, belle personnalité et bilingue; aussi scierait posséder le service de la comptabilité, doit avoir terminé un cours commercial. Salaire selon la convention collective. Un mois de vacances et entraînement à notre charge. Excellentes conditions de travail et bénéfices marginaux. Cite des jeunes, 771-7487. 7-173

MENAGERE pour famille, 1 enfant âge scolaire, près Kirk's Ferry, Qué. Semaine de 40 heures, \$150 par mois. 827-0321, après 6h. 7-174

NOUS AVONS besoin de 2 dames ou demoiselles à plein temps et à temps partiel. Cours de formation et entraînement à notre charge. Téléphonez le jour, 777-7159. 7-175

PERSONNE fiable, 4 enfants, 2 âge scolaire, légers travaux, 663-3037, entre 6 et 8 soir. 7-174

PHARMACIE dans arrondissement central demande compagnie d'assistante expérimentée. Salaire avantageux. Ecrire à Case 181 Le DROIT. 7-171

RIVERSIDE COURT — Jeune femme pour soin d'un enfant, 2 ans, le jour. 731-0854. 7-175

SERVEUSE de table, 4 heures à la nuit. Bon salaire, 6 jours par semaine. S'adresser Restaurant Marier, 745-4542. 7-176

STENOGRAPHE bilingue junior pour bureau de compagnie d'assurance-vie à Eastview; doit connaître, en plus de la compétence, la sténographie anglaise et française. Excellentes conditions de travail et bénéfices marginaux. 232-3551. 7-176

SECRETARE, bonnes connaissances en français et de la dactylographie requises, bureau scout, 237-4540. 7-174

SERVEUSES de table expérimentées, bons pourboires, composez 771-0242. 7-175

SERVEUSE de table avec expérience, aussi aide de cuisine scoute demandée. S'adresser restaurant Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte. Gatineau. 7-174

VENDEUSE d'expérience pour boulangerie. Heures: 1h à 8h a.m. S'adresser au 384, rue Rideau. 7-175

CAISSIERE DACTYLO

Connaissez-vous une jeune fille qui cherche un emploi intéressant. Elle appréciera la variété du travail et l'atmosphère agréable qui règne dans nos bureaux. Elle aimera nos locaux modernes, les possibilités d'avancement, les nombreux avantages sociaux offerts par une importante compagnie, et le travail à proximité de chez elle. Parlez-lui de cette annonce ou venez nous voir vous-même aux locaux suivants: HOUSEHOLD FINANCE CORPORATION 148, rue Bank, 1188, rue Wellington et 172, rue Rideau

(8) POUR BEBES

PRENDRAIS enfants le jour, 771-7004. 8-176

GARDERAIIS enfants chez moi, lundi au vendredi, rue Joliette, 663-6074. 8-173

EASTVIEW, prendrais enfants chez moi, lundi au vendredi, 745-2846. 8-174

(8) POUR BEBES

OVERBROOK, licenciée pour soin des enfants, garderais jeune bébé chez moi, le jour, 745-5553. 8-174

POINTE-GATINEAU, garderais enfants, jour ou soir, 776-4261. 8-174

GARDERAIIS enfant, 3 ans ou plus, lundi au vendredi, 771-9293. 8-174

WRIGHTVILLE, garderais enfant chez moi, le jour, très bons soins, 776-1960. 8-174

DAME âge moyen, garderais enfants le jour, autre dame âge moyen garderait enfants le soir, 663-4414. 8-172

GARDERAIIS un enfant chez moi, la semaine, 749-9601. 8-178

PENSION pour jeunes bébés, 8 à 5h, lundi au vendredi, 663-7026. 8-174

EASTVIEW, garderais enfants, lundi au vendredi, 745-6338. 8-173

GARDERAIIS enfants le jour, 777-8627. 8-173

AIMERAIIS garder enfants chez moi, du lundi au vendredi, de 5 à 8h. Appeler entre 6 et 8h. 235-2908. 8-176

GARDERAIIS bébés au mois, bons soins, 722-9221. 8-174

GARDERAIIS enfant le jour chez moi, 771-4793. 8-175

CYRVILLE, garderais 1 ou 2 enfants à la semaine chez moi, 749-8216. 8-175

GARDERAIIS deux enfants, 3 à 5 ans, du lundi au vendredi, pension que mère travaille, 824-1341. 8-174

GARDERAIIS 1 enfant jour ou soir, lundi au samedi. Prés Imprimerie de Hull, \$12. 777-8030. 8-174

GARDERAIIS enfants, le jour ou la semaine, 663-2939. 8-177

GARDERAIIS enfant chez moi, Ottawa, 729-725, après 6h, 30, appartement Four Winds. 8-177

GARDERAIIS enfants chez moi, lundi au vendredi, rue Claude, 745-5987. 8-177

PRENDRAIIS enfants en pension, 2 ans ou plus, pour semaine, mois, rue Micheline, Pointe-Gatineau, 771-4784. 8-177

GARDERAIIS enfants à domicile, jour ou soir, Ottawa, 232-2169, demandez Mile Jeannette Laprise. 8-177

(9) POSITIONS VACANTES

VOICI quelque chose que vous pouvez faire très facilement. En fait, votre épouse peut prendre plaisir à vous aider. Vos desirs financiers peuvent se réaliser dans le temps de la dire. Téléphonez tout de suite avant que ce soit trop tard. Composez 663-2808, entre 5 et 8 h.p.m. 9-175

(11) EMPLOIS DEMANDES

GARDERAIIS enfants chez moi à partir de 3 heures p.m. 663-5484. 8-177

DAME ferait dactylo et sténographe au bureau, le soir, 663-6345. 8-177

(12) LOGEMENTS DEMANDES

WRIGHTVILLE, gardérienne meublée, demandée pour jeune homme, 776-2291; 777-2675. 12-174

APP. 3 pièces, chauffé, éclairé, \$80. 777-5931. 12-175

LOGIS 3 pièces, salle de bains, pas d'enfant, bonnes références, urgent, 771-4497. 12-173

LOGIS 3 ou 4 chambres à coucher, maison seule préférée, à Gatineau, 663-3964. 12-176

FAMILLE recherche logis, 3 chambres à coucher, 1er novembre, 237-1205. 12-177

(15A) PROPRIETES DEMANDES

vous-avez-vous vendre votre propriété? CONSULTEZ H. Marsolais agent CONRAD SIGOUIN H. Marsolais Ltée — Realtor 777-3494 — 771-6266 15A

(21) DIVERS DEMANDES

PEFRIGERATEUR, aménagement de maison demandés immédiatement 12 plus hauts prix payés, 234-4788. 21.A.N

PIANO demandé immédiatement tout format. Au comptant, 725-1116 ou 729-9915. 21.A.N.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer, 234-6371. 21.A.N.

PIANO demandé, tout format, état sans importance, comptant 777-3061 après 6h. 21.n.o.

MEILLEURS PRIX offerts, bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir: 749-8421. 21.A.N.

(22) LOGEMENTS A LOUER

APPARTEMENT chauffé, éclairé, 2 chambres à coucher, rue Champlain, Ottawa, 234-1756. 22-176

APPARTEMENT moderne, 2 chambres à coucher, 1er novembre, \$135, 68 Ivy Crescent, Ottawa. 22-174

APPARTEMENT pour couple, chauffé, meublé ou non. Libre 15 novembre, 777-2025. 22-174

(22) LOGEMENTS A LOUER

APP. 3 pièces, \$65, pour couple, 663-7591. 22-174

EASTVIEW, 2 ch à coucher, 1er novembre, 745-6728. 22-177

HULL, logis à louer, 2 chambres à coucher, salle de bains, carminique, balcon, stationnement, M. Dupuis, 771-7325. 22-n.o.

HULL — 78 Principale, neufs, 1, 2 ou 4 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, adultes, \$95 à \$220. 777-0403 — 749-2143. 22-182

LOGIS 5 pièces, chauffé, éclairé, 5 Davies, Wrightville, après 7h. 22-176

LOGIS, 2 chambres à coucher, salon, salle de bains, cuisine, chauffage, \$125, 777-1718. 22-177

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffé, Eastview, 1er décembre, 234-1043. 22-182

LOGIS à louer pour couple, projet Riviera, 776-3559, après 8h p.m. 22-176

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, 41 Mutchmore, \$135. S'adresser app. 2. 22-173

LOGIS pour homme, 30 à 40 ans, maison à partager à trois, Kingsmere, 827-1052. 22-175

LOGIS, trs moderne, 3 chambres à coucher, patio privé, chauffage électrique, adultes, 1er janvier, 30 St-Dominique, Hull. 22-175

MODERNE, 3 chambres à coucher, lib. 1er décembre, \$160. 22-185

MAISON de 3 chambres à coucher à louer, Gatineau, libre 1er décembre, \$135. 235-7724, après 5h p.m. 22-175

MAISON FOURNIE pour jeune couple pouvant travailler à temps partiel dans magasin. 824-1341. 22-177

MODERNE, 4 chambres à cocher, dinette, salon, 2 salles de bains, chauffé, balcon; adultes, \$220 — 749-2143. 22-180

1er NOVEMBRE, 3 pièces, équipée, Côte-de-Sable, \$130. 234-8768, entre 5h et 7 heures. 22-176

NEUF, 3 pièces, poêle, réfrigérateur, 2 personnes, 777-4142, après 6h. 22-174

POINTE-GATINEAU, logis, 2 chambres à coucher, 15 novembre, 77

LE DROIT

NOS PETITES ANNONCES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

LE DROIT présente
le petit guide
 Tél. 237-3050
 Tarif: \$1.95 la semaine
 Minimum 10 mots
 d'emplètes, d'achats et d'épargne!

<p>Aluminium FENÊTRES en aluminium en spécial, 10 fenêtres pour \$16 par mois, (portes, auvents, siding). Alumiflex du Canada, 4801 Montclair et Papineau, Hull, 771-1409. G-192</p> <p>Réparation et service NETTOYAGE de fournaises à l'huile tout genre, réparation de carburateurs, ouvrage garanti. H. Sarrazin, 777-9000. G-188</p> <p>Machines à coudre Vente et service Necchi ESTIMATIONS gratuites à domicile. Réparations sur toutes marques, 771-9765. G-190</p> <p>Couture COUTURE et réparation de tout genre. 776-4395. G-175</p> <p>Electricité PETIT et gros travaux d'électricité, en tout temps, estimations gratuites, main-d'œuvre garantie. 232-1546. G-185</p>	<p>Jardinage TERRE à remplissage, "top soil", tourbe, Leo Rivard, 663-6443. G-173</p> <p>TOURBE cédres, terre noire, fumier, 684-4663. G-182</p> <p>BELLE terre noire à vendre, 777-5638. G-182</p> <p>Remboursement REMBOURSEMENT, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington 729-0218. G-A.N.</p> <p>BOB'S UPHOLSTERING. Meubles recouverts et réparés, estimations gratuites. 4976 Scott, 234-6890. G-176</p> <p>Pianos GILLES LAGRANGE, technicien diplômé, piano — accordage, réparations, estimations — 776-2781. G-A.N.</p> <p>Taxi DIAMOND TAXI OTTAWA L.T.E.E., 235-1821. Service de 24 heures. G-190</p> <p>Paysagiste GLENWOOD LANDSCAPING HAIES de cèdre et divers arbres, travaux de béton, patios, murs, trottoirs, gazon, clôtures. 684-3789; si occupé 731-0023. G-178</p> <p>TOURBE et arbres de tous genres à vendre. 777-7807. G-194</p>	<p>Automobiles BEAUPRE AUTOMOBILES, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Services, service. G-A.N.</p> <p>ALIGNEMENT D'AVANT, spécialiste freins, Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward, 233-3413. G-190</p> <p>Autuents Auvents de Hull ("Awnings") EXPERT en réparation de toile de toutes sortes, entreposage d'auvents, estimation gratuite. 771-5616; 777-9571. G-191</p> <p>Lessiveuses à louer LOUEZ une nouvelle lessiveuse-sècheuse giratoire Hoover. Tous les versements peuvent être déduits lors de l'achat. 776-1318. G-190</p> <p>Service d'ambulance SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. — 986-3428. Service d'ambulance lance à 750 est, bouli. Maloney, Gatineau. 663-2468. G-190</p> <p>Téléviseurs à louer LOCATION de TV de Hull, 771-3233. Louez un appareil neuf, portatif. Semaine ou mois. G-A.N.</p> <p>QUEBEC TV Rentals Enr. Louez un appareil de TV neuf portatif à partir de \$8 par mois. 771-7700. G-190</p>	<p>Planchers GEO. PROVOS' ENRG. TAPIS "Ozite", sablage de bois franc, estimation, 771-8406. G-A.N.</p> <p>Menuiserie A. CHARRON, menuisier spécialisé en construction et rénovation. 777-1483. G-190</p> <p>Piscines PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-A.N.</p> <p>Téléviseurs — réparations LEFORT — Service de radio, télévision et tourne-disque. — Ouvrage garanti. — 140 Eddy, Hull, 771-1988. G-A.N.</p> <p>Autos-neige "SKI-DOO" Bombardier — Pièces, vente, service. Mill Hurd Motors, 895, bouli. St-Laurent, 495-9116. G-190</p> <p>"SKIROULE" neufs, usagés, pièces, vente, service. Centre Skiroule, 771-6786. G-192</p> <p>Déménagement LAURENT ROBILARD, transfert et "storage", déménagements tous genres, expérience, 236-3318; 234-7846. G-190</p> <p>Toitures NOUS POUVONS couvrir votre toit pour \$15 par mois. 771-1409. G-189</p>
---	---	--	--

(23) CHAMBRES A LOUER (32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)

PAUL RINNET
 7, rue Dumas, Hull—Courtier en immeubles, 771-7421
 A VENDRE, édifice pour garage ou industrie de 40,000 pi. ca. Situé rue Front, Hull, Québec. Terrain 102,000 pi. ca. Appelez pour plus d'information.

DUSSAULT INC.
 REALTOR - COURT'ERS EN IMMEUBLES - M. I. S.
 33, rue Laval, HULL — 771-3211

Sarra-Bournet
 Courtier — Realtor
 176, boul. St-Joseph, HULL
 Service Photo M.L.S. 771-7356

Mots croisés du Droit

— No 3231 —

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

HORIZONTALEMENT
 1—Action de faire du bien à quelqu'un.
 2—Avoir le pied à l'... (être prêt à partir) — Désigne d'une manière vague une ou plusieurs personnes.
 3—Numéro. — Avant lundi.
 4—Exclamation qui exprime le dépit. — Clair et précis. — Personnage de l'Othello de Shakespeare.
 5—Tenir en bon état.
 6—Remarque. — Textile. — Petit cube.
 7—Relatif à l'anus. — Tourne en ridicule.
 8—Lettre grecque. — Fin d'année.
 9—Mis des ombres à un dessin — Situation, aux échecs.
 10—Policier. — Emprunté, tiré.
 11—Particule du dialecte provençal. — Lieu planté d'osiers.
 12—Laizes. — Briser de fatigue.

VERTICALEMENT
 1—Benzolate de naphthyle, utilisé comme antiseptique intestinal.
 2—Aussi, de même. — Pronom indéfini. — Démonstratif.
 3—Terminaison. — Maladie infectieuse grave.
 4—Habitation des oiseaux. — Genre de nymphéacées.
 5—Déguisement, simulation. — Vent froid.
 6—Munir, équiper. — Biffer.
 7—Singe. — Qui est au bon air.
 8—Possessif. — Fatigués et amaigris. — Paresseux.
 9—Qui date depuis longtemps. — Couffière.
 10—Cri sourd d'un homme qui frappe avec effort. — Disposé, en état.
 11—Appui, protection. — Paresseux.
 12—Possédé. — Présentement. — Ancien titre russe.

SOLUTION DU PROBLEME No 3230

Horizontalement: 1. Enchaînement; 2. Maranta — Oue; 3. Prétée — Hures; 4. Liée — Rouler; 5. An — Réame; 6. Céleste — Ret; 7. Es — Asile; 8. Cri; 9. Suif — Brou; 9. Eté; 10. Estropié; 11. Trés — Roués; 11. Trés — Louer; 12. Sa — Toupet — Te.

Verticalement: 1. Emplacement; 2. Narines — Tera; 3. Crée — Sève; 4. Hâteau — Rouler; 5. An — Réame; 6. Est — Ane — Essieu; 6. Hé; 7. Céleste — Ret; 7. Es — Asile; 8. Cri; 9. Suif — Brou; 9. Eté; 10. Estropié; 11. Trés — Roués; 11. Trés — Louer; 12. Sa — Toupet — Te.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)
 REGION de Mooney's Bay, maison géorgienne à 2 étages, 4 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, salle à manger séparée, cuisine encastrée, laveuse à vaisselle, salle de jeux finie, \$31,900, 733-5248. 32-174 Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)
 COURTIER EN IMMEUBLES REALTOR
Conrad Sigouin
 26 St. RAYMOND, Hull, Qué. 771-6266

Galerie TESSIER & TESSIER INC.
 COURTIER EN IMMEUBLES
 GALERIE ST-JOSEPH — 771-5863
 236, boul. St-Joseph, Hull

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)
 MAISON presque neuve, prête à occuper, 3 chambres à coucher en plus sous-sol fini avec 5 chambres à coucher, salle de bains, terrain clôturé avec piscine, no. 213 Hillview, Gatineau, 733-9347. 32-176 Qué.

VENTE PRIVEE, maison dans localité commerciale, 339 Laramee, 777-6516; 684-7658. 32-177 Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Ont.)
 SOMERSET OUEST — Maison de George D. Howitt Realtor Insurance, 749-9971. 32-j.n.o. Ont.

ROCKLAND, rue Juliette — Bungalow moderne, 3 chambres à coucher, salon, salle familiale, cuisine, chauffé à l'électricité, \$24,000. Joseph Le Blanc, courtier, 746-8242. 32-173 Ont.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Qué.)
 UNE AUBAINE EN VOICI UNE! Rue Georges à Gatineau, nouveau secteur — bungalow brick, construit en 1961 — salon avec tapis mur à mur, 3 ch. à coucher, sous-sol fini à la grandeur, poêle, réfrigérateur et draperies inclus. Renseignez-vous aujourd'hui. Nouvelle inscription. Clément Giroux, 771-1101

RUE HOTEL DE VILLE — 4 logis en stuc — logis moderne de 2 ch. à coucher, chauffage central, vendeurs — Seulement \$20,900. Très bons revenus. Surplus mensuel très intéressant. Val. Chénier, 771-7897

CE JOLI SPLIT-LEVEL a tout ce dont vous rêviez... 4 ch. à coucher, salle à manger, salon, très grande cuisine, garage attenant, terrain d'un acre enjôlé de plusieurs arbres et vous offre en plus une superbe campagne tout en étant qu'à 5 milles de la ville. Informez-vous auprès de Mrs Modery 771-7026 (535)

A NE PAS MANQUER... Deux lots dans Limbour tout près de la ville, terrain panoramique avec un comptant très raisonnable. Veuillez consulter R. Daziel 771-3380 (698)

J.-P. QUERRY
 Courtier en immeubles
 776-2990
 RUE JOLY, Pte-Gatineau — Bungalow de 4 chambres à coucher, cuisine et dinette, salle de jeux, terrain paysager, \$3,500 acompte.

Titlay
 237-3131
 EASTVIEW: maison de 3 logis de 3 pièces chacun plus salle de bains, chauffage central, cuisine à l'huile, 2 garages. Grand terrain, \$18,200.00. Leo Dubuc — 749-5517.

RHEAU SEGUIN
 IMMEUBLES — REALTOR
 PREIS HYPOTHECAIRES
 13 LAVAL, HULL — 771-7325

Galerie POINTE-GATINEAU — 776-3186
 141, boul. Gréber, Pointe-Gatineau

PAIEMENT INITIAL COMPLET \$750
 Incluant frais légaux, assurance-feu, etc.
 Bungalow tout brique neuf, 3 ch. à coucher.
 Riviera — 771-6694
 32-Qué.

AGAG
 COURTIER
 653-4824
 GATINEAU, 3e avenue, joli bungalow de 3 ch. à cou., salon, cuisine des plus modernes, tapis mur à mur, sous-sol fini, bar, garage, entrée asphaltée, terrain paysager. Prix demandé, \$15,900. Termes. 32-Qué.

Trust Général du Canada
 Courtiers en immeubles — Service M.L.S.
 Prêts hypothécaires — 120 Principale, Hull — 771-3227

Galerie LUCERNE — 684-5323
 1, rue Belmont — Glenwood Shopping Plaza

JULIEN GROULX
 REALTOR COURTIER EN IMMEUBLES
 162 Hôtel-de-Ville — 777-8850
 JULIEN GROULX — 777-0674
 BOULEVARD TACHE, angle Mill, (est-léves) 8 pièces, 2 salles de bains complètes, chauffage à l'eau chaude, garage, terrain 80' x 125', prix \$32,000, comptant \$10,000; balance à discuter. 32-an-Qué.

le MONT BLEU
 Un nouveau développement à seulement 7 minutes des bâtisses du Parlement — Une subdivision incomparable près des montagnes de la Gatineau et des parcs de la CCN — Ecoles françaises et anglaises, églises, facilités pour le magasinage et service régulier d'autobus.
 Maisons unifamiliales \$18,400 à \$45,000 (Acompte à partir de \$2,400)
 TRIPLEX: \$35,500 (Acompte à partir de \$5,000)
 LE MONT BLEU — à courte distance via pont Carlier MacDonald, jusqu'au bouli. Le Mont Bleu (ch. Cameron) en suite sur le bouli. Riel jusqu'à notre bureau des ventes.
 771-0515
 Ouvert lun.-ven. 1 à 9 Sam. et dim. 1 à 6
MacLeod
 32-Qué.

IMMEUBLE Guenette 771-3216
 COURTIER
 738, BOUL. ST-JOSEPH
 CHACUN SA CHAMBRE, Gatineau semi-bungalow, 5 ch. à coucher, près de l'église St-René, très propre, grand terrain 100x100. Si vous voulez de l'espace, appelez Robert Guenette, 777-4709.

Galerie MANIWAKI — 449-2881
 55, boul. Desjardins, Maniwaki

ARMAND COUTURE
 COURTIER
 392 Notre-Dame, Gatineau 663-2435
 Rés.: 683-8991
 GATINEAU, duplex, rue Plouffe, bien situé, très propre, \$18,000. MAYO, cabine de chasse, grand terrain 1,400, termes à discuter. TEMPLETON, garage, terrain 100 x 200, \$15,000. 32-Qué.

RENE-D. LAPOINTE
 COURTIER
 313, chemin de Montréal Eastview — 745-1551

Trust Général du Canada
 Courtiers en immeubles — Service M.L.S.
 Prêts hypothécaires — 120 Principale, Hull — 771-3227

Galerie ST-ANDRE-AVELLIN — 761-130
 32 Principale, St-André-Avelin

J.-R. DESCHENES
 COURTIER
 771-2805
 RESTAURANT entièrement équipé, chiffre d'affaires important. Capacité, 92 personnes, termes faciles, avec seulement \$8,000 comptant.
 RUE CHAMPLAIN, 4 logis, revenus de \$385 par mois. Pour plus de détails appelez-nous. 32-Qué.

ORLEANS, Queenswood split-level 3 ch., salle de jeux, grand terrain, abri d'auto, \$23,900. La-branche, 745-3753.
 NOTRE-DAME des Champs, bungalow neuf 3 ch., foyer, \$18,500, \$2,000 comptant, 745-3753.
 ORLEANS, grande maison 5 ch., 2 toilettes, lot 116x160, garage, \$18,500, \$3,000 d'acompte, Charbonneau, 733-5067.
 EASTVIEW, duplex brique, 1 de 2 ch., 1 de 1 ch., lot 40x100, \$19,800. Charbonneau, 733-5067.
 ORLEANS, Queenswood Split-level, 3 ch., salle de récréation, terrain paysagé, abri d'auto, Cossatte, 745-2709.
 ORLEANS — Bungalow 3 ch., garage, piscine, 15 x 27', terrain 75 x 200, \$3,000 comptant. Cossatte, 745-2709.
 ORLEANS, lots à bâtir, service d'eau, rue pavée, centre du village, \$2,800. Guivin, 745-6145.
 OTTAWA, choix de maisons de cha. Côte-de-Sable et Glabe. Prix variant \$39,000 — \$115,000. Revenu variant de \$650 mensuellement à \$1,850. Guivin, 745-6145.
 RUE LALLEMAND, grande maison, 3 ch. à coucher, et salle à manger. Simard, 745-3966.
 EPICERIE et équipement, bon commerce, Eastview, Loyer très raisonnable. Simard, 32-an-Ont.

IMMEUBLE Guenette 771-3216
 COURTIER
 738, BOUL. ST-JOSEPH
 CHACUN SA CHAMBRE, Gatineau semi-bungalow, 5 ch. à coucher, près de l'église St-René, très propre, grand terrain 100x100. Si vous voulez de l'espace, appelez Robert Guenette, 777-4709.

Galerie MONTMORCY — 326-3263
 326, boul. St-Joseph, Hull

GUARANTY TRUST
 COURTIER — REALTOR
 De 9h à 5h 771-6655

RENE-D. LAPOINTE
 COURTIER
 313, chemin de Montréal Eastview — 745-1551

IMMEUBLE Guenette 771-3216
 COURTIER
 738, BOUL. ST-JOSEPH
 CHACUN SA CHAMBRE, Gatineau semi-bungalow, 5 ch. à coucher, près de l'église St-René, très propre, grand terrain 100x100. Si vous voulez de l'espace, appelez Robert Guenette, 777-4709.

Galerie MANIWAKI — 449-2881
 55, boul. Desjardins, Maniwaki

NOUVELLE INSCRIPTION — 135 Ste-Marie, 1^{er} étage, 4 chambres à coucher, sous-sol à la grandeur. Possession immédiate. Faites une offre.
 SPECIAL — Duplex. Voulez-vous louer pour \$80 par mois? Voyez le 5 Dugal, 2 ans, financement à 6.6%, 3 et 2 chambres à coucher. Partiel état. Prix \$26,500. R. Goucheau — 771-8773
 RUE BOULAY, double, 3 ch. à coucher. En parfaite condition. Prix demandé \$28,000. Comptant \$5,000. R. Goucheau, 771-1873.
 TERRAINS VACANTS — 1 acre, Chemin des Pommières, \$6,300 et \$6,000. Faites une offre. R. Barbeau — 771-8855
 32-Qué.

(32) PROPRIETES A VENDRE (Que.)

GRACEFIELD, maison à vendre, Gracefield 463-2880 ou 232-8859, 32-177 Qué.

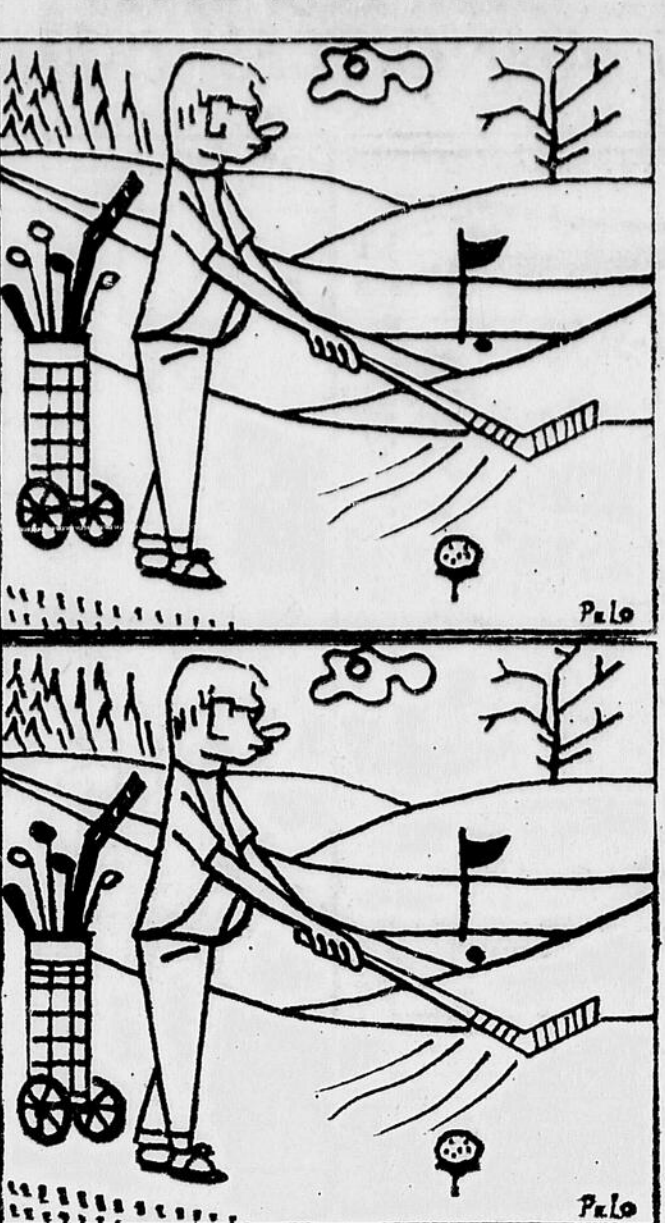
(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1960 BUICK Electra, parfait état, pneus d'hiver, 771-0855, 36-177

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1964 CHEVROLET Biscayne, 6, automatique, radio, très propre, 5950, Masson, 986-2217, 36-174

Jouez avec nous!



voir SOLUTION à la fin de notre section des annonces classées

LABONTE Chrysler Plymouth Inc. 1964 CHRYSLER Saratoga, 4 portes, tout équipé et en parfait état \$1395

"FOOT" comprend "BALL" comme... "MYERS" comprend "GARANTIE"

Nous avons la réputation dans la région d'offrir uniquement les meilleures voitures d'occasion et une garantie fiable...

MYERS MOTORS

1965 CHEVROLET Bel-Air Sedan à 4 portes. Cette voiture de luxe et économique est équipée d'un moteur à 5 cylindres et d'une transmission automatique. Fini vert cascade de ton Plaque: \$1288

1963 PONTIAC Parisienne 2 portes, toit rigide, moteur 283 cc. V-8, transmission automatique, radio, servo-direction et servo-freins, pneus à flanc blanc et enjoliveurs de roues. Une auto vraiment fascinante de couleur blanche perlée avec capitonnage rouge. Plaque: \$1247

1967 BUICK Riviera GS 2 portes, toit rigide, tous les services compris: direction, freins, glaces électriques et sièges baquets avant réglables automatiquement en 6 positions. Auto luxueuse et d'allure sportive. Pneus noirs et encore sous la garantie GM. Fini turquoise indécrottable avec capitonnage en cuir. Plaque: \$4492

1963 METEOR 2 portes, toit rigide, moteur V-8 de 289 cc. V-8, transmission automatique, radio et servo-direction. Auto en excellent état, et d'allure fascinante de teinte rouge vif avec toit noir et intérieur assorti. Plaque: \$1324

1965 ELECTRA 225 Sedan à 4 portes, Wildcat, V-8 naturelle, transmission automatique, radio, servo-direction, servo-freins et glaces électriques. Fini noir d'émeraude avec capitonnage bleu pâle. Autre aubaine spéciale de Myers. Plaque: \$1575

SPECIAL DE 3 JOURS 1963 FORD Galaxie 500 2 portes, toit rigide. Cette auto est équipée d'un moteur neuf V-8 (360), transmission ordinaire à 3 vitesses et radio. Fini maron avec toit blanc et capitonnage tan. Plaque: \$1277

MYERS MOTORS

ELGIN PRES CATHERINE "Le concessionnaire en ville"

Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac 233-5653 232-8411

NOUS AVONS LE CAMION DONT VOUS AVEZ BESOIN!

1968 CHEVROLET flam-bant neuf d'une demi-tonne et une tonne à livraison.

1968 CHEVROLET flam-bant neuf. Cabine et châssis 4 ou 5 tonnes.

Et, bien entendu, un assortiment complet de modèles 1969. Votre échange est bienvenu. SERVICE: N'oubliez pas que notre département du service est ouvert tous les jours jusqu'à 2 h. a.m. (Service du soir) du lundi au vendredi.

BÉLISLE

444, ch. de Montréal

Votre concessionnaire autorisé CHEVROLET-OLDSMOBILE

749-5941 ou 749-5948

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

\$10 D'ACOMPTÉ achète Cougar 1967, Maurice Motors, 991, Wellington, 36-j.n.o.

\$10 D'ACOMPTÉ achète Ford Fairlane 1965, 2 portes, toit rigide. Maurice Motors, 725-2389, 36-j.n.o.

1961 PLYMOUTH, automatique, 2 portes, toit rigide, 777-6861, 36-174

\$10 D'ACOMPTÉ achète Comet 1962, automatique, 1 proprio, Maurice Motors, 991 Wellington, 36-j.n.o.

\$10 D'ACOMPTÉ achète Meteor 1965, 4 portes, toit rigide. Maurice Motors, 991 Wellington, 36-j.n.o.

METEOR 1959, familiale, \$275, 771-4263, 36-174

1963 TRIUMPH TR4, 38.000 milles, n'a jamais servi l'hiver, 663-3938, 36-174

\$10 D'ACOMPTÉ achète Buick 1964, 4 portes, toit rigide, état de neuf, Maurice Motors, 991 Wellington, 36-j.n.o.

OLDSMOBILE 1962, servo-freins, servo-direction, radio, sedan, meilleure offre, Dodge 1967 Potara sedan, radio, servo-freins, servo-direction, 777-6071, 36-177

PLYMOUTH 1968, Fury III, 2 portes, toit rigide, 383, 4 vitesses, roues mag, 8.000 milles, après 6 heures, 745-5909, 36-175

1965 CHEVROLET Impala Super Sport, 2 portes, toit rigide, V-8, console au plancher, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, sièges baquets, un seul proprio, Reuben's, 598 Rideau, 36-177

1965 VALIANT, bon état, transmission ordinaire, 11 Charlevoix, Hull, 777-5880, P. Lepage, 36-175

1964 BUICK Skylark, décapotable, très bon état, \$1.400, 771-7398, 36-178

MERCURY 1961, 1/2 tonne, "pick-up", 771-8710, 36-174

METEOR 1959, bon état, \$275, 259 St-Laurent, Hull, 36-174

\$10 D'ACOMPTÉ achète Chrysler New Yorker 1965, garantie intégrale, Maurice Motors, 991 Wellington, 36-j.n.o.

ASSURANCE - AUTOMOBILE, camion et moto pour tous; aucun cas refusé. Protection immédiate. Termes de crédit. Licence pour Québec et Ontario. Assurance incendie spéciale pour locataires, 777-5226, 36-j.n.o.

CHEVY II 1964, 6 cylindres, automatique, 5575, 663-2228, 36-176

CAMION 1961 Chevrolet, 1 tonne, remis à neuf, \$425, 777-7541, 36-173

1963 CHEVROLET, camionnette 1/2 tonne, caisse spacieuse, très propre, Reuben's, 598 Rideau, 36-177

1965 CONCOLINE "Van" 5995, 1965 Falcon, 5995, 771-4976, 36-j.n.o.

MONTAGO 1968, 4 portes, V-8, automatique, servo-direction; bas accepte. Maurice Motors, 991 Wellington, 36-j.n.o.

1965 ENVOY Epic, très propre, \$550, 663-6342, 36-177

1962 PONTIAC, \$450, 1961 Chevrolet, familiale, \$425, 1962 Consul, \$325, 771-4976, 41 Brébeuf, 36-j.n.o.

1964 PONTIAC Parisienne, tout équipée, transmission au plancher. Bon état, 771-4078, 36-176

FORD Galaxie 1963, ordinaire, 6 cylindres, radio, état immaculé. Doit vendre pour cause de maladie, 236-1755, 36-176

1963 ACADIAN, 2 portes, toit rigide, radio, sièges baquets, console au plancher, automatique, un seul propriétaire, Reuben's, 598 Rideau, 36-177

\$10 D'ACOMPTÉ achète Fairlane 1964, automatique, 1 proprio. Maurice Motors 991 Wellington, 36-j.n.o.

1968 CHEVROLET Impala, gris bleu, tout équipée, 9.600 milles, \$3.650, 545-5213, 36-173

\$10 D'ACOMPTÉ achète Oldsmobile 1962, 2 portes, toit rigide, global \$175, Maurice Motors 991 Wellington, 36-j.n.o.

PLUS POUR VOTRE ARGENT chez GUEST MOTORS (1964) LTD. Chevrolet - Oldsmobile 72, rue Leduc, Hull, Qué. 777-2732 36

AUCUN COMPTANT • Aucun refus de crédit • Toute personne de 21 ans ou plus • Désirez-vous une auto neuve ou usagée? • Un seul coup de téléphone suffit. Appelez immédiatement M. Duhaime, 777-4255 36

LA PLUS GRANDE VENTE D'AUTOS D'OCCASION JAMAIS VUE A OTTAWA AUBAINES INCROYABLES "A Petit Profit"

ETOLE de VISON (de teinte asiatique) GRATUITE à l'achat de toute auto d'occasion sur notre terrain... peu importe le prix.

Toutes les autos de plus de \$1,000 comportent notre fameuse garantie intégrale

1968 PONTIAC Parisienne, toit rigide, V-8, radio, transmission automatique, servo-direction; fini blanc colonial et capitonnage bleu. Balance de la garantie G.M. de 50.000 milles. Une économie incroyable par rapport au prix d'origine. Plaque: \$2990 48054E

1976 PONTIAC, transmission automatique. Fini gris métallique argenté avec luxueux capitonnage rouge. Intérieur et extérieur impeccables. Plaque: \$1646 794-30A

1964 PONTIAC Parisienne, toit rigide, moteur V-8, radio, transmission automatique, servo-direction, servo-freins. Fini maron avec capitonnage prune. L'auto à tout rigide est la préférée de tout le monde. \$1744 P. 6696E

1967 THUNDERBIRD, Landau à 4 portes, boîte V-8, radio, servo-direction, servo-freins, glaces électriques. Fini étincelant en gris métallique avec toit en vinyle noir. C'est une auto remarquable par son grand luxe et à un prix des plus abordables. Plaque: \$3789 451-91A

ATTENTION! JE SUIS LA FINANCE!

Je suis en possession de 60 voitures de tous modèles que je vendrais pour la balance des paiements!

Beau choix de décapotables, 2 portes ou 4 portes, toits rigides et sedans.

Toute demande sérieuse acceptée.

Pour renseignements 777-4255

Demander M. Maurice 36

Surgenor

PONTIAC-BUICK votre concessionnaire "Petits Profits" vous fait épargner plus que vous ne l'avez espéré. C'est la vérité!

RUE ALBERT Face au terminus Colonial 235-4371 36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

1958 CHEVROLET, familiale, V-8, automatique, \$275, 771-8771, 36-181

FORD Galaxie 500, 1965, décapotable, automatique, sièges électriques, servo-freins, servo-direction, parfait état, 663-7411, 36-175

\$10 D'ACOMPTÉ achète Valiant 1964, automatique. Maurice Motors, 725-2389, 36-j.n.o.

PARTICULIER - Volkswagen 1200 1964, tres bon état, radio, chauffage à gaz, 7 pneus dont 3 à neige, \$535, 777-9496, après 6 heures, 36-j.n.o.

1965 CITROEN AMI 6, \$300, 233-5178, 36-175

1964 INTERNATIONAL, 4 tonnes, bascule en fer, très bon état, demande \$1.275, peut être financé, 777-6185, après 6 heures 827-1307, 36-175

1962 METEOR V-8, radio, etc., très propre, 771-3504, 36-173

1967 ACADIAN Consul, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, radio, pneus neufs, encore sous la garantie d'usine, Reuben's, 598 Rideau, 36-177

1967 PLYMOUTH "Satellite", 2 portes, toit rigide en vinyle, automatique, radio, sièges baquets, console, moteur 318 forces, "mag wheel", 16.000 milles, 300 1/2 rue Lavergne, Eastview, 36-175

1966 METEOR Rideau 500, V-8, servo-direction, servo-freins, demansons \$1.945; faites une offre, 776-1024, 36-175

1963 VALIANT Signet, 2 portes, toit rigide, automatique, radio, sièges baquets, excellent état, Reuben's, 598 Rideau, 36-177

1964 BUICK Skylark, décapotable, très bon état, \$1.400, 771-7398, 36-178

MERCURY 1961, 1/2 tonne, "pick-up", 771-8710, 36-174

METEOR 1959, bon état, \$275, 259 St-Laurent, Hull, 36-174

\$10 D'ACOMPTÉ achète Chrysler New Yorker 1965, garantie intégrale, Maurice Motors, 991 Wellington, 36-j.n.o.

ASSURANCE - AUTOMOBILE, camion et moto pour tous; aucun cas refusé. Protection immédiate. Termes de crédit. Licence pour Québec et Ontario. Assurance incendie spéciale pour locataires, 777-5226, 36-j.n.o.

CHEVY II 1964, 6 cylindres, automatique, 5575, 663-2228, 36-176

CAMION 1961 Chevrolet, 1 tonne, remis à neuf, \$425, 777-7541, 36-173

1963 CHEVROLET, camionnette 1/2 tonne, caisse spacieuse, très propre, Reuben's, 598 Rideau, 36-177

1965 CONCOLINE "Van" 5995, 1965 Falcon, 5995, 771-4976, 36-j.n.o.

MONTAGO 1968, 4 portes, V-8, automatique, servo-direction; bas accepte. Maurice Motors, 991 Wellington, 36-j.n.o.

1965 ENVOY Epic, très propre, \$550, 663-6342, 36-177

1962 PONTIAC, \$450, 1961 Chevrolet, familiale, \$425, 1962 Consul, \$325, 771-4976, 41 Brébeuf, 36-j.n.o.

1964 PONTIAC Parisienne, tout équipée, transmission au plancher. Bon état, 771-4078, 36-176

FORD Galaxie 1963, ordinaire, 6 cylindres, radio, état immaculé. Doit vendre pour cause de maladie, 236-1755, 36-176

1963 ACADIAN, 2 portes, toit rigide, radio, sièges baquets, console au plancher, automatique, un seul propriétaire, Reuben's, 598 Rideau, 36-177

\$10 D'ACOMPTÉ achète Fairlane 1964, automatique, 1 proprio. Maurice Motors 991 Wellington, 36-j.n.o.

1968 CHEVROLET Impala, gris bleu, tout équipée, 9.600 milles, \$3.650, 545-5213, 36-173

\$10 D'ACOMPTÉ achète Oldsmobile 1962, 2 portes, toit rigide, global \$175, Maurice Motors 991 Wellington, 36-j.n.o.

PLUS POUR VOTRE ARGENT chez GUEST MOTORS (1964) LTD. Chevrolet - Oldsmobile 72, rue Leduc, Hull, Qué. 777-2732 36

AUCUN COMPTANT • Aucun refus de crédit • Toute personne de 21 ans ou plus • Désirez-vous une auto neuve ou usagée? • Un seul coup de téléphone suffit. Appelez immédiatement M. Duhaime, 777-4255 36

LA PLUS GRANDE VENTE D'AUTOS D'OCCASION JAMAIS VUE A OTTAWA AUBAINES INCROYABLES "A Petit Profit"

ETOLE de VISON (de teinte asiatique) GRATUITE à l'achat de toute auto d'occasion sur notre terrain... peu importe le prix.

Toutes les autos de plus de \$1,000 comportent notre fameuse garantie intégrale

1968 PONTIAC Parisienne, toit rigide, V-8, radio, transmission automatique, servo-direction; fini blanc colonial et capitonnage bleu. Balance de la garantie G.M. de 50.000 milles. Une économie incroyable par rapport au prix d'origine. Plaque: \$2990 48054E

1976 PONTIAC, transmission automatique. Fini gris métallique argenté avec luxueux capitonnage rouge. Intérieur et extérieur impeccables. Plaque: \$1646 794-30A

1964 PONTIAC Parisienne, toit rigide, moteur V-8, radio, transmission automatique, servo-direction, servo-freins. Fini maron avec capitonnage prune. L'auto à tout rigide est la préférée de tout le monde. \$1744 P. 6696E

1967 THUNDERBIRD, Landau à 4 portes, boîte V-8, radio, servo-direction, servo-freins, glaces électriques. Fini étincelant en gris métallique avec toit en vinyle noir. C'est une auto remarquable par son grand luxe et à un prix des plus abordables. Plaque: \$3789 451-91A

ATTENTION! JE SUIS LA FINANCE!

Je suis en possession de 60 voitures de tous modèles que je vendrais pour la balance des paiements!

Beau choix de décapotables, 2 portes ou 4 portes, toits rigides et sedans.

Toute demande sérieuse acceptée.

Pour renseignements 777-4255

Demander M. Maurice 36

Surgenor

PONTIAC-BUICK votre concessionnaire "Petits Profits" vous fait épargner plus que vous ne l'avez espéré. C'est la vérité!

RUE ALBERT Face au terminus Colonial 235-4371 36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

MERCURY Monterey 1963, parfait état; tout équipé, sièges électriques, V-8, 390 pouces cubes, 4 barils, \$955, 172 Kent, 771-3712, 36-176

1963 CORVAIR, \$345, 771-4976, 41 Brébeuf, 36-j.n.o.

1965 BUICK Le Sabre, servo-freins, servo-direction, radio, \$1.800, 771-3942, 36-173

PONTIAC Parisienne 1964, servo-direction, servo-freins, radio stéréo, 4 portes, très bon état, \$1.250, 776-1619, 36-173

1966 CHEVY II, sedan, 4 portes, automatique, radio, comme neuve, Reuben's, 598 Rideau, 36-177

FORD 1963, V-8, 390 ordinaire, radio; tourne-disques, 777-1587, 36-173

FORD 700, 4 tonnes, idéal pour déménageur, boîte V8, pieds de longueur, Mécanisme parfait. Accepterait échange ou termes, 745-0155; 380, Chemin de Montréal, 36-176

1956 DODGE, 1956 Pontiac, Ramblor, 1959 Volkswagen, \$75 chacune, 771-4976, 36-j.n.o.

PONTIAC Parisienne 1965, tout équipée, transmission au plancher. Bon état, 771-4078, 36-176

FORD Galaxie 1963, ordinaire, 6 cylindres, radio, état immaculé. Doit vendre pour cause de maladie, 236-1755, 36-176

VENTE d'automobiles, 1966 Pontiac, \$1.595; 1963 Buick, \$695; 1963 Pontiac, \$295; 1962 Ford, \$145, 25 autres modèles 1959 à 1966. Toute offre raisonnable acceptée. Termes faciles, 771-9951, 36

1963 ACADIAN, 2 portes, toit rigide, radio, sièges baquets, console au plancher, automatique, un seul propriétaire, Reuben's, 598 Rideau, 36-177

\$10 D'ACOMPTÉ achète Fairlane 1964, automatique, 1 proprio. Maurice Motors 991 Wellington, 36-j.n.o.

1968 CHEVROLET Impala, gris bleu, tout équipée, 9.600 milles, \$3.650, 545-5213, 36-173

\$10 D'ACOMPTÉ achète Oldsmobile 1962, 2 portes, toit rigide, global \$175, Maurice Motors 991 Wellington, 36-j.n.o.

PLUS POUR VOTRE ARGENT chez GUEST MOTORS (1964) LTD. Chevrolet - Oldsmobile 72, rue Leduc, Hull, Qué. 777-2732 36

AUCUN COMPTANT • Aucun refus de crédit • Toute personne de 21 ans ou plus • Désirez-vous une auto neuve ou usagée? • Un seul coup de téléphone suffit. Appelez immédiatement M. Duhaime, 777-4255 36

LA PLUS GRANDE VENTE D'AUTOS D'OCCASION JAMAIS VUE A OTTAWA AUBAINES INCROYABLES "A Petit Profit"

ETOLE de VISON (de teinte asiatique) GRATUITE à l'achat de toute auto d'occasion sur notre terrain... peu importe le prix.

Toutes les autos de plus de \$1,000 comportent notre fameuse garantie intégrale

1968 PONTIAC Parisienne, toit rigide, V-8, radio, transmission automatique, servo-direction; fini blanc colonial et capitonnage bleu. Balance de la garantie G.M. de 50.000 milles. Une économie incroyable par rapport au prix d'origine. Plaque: \$2990 48054E

1976 PONTIAC, transmission automatique. Fini gris métallique argenté avec luxueux capitonnage rouge. Intérieur et extérieur impeccables. Plaque: \$1646 794-30A

1964 PONTIAC Parisienne, toit rigide, moteur V-8, radio, transmission automatique, servo-direction, servo-freins. Fini maron avec capitonnage prune. L'auto à tout rigide est la préférée de tout le monde. \$1744 P. 6696E

1967 THUNDERBIRD, Landau à 4 portes, boîte V-8, radio, servo-direction, servo-freins, glaces électriques. Fini étincelant en gris métallique avec toit en vinyle noir. C'est une auto remarquable par son grand luxe et à un prix des plus abordables. Plaque: \$3789 451-91A

ATTENTION! JE SUIS LA FINANCE!

Je suis en possession de 60 voitures de tous modèles que je vendrais pour la balance des paiements!

Beau choix de décapotables, 2 portes ou 4 portes, toits rigides et sedans.

Toute demande sérieuse acceptée.

Pour renseignements 777-4255

Demander M. Maurice 36

Surgenor

PONTIAC-BUICK votre concessionnaire "Petits Profits" vous fait épargner plus que vous ne l'avez espéré. C'est la vérité!

RUE ALBERT Face au terminus Colonial 235-4371 36

(36) AUTOMOBILES A VENDRE

METEOR 1966, S.33, 21.000 milles, pneus d'hiver, Excellent état. Après 4h 15, 722-7585, 36-174

1962 CHEVROLET 6, manuelle, \$550; 771-4976, 41 Brébeuf, 36-j.n.o.

1959 PONTIAC, \$75; 1959 Oldsmobile, \$195, 771-4976, 41 Brébeuf, Hull, 36-j.n.o.

\$10 D'ACOMPTÉ achète Chevrolet Bel Air 1962, automatique, V-8, prix global \$250, Maurice Motors, 991 Wellington, 36-j.n.o.

1967 OLDSMOBILE Cutlass, 2 portes, toit rigide, tout équipé, enco. sous la garantie de l'usine, Reuben's, 598 Rideau, 36-177

1962 CHEVY II, \$365, 1961 Valiant familiale, \$395, 1961 Pontiac, \$195, 1

(37) DIVERS A VENDRE

SPECIAL, tout genre de peinture C.I.L. à \$5.95 le gallon, Mignault & Frères, 218 Jacques-Cartier, Gatineau, 663-2043. 37-187

SKI-DOO Bombardier 1967 et remorque, 16 c.v., après 6 heures, 771-8612. 37-175

Sofa "Hide-a-Bed", tapis, tentures, petit réfrigérateur, 236-5157, 37-175

TELEVISEUR, \$40, 449, rue François, Gatineau, 663-2605, après 6 heures. 37-174

TELEVISEUR G. E., 21 pouces, 1964, \$60, après 5h., 233-4427. 37-175

TELEVISEUR portatif, 21 pouces, presque neuf. A bas prix, 746-4401. 37-174

TELEVISEUR-CABINET, 23 pouces, parfait état, \$100, 771-4777. 37-174

2 TELEVISEURS, Admiral 25 pouces, Console, \$125, Marconi, 17 pouces, console, \$50, très bon état, 777-9676. 37-174

Traverse de chemin de fer (Railroad Ties) \$1.50 CHACUNE, à venir chercher à notre cur, Palmer-Levitin Ltd., 1 St-Jean-Baptiste, Hull, 776-1116. 37-174

TOUT EST FOURNI pour meubler 3 pièces, salon, chambre à coucher, cuisine à prix très spéciaux. Meubles Landrault, 273 ch. de Montréal, Eastview, 745-2111. ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 37-174

TELEVISEUR, stéréo combiné, 172 rue East, 663-7449. 37-173

VENTE de bottes, en loup marin véritable, voir 777-7598. 37-193

VENTE de vêtements neufs et d'occasion pour toute la famille, 10h a.m. à 5h p.m., 277, rue Rideau. 37-174

(37A) OCCASION D'AFFAIRES CAMIONNETTE à frites — 1966 International, excellent état. Meilleure offre, 684-6400. 37A-178

(39) BATEAUX ET ACCESSOIRES BATEAU "Chesnut Canoe", "Johnson", électrique, 25 cv. Entièrement équipé et compris peintures de sécurité, 3, 2e Avenue, Aylmer, avant midi. 39-174

BATEAU, fibre de verre, "North Craft", 14 pieds, capacité 1,100 livres avec remorque basculante, était \$1,350 pour \$950, 776-2452. 39-174

(40) ANIMAUX VACHES laitières et à boucherie, aussi ovins, foin et paille, 663-4120. 40-172

JEUNES bergers allemands, entièrement blancs, aussi jeunes bergers, 232-3808. 40-173

BERGERS allemands, 1/2 mois, \$20, 663-2338. 40-174

BERGER allemand et 1 colley, 1 an, \$10 chacun, 4 veaux, 663-4174. 40-173

(42) ARGENT DISPONIBLE ONTARIO — Argent disponible en lères et 2es hypothèques, \$1600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux, 428 Rideau, chambre 105, 235-9175; le soir, 745-2701. 42-A.N.

ARGENT disponible, 1er et 2e hypothèque, taux courant. Atlas Investment, 729-8511. 42-183

QUEBEC — Argent disponible en lères et 2es hypothèques, \$1600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjardis, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431; 777-8054. 42-A.N.

REPRESENTATIONS compagnies et prêteurs particuliers pour tous genres de prêts hypothécaires. Service rapide et efficace. Sara Bourneau, Ltée, courtier, réalit., 771-7556. 42-an.

ARGENT DEUXIEME HYPOTHEQUE Montant Mensualités \$ 1,600.00 \$ 23.98 2,500.00 37.47 4,500.00 61.61 7,500.00 97.92 10,000.00 124.32

Ces exemples sont basés sur un terme de 15 ans pour payer tout prêt en entier durant cette période. L'intérêt est calculé sur la balance décroissante. Hypothèque ouverte — Privilège de remboursement Aucun boni, escompte ou frais dissimulés lorsque vous obtenez un prêt hypothécaire directement de: C. A. C. REALTY LIMITED CANADIAN ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED 191, rue Papineau, 771-7358. 42

ARGENT A PRETER Service rapide 1ère et 2e HYPOTHEQUES IMMEUBLE REGIONAL LTEE COURTIER 16, RUE LANGEVIN, HULL 771-7413. 42

ARGENT A PRETER TESSIER & TESSIER INC. COURTIER EN IMMEUBLES 771-5867

représentants exclusifs pour l'est du Québec de plusieurs institutions prêteuses SERVICE DES PRETS HYPOTHECAIRES 236, boul. St-Joseph, Hull MICHEL PARENT, rep. 42

(44) PERSONNEL

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instantanément requis par l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-A.N.

MASSAGES, bains à la vapeur, vibratothérapie, pour dames et hommes, 745-0102. 44-194

FAIRE-PARTI de mariages. Prêtions le catalogue, guide gratuit, Keith Bridal, 722-1087. 44-j.n.o.

MASSAGE MARIÉ-FRANCE Studio ouvert 10h a.m. à 10h p.m., lundi-vendredi, 10h a.m. à 6h p.m., samedi, pour rendez-vous, 771-5125. 44-179

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, anciens clients, lecteurs. Le D.I.U.I. prend toutes les précautions possibles pour le protéger contre toute publicité susceptible de lui nuire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur devienne une situation équivoque, il est prié d'en avvertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3020 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

(46) PROFESSIONNELS DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste, Lundi, mercredi, vendredi soir, 7h à 9h, mardi, jeudi, 6h 30 à 21h, boul. St-Joseph, 777-5602. 46-A.N.

(47) COURS PRIVÉS RAIS donner cours. Entre 4 et 5h, 745-1056. 47-173

(47A) ECOLES DE LANGUES DEVENEZ bilingue en 10 semaines; cours de groupe ou privé; audio-visuel et écrit; méthode. Ecoles des Langues Modernes, 331 ouest rue Somerset, 235-5944. 47A-j.n.o.

(53) AVIS LEGAUX VILLE D'OTTAWA DEPARTEMENT DE LA TRESORERIE SERVICE DES ACHATS FOURNITURES ANNUELLES "Batteries d'autos" "Raccordeurs de services" "Bornes fontaines" "Enveloppes" "Oxygène et acétylène" "Papeterie" "Sulfate d'alumine" "Terre noire et tourbe" "Fluorure de silico-sodium"

Des soumissions sous pli cachetés adressés au président des membres du Bureau des commissaires, à l'hôtel de ville d'Ottawa et portant la mention: "Soumission au Bureau des commissaires de batteries d'autos", selon le cas échéant, seront reçus par le secrétaire dudit Bureau jusqu'à 11h du matin, heure normale de l'Est, le 29 octobre 1968.

On pourra se procurer les bordereaux de soumissions ainsi que les renseignements pertinents en s'adressant au Bureau du Coordonnateur des achats, département de la Trésorerie, Hôtel de Ville, 111, Promenade Sussex, Ottawa (Ontario). La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse soumission, ni elle ne reçoit ni ne réserve le droit de la refuser.

Le greffier, A. T. HASTY 17 octobre 1968

VILLE D'OTTAWA DEPARTEMENT DE LA TRESORERIE SERVICE DES ACHATS "Impression de chèques"

Des soumissions sous pli cachetés adressés au président des membres du Bureau des commissaires, à l'hôtel de ville d'Ottawa et portant la mention: "Soumission au Bureau des commissaires pour l'impression de chèques", seront reçus par le secrétaire dudit Bureau jusqu'à 11h du matin, heure normale de l'Est, le 29 octobre 1968.

On pourra se procurer les bordereaux de soumissions ainsi que les renseignements pertinents en s'adressant au Bureau du Coordonnateur des achats, département de la Trésorerie, Hôtel de Ville, 111, Promenade Sussex, Ottawa (Ontario). La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse soumission, ni elle ne reçoit ni ne réserve le droit de la refuser.

Le greffier, A. T. HASTY 17 octobre 1968

MUNICIPALITE DE NOTRE-DAME DE LA PAIX DEMANDE DE SOUMISSIONS Travaux d'égout sanitaire

Des soumissions cachetées seront reçues au bureau du sousigné jusqu'à quatre (4) heures de l'après-midi, le 30 octobre 1968, pour la construction de 6,175 pi. lin. de tuyaux d'égout de 12" de diamètre, d'une usine d'épuration et des branchements domestiques.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque de \$250, payable à la municipalité de Notre-Dame de la Paix, d'un montant égal à 10% de la soumission.

Ce dépôt sera confisqué si la soumission est retirée après l'ouverture des soumissions ou si l'adjudicataire refuse le contrat.

Les intéressés à soumissionner peuvent examiner le document complet d'appel de soumissions à partir de 9h a.m., jeudi le 17 octobre 1968, au bureau des ingénieurs-conseils G. Whisler et Associés, R. S. Lachute, et en obtenir copie contre un paiement de \$50 l'exemplaire complet, sous forme de chèque visé ou de mandat. De ce montant, vingt-cinq dollars (\$25.00) sera remboursé à ceux qui auront soumissionné et remis les documents complets dans la semaine qui suivra l'ouverture des soumissions.

La municipalité ne s'engage à accepter, ni plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucune frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

M. Hugues Servant, Secrétaire-trésorier, Notre-Dame de la Paix, Comté Papineau Ce 16 octobre 1968

NECROLOGIE

FUNERAILLES MARDI

NOMS DEPART DU CORIEGE FUNERAILLES ANTILLE M. Lorenzo Départ de la maison funéraire Landreville, 578 ouest, rue Somerset à 7 h 30. Service religieux à 7 h 45 en l'église St-Jean-Baptiste.

COOK M. Robert Départ de la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, Service religieux à 8 h en l'église Notre-Dame de l'Annonciation, Hull.

MIKOVISH Mme John (née Vera Kacsvenski) Départ de la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, Hull, Service religieux à 3 h en l'église Notre-Dame de l'Annonciation, Hull.

LAVELL M. Edgai Départ de la maison funéraire Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham à 9 h 45. Service religieux à 10 h en l'église Our Lady of Victory.

THERRIEN M. Napoléon Départ de la maison funéraire Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland à 8 h 45. Service religieux à 9 h en l'église Ste-Trinité de Rockland.

MONTOUR M. l'abbé Louis-Philippe Funérailles à 8 h 30 en l'église paroissiale de St-Philippe, comté d'Argenteuil, Qué.

ANTILLE — M. Lorenzo Antille, est décédé dans un hôpital le vendredi 18 octobre 1968, à l'âge de 61 ans. Il demeurait au 183, rue Percy, à Ottawa. Le défunt était l'époux d'Aurora Pelletier. Il laisse deux fils, Yvon et Richard; deux filles, Mmes Barry Corrigan (Yvette), et Mme André Bédarf (Jeannette), tous d'Ottawa; un frère, néodécoré de la maison Landreville, 578 ouest, rue Somerset. Départ du cortège mardi à 7h 30; service à 7h 45 en l'église St-Jean-Baptiste, 115, rue MacLaren, Buckingham à 9 h 45 en l'église Notre-Dame de Lorette. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-173

BERGERON — M. Aldéric Bergeron est décédé subitement à Matatabichewan à l'âge de 56 ans. Outre son épouse, il laisse trois fils: Vincent, Donald et Barry; une fille, Donna; tous de New Liskeard; cinq frères: Pierre, de Hull; Auguste d'Ottawa; Cyrille, de Notre-Dame-du-Laus; Dollard, de Timmins et Archie de North Cobalt; trois sœurs: Mmes Pierre Gravelle (Gerly) et Henri Dion (Irene), toutes deux de Niagara Falls; Mme Lawrence Levert (Donny) de Montréal. Le service a été chanté en l'église Notre-Dame-du-Perpetuel-Secours de New Liskeard. L'inhumation a été faite au cimetière de Haldenbury (Haldenbury DNC) 60-173

COOK — M. Robert Cook, du 3, rue Froment, Hull, est décédé le samedi 19 octobre 1968, à l'âge de 58 ans. Il était l'époux de Jessie Whitson. Outre son épouse et sa mère, Mme Regina Bélisle, Hull, il laisse un fils, Michel; une fille, Louise, tous deux de Hull; cinq sœurs: Mme Albert, Cécyle (Maria), Ottawa; Mme Aimé Meloche (Alice), Hull; Mme Fred Ventura (Thérèse), Ottawa; Mme Lionel St-Martin (Jeanne), Hull; Mme Wilbrod Rissette (Eva), Hull. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, d'où aura lieu le départ le mercredi 23 octobre pour service à 7h 30 en l'église Notre-Dame-de-Lorette. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-174

COOK — M. Robert Cook, du 3, rue Froment, Hull, est décédé le samedi 19 octobre 1968, à l'âge de 58 ans. Il était l'époux de Jessie Whitson. Outre son épouse et sa mère, Mme Regina Bélisle, Hull, il laisse un fils, Michel; une fille, Louise, tous deux de Hull; cinq sœurs: Mme Albert, Cécyle (Maria), Ottawa; Mme Aimé Meloche (Alice), Hull; Mme Fred Ventura (Thérèse), Ottawa; Mme Lionel St-Martin (Jeanne), Hull; Mme Wilbrod Rissette (Eva), Hull. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, d'où aura lieu le départ le mercredi 23 octobre pour service à 7h 30 en l'église Notre-Dame-de-Lorette. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-173

COOK — M. Robert Cook, du 3, rue Froment, Hull, est décédé le samedi 19 octobre 1968, à l'âge de 58 ans. Il était l'époux de Jessie Whitson. Outre son épouse et sa mère, Mme Regina Bélisle, Hull, il laisse un fils, Michel; une fille, Louise, tous deux de Hull; cinq sœurs: Mme Albert, Cécyle (Maria), Ottawa; Mme Aimé Meloche (Alice), Hull; Mme Fred Ventura (Thérèse), Ottawa; Mme Lionel St-Martin (Jeanne), Hull; Mme Wilbrod Rissette (Eva), Hull. La dépouille repose à la maison funéraire Emond, 271, boul. St-Joseph, d'où aura lieu le départ le mercredi 23 octobre pour service à 7h 30 en l'église Notre-Dame-de-Lorette. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-173

MONTOUR — M. l'abbé Louis-Philippe Montour, est décédé à St-Jérôme le 19 oct. à l'âge de 66 ans. Il était aumônier de l'hôpital Youville. La translation des restes se fera lundi à 7h des stations Hervé Trudeau et St-Joseph, 400, rue Labellé, pour l'église paroissiale de St-Philippe, comté d'Argenteuil. Le service sera chanté mardi à 8h 30. 60-173

(53) AVIS LEGAUX VILLE D'OTTAWA Département de l'urbanisme et des travaux publics CONTRAT No 68-57

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire dudit Bureau, jusqu'à 11h a.m. (heure normale de l'Est), le 29 octobre 1968.

Le MARDI, 5 NOVEMBRE 1968 LES TRAVAUX NE POURRONT DÉBUTER TANT QUE LES PROPRIÉTAIRES PAS RECUS L'APPROBATION DE LA COMMISSION DES AFFAIRES MUNICIPALES.

Pour la construction d'un égout pluvial et raccords domestiques dans le quartier de Gloucester comme ci-après: Section 1. Chemin Walkley de Lot 3 L/E du lot 150 de la rue St-Avoncut Way 125 pi. de coté d'un tuyau de 15 pi. de diamètre, 529 pi. de coté d'un tuyau de 18 pi. de diamètre et 760 pi. de coté d'un tuyau de 21 pi. de diamètre.

On peut se procurer les bordereaux de soumissions ainsi que les renseignements pertinents et bordereaux de soumission en s'adressant au Service des égouts, pièce 702, moyennant un dépôt de vingt-cinq dollars sous forme de chèque comptant ou chèque visé payable à la Ville d'Ottawa, pièce 701, le étage, Hôtel de Ville, 111, Promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

Le dépôt sera remboursé à condition que les documents de soumission soient retournés en bon état dans les 30 jours de la date fixée pour le dépouillement des soumissions.

On ne tiendra compte que des soumissions ou l'entrepreneur aura fait mention du nom d'au moins un employé détenteur d'un certificat perpétuel de compétence en dynamique, mis par un directeur de l'urbanisme et des travaux publics de la ville d'Ottawa et ce nom devra être intégralement partie des documents de soumission.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne reçoit qu'une seule soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier, A. T. HASTY Ottawa, le 17 octobre 1968

AVIS Raport Fruit Company 925, chemin Belfast

sera fermé mardi, le 27 octobre 1968, par respect à l'occasion du décès de son président,

"M. SAMUEL RAPORT"

GAREAU — M. Omer Gareau, du 80, rue Châteaufort, est décédé dans un hôpital local, le dimanche 20 octobre 1968, à l'âge de 51 ans. Il était à l'emploi de la Direction des Canadiens de Papier (C.I.P.) pendant au-delà de 19 ans. Outre son épouse, Simone Saint-Denis, il laisse trois fils: Pierre, André et René; deux sœurs: Marie-Paule Pétrin; deux demi-frères: M. André Barbeau, Maniwaga; M. André Barbeau, St-Jovite; Famille d'Amont; deux sœurs: Mme Elois Rivest (Marcelle), Hull; Mme Gabriel Séguin (Thérèse), St-Jovite; deux frères: deux petits-enfants: Marie-Claude et Valerie, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose à la maison funéraire Ragnier, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, d'où aura lieu le départ à 7h 30 le mercredi 23 octobre pour service à 7h 45 en l'église Notre-Dame-de-Grâce. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-174

LAVIOLETTE — M. Emilien Laviolette, est décédé le 19 octobre 1968, à Hawkesbury, à l'âge de 78 ans, époux de Zénoïde Perron. Il laisse quatre fils: Raymond, Raymond, Ottawa, Léon et Marcel, Hawkesbury; Benoît, de St-Jérôme; deux filles: Mmes Renée Charlebois (Marie-Paule), Hawkesbury; cinq sœurs: Mmes Corinne Latour, St-Rémé-Napierville; Ote-Famille; Orléans; Laurence Phoenix, Montréal; Lucille Choinière, Montréal; Hermine Choibert, Foleyet, Ont. La dépouille repose à la maison funéraire Noël Ltee, 416 McGill, Hawkesbury, le mercredi 23 octobre à 9h 45. Service religieux à 10h 30 en l'église St-Alphonse-de-Liguori. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-174

LAVIOLETTE — M. Emilien Laviolette, est décédé le 19 octobre 1968, à Hawkesbury, à l'âge de 78 ans, époux de Zénoïde Perron. Il laisse quatre fils: Raymond, Raymond, Ottawa, Léon et Marcel, Hawkesbury; Benoît, de St-Jérôme; deux filles: Mmes Renée Charlebois (Marie-Paule), Hawkesbury; cinq sœurs: Mmes Corinne Latour, St-Rémé-Napierville; Ote-Famille; Orléans; Laurence Phoenix, Montréal; Lucille Choinière, Montréal; Hermine Choibert, Foleyet, Ont. La dépouille repose à la maison funéraire Noël Ltee, 416 McGill, Hawkesbury, le mercredi 23 octobre à 9h 45. Service religieux à 10h 30 en l'église St-Alphonse-de-Liguori. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-174

LAVIOLETTE — M. Emilien Laviolette, est décédé le 19 octobre 1968, à Hawkesbury, à l'âge de 78 ans, époux de Zénoïde Perron. Il laisse quatre fils: Raymond, Raymond, Ottawa, Léon et Marcel, Hawkesbury; Benoît, de St-Jérôme; deux filles: Mmes Renée Charlebois (Marie-Paule), Hawkesbury; cinq sœurs: Mmes Corinne Latour, St-Rémé-Napierville; Ote-Famille; Orléans; Laurence Phoenix, Montréal; Lucille Choinière, Montréal; Hermine Choibert, Foleyet, Ont. La dépouille repose à la maison funéraire Noël Ltee, 416 McGill, Hawkesbury, le mercredi 23 octobre à 9h 45. Service religieux à 10h 30 en l'église St-Alphonse-de-Liguori. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-174

LAVIOLETTE — M. Emilien Laviolette, est décédé le 19 octobre 1968, à Hawkesbury, à l'âge de 78 ans, époux de Zénoïde Perron. Il laisse quatre fils: Raymond, Raymond, Ottawa, Léon et Marcel, Hawkesbury; Benoît, de St-Jérôme; deux filles: Mmes Renée Charlebois (Marie-Paule), Hawkesbury; cinq sœurs: Mmes Corinne Latour, St-Rémé-Napierville; Ote-Famille; Orléans; Laurence Phoenix, Montréal; Lucille Choinière, Montréal; Hermine Choibert, Foleyet, Ont. La dépouille repose à la maison funéraire Noël Ltee, 416 McGill, Hawkesbury, le mercredi 23 octobre à 9h 45. Service religieux à 10h 30 en l'église St-Alphonse-de-Liguori. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-174

LAVIOLETTE — M. Emilien Laviolette, est décédé le 19 octobre 1968, à Hawkesbury, à l'âge de 78 ans, époux de Zénoïde Perron. Il laisse quatre fils: Raymond, Raymond, Ottawa, Léon et Marcel, Hawkesbury; Benoît, de St-Jérôme; deux filles: Mmes Renée Charlebois (Marie-Paule), Hawkesbury; cinq sœurs: Mmes Corinne Latour, St-Rémé-Napierville; Ote-Famille; Orléans; Laurence Phoenix, Montréal; Lucille Choinière, Montréal; Hermine Choibert, Foleyet, Ont. La dépouille repose à la maison funéraire Noël Ltee, 416 McGill, Hawkesbury, le mercredi 23 octobre à 9h 45. Service religieux à 10h 30 en l'église St-Alphonse-de-Liguori. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-174

LAVIOLETTE — M. Emilien Laviolette, est décédé le 19 octobre 1968, à Hawkesbury, à l'âge de 78 ans, époux de Zénoïde Perron. Il laisse quatre fils: Raymond, Raymond, Ottawa, Léon et Marcel, Hawkesbury; Benoît, de St-Jérôme; deux filles: Mmes Renée Charlebois (Marie-Paule), Hawkesbury; cinq sœurs: Mmes Corinne Latour, St-Rémé-Napierville; Ote-Famille; Orléans; Laurence Phoenix, Montréal; Lucille Choinière, Montréal; Hermine Choibert, Foleyet, Ont. La dépouille repose à la maison funéraire Noël Ltee, 416 McGill, Hawkesbury, le mercredi 23 octobre à 9h 45. Service religieux à 10h 30 en l'église St-Alphonse-de-Liguori. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-174

LAVIOLETTE — M. Emilien Laviolette, est décédé le 19 octobre 1968, à Hawkesbury, à l'âge de 78 ans, époux de Zénoïde Perron. Il laisse quatre fils: Raymond, Raymond, Ottawa, Léon et Marcel, Hawkesbury; Benoît, de St-Jérôme; deux filles: Mmes Renée Charlebois (Marie-Paule), Hawkesbury; cinq sœurs: Mmes Corinne Latour, St-Rémé-Napierville; Ote-Famille; Orléans; Laurence Phoenix, Montréal; Lucille Choinière, Montréal; Hermine Choibert, Foleyet, Ont. La dépouille repose à la maison funéraire Noël Ltee, 416 McGill, Hawkesbury, le mercredi 23 octobre à 9h 45. Service religieux à 10h 30 en l'église St-Alphonse-de-Liguori. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-174

LAVIOLETTE — M. Emilien Laviolette, est décédé le 19 octobre 1968, à Hawkesbury, à l'âge de 78 ans, époux de Zénoïde Perron. Il laisse quatre fils: Raymond, Raymond, Ottawa, Léon et Marcel, Hawkesbury; Benoît, de St-Jérôme; deux filles: Mmes Renée Charlebois (Marie-Paule), Hawkesbury; cinq sœurs: Mmes Corinne Latour, St-Rémé-Napierville; Ote-Famille; Orléans; Laurence Phoenix, Montréal; Lucille Choinière, Montréal; Hermine Choibert, Foleyet, Ont. La dépouille repose à la maison funéraire Noël Ltee, 416 McGill, Hawkesbury, le mercredi 23 octobre à 9h 45. Service religieux à 10h 30 en l'église St-Alphonse-de-Liguori. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-174

LAVIOLETTE — M. Emilien Laviolette, est décédé le 19 octobre 1968, à Hawkesbury, à l'âge de 78 ans, époux de Zénoïde Perron. Il laisse quatre fils: Raymond, Raymond, Ottawa, Léon et Marcel, Hawkesbury; Benoît, de St-Jérôme; deux filles: Mmes Renée Charlebois (Marie-Paule), Hawkesbury; cinq sœurs: Mmes Corinne Latour, St-Rémé-Napierville; Ote-Famille; Orléans; Laurence Phoenix, Montréal; Lucille Choinière, Montréal; Hermine Choibert, Foleyet, Ont. La dépouille repose à la maison funéraire Noël Ltee, 416 McGill, Hawkesbury, le mercredi 23 octobre à 9h 45. Service religieux à 10h 30 en l'église St-Alphonse-de-Liguori. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-174

LAVIOLETTE — M. Emilien Laviolette, est décédé le 19 octobre 1968, à Hawkesbury, à l'âge de 78 ans, époux de Zénoïde Perron. Il laisse quatre fils: Raymond, Raymond, Ottawa, Léon et Marcel, Hawkesbury; Benoît, de St-Jérôme; deux filles: Mmes Renée Charlebois (Marie-Paule), Hawkesbury; cinq sœurs: Mmes Corinne Latour, St-Rémé-Napierville; Ote-Famille; Orléans; Laurence Phoenix, Montréal; Lucille Choinière, Montréal; Hermine Choibert, Foleyet, Ont. La dépouille repose à la maison funéraire Noël Ltee, 416 McGill, Hawkesbury, le mercredi 23 octobre à 9h 45. Service religieux à 10h 30 en l'église St-Alphonse-de-Liguori. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-174

LAVIOLETTE — M. Emilien Laviolette, est décédé le 19 octobre 1968, à Hawkesbury, à l'âge de 78 ans, époux de Zénoïde Perron. Il laisse quatre fils: Raymond, Raymond, Ottawa, Léon et Marcel, Hawkesbury; Benoît, de St-Jérôme; deux filles: Mmes Renée Charlebois (Marie-Paule), Hawkesbury; cinq sœurs: Mmes Corinne Latour, St-Rémé-Napierville; Ote-Famille; Orléans; Laurence Phoenix, Montréal; Lucille Choinière, Montréal; Hermine Choibert, Foleyet, Ont. La dépouille repose à la maison funéraire Noël Ltee, 416 McGill, Hawkesbury, le mercredi 23 octobre à 9h 45. Service religieux à 10h 30 en l'église St-Alphonse-de-Liguori. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-174

LAVIOLETTE — M. Emilien Laviolette, est décédé le 19 octobre 1968, à Hawkesbury, à l'âge de 78 ans, époux de Zénoïde Perron. Il laisse quatre fils: Raymond, Raymond, Ottawa, Léon et Marcel, Hawkesbury; Benoît, de St-Jérôme; deux filles: Mmes Renée Charlebois (Marie-Paule), Hawkesbury; cinq sœurs: Mmes Corinne Latour, St-Rémé-Napierville; Ote-Famille; Orléans; Laurence Phoenix, Montréal; Lucille Choinière, Montréal; Hermine Choibert, Foleyet, Ont. La dépouille repose à la maison funéraire Noël Ltee, 416 McGill, Hawkesbury, le mercredi 23 octobre à 9h 45. Service religieux à 10h 30 en l'église St-Alphonse-de-Liguori. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-174

LAVIOLETTE — M. Emilien Laviolette, est décédé le 19 octobre 1968, à Hawkesbury, à l'âge de 78 ans, époux de Zénoïde Perron. Il laisse quatre fils: Raymond, Raymond, Ottawa, Léon et Marcel, Hawkesbury; Benoît, de St-Jérôme; deux filles: Mmes Renée Charlebois (Marie-Paule), Hawkesbury; cinq sœurs: Mmes Corinne Latour, St-Rémé-Napierville; Ote-Famille; Orléans; Laurence Phoenix, Montréal; Lucille Choinière, Montréal; Hermine Choibert, Foleyet, Ont. La dépouille repose à la maison funéraire Noël Ltee, 416 McGill, Hawkesbury, le mercredi 23 octobre à 9h 45. Service religieux à 10h 30 en l'église St-Alphonse-de-Liguori. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-174

LAVIOLETTE — M. Emilien Laviolette, est décédé le 19 octobre 1968, à Hawkesbury, à l'âge de 78 ans, époux de Zénoïde Perron. Il laisse quatre fils: Raymond, Raymond, Ottawa, Léon et Marcel, Hawkesbury; Benoît, de St-Jérôme; deux filles: Mmes Renée Charlebois (Marie-Paule), Hawkesbury; cinq sœurs: Mmes Corinne Latour, St-Rémé-Napierville; Ote-Famille; Orléans; Laurence Phoenix, Montréal; Lucille Choinière, Montréal; Hermine Choibert, Foleyet, Ont. La dépouille repose à la maison funéraire Noël Ltee, 416 McGill, Hawkesbury, le mercredi 23 octobre à 9h 45. Service religieux à 10h 30 en l'église St-Alphonse-de-Liguori. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-174

LAVIOLETTE — M. Emilien Laviolette, est décédé le 19 octobre 1968, à Hawkesbury, à l'âge de 78 ans, époux de Zénoïde Perron. Il laisse quatre fils: Raymond, Raymond, Ottawa, Léon et Marcel, Hawkesbury; Benoît, de St-Jérôme; deux filles: Mmes Renée Charlebois (Marie-Paule), Hawkesbury; cinq sœurs: Mmes Corinne Latour, St-Rémé-Napierville; Ote-Famille; Orléans; Laurence Phoenix, Montréal; Lucille Choinière, Montréal; Hermine Choibert, Foleyet, Ont. La dépouille repose à la maison funéraire Noël Ltee, 416 McGill, Hawkesbury, le mercredi 23 octobre à 9h 45. Service religieux à 10h 30 en l'église St-Alphonse-de-Liguori. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-174

LAVIOLETTE — M. Emilien Laviolette, est décédé le 19 octobre 1968, à Hawkesbury, à l'âge de 78 ans, époux de Zénoïde Perron. Il laisse quatre fils: Raymond, Raymond, Ottawa, Léon et Marcel, Hawkesbury; Benoît, de St-Jérôme; deux filles: Mmes Renée Charlebois (Marie-Paule), Hawkesbury; cinq sœurs

Présentation du budget, mardi

Le ministre Benson fait face à plusieurs problèmes financiers

Par la PRESSE CANADIENNE
Lorsqu'il présentera son budget, mardi, le ministre des Finances, M. Edgar Benson, fera face à plusieurs problèmes de l'économie, exclusion faite de toute considération politique.

Un problème primordial est celui de l'expansion économique. Dans le livre blanc, présenté la semaine dernière, M. Benson a laissé entendre que cette expansion serait à peu près identique à 1968 en 1969, ce qui signifie une progression d'environ quatre pour cent.

Or, voilà qui est malgré tout inférieur à la progression de cinq pour cent considérée comme saine par le Conseil d'expansion économique.

Le gouvernement devrait-il encourager une expansion plus rapide en adoptant des politiques fiscales et monétaires expansionnistes? Sa dernière tentative en ce sens avait provoqué une hausse inquiétante des coûts et des prix.

Toujours la semaine dernière, le gouverneur de la Banque du Canada, M. Louis Rasminsky, a souligné de son côté que l'inflation demeure toujours un problème à surveiller au Canada. On prévoit que les prix hausseront de 3,3 pour cent cette année, ce qui constitue une hausse moins inquiétante qu'en 1967, où elle avait atteint 3,0 pour cent. Mais l'augmentation est encore beaucoup trop forte. Le Conseil économique a prévu qu'une hausse annuelle de deux pour cent des prix devrait être le maximum accepté.

On voudrait réduire les tendances inflationnistes, mais en prenant les mesures connues, on encouragerait en même temps le chômage, qui est déjà de cinq pour cent supérieur à l'an dernier. Et l'on s'attend à l'arrivée d'un grand nombre de travailleurs au cours des prochaines années.

Il y a aussi les taux d'intérêt, relativement bas en août, mais qui ont repris une poussée vers le haut. Sur ce point, il n'y a pas de doute que la fluctuation monétaire mondiale a le dernier mot. Agissant seul pour réduire ces taux, le Canada ébranlerait la solidité du dollar canadien.

C'est ainsi que le mal de tête qu'est la présentation d'un budget national devient un problème politique car pour obtenir une expansion économique normale Ottawa, les provinces, les municipalités, les entreprises commerciales et le monde du travail doivent collaborer dans une attaque commune afin de résoudre les problèmes les plus pressants.

Aux bourses

Après cinq séances assez inquiétantes, les titres ont repris leur ascension vers de nouveaux sommets, cette semaine, aux bourses canadiennes.

La remontée a débuté mercredi. Les secteurs les plus encouragés

rageants ont été les métaux de base, les pétroles de l'Ouest, les aciers, les brevages, les communications et les banques. Les aurifères et les industries forestières ont reculé légèrement.

À la Bourse de Toronto, l'indice des industrielles a progressé de 1,50 à 179,53. Le volume des

échanges a été de 15.720.000 actions et les gains l'ont emporté sur les reculs dans une proportion de 435 à 323.

Aux Bourses canadienne et de Montréal, l'indice composé a gagné 1,14 à 175,90 et les gains ont surpassé les pertes dans une proportion de 182 à 146.

Des étudiants catholiques forment une fédération

TORONTO (PC) — Des étudiants catholiques, convaincus que les écoles secondaires séparées sont menacées d'extinction, ont formé, en fin de semaine, une fédération dont le but est de persuader le Gouvernement ontarien d'accorder des octrois à ces écoles qui offrent des cours de 11e, 12e et 13e années.

"Nous demandons d'avoir les mêmes droits que le Québec accorde à son système d'écoles

separées", a déclaré l'un des congressistes. La nouvelle Fédération des écoles catholiques de l'Ontario a toutefois rejeté toute forme de protestations pour atteindre son but. Selon les étudiants, si la Fédération prenait des mesures violentes, elle serait vite étiquetée de mouvement activiste et serait par le fait même, vouée à l'impopularité auprès du public ontarien. La Fédération demandera plu-

tôt aux évêques ontariens de proclamer une Semaine de l'éducation catholique le printemps prochain. Au cours de cette Semaine, les étudiants s'adresseraient aux fidèles en chaire. Le nouvel organisme veut organiser des associations locales, une campagne de publicité dans les moyens d'information de la province et faire parvenir des pétitions à l'Assemblée législative de l'Ontario. Un étudiant de Toronto, Joe

Radican, âgé de 16 ans, a été élu président de la Fédération, dimanche. Il a révélé que le ministre ontarien de l'Éducation, M. William Davis, avait demandé un rapport sur la réunion de la fin de semaine. La province compte 79 écoles secondaires catholiques anglaises avec une inscription de 31.000 étudiants. Depuis 1964, le Gouvernement accorde des subventions jusqu'à la 10e année.

Les catholiques peuvent appuyer de leurs impôts les écoles secondaires catholiques mais la plupart appuient les écoles secondaires publiques. Les parents catholiques anglais payent des frais d'inscription allant de \$35 jusqu'à \$175 pour les étudiants de la 11e à la 13e année. Les paroisses et les communautés religieuses subventionnent aussi ces écoles séparées.

Pour conserver leurs écoles secondaires séparées

Voici la Plymouth d'aujourd'hui!



LA VALIANT SIGNET, Sedan à 4 portes Si elle ne coûte pas cher, ce n'est pas par manque de valeur, c'est parce que c'est une honnête compacte. Construite pour 6 personnes selon les normes de confort Chrysler. Économique à acheter comme à conduire, elle se manœuvre aisément et est facile à stationner. Une foule d'accessoires facultatifs vous permettent de la transformer en une mini-limousine. Également disponible en un élégant modèle sedan à 2 portes ainsi que la série Valiant 200 et Valiant 100.

LA SPORT SATELLITE, Hardtop à 2 portes Entre la grande voiture et la compacte existe une série intermédiaire dont fait partie la Sport Satellite. Empattement peu encombrant de 116 pouces et choix de moteurs allant jusqu'au puissant V-8 426 avec sièges baquet profonds et confortables à l'avant. La série présente un vaste choix de modèles dont le fougueux GTX, la Road Runner et l'économique Belvedere.

La série-choc en 1969!



LA BARRACUDA à toit profilé Plus qu'une voiture, c'est un mode d'expression! En 1969, la Barracuda adapte une nouvelle personnalité: la vôtre! La nouvelle Barracuda combine le monde fascinant des autos sport européennes à celui plus pratique de la sedan nord-américaine. Elle vous offre un vaste choix de moteurs et d'accessoires sportifs et fonctionnels. Équipez-la au gré de votre fantaisie car la Barracuda s'adapte à votre mode de vie que vous choisissiez le modèle à toit profilé, hardtop ou décapotable. Voyez la sportive Barracuda chez un des vendeurs Plymouth.

LA TOUTE NOUVELLE SPORT FURY, Hardtop à 2 portes Une silhouette nouvelle... une sensation nouvelle... un nouvel esprit d'aventure! Vive, nette, jeune! Les essuie-glace intégrés (standard sur toutes les Fury) sont invisibles jusqu'au moment où l'on en a besoin. Les feux arrière enveloppants ne peuvent passer inaperçus. Des vitres latérales sans ventilateur sont offertes sur les modèles hardtops à 2 portes avec climatiseur d'air. Voyez toute la gamme des Fury — depuis la luxueuse VIP jusqu'à l'économique Fury I.



Voyez les **Plymouth** d'aujourd'hui!

Plymouth CHRYSLER CANADA LEE

Parkway Chrysler-Plymouth Ltd.

OTTAWA, Ont.

1047, chemin Richmond

Tél. 729-5121

Gordon Johnson Motor Sales Limited

OTTAWA, Ont.

1159, rue Bank

Tél. 237-2450

S'adressant à des ouvriers d'usine en Moravie du sud, un officier soviétique a dit que ceux qui qualifient les Russes "d'occupants" se lèvent. Tous les ouvriers se sont levés comme un seul homme.

★ **sports** ★ **sports** ★ **LE DROIT**

Béliveau enfile le 500^e but de sa carrière

DETROIT (PC) — Jean Béliveau a enregistré hier soir le 500^e but de sa carrière dans la ligue Nationale de hockey, puis, pour être sûr de son coup, en a marqué un autre, alors que les Canadiens de Montréal ont poursuivi leur série de matches sans revers en disposant des Red Wings de Detroit, 4-2.

Yvan Cournoyer et Jacques Laperrière ont compté les deux autres filets du Canadien qui en était à son premier match de la saison contre une équipe de la division Est. Gary Unger et Gary Bergman ont répliqué pour les Wings.

Les Montréalais ont bombardé de 42 lancers le cerbère Roger Crozier, des Wings, dont 18 en première période, et n'ont été de la brillante tenue de ce dernier le match se serait avéré une déroute totale pour le Detroit.

Crozier a excellé au cours du troisième lorsqu'il a saisi avec son gant un lancer de punition accordé à Claude Provost.

L'arbitre John Ashley a accordé le lancer après que Provost eut été accroché par derrière par le défenseur Kent Douglas.

Douglas a écopé, du même coup d'une punition de mauvaise conduite et d'une punition de match pour avoir protesté avec trop de véhémence.

Le deuxième but de Béliveau, compté en troisième période, s'est avéré celui de la victoire.

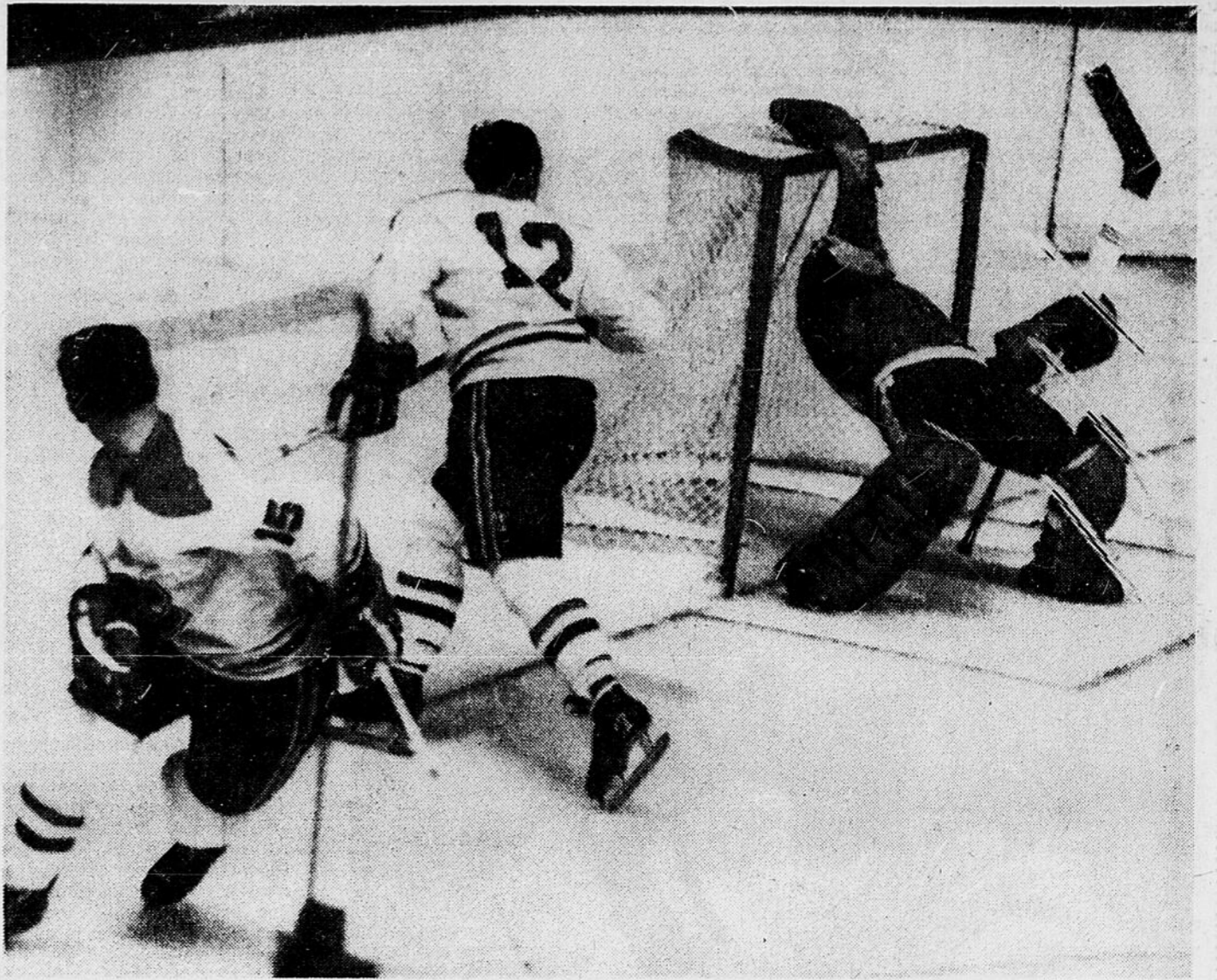
Les Canadiens, qui entament maintenant leur première tournée dans l'Ouest cette saison, étaient d'avis que le match contre Detroit constituait leur premier grand test puisque leurs trois autres joutes avaient été disputées contre des clubs de l'Ouest.

Le pilote Claude Ruel s'est dit

heureux des résultats. Les Canadiens ont nettement surclassé les Wings et leur coup de patin était foudroyant. Seule la ligne Howe a pu résister aux champions de la coupe Stanley, mais même là, il faut remarquer que Frank Mahovlich n'a pas eu un seul lancer sur les filets.

SOMMAIRE
Première période:
1. Detroit, Unger 2 (Howe) 6:09
2. Montréal, Cournoyer 3 (Béliveau, J.C. Tremblay) 12:33
Punitions — Anderson 7:01, Cournoyer 8:11, Douglas 12:26, Baur 13:59.

Deuxième période:
3. Montréal, Béliveau 2 (Cournoyer, Ferguson) 2:37, 15:18
4. Detroit, Bergman 2 (Delvecchio) 0:57
5. Montréal, Laperrière 1 14:41
Punitions — Harris 3:37, 15:18, Cournoyer, MacGregor 9:03, Harris, Backstrom 11:15.
Troisième période:
6. Montréal, Béliveau 3 (Provost, G. Tremblay) 15:54
Punition — Ferguson 4:36.
Lancers:
Montréal 18 10 14—42
Detroit 9 8 11—28
Assistance — 12,183.



ACROBATIE — Roger Crozier est ébranlé à la suite d'une charge dirigée par Bob Rousseau et Yvan Cournoyer. C'est un des 42 lancers qui ont été dirigés vers le gardien de buts des Red Wings. Le Canadien l'a emporté par 4-2, n'ayant pas subi la défaite en quatre parties en voyage depuis le début de la saison.

Phil Goyette réussit le tour du chapeau

NEW YORK (PA) — Conduits par Phil Goyette qui a marqué trois buts, les Rangers de New York ont écrasé hier soir les

Kings de Los Angeles, 7-0. Donnie Marshall, Walt Tkaczuk, Rod Gilbert et Jean Ratelle ont été les autres francs-tireurs des vainqueurs.

Les Rangers menaient 3-0 à la fin du premier engagement et 6-0 à la fin du deuxième.

Goyette a fait scintiller la lumière rouge dans chacune des périodes pour enregistrer le quatrième tour du chapeau de sa carrière dans la ligue Nationale de hockey, alors que les Rangers réussissaient leur gain le plus décisif par blanchissage en 12 ans. Un total de 14,612 spectateurs ont participé à la déroute.

Ed Giacomin, celui qui a obtenu le plus grand nombre de blanchissages la saison dernière, en était à son premier de la présente campagne.

Il n'a fallu aux Rangers qu'un peu plus de vingt minutes pour disposer du cerbère Wayne Rutledge, des Kings, dont la vigilance a été trompée à quatre

reprises. Ils ont ensuite poursuivi leur assaut sur son remplaçant Gerry Desjardins.

SOMMAIRE
Première période:
1. New York, Goyette 1 (Howell, Nevin) 4:38
2. New York, Marshall 1 (Howell, Hadfield) 14:37
3. New York, Tkaczuk 1 (Stewart) 19:43
Punitions — Cahen 7:18, B. Hughes 12:52, Amadio 14:13, Tkaczuk 16:56.
Deuxième période:
4. New York, Gilbert 2 (Ratelle, Hadfield) 0:13
5. New York, Ratelle 2 (Hadfield, Nelson) 12:30
6. New York, Goyette 2 (Nevin, Seiling) 18:37
Punitions — Hamilton 3:58, Seiling 12:23.
Troisième période:
7. New York, Goyette 3 (Nevin, Brown) 5:32
Punition — Cahen 14:51.
Lancers:
Los Angeles 5 14 7—26
New York 18 14 13—45

Le premier gain des Seals coule les Black Hawks

CHICAGO (PA) — Gerry Ehman a enfilé deux buts, hier soir, alors que les Seals d'Oakland ont infligé aux Black Hawks de Chicago leur premier revers de la saison, par la marge de 4-3.

Ted Hampson et Norin Ferguson ont également contribué à la victoire de l'équipe de l'Ouest avec un filet chacun. Les francs-tireurs des Hawks furent Stan Mikita, Ken Wharram et Gilles Marotte.

Grâce à ce gain, leur premier en quatre joutes, les Seals se sont hissés au quatrième rang de leur division, devant ainsi les Pingouins de Pittsburgh et les Flyers de Philadelphie. Le match fut disputé devant 16,666 spectateurs.

Le Chicago a maintenu une fiche de 4-1, mais occupe encore le premier rang de la division Est, sur un pied d'égalité avec les Bruins de Boston, avec 8 points.

Les Hawks ont pressé le pas au cours du dernier vingt, dirigeant 24 tirs contre le cerbère Gary Smith, durant cette seule période. Mais Smith n'a été déjoué qu'une fois.

Première période:
1. Chicago, Marotte 1 (Mikita, Mohs) 10:51
2. Oakland, Ehman 15:10
Punitions — Vadrnais 12:58, C. Maki 16:27, Jarrett 18:04.
Deuxième période:
3. Oakland, Ferguson 1 (Lacombe) 4:15
4. Chicago, Mikita 3 (Marotte) 11:32
5. Oakland, Hicke 2 (Jarrett) 17:19
Punitions — Swarbrick, Ravlich, majeures, 13:33.
Troisième période:
6. Oakland, Ehman 3 (Swarbrick, Vadrnais) 7:58.

7. Chicago, Wharram 4 (Mikita) 9:24
Punition — Ehman 11:03.
Lancers par:
Oakland 18 13 9—40
Chicago 10 11 24—45
Assistance — 16,666.

Les Castors impressionnent en triomphant du Brockville

N'ayant profité que de quelques sessions d'entraînement, les Castors de Hull ont connu de remarquables débuts dans la Ligue centrale junior "A" en remportant, dimanche après-midi à l'aréna de Hull une victoire de 6-2 sur les Braves de Brockville. Une foule d'environ 1,000 personnes a vu les Castors dominer la joute du début à la fin tout en se montrant des plus agressifs.

Evidemment, une joute ne peut pas engager toute la saison, mais les jeunes joueurs de Hull, sous la conduite de l'instructeur Jean-Paul "Lally" Lalonde, ont démontré beaucoup de détermination et tout indique que la ville de Hull sera finalement fort bien représentée dans un circuit junior établi.

Les Castors ne furent jamais devancés durant cette joute. Ils ont pris une avance de 1-0 durant la période initiale et menaient par 4-0 à la fin du deuxième vingt.

Les Castors présentent une équipe très jeune et fort combattive et ils ont prouvé qu'ils ne seront pas faciles à vaincre cette saison alors qu'ils ont conservé un avantage de 37,28 dans

les lancers. En plus d'exceller à l'offensive, les Castors ont aussi fort bien secondé leur jeune gardien de buts, Jim Keach, qui, même s'il n'a pas été trop dangereusement menacé, a tout de même brillé surtout durant la troisième période alors que le Brockville a affiché un certain regain de vie.

Il s'agissait de la première joute de la saison pour les Castors pendant que le Brockville en était à sa deuxième partie régulière, ayant disposé des Rangers de M et W au compte de 6-1, vendredi soir.

Deux buts de Larabie Dave Larabie a mené les Castors à la victoire en comptant à deux reprises. Michel St-Jacques a également brillé à l'offensive en réussissant aussi deux buts. Daniel Rheault et Brian Mason ont complété le pointage pour les Castors.

Les visiteurs ont été blanchis jusqu'au début de la troisième période alors que Harry Rothelmal a compté à 2:07. C'est Allan Duncan, qui a compté le dernier but des Braves durant la dernière minute de la troisième période.

En disposant des Braves, qui sont considérés cette année comme une puissance dans la Ligue centrale junior "A", les Castors ont été des plus impressionnants.

Au cours de cette première joute des Castors, Mlle Madeleine Dumoulin a été élue reine de l'équipe, pendant que Mies Suzanne Martel et Francine Bourgeois ont été désignées comme duchesses.

me engagement de ce match de la ligue Nationale de hockey, lorsque Réal Lemieux, des Kings, a frappé Bob McCord, des Stars, avec le bout de son bâton. McCord a répliqué avec un crochet à la figure de Lemieux. Bill Flett, co-équipier de ce dernier, s'en est alors pris à Mike McMahon et ces

deux joueurs ont écopé de cinq minutes de punition chacun.

McCord s'est vu imposer 15 minutes de punition, et Lemieux 17 minutes et trois points de suture à l'issue de la bagarre qui a duré 10 minutes.

Le tableau de pointage non plus n'a pas favorisé les Kings qui ont perdu 4-1. Les Blues de St-Louis ont également disposé des Seals d'Oakland par le même pointage, pendant que les Bruins de Boston défaisaient les Pingouins de Pittsburgh 5-1, et que les Black Hawks de Chicago l'emportaient 3-1 aux dépens des Maple Leafs de Toronto.

Elmer Vasko a ouvert le pointage pour les North Stars, déjouant le cerbère Wayne Rutledge à 6:21 du premier engagement. Claude Larose a porté l'avance à 2-0 à 5:40 de la médiane.

Danny Grant a scellé l'issue à 8:06 du troisième vingt et le gardien Cesare Maniago songeait déjà à un blanchissage, mais Skip Krake a mis fin à ce rêve à 17:34. Les Stars ont répliqué à 18:10, alors que Larose réussissait son deuxième but du match.

Norm Ullman a marqué l'unique filet du Toronto.

Les autres compteurs des vainqueurs ont été Pierre Chouinard avec deux buts et Dave Boeda, George Farnham, Régent Giroux et Ronald Forbes avec chacun un.

Richard Leduc a marqué à deux reprises pour Trois-Rivières tandis que Luc Simard et Gaston Higgins ont complété le pointage.

L'arbitre a décerné 10 punitions mineures, dont six aux vainqueurs au cours de cette partie de la ligue Junior du Québec.

Matches de samedi

Bagarre de 10 minutes entre les Kings et les North Stars



CLASSEMENTS

	Division Est					Pts
	G	P	N	PP	PC	
Chicago	4	1	0	25	14	8
Boston	4	1	0	15	8	8
Montréal	3	0	1	12	6	7
New York	2	2	0	14	13	4
Toronto	1	1	1	5	6	3
Détroit	1	3	0	12	12	2

	Division Ouest					Pts
	G	P	N	PP	PC	
Minnesota	2	2	0	14	15	4
St-Louis	2	2	0	15	9	4
Los Angeles	1	3	1	7	22	3
Oakland	1	3	1	11	18	3
Philadelphie	1	2	0	6	6	2
Pittsburgh	0	2	2	4	11	2

RESULTATS DE SAMEDI

Oakland 1 - St-Louis 4
Los Angeles 1 - Minnesota 4
Boston 5 - Pittsburgh 1
Chicago 3 - Toronto 1

RESULTATS DE DIMANCHE

Montréal 4 - Détroit 2
Los Angeles 0 - New York 7
Oakland 4 - Chicago 3

PROCHAINES JOUTES

Mardi
Oakland à Minnesota

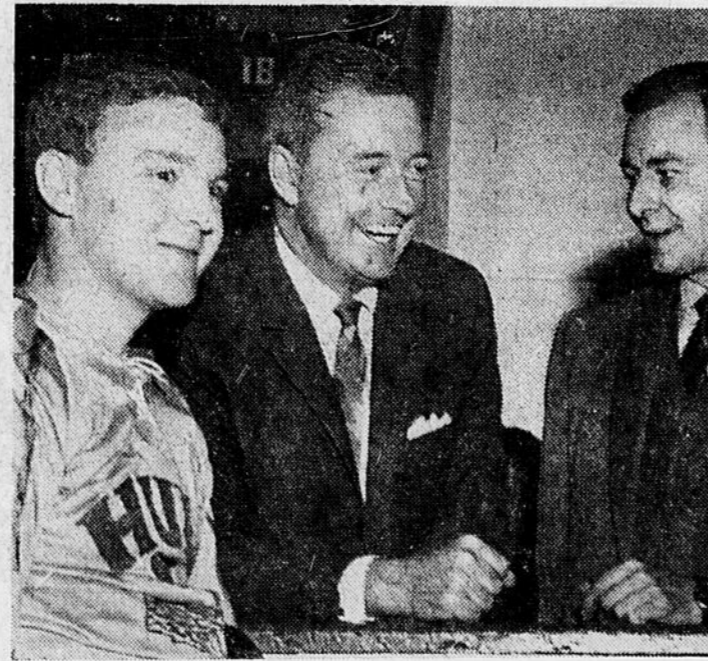
Mercredi
Montréal à Los Angeles
St-Louis à Toronto
Oakland à New York
Chicago à Pittsburgh

Jeu
St-Louis à Boston
Minnesota à Philadelphie

Vendredi
Montréal à Oakland

Player's va plus loin pour vous plaire

Vous allez plus loin avec le tabac à cigarettes Player's. Maintenant, vous en roulez plus pour votre argent et vos cigarettes sont encore plus agréables à fumer.



NOUVELLE SAISON — Les Castors de Hull ont connu un impressionnant début de saison dans la Ligue centrale junior "A" en remportant, dimanche après-midi, à l'aréna de Hull une victoire facile de 6-2 sur les Braves de Brockville. Cidessus, avant le début de cette première joute, nous voyons de gauche à droite: Dave Hant, capitaine des Castors; M. Ernie Noonan, président de la Ligue centrale; M. Gilles Rocheleau, représentant du maire Marcel D'Amour ainsi que Dave Creighton, capitaine du club Brockville, discutant de hockey.

Truc du chapeau pour Lafleur

QUEBEC (PC) — Conduit à l'attaque par Guy Lafleur, qui a réussi le truc du chapeau, les As juniors de Québec ont facilement disposé des Maple Leafs de Trois-Rivières 9-4, dimanche après-midi devant 2,900 amateurs au Colisée de Québec.

Les autres compteurs des vainqueurs ont été Pierre Chouinard avec deux buts et Dave Boeda, George Farnham, Régent Giroux et Ronald Forbes avec chacun un.

Richard Leduc a marqué à deux reprises pour Trois-Rivières tandis que Luc Simard et Gaston Higgins ont complété le pointage.

L'arbitre a décerné 10 punitions mineures, dont six aux vainqueurs au cours de cette partie de la ligue Junior du Québec.

Le hockey

	JUNIOR "A" ONTARIO					Pts
	G	P	N	PP	PC	
N. Falls	5	1	0	37	26	10
Peterboro	4	1	1	22	19	9
Toronto	3	1	1	22	19	7
Hamilton	3	2	1	18	15	7
St. Cath.	2	3	3	31	33	7
Oshawa	1	4	0	40	38	6
Kitchener	1	3	2	18	24	4
Ottawa	1	5	2	24	40	4
London	1	2	0	15	14	2
Montréal	1	2	0	12	11	2

SAMEDI

Ottawa 2 Oshawa 9
N. Falls 1 St. Cath. 5
Kitchener 2 Toronto 2
Hamilton 1 Ottawa 3

MARDI

Hamilton à London

ROCHESTER (PC-PA) — Les Américains de Rochester ont réussi hier soir leur quatrième joute d'affilée sans défaite en triomphant des Clippers de Baltimore au compte de 5 à 3 dans un match de la ligue Américaine de hockey.

Football professionnel

MONTREAL (ALOUETTES)

contre

OTTAWA (ROUGH RIDERS)

Samedi après-midi —
26 OCTOBRE — 2.00 P.M.

PARC LANSDOWNE — OTTAWA

BILLETS MAINTENANT EN VENTE AUX ENDROITS SUIVANTS:

Simpsons-Sears, Carlingwood et St-Laurent; Ritchie's Cigar Store, 68, rue Bank; Marcel's Cigar Store, 86, rue Bank; John's Smoke Shop, 61, O'Connor; Thelan & Torontow, 195, rue Bank; Hôtel Eastview, 200, ch. de Montréal; Queensway Variety Shop, 1075, promenade Riverside; Restaurant Belmont, 238 1/2, rue Sparks; Winn's Coin & Stamp Studio, 196, rue Bank; Centre R.A., 2451, promenade Riverside; Charlie's Diner, chemin de Richmond et prom. Island Park; Kanata Barber Shop Centre commercial Kanata; LaSalle Tire Co., Kingston; Colonial Smoke Shop, Centre commercial, Smiths Falls; Poste de radio CHOV, Pembroke; contrôle du club de football d'Ottawa, pavillon du Colisée, par Lansdowne.

Réservations par téléphone — 235-7208 (retenues jusqu'à 5 p.m., le jeudi 24 octobre)

BARRIERES, POTEAUX CLOTURE DE FERME, ET ACCESSOIRES

M. Zagerman
Co. Ltd.
100, chemin Bayview, Ottawa (Ont.) 729-5111

Dans une mer de boue

Les Riders gagnent grâce à Don Sutherin

par Robert LABELLE du DROIT

Un placement de Don Sutherin, avec un peu plus d'une minute à jouer dans la partie, a procuré aux Rough Riders d'Ottawa une victoire de 27-24 sur les Tiger-Cats de Hamilton, samedi après-midi, au parc Lansdowne.

Cette victoire des Riders élimine les Cats de la course au championnat de la saison régulière dans la Conférence de l'Est. Les Cats, en effet, entraînent de l'arrière par cinq points et il ne leur reste que deux parties à disputer.

Les Riders maintiennent aussi leur avance d'un point sur les Argonauts de Toronto qui l'ont emporté par 29-25, hier après-midi, sur les Alouettes de Montréal.

Le placement de Sutherin était son quatrième de la joute et a également accumulé un simple sur une tentative de placement sur les deux touchés des Riders.

Bo Scott et Russ Jackson ont marqué ces touchés. Ceux des Cats sont allés à Tommy Joe Coffey, Dave Fleming et Tommy Grant, Coffey a ajouté les trois

transformations et un placement.

La victoire des Riders couronnait un ralliement qui les a vus revenir de l'arrière d'un déficit de 10-7 à la fin du premier quart et de 24-21 après 45 minutes de jeu. Le pointage, à la mi-temps, était 18-10 en leur faveur.

La victoire des Riders était également leur troisième de la saison sur les Tiger-Cats et c'est la première fois, de mémoire, qu'ils réussissent l'exploit. Fait, personne ne se rappelle, si une autre équipe a aussi réussi un tel exploit.

La joute a été disputée presque continuellement sous une pluie qui est devenue torrentielle vers la fin du quart initial et pour le 2e quart. Le terrain était boueux et glissant et les joueurs étaient complètement recouverts de boue quand ils ont regagné leur vestiaire à la fin de la partie.

Néanmoins, malgré les mauvaises conditions qui ne se prétaient aucunement à du bon football, les quelque 25,000 spectateurs présents ont assisté à du jeu excitant, à une partie qui devenait parfois très rude et dont l'issue ne fut décidée qu'à la toute dernière seconde.

Le déroulement

Les Cats ont été les premiers à s'inscrire sur le tableau indicateur. Coffey bottait un placement de 45 verges avec le vent en arrière de lui après moins de trois minutes de jeu.

Ken Lehman, qui a joué une autre joute du tonnerre et qui a certainement accumulé d'autres votes pour le choix du joueur de ligne de l'année, a intercepté une passe de Joe Zuger et, trois jeux plus tard, de la 3e verge, Scott traversait aisément la ligne des Cats pour le premier touché de la partie, touché qui a été converti par Sutherin et Ottawa menait ainsi par 7-3.

Les Cats sont immédiatement revenus à la charge après le botté d'envoi de Sutherin, prenant le ballon sur leur 21e verge. En huit jeux, ils étaient rendus sur la ligne d'une verge des Riders d'où Dave Fleming a traversé pour redonner aux Cats une avance de 10-7, et c'est par ce compte que se terminait le quart initial.

Le gros jeu de cette montée fut une passe de 27 verges de Zuger à Dewey Lincoln.

Vers le milieu du 2e quart, grâce à une passe volée de 12 verges à Vic Washington, les Riders étaient en position pour un placement de 13 verges de Sutherin et le compte devint 10-10.

Trois minutes plus tard, Jackson et Washington combinaient de nouveau leurs efforts pour 15 verges à la ligne d'une verge des visiteurs d'où Jackson marquait le 2e touché des Riders. La transformation de Sutherin, plus son simple quatre minutes plus tard sur une tentative de placement (décision fortement disputée par les Riders) portaient le compte à 18-10 à la mi-temps.

Deuxième demie

Les Cats ont marqué deux touchés durant le 3e quart contre un seul placement pour les Riders, réussi par Sutherin après quatre minutes de jeu et portant le compte à 21-10 pour Ottawa.

Zuger a atteint Tommy Grant avec une longue passe de 50 verges, et Dave Viti pour 27 verges plaçant ainsi les Cats sur la 6e verge des Riders. Fleming a gagné deux verges puis Zuger a atteint Coffey seul dans la zone des Riders pour un touché converti par ce dernier et le compte devint 21-17.

Les Riders n'ont rien fait après le botté d'envoi, mais les Cats se sont de nouveau inscrits au tableau deux minutes plus tard. Zuger passant à Grant de la 48e verge dans la zone des Riders, par-dessus la tête de Billy Cooper.

La transformation de Coffey donnait l'avance à 24-21 aux Cats, mais ça devait être tout pour eux.

Dès le 4e jeu du dernier quart, Sutherin bottait son 3e placement de la joute pour égaliser le compte. Les deux équipes se sont ensuite échangé le ballon jusqu'à la 14e minute de jeu quand Sutherin, avec le vent derrière lui de la 28e verge, bottait les trois points qui donnaient la victoire aux Riders et qui éliminaient les Cats de la course au championnat.

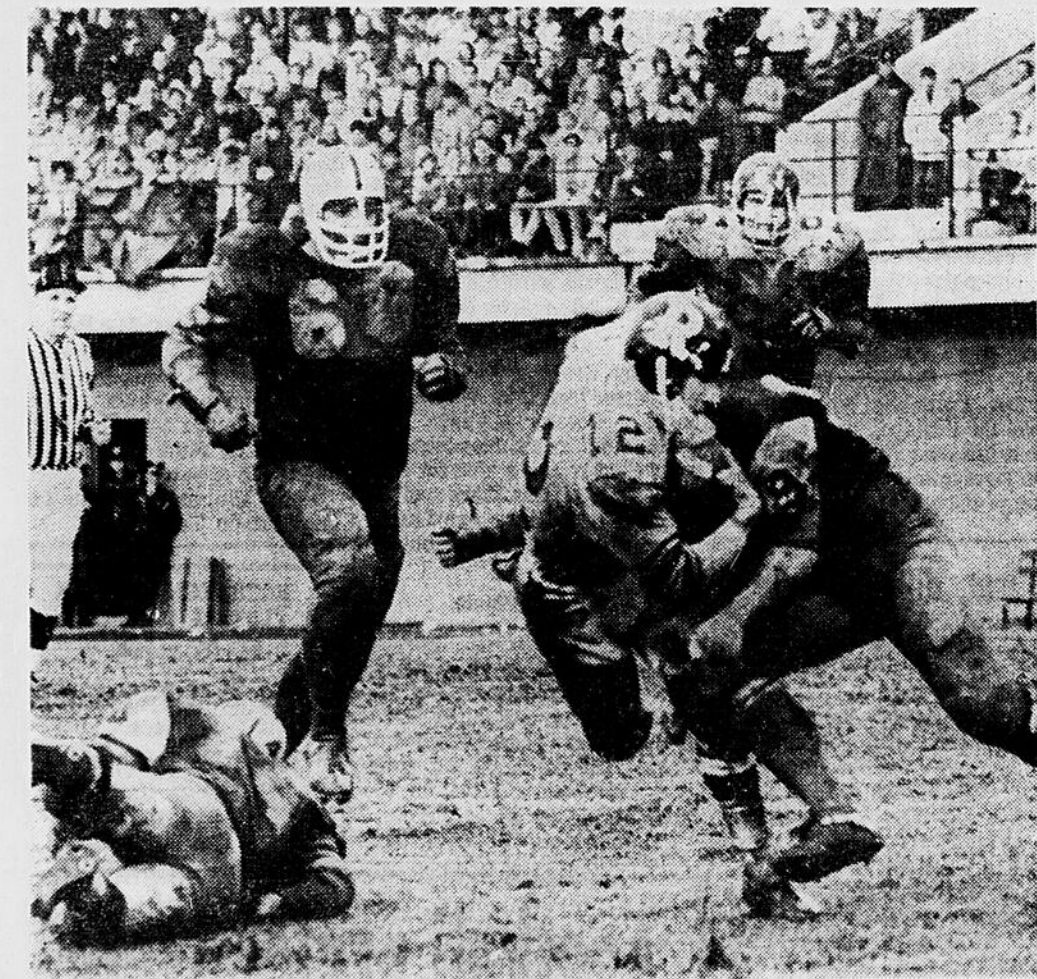
Les statistiques
Les Riders ont, d'après les statistiques, eu la tâche beau-

Statistiques

	Ott.	Ham.
1er essais, sol	17	4
1er essais, airs	8	7
2e essais, pun.	1	0
Verges au sol	28	75
Dans les airs	199	210
Passes	14/24	11/20
Interceptées par	1	1
Echappés	1/1	1/1
Bottes	6/40,8	9/39,2
Punitions	2/25	9/55
Placements	7/4	1/1



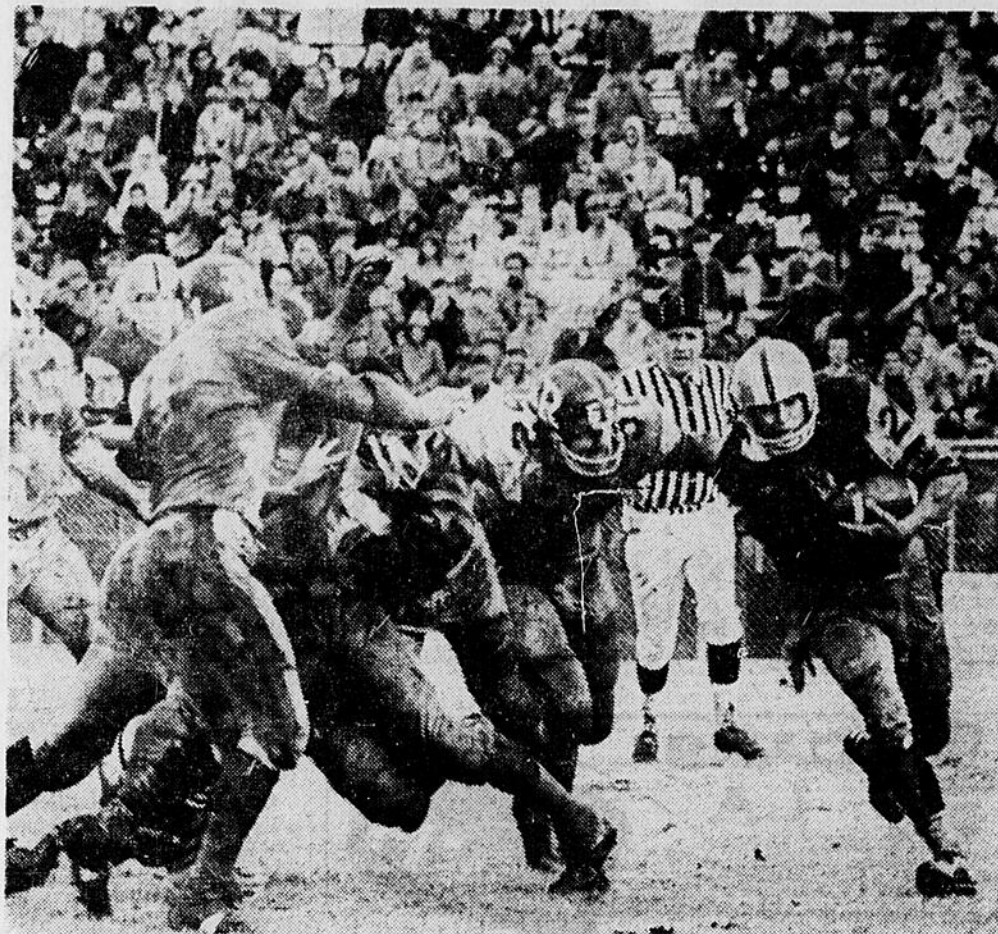
Garney Henley arrête Bo Scott. (Photo Bourgon)



Russ Jackson est piqué durement par Wilbert Scott. (Photo Bourgon)



Une partie de la foule qui a bravé la pluie et le temps froid. (Photo Bourgon)



Jim Cain, 52, et Ken Lehman, 41, s'apprêtent à arrêter Dave Fleming, 21. (Photo Bourgon)



La Renault 10 ne prétend pas tout offrir. Mais peu de voitures vous en donnent tant pour votre argent.

4 portes. Freins à disque et suspension indépendante sur les 4 roues. Sièges baquets. 7.5 pieds cubes de caoutchouc mousse dans les sièges. 40 bons miles au gallon (et avec de l'ordinaire). Tenue de route irréprochable. Incroyable facilité de conduite. Refroidissement en circuit scellé. Coffre imposant.

Pneus radiaux. 30 livres d'insonorisant. Ligne élégante. Fabrication québécoise répondant à nos exigences et à celles de notre climat. Réseau de concessionnaires de l'Atlantique au Pacifique.

RENAULT 10

**ANDRE BEDARD
AUTOMOBILES Ltée**

Vendeur autorisé Renault pour Ottawa-Hull et la région

424, CHEMIN DE RICHMOND, OTTAWA
725-2061

Sommaire

- SOMMAIRE**
Premier quart
1—Ham: Placement: Coffey (45 verges) 2:39
2—Ott: Touché: (3 verges) 8:49
3—Ott: Converti: Sutherin (1 tentative de placement de 43 verges) 12:15
4—Ham: Touché: Fleming (1 verge) 12:15
5—Ham: Converti: Coffey
Deuxième quart
6—Ott: Placement: Sutherin (13 verges) 7:24
7—Ott: Touché: Jackson (1 verge) 10:33
8—Ott: Converti: Sutherin
9—Ott: Simple: Sutherin (1 tentative de placement de 43 verges) 14:00
Troisième quart
10—Ott: Placement: Sutherin (31 verges) 4:22
11—Ham: Touché: Coffey (4 verges, passe de Zuger) 10:00
12—Ham: Converti: Coffey
13—Ham: Touché: Grant (48 verges, passe de Zuger) 12:24
14—Ham: Converti: Coffey
Quatrième quart
15—Ott: Placement: Sutherin (44 verges) 1:33
16—Ott: Placement: Sutherin (28 verges) 13:50

L'IDÉAL POUR LE PLAISIR EN FAMILLE Scorpion '69

L'auto-neige éprouvée qui ne vous fait jamais défaut

Faites plaisir à la famille. Adoptez Scorpion... l'auto-neige qui atteint un nouveau sommet de style, d'énergie, de beauté et de puissance. Vous en serez fier. Jouissez de son énergie, sa souplesse, sa force. Elle offre 18 nouveaux avantages supérieurs... incluant un vaste compartiment à bagages à l'arrière... nouveaux freins à disques à double pression, nouveaux gages d'arrêts sûrs et ressort conique à coussinées de caoutchouc et ressort conique à feuillet unique assurant un déplacement plus confortable... nouvel embrayage remarquable... et la garantie la plus étendue de l'industrie!

Au dedans comme au dehors... la Scorpion '69 l'emporte sur toutes. Découvrez-la chez votre dépositaire Scorpion aujourd'hui même!

Distributeur:
agri-tech inc.
2025 CH. CHAMBLY, JACQUES-CARTIER-TÉL.: 674-4967

- DISPONIBLE CHEZ LES CONCESSIONNAIRES SUIVANTS:**
- BELLEHUMEUR AUTOMOBILE LTEE**
111, boul. Gréber
Pointe-Gatineau, Qué.
 - BERNDT BROTHERS GARAGE**
436, rue St-Charles,
Buckingham, Qué.
 - LABROSSE AUTOMOBILE LTEE**
Montebello, Qué.
 - LAROCQUE TEXACO GARAGE**
(Guillaume Larocque)
Chénéville, Qué.

Vic Washington: dans la boue ou au sec, il est brillant

par Robert LABELLE du DROIT

Frank Clair et toute sa troupe étaient des plus heureux, samedi, à l'issue de leur victoire de 27-24 sur les Tiger-Cats. "Ce fut toute une bataille, entre deux bonnes équipes, a déclaré Clair. Nous avons joué notre partie et les Cats ont joué la leur, j'en suis certain. Ce fut un match malgré les conditions défavorables pour du football."

Ce qui a surtout surpris Clair fut l'absence quasi totale d'échappés au cours de la joute. Mais ce qui a rendu Clair plus heureux encore fut la performance de Vic Washington. Ce dernier a accumulé 119 verges au sol et a été le meilleur porteur de ballon pour les Riders. "C'est la première fois que je le voyais à l'oeuvre dans de telles conditions, a dit Clair. Ce fut une heureuse surprise. Je savais que (Bo) Scott était bon dans la boue, mais ce fut toute une révélation de voir Vic à l'oeuvre."

L'instructeur des Riders n'en revenait pas également de voir que les siens venaient de triompher des Cats pour la troisième fois cette saison. "J'avais dit aux joueurs avant la partie de ne pas s'occuper des conditions du terrain — d'aller jouer "leur" match et de ne pas craindre les Cats qui ont une réputation d'exceller dans la boue. Et c'est exactement ce qu'ils ont fait. Notre attaque au sol fut de

beaucoup supérieure à celle des Cats."

Distribuant d'autres louanges, Clair a dit que Tom Schuette et Dave Braggins, les deux gardes offensifs, avaient joué une partie du tonnerre, et que Russ Jackson avait employé la bonne stratégie tout le long de la joute. "Défensivement, nous avons commis quelques erreurs, a continué Clair. Il faudra étudier le film de la joute avant de se prononcer sur ça."

Joe Restic, des Cats, visiblement déçu de la tournure des événements, a exprimé l'impression que les Riders pourraient être battus dans les éliminatoires. Il a cependant admis que les Riders possédaient toute une équipe et que Vic Washington était tout un joueur de football. "C'est lui plus que tout autre qui est responsable de notre défaite, a dit Restic. Je crois que nous avons assez bien joué pour gagner."

Les deux équipes sont sorties indemnes de la joute. Seul Lonnie Maich des Cats a subi une légère foulure à une cheville.

Ron Stewart, qui a connu une bonne partie a été remplacé un long bout de temps par Tommy Pullen après avoir été durement frappé à la tête. Il souffrait de double vision vers la fin du 1er quart, mais il est revenu au jeu dans la 2e demie. Les Riders reçoivent la visite des Alouettes de Montréal samedi après-midi, au parc Lans-

downe. Cette joute est la dernière de la saison régulière localement. Le 3 novembre, les Riders seront à Toronto pour y disputer la partie de l'année contre les Argonauts.

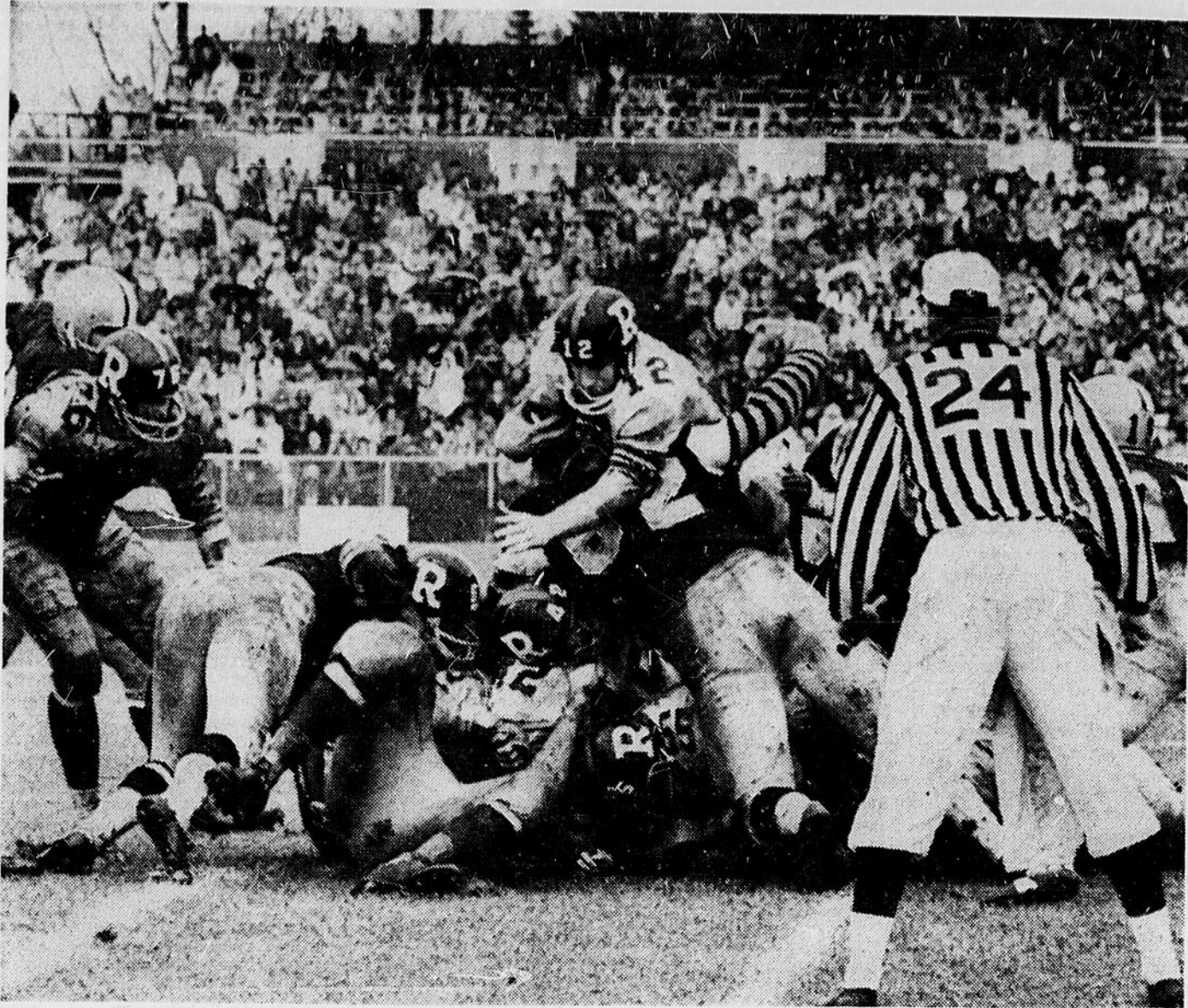
Don Sutherin arborait tout un sourire quand il a botté son 4e placement de la partie, celui qui donnait la victoire aux Riders. "Il me fait toujours plaisir de battre mes anciens coéquipiers", a déclaré le vétéran de 10 saisons au football canadien.

Les Riders ont présenté un nouveau jeu aux Cats: une courte passe volée, mais au centre de la ligne. Washington a connu beaucoup de succès avec ce jeu.

Ed Joyner était le 14e importé, et il n'a pas participé à la partie. Selon Clair, il ne serait pas encore complètement remis de l'opération qu'il a subie à un genou il y a deux mois, bien qu'il ait joué contre Hamilton il y a dix jours.

Une équipe de Rosedale, près de Détroit, a battu une équipe d'Ottawa (Overbrook Minors Colts) de la Ligue Pee Wee Little Big Four, 12-0 à la mi-temps. La performance des jeunes a beaucoup plu à la foule.

Il ne s'est passé aucun incident désagréable avec les chiens, qui ont patrouillé l'extérieur de la clôture verte seulement et qui ne sont pas entrés sur le terrain. Malgré tout, plusieurs jeunes ont pu pénétrer à l'intérieur du terrain en sautant la clôture. Nous en sommes un témoin.



Russ Jackson "saute" la ligne des Cats pour un touché. (Photo Bourgon)

Les Sooners sont champions

Les Sooners d'Ottawa ont remporté, dimanche après-midi, le championnat de la Ligue junior interprovinciale de football, battant les Mustangs de Cornwall en deux parties consécutives par un total de 68-7.

Hier, les Sooners ont gagné par 35-6. Lundi dernier, à Cornwall, ils l'avaient emporté au compte de 33-1.

Le championnat est leur septième au cours des huit der-

nières saisons, soit depuis leur avènement sur la scène locale du football junior.

L'instructeur Don Holtby s'est déclaré enchanté de la performance des siens hier, "bien, disait-il, que nous ayons commencé lentement et que nous n'ayons démarré que dans la deuxième demie".

Immédiatement après la partie, Holtby et un de ses adjoints, Jack Donaghy, sont allés à Montréal assister à la troi-

sième partie de la finale entre les Maple Leafs de NDG et les Easton Chargers.

La semi-finale de l'Est est à l'affiche pour vendredi soir, à Verdun.

La victoire des Sooners, hier, était leur 10e consécutive cette saison, "et nous allons en remporter 13 de suite", a dit Holtby à ses joueurs.

Après la semi-finale de l'Est, vendredi soir, les Sooners pourraient bien participer au match

contre les champions de l'Ontario, puis à la grande finale canadienne, à l'affiche à Edmonton, le 11 novembre.

Lent début

Les Sooners n'avaient que des avances de 3-0 et 9-6 à la fin de chacun des deux premiers quarts, mais ils ont retrouvé leur forme dans la seconde demie.

Terry Black, Greg Thompson, John Goudie, Brian Wilson et John Kiehl ont marqué les touchés des gagnants, Glen St-Thomas celui des perdants.

Les Sooners ont accumulé 17 premiers essais au sol et cinq dans les airs contre quatre et huit pour les Mustangs, et des gains de 298 verges au sol et 152 dans les airs contre 94 et 184 pour les visiteurs.

Le meilleur porteur de ballon a été Black qui a gagné 131 verges en 19 portées.

Les Sooners s'entraîneront, à compter d'aujourd'hui, sur le même terrain de pratique que les Riders, vers 7 heures chaque soir, afin de s'accoutumer aux réflecteurs.

"Les gars de Montréal jouent toujours sous les lumières, a dit Holtby hier. C'est pourquoi je veux que mes joueurs puissent s'habituer à jouer le soir, sous les réflecteurs. C'est un désavantage que je veux éliminer en pratiquant sous les lumières toute la semaine."

Converti par Mann 7:27

Toronto: Simple de 55 vges par Mann 12:39

Deuxième quart:

Mtl: Simple de 32 vges de Baker 5:10

Toronto: Passe de 64 verges à Profit converti par Mann 7:32

Mtl: Passe de 10 vges à Dalla Riva converti par Ray 11:12

Troisième quart:

Toronto: Course d'une vge de Gabler converti par Mann 4:13

Mtl: Course d'une vge de Duncan converti par Ray 14:53

Quatrième quart:

Mtl: Passe de 14 vges à Davis converti par Ray 8:51

Toronto: Passe de 24 vges à Irwin converti par Mann 14:58

Toronto gagne de justesse et talonne les Rough Riders

Par la PRESSE CANADIENNE Wally Gabler a lancé une passe de touché à Al Irwin avec seulement deux secondes à jouer dans le match pour conduire les Argonauts de Toronto à une victoire de 29-25, dimanche après-midi, aux dépens des Alouettes de Montréal.

Toronto s'est ainsi rapproché à seulement un point des Roughriders d'Ottawa, qui ont remporté leur match de samedi 27-24 contre les Tiger Cats de Hamilton.

De leur côté, les Alouettes sont éliminées des séries de fin de saison ayant subi leur septième défaite d'affilée.

Mel Profit, Bill Symons, Gabler et Irwin ont marqué les

touchés des Argos, tandis que Dave Mann ajoutait quatre convertis et un simple.

Les majeurs des Alouettes ont été réussis par Donnie Davis, Dennis Duncan et Peter Dalla Riva. John Baker a botté un placement de 17 verges et un simple, cependant que Dennis Ray y allait de trois transformations.

Le quart Carroll Williams des Alouettes a complété 23 des 36 passes tentées, tandis que Gabler en réussissait 14 sur 29.

SOMMAIRE

Premier quart:

Montréal: Placement de 17... vges de Baker 7:13

Toronto: Course de 75 vges de Symons

Converti par Mann 7:27

Toronto: Simple de 55 vges par Mann 12:39

Deuxième quart:

Mtl: Simple de 32 vges de Baker 5:10

Toronto: Passe de 64 verges à Profit converti par Mann 7:32

Mtl: Passe de 10 vges à Dalla Riva converti par Ray 11:12

Troisième quart:

Toronto: Course d'une vge de Gabler converti par Mann 4:13

Mtl: Course d'une vge de Duncan converti par Ray 14:53

Quatrième quart:

Mtl: Passe de 14 vges à Davis converti par Ray 8:51

Toronto: Passe de 24 vges à Irwin converti par Mann 14:58

Edmonton empêche Calgary de monter au premier rang

A Edmonton, les bottés de Peter Kempf, les courses au sol du demi Jim Thomas et une défensive alerte ont permis aux Eskimos de l'emporter 14-13 aux dépens des Stampede de Calgary et ainsi empêcher ces derniers de s'emparer du premier rang de la division Ouest.

Kempf a compté les points victorieux avec un placement de 46 verges, tôt au dernier quart, sous le regard des 19,231 spectateurs.

Il avait botté un placement de 33 verges au premier quart et avait réussi la transformation

sur le touché de 59 verges de Thomas.

Calgary occupe toujours le deuxième rang avec 18 points, un de moins que Regina. Randy Kerbow a complété le score pour Edmonton avec un simple de 47 verges.

Bob McCarthy a compté les deux touchés du Calgary sur des passes du quart Peter Liske. Larry Robinson, qui avait réussi le premier converti, a néanmoins raté le deuxième alors que les siens perdaient 14-13.

SOMMAIRE

Premier quart:

Edmonton: Placement de 33

vges de Kempf 6:29

Edmonton: Simple de 47 vges de Kerbow 15:00

Deuxième quart:

Calgary: Passe de 16 vges à McCarthy converti par Robinson 12:16

Troisième quart:

Edmonton: Course de 59 vges de Thomas converti par Kempf 4:35

Quatrième quart:

Edmonton: Placement de 46 vges de Kempf 3:37

Calgary: Passe de 14 vges à McCarthy converti raté par Robinson 10:31

Victoires des Gee Gees et des Ravens de Carleton

Les Gee Gees de l'Université d'Ottawa ont prouvé, samedi, qu'ils étaient excellents dans la boue.

Les Gee Gees ont défait les Lancers de l'Université de Windsor par un compte de 33-7 dans une joute régulière de la Conférence inter-collegiale du Canada central.

Ted Evantetz a marqué deux touchés pour les Gee Gees, Jim Silve, Mike Lavie et John Murphy un chacun.

Silve a ajouté trois transformations. Mike Urban a marqué le touché des Lancers qu'il a converti lui-même.

Les Ravens de l'Université Carleton ont battu l'Université Guelph au compte de 13-3. Ron Nutt marquant les deux touchés de la ligne d'une verge chaque fois. Nutt a compté dans les 2e et 4e quarts. Gerry Organ avait botté un placement dans le quart initial pour donner l'avance au Guelph.

Les Warriors de l'Université Loyola ont enregistré leur

quatrième victoire consécutive, 8-1, sur le Collège militaire royal de Kingston. Ken Sears a marqué le seul touché de la partie.

Les Gaitors de l'Université Bishop ont compté trois touchés dans le 4e quart pour finalement triompher des Clansmen du MacDonald College, 30-14, et le Waterloo Lutheran University à eu raison de l'Université Laurentienne de Sudbury, 52-10.

Larry Smith, du Bishop, a établi un record de la Conférence, portant le ballon 28

fois pour des gains de 197 verges. Il a marqué un des quatre touchés des siens.

Dans la Conférence Québec-Ontario, les Blues de l'Université de Toronto ont écrasé les Marauders de l'Université McMaster par 42-8, et les Gaels de l'Université Queens ont défait les Warriors de l'Université Waterloo, 33-17.

Les Mustangs de l'Université Western n'ont fait qu'une bouchée des Redmen du McGill, l'emportant par 56-2.

Ligue américaine

PROVIDENCE (PA) — Le joueur d'avant Dick Meissner a compté deux buts hier soir, contribuant ainsi au triomphe de 5-1 enregistré par les Reds de Providence contre les As de Québec dans une joute régulière de la ligue Américaine de hockey.

Dès le premier engagement, Yves Locas, Tony Goegan et

Meissner ont marqué, donnant une avance de 3-0 aux Reds.

Pierre Gagné a porté le compte à 4-0 à 18:29 de la deuxième période. A 1:59 de la troisième, Guy Dufour des As comptait le seul but de son équipe.

Meissner a compté son dernier filet à 14:24 de la troisième.

Le pneu d'hiver Executive Traction de Fina

SANS CONTREDIT LE MEILLEUR de tous les pneus d'hiver fabriqués jusqu'à présent: le pneu Executive Traction. Venez le constater vous-même!

Le pneu Executive Traction FINA paraît tellement plus gros, tellement plus solide, tellement supérieur à côté des autres, qu'on nous accuserait probablement de truquer la photo si nous le montrions ici en compagnie de pneus de marques concurrentes. Or le fait est que l'Executive Traction est bel et bien supérieur. Il offre les bandes de roulement les plus épaisses et les sculptures les plus profondes. Grâce à sa large surface, il permet de passer presque n'importe où. Fait d'épais caoutchouc, il est plus durable. Et pourtant, il est silencieux. Pour notre part, nous savons que tout cela est vrai. Ce que nous voulons, c'est que vous le constatiez par vous-même! Venez donc chez FINA examiner ces pneus de près. Vous en conviendrez: qualité suprême, prix approprié!

Choisissez vos pneus à même la gamme complète comprenant toutes dimensions, offerte à des prix très concurrentiels.

Les ovales larges Executive Traction sont également livrables à des prix très, très bas.

JUSQU'À 12 MOIS POUR PAYER, AVEC VOTRE CARTE DE CRÉDIT FINA.

POUR LE MEILLEUR PNEU D'HIVER QUI SOIT

FINA EST LÀ

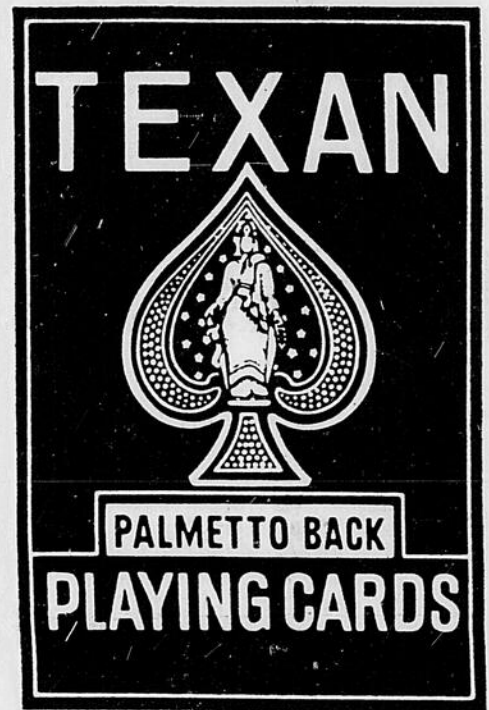


\$25⁸⁵
SEULEMENT
775 x 14
775 x 15
Flanc noir
Prix de détail suggéré.

... avec un nouveau paquet de cartes Texan. Le contrôle de la qualité et l'emballage scellé vous assurent des cartes sèches et bien glissantes — pour longtemps.

Fabriqué par The International Playing Card Company.

OUVREZ UN NOUVEAU JEU





ACCEPTATION NON EQUIVOQUE — L'équipe féminine des Etats-Unis accepte ses médailles de façon orthodoxe après avoir abaissé un record mondial et un record olympique dans le 400 mètres-relais. Leur temps fut de 42.8. Elles sont, de gauche à droite: Margaret Netter, Wyoming Tyus, Margaret Bailes et Barbara Ferrell. Derrière elles, un membre de l'équipe russe qui a fini au troisième rang.

L'Américain Bill Toomey, vainqueur au décathlon

MEXICO (PC) — C'est en remportant un temps de 1:15.8 le 100 mètres brasse qu'une Yougoslave a récolté, samedi, la première médaille d'or jamais obtenue par son pays dans les épreuves de natation des Jeux olympiques.

Mlle Djurdjica Biedov, une étudiante âgée de 21 ans, a en effet surpassé la championne mondiale, la Soviétique Galina Prozumenshikova, médaille d'argent en 1:15.9, et l'Américaine Sharon Wichman, médaille de bronze.

Le 100 mètres style libre a été des plus spectaculaires, alors que trois Américains ont capté les trois premières positions et que la Canadienne Marion Lay, de Vancouver, terminait qua-

trième avec son meilleur temps jusqu'ici, soit 1:00.5. Elle fut le premier membre de l'équipe canadienne à récolter des points, dont trois, selon le système officiel d'accorder aux six premiers, dans l'ordre, 10-5-3-2-1.

18 médailles d'or
Un total de 18 médailles d'or ont été décernées samedi, dont sept aux équipes d'avironneurs et celui du décathlon, remportée par l'Américain Bill Toomey avec un total de 8,193 points.

C'est Toomey qui fut d'ailleurs le héros de la journée de samedi. Agé de 29 ans, il l'a finalement emporté en devançant deux Allemands de l'Ouest, Hans Joachim Walte et Kurt Bendlin, recordman du monde.

Les avironneurs allemands ont dominé dans cette discipline, récoltant trois médailles d'or et deux d'argent. Leur plus grande victoire fut sans contredit celle des huit devant l'Australie en deuxième place. L'équipe de Harvard, à qui l'on avait accordé beaucoup de chances, a terminé sixième et dernière.

C'est la première fois depuis 1904 que les Etats-Unis ne remportent aucune médaille dans ces épreuves, mais ailleurs, les Américains ont obtenu deux mé-

dailles d'or en natation et deux autres dans les épreuves de piste et pelouse.

La Noire américaine, Madeline Manning, étudiante en sociologie, a éclipsé le record mondial en remportant les 300 mètres avec un temps fantastique de 2:00.7, alors que l'ancien record, établi il y a quatre ans par la Britannique Ann Packer, était de 2:01.1.

La Canadienne Abby Hoffman a fini septième avec 2:06.8, soit deux secondes de plus que son meilleur temps.

La médaille d'argent est allée à la Roumaine Ilona Silai, 2:02.5, et celle de bronze à la Hollandaise Maria Commers.

D's surprises
L'Australie et la Nouvelle-Zélande ont également récolté une médaille d'or chacune samedi, les Australiens dans la natation et les avironneurs néo-zélandais dans le quatre avec barreur.

L'Australien Mike Wenden, âgé de 18 ans, a surpris les gros canons américains Ken Walsh, Mark Spitz et Zac Zorn au 100 mètres style libre.

Il a éclipsé le record de Walsh avec 52.2, grâce à une poussée fantastique au cours des derniers 10 mètres. Walsh est arrivé deuxième avec 52.8 et Spitz troisième, avec 53 secondes. Zorn fut le dernier à franchir la ligne d'arrivée.

Le nageur le plus surpris de tous fut probablement Don McKenzie, de l'Université d'Indiana. Il a vaincu les Soviétiques, détenteurs du record mondial, au 100 mètres brasse.

"Je ne pouvais en croire mes oreilles," a-t-il dit. Le Soviétique Nickolay Pankin en était pas moins étonné: "Je ne croyais jamais que je perdrais," a-t-il dit.

Son record olympique est de 1:06.2 et celui de McKenzie 1:07.7. Pankin a terminé troisième et son compatriote Vladimir Kosinsky, détenteur du record mondial au 200 mètres brasse, deuxième.

Chez les dames, la Californienne Jan Henne a battu de justesse ses compatriotes Sue Pedersen et Linda Gustavson au 100 mètres style libre, avec un temps d'une minute.

Le tir
Au tir, le Tchèque Jan Kurka a remporté la médaille d'or pour l'épreuve de petit calibre couché aux dépens du Hongrois Laszlo Hammerl, deuxième, et du Néo-Zélandais Ian Ballinger, médaille de bronze.

Les haltérophiles russes ont remporté trois des sept médailles d'or de ces disciplines.

Le champion Léonide Zhabotinsky a égalé son propre record avec un total de 1,262 livres pour remporter le championnat des poids lourds.

Le cycliste français Daniel Morelon a remporté le sprint et les Français ont également mérité la médaille d'or au fleuret.

Un avironneur des Pays-Bas a remporté l'épreuve d'un rameurs, et l'URSS celui de deux rameurs.

L'Allemagne de l'Est a récolté des médailles d'or pour le double sans barreur et le quatre sans barreur, l'Italie celle de double avec barreur.

Keino a battu Ryan par environ 15 mètres. L'Allemand de l'Ouest Bodo Tummeler a terminé troisième.

Les Etats-Unis ont aussi remporté le 400 mètres relais dans un temps record.

Keino, gagnant d'une médaille d'argent dans les 5,000 mètres, a établi une nouvelle marque olympique de 3:34.9 dans le 1,500 mètres.

Domination
Mamo Wolde, d'Ethiopie a confirmé la domination des Africains dans les épreuves de

longue distance en remportant le marathon, dernière épreuve de piste, permettant ainsi à son pays de remporter une troisième médaille d'or d'affilée dans le marathon.

Il a complété les 26 milles 385 verges — plus longue épreuve au programme des Jeux — en 2:20.26.4 heures, terminant loin devant le Japonais Kenji Kimihara et le Néo-Zélandais Mike Ryan.

Le Canadien Andy Boychuk, d'Oshawa, Ont., gagnant du marathon des Jeux panaméricains en 1967, a terminé 10e parmi les 80 inscriptions. Il a devancé plusieurs des meilleurs et plus expérimentés coureurs de longue distance.

Les Etats-Unis ont aussi gagné la médaille d'or dans le saut en hauteur pour messieurs, alors que Dick Fosbury, qui saute à reculons, a remporté l'épreuve avec un saut de 7'4"1.4, nouveau record olympique.

Les Etats-Unis ont aussi gagné le saut en hauteur pour dames, remporté par l'Allemande de l'Est, a fracassé le record mondial avec un lancer de 61'7"1.2, tandis que la Russe Nadzda Chizhova méritait la médaille de bronze.

Aucune Russe n'a remporté une médaille d'or en athlétisme depuis le début des Jeux.

L'équipe féminine des E.U. formée de Barbara Ferrell, Margaret Bailes, Mildred Netter et Wyoming Tyus a enregistré

un temps de 42.8 secondes abaissant ainsi leur propre marque de 43.4 établie samedi en demi-finale en même temps que les Hollandaises.

Cuba a pris le deuxième rang avec 43.3 secondes et la Russie suivait avec 43.4.

Les quatre records mondiaux abaissés dimanche ont étonné les statisticiens. Dix-sept records mondiaux d'athlétisme ont été abaissés et deux autres ont été égalés durant les présents Jeux, en dépit des prédictions des experts que la haute altitude de Mexico — 7,400 pieds au dessus du niveau de la mer — constituerait un handicap pour les athlètes.

Au total, 17 records olympiques ont été abaissés dans les épreuves pour messieurs, dont certains par plusieurs athlètes, et neuf dans les compétitions pour dames.

BUFALO (PA) — Bud Debrody a compté à deux reprises dimanche soir, permettant aux Bears de Hershey de l'emporter au compte de 4 à 3 sur les Bisons de Buffalo dans une joute de la ligue Américaine de hockey disputée devant 4,858 spectateurs.

Les autres fils de Bears ont été marqués par Gil Gilbert et Bob Leiter. Pour Buffalo, les marqueurs ont été Gerry Ouellette, qui a compté sur le premier lancer du match, Pat Hannigan et Guy Trotter.

TRUBEL HARDWARE COMPANY
QUINCAILLERIE
"Le magasin au service personnel"
credico 122 Rideau 233-5601
Ouvert vendredi soir jusqu'à 9h.
membre de Home Hardware Stores
UNION SERVICE DEPENDABILITY

Depuis le début des Jeux, 26 records ont été abaissés

Par BRUCE LEVETT
MEXICO (PC) — Les nageurs américains ont remporté la majorité des médailles dans les épreuves disputées dimanche soir, gagnant les 200 mètres individuel style mélangé pour messieurs et dames.

Deux Canadiens ont terminé cinquième et sixième. George Smith, d'Edmonton a enregistré un temps de 2:15.9, tandis que Sandy Gilchrist d'Ocean Falls, C.-B. était chronométré en 2:16.6.

Bernie Wrightson, des E.-U., a gagné l'épreuve de plongeon sur tremplin, procurant ainsi aux Américains un 11e triomphe consécutif dans cette épreuve.

Charles Hickcox a conduit les E.-U. à une victoire complète dans le 200 mètres style mélangé avec un temps de 2:12 Greg Buckingham a pris le deuxième rang, en 2:13 et John Ferris s'est classé troisième en 2:13.3.

Claudia Kolb a remporté l'épreuve féminine du 200 mètres style mélangé, en 2:24.7, suivie de Sue Peterson, 2:28.8 et de Jan Henne, 2:31.4.

D'autre part, Debbie Myer, des E.-U. s'est emparée du 400 mètres dames style libre dans un temps de 4:31.8, nouvelle marque olympique.

Linda Gustavson, des E.-U. a terminé deuxième en 4:35.5, suivie de l'Australienne Karen Moras, 4:37.0.

La Canadienne Angela Coughlan, de Burlington, Ont., s'est classée septième en 4:51.9.

Tomas Arusoo, de Montréal et Ron Jacks, de Vancouver, ont subi l'élimination en demi-finale du 100 mètres papillon. Arusoo s'était classé quatrième en 58.6.

Dans le 100 mètres papillon pour dames, Jeanne Warren de Vancouver, a subi l'élimination terminant septième en demi-finale avec un temps de 1:09.7.

Course
L'équipe américaine de relais, entièrement composée de Noirs, a couronné sa supériorité à la course depuis le début des Jeux en remportant les trois médailles d'or pour les épreuves de relais et Kipchoke Keino, du Kenya, a facilement triomphé dans le 1,500 mètres aux dépens de l'Américain Jim Ryan.

Dans la dernière manche du 1,600 mètres relais, Lee Evans a été sensationnel dans le quart de mille pour aider son équipe à terminer avec une avance de 35 mètres.

Tous les records mondiaux de relais ont été abaissés et Keino a établi une nouvelle marque olympique dans le mille métrique — 1,500 mètres.

Les Américains ont complété le 1,600 mètres en 2:56.1, soit 3.5 secondes de moins que l'ancien record mondial. Le Kenya a pris le deuxième rang.

Programme de lundi
Par AFP

Boxe:
Cyclisme: demi-finales et poursuites par équipe 4,000 mètres.

Equitation: concours complet; examen des chevaux; sauts d'obstacles.

Escrime: épé ind.; sabre par équipe ed. de demi-finale; épé ind. et repêchages; sabre par équipe pour les six premières places.

Gymnastique: M. - exercices imposés ind. et par équipe.

Hockey: huit parties.
Natation: M. - relais 4x200 M. nage libre; D-200 mètres nage libre; M-200 M. nage libre; M-200 M. brasse; M-100 M. dos; D-100 M. papillon; M. relais 4x200 M. nage libre.

Tir: Fusil de petit calibre à 50 M. trois positions et skeet.
Voile: régates.
Volleyball: sept matches.
Water-polo: huit matches.

Tableau d'honneur des Jeux

	Or	Argent	Bronze
Etats-Unis	24	15	16
U.R.S.S.	11	13	11
France	5	1	3
Allemagne-Est	4	4	3
Japon	4	2	1
Hongrie	3	6	8
Australie	3	5	3
Kenya	3	4	1
Roumanie	3	2	0
Pologne	3	0	7
Alle-Ouest	2	6	5
Gr.-Bretagne	2	2	1
Hollande	2	2	1
Iran	2	1	2
Suède	2	1	1
Tchéco.	2	0	1
Turquie	2	0	0
Italie	1	2	4
Finlande	1	1	0
Ethiopie	1	1	0
N.-Zélande	1	0	2
Tunisie	1	0	1
Yougoslavie	1	0	0
Bulgarie	0	3	1
Danemark	0	2	2
Cuba	0	2	0
Mexique	0	2	0
Mongolie	0	1	3
Autriche	0	1	3
Jamaïque	0	1	0
Bresil	0	1	0
Belgique	0	1	0
Suisse	0	0	2
Taiwan	0	0	1
Argentine	0	0	1

longue distance en remportant le marathon, dernière épreuve de piste, permettant ainsi à son pays de remporter une troisième médaille d'or d'affilée dans le marathon.

Il a complété les 26 milles 385 verges — plus longue épreuve au programme des Jeux — en 2:20.26.4 heures, terminant loin devant le Japonais Kenji Kimihara et le Néo-Zélandais Mike Ryan.

Le Canadien Andy Boychuk, d'Oshawa, Ont., gagnant du marathon des Jeux panaméricains en 1967, a terminé 10e parmi les 80 inscriptions. Il a devancé plusieurs des meilleurs et plus expérimentés coureurs de longue distance.

Les Etats-Unis ont aussi gagné la médaille d'or dans le saut en hauteur pour messieurs, alors que Dick Fosbury, qui saute à reculons, a remporté l'épreuve avec un saut de 7'4"1.4, nouveau record olympique.

Les Etats-Unis ont aussi gagné le saut en hauteur pour dames, remporté par l'Allemande de l'Est, a fracassé le record mondial avec un lancer de 61'7"1.2, tandis que la Russe Nadzda Chizhova méritait la médaille de bronze.

Aucune Russe n'a remporté une médaille d'or en athlétisme depuis le début des Jeux.

L'équipe féminine des E.U. formée de Barbara Ferrell, Margaret Bailes, Mildred Netter et Wyoming Tyus a enregistré

un temps de 42.8 secondes abaissant ainsi leur propre marque de 43.4 établie samedi en demi-finale en même temps que les Hollandaises.

Cuba a pris le deuxième rang avec 43.3 secondes et la Russie suivait avec 43.4.

Les quatre records mondiaux abaissés dimanche ont étonné les statisticiens. Dix-sept records mondiaux d'athlétisme ont été abaissés et deux autres ont été égalés durant les présents Jeux, en dépit des prédictions des experts que la haute altitude de Mexico — 7,400 pieds au dessus du niveau de la mer — constituerait un handicap pour les athlètes.

Au total, 17 records olympiques ont été abaissés dans les épreuves pour messieurs, dont certains par plusieurs athlètes, et neuf dans les compétitions pour dames.

BUFALO (PA) — Bud Debrody a compté à deux reprises dimanche soir, permettant aux Bears de Hershey de l'emporter au compte de 4 à 3 sur les Bisons de Buffalo dans une joute de la ligue Américaine de hockey disputée devant 4,858 spectateurs.

Les autres fils de Bears ont été marqués par Gil Gilbert et Bob Leiter. Pour Buffalo, les marqueurs ont été Gerry Ouellette, qui a compté sur le premier lancer du match, Pat Hannigan et Guy Trotter.

PREVENIR LA CALVITIE, C'EST DEJA UN PEU LA GUERIR...

M. R. Lemaitre, trichologue

Qu'est-ce qui cause la calvitie? Peut-on contrôler la chute des cheveux? Quel danger représentent les pellicules? Peut-on faire repousser des cheveux sur des places chauves ou presque chauves?

A toutes ces questions et à beaucoup d'autres encore, l'expert capillaire connaît les réponses. Ses connaissances approfondies de sa profession sont le résultat de son expérience.

Le trichologue R. LEMAITRE vous conseillera les traitements les plus précis, les plus perfectionnés et les plus appropriés à votre cas. C'est exactement ce qu'il vous faut si vous êtes déterminé à prévenir ou combattre les ennuis capillaires locaux qui entraînent la calvitie. Bientôt vous réaliserez que votre chute de cheveux s'est arrêtée, les pellicules n'existent plus, les démangeaisons cessent, le développement de vos cheveux reprend.

Ne vous laissez pas tenter par les "cures-miracles" et les "guérissements" (à moins que vous ne les ayez déjà essayés ? ? ?). Venez plutôt AUJOURD'HUI vous renseigner auprès d'un SPECIALISTE.

Au choix: Traitement à appliquer à votre domicile par vous-même — ou, si vous préférez, traitement en clinique donnée par un personnel compétent.

CENTRE CAPILLAIRE PIERRE (OTTAWA) INC.
EDIFICE GLOUCESTER
230, rue Gloucester — Tél. 235-1705
Heures: 11 h a.m. à 8 h p.m.
Le samedi: 10 h a.m. à 3 h p.m.

Nos Canadiens excellents aux 4^e, 5^e et 6^e rangs

MEXICO (PC) — Il n'aurait fallu à la Canadienne Marion Lay que deux dixièmes de seconde pour donner à son pays sa première médaille en natation aux Jeux olympiques. Les Canadiennes n'ont jamais remporté de médaille, qu'elle soit d'or, d'argent ou de bronze, aux Jeux.

Agée de 19 ans et originaire de Vancouver, Mlle Lay a offert une excellente lutte aux trois nageuses américaines au 100 mètres style libre mais a dû se contenter de la quatrième place. Pour Marion, ce fut cependant une victoire personnelle car, tout en étant la première à récolter des points pour l'équipe olympique canadienne, elle a battu son propre record avec 1:00.5.

La gagnante, l'Américaine Jann Henne a franchi l'arrivée en une minute exactement. Sue Pedersen, médaille d'argent, et sa compatriote américaine Linda Gustavson ont toutes deux été hétérogènes à 1:00.3.

Donc il ne manquait que deux dixièmes de seconde à Mlle Lay pour mériter une médaille. Son premier commentaire après la course: "Il ne suffit pas d'être

proche, il faut gagner".
"Je suis très déçue et très fatiguée, a-t-elle ajouté. Je songe maintenant à prendre ma retraite. Je commence à vieillir."

Marion avait bien commencé la course et au tournant elle devançait les autres, mais elle a commencé à perdre du terrain à six brassées de la fin et les 10,000 spectateurs ont dû attendre le résultat officiel avant de connaître les gagnantes, telle-ment la lutte a été serrée.

Marion, une étudiante en éducation physique et en histoire dans une université de la Californie, a franchi l'arrivée une demi-seconde en avant de celles qui ont terminé en cinquième et sixième places.

Abby Hoffman
Au chapitre des courses, le 800 mètres s'est avéré trop rapide pour la Torontoise Abby Hoffman qui a terminé septième.

Alors que la gagnante, l'Américaine Madeline Manning éclipsait le record mondial avec 2:06.9, Mlle Hoffman franchissait le fil d'arrivée en 2:06.8, soit deux secondes de plus que son meilleur temps.

La Canadienne a déjà couru la distance en 2:04.3, mais on considère que son temps de samedi était bon, étant donné l'altitude à Mexico.

"La course s'est tout simplement avérée bien trop rapide pour Abby," a déclaré Jenny Wingerson Meldrum, de Toronto.

Visiblement déçue, Abby a dit: "C'est simple, je ne pouvais pas courir plus vite".

Ailleurs, Norm Terrier, de Vancouver, a été éliminé en demi-finale du 1,500 mètres. Ont également été éliminés: l'équipe féminine du Canada aux 400 mètres relais et l'équipe masculine du Canada au 1,600 mètres relais.

Au tir, les Canadiens ont bien tenu le coup mais n'ont pas accumulé suffisamment de points pour mériter des médailles à leur pays.

John Primrose, d'Edmonton, a terminé huitième au tir au pigeon d'argile, tandis que Gerry Ouellette, de Windsor, Ontario, se classait 20e au tir au fusil de petit calibre d'une position couchée, et Rudy Schulze, d'Edmonton, 38e. Il y avait 86 concurrents dans cette discipline.

vous voyagez en toute quiétude à 4 pieds d'altitude, par le

- Voitures-coach et choix complet de places couchées
- Excellents repas inclus dans le prix du billet de voiture-lits
- Jeux organisés et passe-temps pour les enfants et les adultes
- Arrivées dans les villes intermédiaires à des heures commodes
- Toutes les places doivent être réservées d'avance

d'Ottawa :	Billet simple de voiture-coach	Billet simple de voiture-lits (chambrette)
WINNIPEG	\$23.00	\$44.00
SASKATOON	\$30.00	\$57.00
EDMONTON	\$35.00	\$69.00
VANCOUVER	\$46.00	\$88.00

D'Ottawa, départ quotidien à 19h 35
Exemples d'aubaines les jours de tarif Rouge:

Inscriptions de ce soir

Première course, amble un mille, bourse \$300 —	1—High Flow P. Labiano	1—Bucky Flame M. Williams
2—Lambert Boy A. être annoncé	2—Fleet's Lassie A. être annoncé	2—Dark Onyx A. Bourassa
3—Northwood Gunner A. May	3—Martin's Best P. Lacoste	3—Donald Boy A. Séguin
4—Duffy's Lass J. Reynolds Sr	4—Santa Cal A. St-Amour	4—Chief Johnston W. Demers
5—Gobbler's Knob W. Demers	5—Davy Cash R. Robertson	5—Meadow Lark Leo R. Chartrand
6—Sue Dudley J. Bissonnette	6—Seaway Lady W. Demers	6—Ray Meadows F. Brazeau
7—Dawn's Early Light P. Raen	7—Evergreen Helen M. Polowanchuk	7—Uncle Ben's Girl H. Portelance
8—Joanne's Pride B. Algire	8—Lise Harvester A. Beaudoin	8—Sam the Man C. St-Amour

Deuxième course, trot un mille, bourse \$300 —	1—Big Fred H. Zeron	1—Clever Anna A. St-Amour
2—Jeanne Clay J. Millman	2—Dawson's Pride G. Ridel	2—Seldom Miss, Mid night Babe, Marcia Queen et Steve Grattan. A. être annoncé
3—Roger Locust B. Kennedy	3—Liberty Farr I. Farr	3—Jovial Abbe 11.10 4.90 3.80 (O'Dwyer)
4—Yonder G. Groulx	4—Dashing Dan F. Goulet	4—Lady Harvester C. 6.30 4.90 (Chartrand)
5—Marty's Last B. J. Ouford	5—Golden Boy A. être annoncé	5—The Little Brown Derby 4.50 (Lockhart)
6—Notation R. Cosselle	6—Armbr Imprint (*) A. être annoncé	6—Lacy Harvester C. 6.30 4.90 (Chartrand)
7—Half Song M. Reen	7—Duchess Canuck R. O'Dwyer	7—Judy Harvester C. 6.30 4.90 (Chartrand)

Troisième course, amble un mille, bourse \$300 —	1—Amber's Best R. Chartrand	1—Darwin G. Y. Laframboise
2—Mr. J. Scott F. Goulet	2—Handsome Billy J. Lancaster	2—Crystal Seabee I. Farr
3—Success Gold F. Brazeau	3—Grattan R. Direct R. Chartrand	3—Stoney Time A. Bourassa
4—Success Girl Rani. Cosselle	4—Lord Volo P. Hébert	4—Fast Traffic W. Demers
5—Shadyale Casey D. Cox	5—Lord Volo P. Hébert	
6—Hal Bars B. Kennedy	6—Lord Volo P. Hébert	
7—Maggie H. Grattan R. Laframboise		

Quatrième course, amble un mille, bourse \$300 —	1—Edgewood Hal P. Hébert	1—Clever Anna A. St-Amour
2—Mighty Vic W. Demers	2—Seldom Miss, Mid night Babe, Marcia Queen et Steve Grattan. A. être annoncé	2—Seldom Miss, Mid night Babe, Marcia Queen et Steve Grattan. A. être annoncé
3—Happy Go Lucky L. McNeil	3—Liberty Farr I. Farr	3—Jovial Abbe 11.10 4.90 3.80 (O'Dwyer)
4—Miss Robin Knight R. Simser	4—Dashing Dan F. Goulet	4—Lady Harvester C. 6.30 4.90 (Chartrand)
5—Direct Yates A. May	5—Golden Boy A. être annoncé	5—The Little Brown Derby 4.50 (Lockhart)
6—Silver Now R. Rollins	6—Armbr Imprint (*) A. être annoncé	6—Lacy Harvester C. 6.30 4.90 (Chartrand)
7—Phil Glow G. Chagnon	7—Duchess Canuck R. O'Dwyer	7—Judy Harvester C. 6.30 4.90 (Chartrand)
8—Roya K. Scott J. Bissonnette	8—Lieutenant Earl (*) Armbr Imprint et Lieutenant Earl de l'écurie J.G. Johnston de Carleton Place.	

Cinquième course, trot un mille, bourse \$300 —	1—Bonnie Kim J. Bissonnette	1—Darwin G. Y. Laframboise
2—Dottie Symbol K. Pritchard	2—Handsome Billy J. Lancaster	2—Crystal Seabee I. Farr
3—Royal Scot A. St-Amour	3—Grattan R. Direct R. Chartrand	3—Stoney Time A. Bourassa
4—Lord Sampson L. Hamelin	4—Lord Volo P. Hébert	4—Fast Traffic W. Demers
5—Crystal Seabee Y. Lavigne		
6—Caton's Hopeful O. Lalonde		
7—Marty Hanover P. Reen		

Les 67's disposent du Hamilton et remportent leur première victoire

Les 67's d'Ottawa ont enregistré leur première victoire de la saison, dimanche soir, au Centre municipal d'Ottawa alors qu'ils ont facilement disposé des Red Wings de Hamilton au compte de 3-1. Même s'ils n'ont remporté la victoire que par la marge de deux buts, ils ont fort impressionné alors qu'ils ont conservé un avantage de 30-18 dans les lancers. Une foule de 3,126 personnes a été témoin de cette première victoire des 67's en huit parties régulières cette saison.

Le but d'assurance a été enregistré à 14:32 de la troisième période par Pierre Laframboise, qui a compté à l'aide d'un lancer frappé après avoir accepté une passe de Pierre Jarry.

L'instructeur Bill Long était des plus satisfaits à la suite de cette première victoire, mais un peu plus tard, il devait connaître certains moments d'inquiétude puisque trois de ses joueurs furent impliqués dans un accident de la route. En effet, Pierre Jarry, Conley Forey et Steve Morrison ont tous été ébranlés mais on pu regagner leur domicile après un examen à l'hôpital.

Les 67's ne participeront pas à une autre joute régulière avant le jeudi 31 octobre, mais entre-temps, ils participeront à des joutes hors concours à Maxville et également dans l'Ouest du pays.

Autres joutes
ST. CATHARINES (PC) — Les Black Hawks de St. Catharines ont saisi une avance de 3-0 des la première période et ont ainsi réussi à vaincre les Flyers au compte de 6-1 lors d'une joute régulière de la Ligue junior "A" présentée dimanche soir devant une foule de plus de 3,200 spectateurs.

Il s'agissait de la première défaite des Flyers après cinq victoires consécutives. Les Hawks ont remporté deux victoires et ont subi trois revers en plus de trois joutes nulles.

Bob Channell a mené les Black Hawks à la victoire avec deux buts. Denis O'Brien, Marcel Dionne et Bob Sheehan ont enregistré les autres buts. Doug Brindley a compté le seul but des Flyers vers le milieu de la deuxième période.

TORONTO (PC) — Un but de Dave Cressman durant la deuxième période a permis aux Rangers de Kitchener d'annuler, 2-2, avec les Marlboros de Toronto, dimanche après-midi devant une foule de 4,823 personnes.

Gerry O'Flaherty a compté l'autre but des Rangers pendant que Brian Glenwright a complété deux assistances.

Doug Acomb a compté un but et a fourni une assistance pour les Marlies pendant que Frank-Hamill a ajouté l'autre but pour porter son total à sept buts depuis le début de la présente

Résultats de samedi et dimanche

DIMANCHE	Temps: 2:07. Ont aussi couru: Fry Boy, Willow Brook Miss, Mid night Babe, Marcia Queen et Steve Grattan.	Temps: 2:07. Ont aussi couru: Fry Boy, Willow Brook Miss, Mid night Babe, Marcia Queen et Steve Grattan.
Première course, amble un mille, bourse \$300 —	1—Hovy's Champ 4.70 2.90 2.30 (Bissonnette)	1—Hovy's Champ 4.70 2.90 2.30 (Bissonnette)
2—Pontiac Rosalie 3.90 2.70 (Millman)	2—Pontiac Rosalie 3.90 2.70 (Millman)	2—Pontiac Rosalie 3.90 2.70 (Millman)
3—Lusty Wick (Demers) 3.10	3—Lusty Wick (Demers) 3.10	3—Lusty Wick (Demers) 3.10
4—Sardale Eddie, Omdomo Joe, Careful Jack, Willow Brook Smoky et Susie Snowflake.	4—Sardale Eddie, Omdomo Joe, Careful Jack, Willow Brook Smoky et Susie Snowflake.	4—Sardale Eddie, Omdomo Joe, Careful Jack, Willow Brook Smoky et Susie Snowflake.
5—John Ross (Cox) 7.30 4.50 2.80	5—John Ross (Cox) 7.30 4.50 2.80	5—John Ross (Cox) 7.30 4.50 2.80
6—Heza Balwin (Zeron) 3.00 2.30	6—Heza Balwin (Zeron) 3.00 2.30	6—Heza Balwin (Zeron) 3.00 2.30
7—Julian Joseph (Zeron) 2.50	7—Julian Joseph (Zeron) 2.50	7—Julian Joseph (Zeron) 2.50
8—Glendale Jack. Retiré: White Princess.	8—Glendale Jack. Retiré: White Princess.	8—Glendale Jack. Retiré: White Princess.
Troisième course, amble un mille, bourse \$300 —	1—Phil Parker 4.20 2.80 2.60 (Brière)	1—Phil Parker 4.20 2.80 2.60 (Brière)
2—Nibble Hal C. 3.00 2.70 (Bourassa)	2—Nibble Hal C. 3.00 2.70 (Bourassa)	2—Nibble Hal C. 3.00 2.70 (Bourassa)
3—Warpritus (Dupere) 3.70	3—Warpritus (Dupere) 3.70	3—Warpritus (Dupere) 3.70
4—L.T. Gold, Signal Vic, Blue Mist Anderson et Broward Chief. Retiré: Dawn's Early Light.	4—L.T. Gold, Signal Vic, Blue Mist Anderson et Broward Chief. Retiré: Dawn's Early Light.	4—L.T. Gold, Signal Vic, Blue Mist Anderson et Broward Chief. Retiré: Dawn's Early Light.
5—Uncle Ben's Billy 16.80 8.00 3.90 (Bissonnette)	5—Uncle Ben's Billy 16.80 8.00 3.90 (Bissonnette)	5—Uncle Ben's Billy 16.80 8.00 3.90 (Bissonnette)
6—Shadow Roll (Danis) 11.50 6.30	6—Shadow Roll (Danis) 11.50 6.30	6—Shadow Roll (Danis) 11.50 6.30
7—Duke of Clairmont 3.00 (Kennedy)	7—Duke of Clairmont 3.00 (Kennedy)	7—Duke of Clairmont 3.00 (Kennedy)
8—Francis Leo, Meadow Lynch, Sweet Royal et Glendale Jerry.	8—Francis Leo, Meadow Lynch, Sweet Royal et Glendale Jerry.	8—Francis Leo, Meadow Lynch, Sweet Royal et Glendale Jerry.
9—L.T. Gold, Signal Vic, Blue Mist Anderson et Broward Chief. Retiré: Dawn's Early Light.	9—L.T. Gold, Signal Vic, Blue Mist Anderson et Broward Chief. Retiré: Dawn's Early Light.	9—L.T. Gold, Signal Vic, Blue Mist Anderson et Broward Chief. Retiré: Dawn's Early Light.
10—Little Colbrish 44.10 12.00 5.40 (Hewitt)	10—Little Colbrish 44.10 12.00 5.40 (Hewitt)	10—Little Colbrish 44.10 12.00 5.40 (Hewitt)
11—Lotta Luck 11.30 3.80 (Bissonnette)	11—Lotta Luck 11.30 3.80 (Bissonnette)	11—Lotta Luck 11.30 3.80 (Bissonnette)
12—Tarpot Baffer (Baskin) 2.70	12—Tarpot Baffer (Baskin) 2.70	12—Tarpot Baffer (Baskin) 2.70
13—Dean Way, Beaura Coloniale, Gerlie Volo et Prince Like Jr. Retiré: Bee Vee Hal.	13—Dean Way, Beaura Coloniale, Gerlie Volo et Prince Like Jr. Retiré: Bee Vee Hal.	13—Dean Way, Beaura Coloniale, Gerlie Volo et Prince Like Jr. Retiré: Bee Vee Hal.
14—Vinegar Boy 5.00 3.50 3.10 (Barkley)	14—Vinegar Boy 5.00 3.50 3.10 (Barkley)	14—Vinegar Boy 5.00 3.50 3.10 (Barkley)
15—Hurry Doctor (Baskin) 5.30 4.10	15—Hurry Doctor (Baskin) 5.30 4.10	15—Hurry Doctor (Baskin) 5.30 4.10
16—Fancy Knight 5.70 (Polowanchuk)	16—Fancy Knight 5.70 (Polowanchuk)	16—Fancy Knight 5.70 (Polowanchuk)
17—Primrose Pete, Irish Byrd, Grampje Jack et Lady Boot. Retiré: Phil Reed.	17—Primrose Pete, Irish Byrd, Grampje Jack et Lady Boot. Retiré: Phil Reed.	17—Primrose Pete, Irish Byrd, Grampje Jack et Lady Boot. Retiré: Phil Reed.
18—March Schnell 5.30 2.20 2.40 (White)	18—March Schnell 5.30 2.20 2.40 (White)	18—March Schnell 5.30 2.20 2.40 (White)
19—Success Stormy 2.20 2.60	19—Success Stormy 2.20 2.60	19—Success Stormy 2.20 2.60
20—Montague Bill 2.10 2.40	20—Montague Bill 2.10 2.40	20—Montague Bill 2.10 2.40

Le Kitchener a saisi une avance de 1-0 en comptant sur un jeu de puissance, mais Hamill a égalisé les chances avant la fin de la période alors que Denis Bolton était au pénitencier. Acomb a redonné l'avance aux Marlies à 17:22 de la deuxième période, mais c'est alors que Cressman a égalisé les chances, à 18:26. Quinze punitions mineures ont été imposées durant cette joute, dont neuf aux Marlies. Charlie Shaw et Bolton ont écopé de chacun une punition majeure pour s'être battus durant la troisième période. Paul Hoganson a effectué 37 arrêts dans les buts des Hawks comparativement à 24 par Cam Newton pour les Marlies.

OSHAWA (PC) — Les Generals d'Oshawa ont mis fin à une série de trois défaites consécutives, samedi soir, en déclassant les 67's d'Ottawa, 9-2.

Bob Kelly, Ivan Boldirev, Steve Cardwell, Al Quintilian, Tom Foxcroft, Jerry Welsh, Dick Keffell, Terry O'Reilly et Don Caley ont compté un but chacun pour les Generals. Les Generals menaient par 3-1 à la fin du premier vingt et 6-2 après la deuxième période. Denis Potvin et Pierre Jarry ont compté un but chacun pour les 67's.

GRANBY (PC) — Les Vics de Granby ont disposé des Gaulois de Saint-Hyacinthe 4-3 dimanche dans un match régulier de la Ligue senior du Québec.

Robert Bédard, Réal Rousseau, Yves Laroque et Jean Faïta ont enfilé les buts des Vics, tandis que Réal Viens, Guy Rousseau et Noël Lirette répliquaient pour Saint-Hyacinthe.

Un total de 10 punitions ont été imposées dont sept aux Gaulois.

Les Nationaux gagnent, 4-3

SHERBROOKE (PC) — La division Est de l'équipe nationale de hockey, qui a domicile à Ottawa, a vaincu de justesse hier, 4-3, les Castors de Sherbrooke, dans un match de hockey de la Ligue Provinciale Senior du Québec.

Derek Holmes y est allé de trois filets pour les vainqueurs, alors que Bob Murdoch a complété le pointage de l'équipe nationale. Bob Eastman a marqué deux buts et Bob Dupré, le troisième, pour les Castors.

Une nouvelle génération de Pontiac à voie large. Prenez donc les devants une fois pour toutes.



Certains équipements représentés sur les voitures figurant dans cette annonce sont fournis moyennant supplément de prix.

Le coupé sport Laurentien

Le coupé hardtop Grand Prix

Le coupé hardtop Firebird

En Pontiac, finie la monotonie des voitures ordinaires. Une carrosserie toute nouvelle et plus stylée. Des lignes fuyantes et racées. Le moteur de 350 p.c.u., standard dans les modèles V8, développe 250 CV. Et vous pouvez vous procurer des modèles hardtop dans les deux séries Pontiac les moins chères! Comme la Laurentien illustrée ci-dessus. Maintenant, jetez un coup d'oeil sur la Grand Prix. Une conception originale de la voiture personnelle de luxe... à un prix Pontiac. C'est la plus nouvelle des voitures neuves. Antenne radio dissimulée dans le pare-brise. Ouvrez-portes extérieures

encastés. Sur demande, une glace arrière chauffante qui fait fondre le givre et la neige. La Grand Prix... vedette de la nouvelle génération des Pontiac à voie large. Regardez la Firebird. Des lignes inédites de l'avant à l'arrière. Cinq Firebird endiablées à votre choix. La puissance que vous recherchez. Du modèle 6-cylindres à arbre à cames en tête (aussi nerveux qu'un 8) jusqu'à la foudroyante Firebird 400 avec version Ram Air de 340 CV en option. Firebird, le démon de la route. La sportive endiablée signée Pontiac. Prenez les devants chez le concessionnaire Pontiac.

St-Jean-Bosco triomphe, 8-2

Le St-Jean-Bosco a facilement disposé du Notre-Dame-de-Grâce, 8-2, lors d'une joute régulière de la Ligue junior "B" de Hull présentée, dimanche à l'aréna de Hull. Dans une autre partie à l'affiche, soit dans la section junior "C", le Ste-Bernadette a défit le St-Benoit, 3-1.

J. Fournier et C. Gravelle ont mené le St-Jean-Bosco à la victoire avec deux buts chacun. Pierre Martial, Richard Desjardins, Jean-Marie Blais et Robert Decondie ont compté les autres buts pendant que Michel Jacques a réussi le seul but des perdants.

Marc Campeau, Rhéal Benoit et Denis Lasalle ont enregistré un but chacun lorsque le Ste-Bernadette a disposé du St-Benoit, 3-1. Bernard Beaudoin a marqué le seul but des perdants.

"RUSCO" a tellement plus à offrir... et à plus de gens!"

Notre gamme de produits toujours plus nombreux comprend aussi:

- LES PORTES INTERIEURES EN ACIER
- LES FENETRES ISOLANTES
- LES RALLONGES DE MAISON
- LES GALERIES VITREES
- LES VOILETS EN ACIER

Tous ces articles s'obtiennent dans la gamme la plus complète de superbas teintés décoratives à l'émail recuit.

"Vous apprécierez le service après-vente de Rusco!"

- Inspection annuelle gratuite
- Remplacement gratuit des carreaux et moustiquaires

MAISONS ET EDIFICES PAREMENTS EN ACIER POUR COMMERCIAUX

RUSCO (Ottawa) LTD.

1773, promenade Woodward 725-2166
OUVERT SAMEDI JUSQU'A MIDI

La Pontiac à voie large prend les devants en 1969

Chaque Pontiac doit faire sa marque pour recevoir cette marque

GM SYMBOLE D'EXCELLENCE

Voyez le concessionnaire Pontiac de votre localité

CONCESSIONNAIRES PONTIAC POUR OTTAWA-HULL

Turpin Pontiac Buick Limited 1666, avenue Carling, OTTAWA Téléphone 728-1901	Jim Tubman Motors Ltd. 1770, rue Bank, OTTAWA Téléphone 733-4050	Surgenor Motors Limited Angle Sparks, Lyon et Queen, OTTAWA Téléphone 235-3321
---	---	---

CKCH

Tel. 777-2771. 970 KC. 5000 WATTS

cinéma-théâtre-concerts

LE DROIT

A L'AFFICHE! POUR TOUS

UN ÉCLAT DE RIRE A TOUT CASSER! LOUIS de FUNÈS Le film qui mérite l'OSCAR du rire! COULEURS Horaire: sem. 6.45-9.55 COMPLEMENT DE PROGRAMME: "FIFI LA PLUME" UN FILM D'ALBERT LAMORISSE STATIONNEMENT GRATUIT CINÉMA VENDÔME PLACE CARTIER HULL - 776-1440 SALLE CLIMATISÉE

Cinéma ODEON Theatres EN PREMIERE A OTTAWA OU IL Y A DE L'ACTION... Tout en couleurs RICHARD BOONE VERA MILES JOAN BLONDEL KONA COAST TECHNOCOLOR® AUTO-SKY DRIVE-IN BASELINE RD - PRESCOTT HWY DEVEL IN LOVE

A L'AFFICHE! THE HIGH COMMISSIONER RECOMMANDÉ POUR ADULTES IN COLOR FROM CINEMA RELEASING CORPORATION En vedette: ROD TAYLOR, CHRISTOPHER PLUMMER, LILLY PALMER Rep. 12.15-2.05-3.55-5.50-7.40-9.30

Un garde du corps trop préoccupé du corps qu'il protégeait KIRK DOUGLAS SYLVA KOSCINA ELI WALLACH "A LOVELY WAY TO DIE" Pour adultes En plus au ciné-parc "The Ipress File" en couleurs AUJOURD'HUI! SOMERSET - QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE SOMERSET AT BANK 236-9528 MONTREAL RD. & QUEENSWAY EAST 745-7145

LES DEUX FILMS A l'affiche pour une 2e grande semaine!

MAINTENANT OUVERTS! ODEON-ST-LAURENT au centre commercial St-Laurent (Au Queensway angle du boulevard St-Laurent) Oskar Werner - Barbara Ferris Interlude COLOR ADULTES LUNDI au VENDREDI 7h 10 - 9h 15 2e SEMAINE CINÉMA I 745-0341

Le pire des champs de bataille - le MARIAGE JULIE CHRISTIE - GEORGE C. SCOTT Petulia ...the uncommon movie. 2e semaine TECHNOCOLOR® FROM WARNER BROS. SEVEN ARTS W ADULTES LUNDI à VENDREDI à 7h30 - 9h30 CINÉMA II 745-0342

Nouvelle galerie des Indiens au Musée national

Le Musée national de l'homme a ouvert au public jeudi une nouvelle galerie des Indiens de la région subarctique orientale. C'est M. Gérard Pelletier, secrétaire d'Etat, qui a inauguré officiellement la nouvelle galerie, en présence des membres du conseil d'administration des Musées nationaux du Canada et de M. W.E. Taylor, directeur du Musée de l'homme. La région subarctique orientale s'étend du lac Winnipeg à l'océan Atlantique à l'est, et des Lacs jusqu'à la toundra, au nord. La plupart des tribus algonquines habitaient cette région. La nouvelle exposition permanente, située au deuxième étage de l'édifice du Musée Victoria, tout près des autres salles consacrées aux Indiens, donne un aperçu réaliste de la vie quotidienne de ces indigènes, depuis l'arrivée de l'homme blanc jusqu'à nos jours. Les créateurs de la galerie se sont servis de nombreuses photographies agrandies, en couleurs et en noir et blanc, pour illustrer les saisons, les conditions de vie des Indiens, et leurs occupations au fil des années. On y trouve aussi plusieurs dioramas intéressants, dont l'un illustre la méthode qu'employaient les Indiens pour récolter le riz sauvage, qui tenait une place importante dans leur alimentation. Des spécimens battus et non battus de cette plante sont aussi exposés devant une vaste vue d'ensemble de la récolte proprement dite. On peut y admirer le costume pittoresque des Algonquins, dont les pièces sont travaillées à la main: leur costume habituel, ceux qu'ils portaient à l'arrivée des premiers blancs, et leur habit d'aujourd'hui. D'autres sections illustrent les épreuves et les dures conditions qu'affrontaient les anciens Indiens, particulièrement pendant les rigueurs de l'hiver, et montrent comment ils les surmontaient en tirant parti de la nature qui les entourait. L'ingéniosité avec laquelle les Indiens ont découvert de nouveaux instruments a contribué pour une part notable à la culture canadienne. Nous leur avons emprunté, par exemple, le jeu de croquet, des motifs décoratifs, la raquette de neige, du folklore, des fourrures, le canot indien, les mocassins et la traîne.

Horaires des Cinémas BUCKINGHAM - "La seconde vérité" (4) 6.45 - 9.55. Dimanche 1.00 - 4.00 - 6.45 - 9.55. Dérn. 9.15. CAPITOL - "Barbarella" (1) 1.30 - 3.35 - 4.20 - 7.30 - 9.40. Dérn. 9.15. CINÉMA DE PARIS - "Les Bolides de Feu" (7) 6.15 - 9.35. Dimanche: 12.20 - 3.40 - 6.45 - 10.10. "Un Cercueil de Diamants" (5) 8.05. Dimanche: 1.50 - 5.15 - 8.40. CINÉMA VENDÔME - "Oscar" (4) 6.45 - 9.55. Dimanche 1.00 - 4.00 - 6.45 - 9.55. Dérn. 9.15. ELMDALE - "The Oldest Profession" Samedi dimanche 1.30 - 4.05 - 4.50 - 7.05 - 9.15. LITTLE ELGIN - "The Graduate" (3) 1.10 - 3.15 - 5.20 - 7.20 - 9.20. ELGIN - "West Side Story" (A) 1.30 - 4.00 - 6.45 - 9.35. Dérn. 9.15. THE MALL - "The High Commissioner" (7) 12.10 - 2.05 - 3.55 - 5.50 - 7.40 - 9.30. Dérn. 9.15. MAYFAIR - Samedi: "The Family Way" (4) 7.45 - 9.30. Dérn. 9.30. Dimanche: "The Great Race" (1) 1.00 - 4.55 - 9.20. "The Jockers" (7) 3.10 - 7.35. Dérn. 7.35. NELSON - "2001: A Space Odyssey" (7) Soirée 8.00. dimanche: 8.30. Matinée merc., sam. et dim. à 2.00. REGENT - "Come With The Wind" (A) tous les jours 12.30 - 4.15 - 4.50 - 7.30 - 9.30. RIDÉAU - "Eyes of Hell" (7) 1.10 - 4.05 - 7.00 - 10.05. "The Young, The Evil and 'The Savage'" (3) 2.40 - 5.35 - 8.40. Dérn. 8.30. ST-LAURENT, cinéma I - "Interlude" (4) 7.10 - 9.15. Dimanche: 2.30 - 5.00 - 7.30 - 9.35. ST-LAURENT, cinéma II - "Petulia" (3) 7.10 - 9.32. Dimanche: 2.30 - 4.50 - 7.10 - 9.30. SOMERSET - "A Lovely Way to Die" (7) 1.30 - 5.32 - 7.31 - 9.30. Dérn. 9.17. TOWNE - "I, a Woman" (5) Dérn. 9.15. Dimanche: 1.30 - 3.45 - 5.45 - 7.45 - 9.40. Dérn. 9.15. CINE-PARC AUTO-SKY (drive-in) - "Kona Coast" (7) 7.10 - 9.15. Dérn. 9.15. BRITANNIA - "Eyes of Hell" (7). "The Young, The Evil and 'The Savage'" (3). QUEENSWAY (drive-in) - "A Lovely Way to Die" (7). "The Ipress File" (7). Films au crépuscule. STAR TOP - "Valley of the Dolls" (5). "Anniversary" (5). Films à 7.30.

Appréciation des films L'appréciation que nous donnons des films à l'affiche dans nos cinémas nous est fournie par l'Office des communications sociales, qui est un organisme de l'Épiscopat canadien. Pour les films les plus récents, l'Office se sert d'une classification basée sur la valeur artistique des œuvres. Les autres films sont cotés selon leur portée morale et le groupe d'âge auquel ils sont destinés. Voici la liste des signes qui servent à l'appréciation des films et leur signification: VALEUR ARTISTIQUE: 1 - chef-d'œuvre remarquable 2 - très bon 3 - bon 4 - moyen 5 - pauvre 6 - minable VALEUR SELON L'ÂGE: T - tous A - adultes et adolescents A+ - adultes AR - adultes, des réserves D - à déconseiller P - à proscrire

Distribution de vedettes célèbres... Raquel Welch 7.15 et 9.25 THE OLDEST PROFESSION Elmdale Theatre

A L'AFFICHE L'HOTEL INTERPROVINCIAL En vedette "TEDDY BEARS" Vedettes de la TV et des disques Aussi, danse tous les dimanches, de 1h 30 à 11h 30 du soir

Cinéma FAMOUS PLAYERS SYMBOLE DU DIVERTISSEMENT PAR EXCELLENCE! REPREND DEMAIN! JANE FONDA BARBARILLA DO HER THING! DAVID HEMMINGSS... UGO TOGNATZIE CAPITOL BANK AT QUEEN 232-1579 Au jourd'hui, théâtre loué. GONE WITH THE WIND CLARK GABLE VIVIAN LEIGH LESLIE HOWARD OLIVIA DEHAVILLAND Troisième semaine! Tous les jours: 12.30 - 4.15 - 9.00 Dimanche à: 2.00 et 8.00

FILMS À L'AFFICHE

West Side Story Adultes Américain. U.A. 1961. 155 min. Panavision 70. Technicolor. Comédie musicale réalisée par Robert Wise et Jerome Robbins avec Natalie Wood, Richard Beymer et Rita Moreno. Dans un quartier de New York, deux bandes d'adolescents sont en constante rivalité: les Jets et les Sharks. Cette dernière bande est entièrement composée d'immigrants portoricains. Un soir, à un bal populaire où tous sont présents, Maria, la sœur de Bernardo, le chef des Sharks, s'éprend de Tony, le meilleur ami du chef des Jets. Tony cherche à rétablir la paix entre les clans rivaux, à cause de son amour pour Maria, mais les circonstances le font s'opposer à Bernardo dans un duel au couteau où il tue son rival. Il sera abattu à son tour par les Portoricains. Ce film est une adaptation à la moderne de Roméo et Juliette de Shakespeare. Il s'agit là d'une réussite dans le genre comédie musicale. Les danses et les chants s'intègrent parfaitement à l'action et le réalisateur manifeste une maîtrise technique peu commune. Le réalisme des décors ajoute à la valeur de l'ensemble. Les jeunes interprètes sont pleins de vie et d'allant. Appréciation morale: Le film fait ressortir la stupidité des luttes sanglantes entre adolescents. Les violences et les libertés prises par les personnages le font réserver aux adultes.

Woman Times Seven (Sept fois femme) Franco-américain. 1967. 99 min. Pathécolor. Film à sketches réalisé par Vittorio de Sica avec Shirley MacLaine, Peter Sellers et Alan Arkin. Funeral procession: Consolée par un ami, Paulette quitte avec lui le cortège funèbre conduisant son mari au cimetière. Amateur night: Après avoir surpris son époux en flagrant délit d'adultère, Maria Teresa essaie de lui rendre la pareille. Two Against one: Linda emmenée à sa chambre deux soupriants et se contente de leur lire des poèmes. Super Simone: La femme d'un romancier s'efforce d'incarner le genre d'héroïnes qui lui plaisent. At The Opera. Eve tente d'empêcher une rivale de porter la même robe qu'elle, un soir de première. The Suicide: Un pacte de suicide entre Marie et Fred se termine de façon inattendue. Snow: Jeanne prend pour un flirt les assiduités d'un détective que son mari a mis à ses trousses. Même s'ils sont signés par les mêmes auteurs. De Sica et Zavattini, ces sketches sont de valeur très inégale. Quelques-uns, tels le premier et le dernier, émergent de l'ensemble par la finesse de l'analyse et le traitement cinématographique. D'autres, comme At The Opera et Super Simone sentent le cabotinage. Shirley MacLaine se montre versatile. La plupart des sketches se situent dans un contexte de fantaisie burlesque qui empêche de prendre au sérieux les faiblesses morales qui y sont présentées. On sent ici et là une dominante d'effets suggestifs ou vulgaires.

The Anniversary Britannique. 1967. 95 min. Technicolor. Comédie dramatique réalisée par Roy Ward Baker, avec Bette Davis, Sheila Hancock et Jack Hedley. Chaque année, pour son anniversaire de mariage, Mme Taggart invite ses trois fils à la maison. Veuve, elle voue à ceux-ci un amour démesurément possessif et exigeant. L'aîné s'amuse à revêtir des vêtements féminins. Le second, qui est marié, désire émigrer pour échapper à l'emprise de sa mère. Quant au plus jeune, il amène à la fête sa fiancée, ses deux cadets quitteront la demeure familiale. Seul l'aîné restera à la maison tandis que la mère souriante et sûre d'elle-même prépare déjà la réunion de l'année suivante.

Service d'autobus direct à la piste Rideau 10 courses sous harnais tous les soirs, pas de courses le mardi et jeudi. PISTE RIDEAU CARLETON Rue Bank (Route 31) sud jusqu'au chemin Albion. Réservations pour le dîner, appelez 822-2211. Les enfants au-dessous de 16 ans ne sont pas admis.

CINÉMA DE PARIS 185, rue LAVAL - HULL A L'AFFICHE jusqu'à VENDREDI! DEUX FILMS EN COULEUR "LES BOLIDES DE FEU" "LE CERUEIL DE DIAMANTS"

STAR-TOP DRIVE-IN CYRILLE RD. SH6-8737 ENFIN A L'ECRAN! Valley of the Dolls BETTE DAVIS IN THE ANNIVERSARY DERNIER SOIR Rep. commence à 7h 30 2 SUCCES EN COULEURS

A l'origine de cette comédie à l'humour féroce bien britannique se retrouve une pièce du théâtre de l'absurde que de nombreux dialogues et un décor à peu près unique rappellent avec trop d'insistance. Comme il arrive souvent dans les œuvres du genre, l'intrigue est quasi inexistante, se bornant à nous présenter une suite de situations outrées. La photographie est soignée et l'interprétation, dans l'ensemble, très bonne. Cette histoire marquée d'outrance dénonce à sa manière l'attitude des mères possessives. Elle présente des personnages désaxés et comporte des éléments trouble.

The Caper of the Golden Bulls Américain. 1967. 104 min. Pathécolor. Drame policier réalisé par Russell Rouse, avec Stephen Boyd, Giovanna Ralli et Yvette Mimieux, d'après un roman de William P. McGiven. Peter Churchman, ex-cambrioleur s'est retiré en Espagne. Une ancienne complice, Angela, le force par chantage à participer à un nouveau coup; il s'agit de rafter dans une banque de Pamplune des bijoux servant à orner les statues de la Vierge qu'on y a réunies à l'occasion de la fête locale. Churchman met au point un plan compliqué, profitant de la célèbre course de taureaux à travers les rues qui marque ces festivités. Le cambriolage réussit mais les voleurs ne peuvent profiter de leur butin.

Le principal point d'intérêt du film est la mécanique du vol qu'on y exécute dans un contexte assez original. Mais cette mécanique met du temps à se mettre en mouvement et la mise en scène n'a pas toute la rigueur voulue pour établir et maintenir un suspense impeccable. Par ailleurs, les personnages sont assez mal définis et leurs mobiles d'action manquent de crédibilité. Quelques aspects touristiques accrochent l'attention et les comédiens jouent avec une certaine aisance. Le film décrit avec minutie l'exécution d'un vol dont les auteurs ne tirent cependant aucun profit. Une certaine confusion des valeurs se fait sentir au long de l'histoire.

Le cinéma à succès présente WEST SIDE STORY PANAVISION® TECHNICOLOUR® 1.30 - 4.00 - 6.45 - 9.30 Spectacle tous les jours à: ELGIN LISGAR 232-0101

SIEGES RESERVES! Guichet ouvert tous les jours de midi à 9 h p.m. Dim.: 1.00 à 8.30 p.m. RESERVATIONS PAR TELEPHONE ACCEPTÉES 2001 a space odyssey EN SUPER PANAVISION et METROCOLOR NELSON 323 RIDEAU et NELSON - 237-4880

PRIME PAR L'ACADEMIE! Tous les jours à 1.30-3.35-5.35-7.35 - 9.30 THE GRADUATE LITTLE Elgin ELGIN et LISGAR - 232-0108

De Suede... "Une expérience cinématographique peu commune" "I, a woman" 2e SEMAINE

TOWNE CINEMA 5 BEECHWOOD AVE. - 749-5035

Faites un "VOYAGE" dans l'épouvante! 3D EYES OF HELL THE YOUNG THE EVIL AND THE SAVAGE RIDEAU CARLETON BRITANNIA DRIVE-IN

LA GALERIE NATIONALE DU CANADA Conférence illustrée LE REFUS GLOBAL - VINGT ANS APRES - La signification du célèbre défi lancé par Borduas, défi qui inaugura un nouveau mouvement de l'art canadien et qui fut la cause du renvoi de l'artiste de l'École des Beaux-Arts à Montréal. Conférencier, M. Bernard Teysseire de l'Université de Paris et professeur-invité à l'Université de Montréal. A 20h30 le 22 octobre à l'auditorium. Entrée libre

La mine d'ART

LE LUNDI 21 OCTOBRE

- EXPOSITIONS:**
- Legs Vincent Massey, peintures canadiennes. Galerie nationale, de 10h à 6h.
 - La gravure contemporaine en Tchécoslovaquie. Galerie nationale, de 10h à 6h.
 - Dessins de l'Arctique, de James Houston. Galerie Robertson, de 9h 30 à 5h 45.
 - Oeuvres de Hilda Schreier. Galerie Wells, de 10h 30 à 5h 30.
 - Edmundo Fatica; peintures et sculptures. Studio de l'artiste, 354A, rue Preston, de 9h à 6h 30.
 - Léon Bellefleur, peintures. Galerie nationale, de 10h à 6h.
 - Peintures de Horst Guhlhalm. Pavillon Tabaret de l'Université d'Ottawa, de 9h à 10h.
 - Oeuvres de Art Price. Galerie Lofthouse, vernissage à 8h 30.
- MUSIQUE:**
- L'Orchestre de Paris dirigé par Jean Martinon. Théâtre Capitol, 8h 30 en soirée.
- CHANSONNIER:**
- Gilles Vigneault. Ecole secondaire de commerce, 8h 30 en soirée.
- CINEMA:**
- Films traitant de la Malaisie, des Iles britanniques et du Canada présentés par la Société Commonwealth d'Ottawa. Auditorium du Musée national, 8h en soirée.

Ministère des Affaires culturelles

Le Québec a déjà participé à 15 colloques mondiaux

Par son Service de la coopération avec l'extérieur, le ministère des Affaires culturelles du Québec a déjà assuré, cette année, la présence du Québec dans une quinzaine de colloques internationaux. Des représentants de divers organismes québécois ont été choisis pour donner à l'étranger le point de vue du Québec dans d'importantes rencontres internationales.

C'est ainsi que M. Roch Demers, président et administrateur de la compagnie Faroun Film, organisme spécialisé dans la diffusion du film pour les jeunes, s'est rendu au 20e Festival international du film pour enfants et au 19e Festival du film documentaire qui se sont tenus à Venise, du 17 au 25 août dernier.

M. Gilles Robert, graveur, s'est rendu au Congrès de l'ICOGRA, à Eindhoven en Hollande, du 18 au 24 août.

MM. Roland Auger, directeur suppléant des Archives du Québec, et François Beaudin, directeur des archives à l'archevêché de Montréal, se sont rendus au 6e congrès international des archives, qui s'est tenu à Madrid, du 2 au 7 septembre.

Mlle Yolande Rossignol, responsable de l'animation musicale à la Fédération des centres culturels du Québec, a participé aux journées d'étude des Chorales internationales, qui se sont tenues à Vaison-la-Romaine, au mois d'août dernier.

M. Jean Trudel, du Musée du Québec, s'est rendu à la 8e conférence générale du Conseil international des Musées, en Tchécoslovaquie, du 24 juillet au 17 août dernier.

MM. Fernand Dumont, directeur de l'Institut des sciences humaines de l'Université Laval, Gérard Fortin, directeur de la 2e section de ce même institut, Jacques Brazeau, professeur titulaire à la faculté de sociologie de Montréal, Michel Brûlé, professeur assistant de cette même faculté, ont participé, du 1er au 5 octobre, à Neuchâtel, en Suisse, à un important colloque sur la sociologie des mutations.

M. Léo Bonneville, critique cinématographique, participera au Congrès international du cinéma, à Beyrouth, du 23 octobre au 4 novembre.

Le ministre des Affaires culturelles, M. Jean-Noël Tremblay, a déclaré, en rendant publique cette liste de participants à des rencontres internationales, que le Service de la coopération avec l'extérieur continuera à assurer la présence de différentes personnalités québécoises aux réunions où peuvent se décider les orientations culturelles ou sociologiques de tous les pays. C'est par l'organisation de cette présence québécoise aux colloques internationaux, par les stages, par l'envoi de documentation, par les échanges artistiques, a-t-il conclu, que le ministère des Affaires culturelles compte affirmer, de plus en plus, la personnalité du Québec sur le plan international.

Seiji Ozawa a présenté son épouse

TORONTO (PC) — Seiji Ozawa, chef de l'Orchestre Symphonique de Toronto, avait réservé une surprise mardi soir, lors de la réception qui, comme chaque année, avait lieu sur la scène après le premier concert de la saison.

Il a présenté son épouse, un jeune mannequin de Tokyo. Leur mariage ne date que de trois semaines.

M. Ozawa est directeur musical et chef de l'Orchestre depuis 1965. Il avait alors 29 ans. Pour la saison 1968-69 il continuera à assumer ses fonctions, et sera ensuite remplacé par Karel Ancel, de Tchécoslovaquie, au cours de la saison prochaine.

Seiji Ozawa, 32 ans, originaire de Mandchourie, occupa le poste de chef de l'Orchestre Symphonique de San Francisco en 1970.

Selon le maire Jean Drapeau

Les Canadiens français serviront mieux

le Canada en demeurant fidèles à leurs origines

Par JOSEPH MacSWEEN
MONTREAL (PC) — Le maire Jean Drapeau est convaincu que les Canadiens français "serviront le mieux le Canada en demeurant fidèles à leurs origines."

"Je pense que l'Expo 67 l'a prouvé, dit-il. L'Expo aurait pu être un succès n'importe où en Amérique du Nord, mais ce n'aurait pas été l'Expo que nous avons connue ici l'an dernier.

"Il y avait assez de Canadiens français d'engagés dans l'affaire pour rendre l'Expo différente. Il en aurait été tout autrement n'importe où ailleurs sur le continent."

Selon M. Drapeau, la foire mondiale de 1964 à New York et l'HemisFair de San Antonio cette année ont été des échecs en comparaison, malgré d'importantes ressources monétaires; et le triomphe de Montréal a permis d'apprécier une fois de plus "la différence".

Il est bien sûr que le maire de 52 ans, dont les verres, la moustache et l'allure de hibou bienveillant en ont fait le délice des caricaturistes, ne pourra jamais être accusé de copier quiconque.

Malgré des périodes moins agitées, la vie de Jean Drapeau ressemble au Kaléidoscope de l'Expo 67 et maintenant de la Terre des hommes. Sa vie est également pleine de paradoxes.

Sa carrière

Le jadis "timide petit garçon" devient ennemi du crime, bravant la vengeance de la pègre. Le jeune homme qui rêvait de devenir missionnaire et plus tard aspira à une carrière en affaires, devient éventuellement maire de la métropole du Canada, à l'âge de 38 ans.

Le maire réformiste, une fois battu aux élections, revient à la charge et remporta la plus grosse victoire de l'histoire de la politique montréalaise, puis travailla à transformer le visage de sa ville, qu'il considère comme le trait d'union entre l'ancien et le nouveau monde.

L'homme politique qui commença sa carrière publique avec le Bloc populaire en temps de guerre fut fait compagnon de l'Ordre du Canada, plus haute décoration du pays.

Et le politicien jadis condamné à l'oubli aux pires jours de l'Union nationale, voit aujourd'hui son nom mentionné dans certains cercles comme chef possible du parti. On en a dit au-

tant du côté des Libéraux et des Conservateurs.

Un mètre de 15 milles sur pneus, la Place des Arts, une série de gratte-ciel: tels sont quelques-uns des progrès réalisés par Montréal durant les 11 ans de règne de M. Drapeau.

"Notre métré dispose d'un directeur artistique. Qui d'autre a jamais pensé à un directeur artistique pour un métré?" a commenté un citoyen.

La mystique

Jean Drapeau repart encore, cette fois pour que Montréal prépare un terrain aux Expos, nouvelle équipe de baseball majeur, et pour que la métropole obtienne les Jeux olympiques de l'été 1976.

"Il ne dort jamais plus de quatre ou cinq heures, confie un de ses adjoints. Il mange peu et saute souvent un repas ou deux. Il sait fermer une porte de son esprit à un problème donné et se reposer en songeant à d'autres problèmes."

Le maire a reconnu qu'il ne pouvait compter que sur le déjeûneur du dimanche avec toute sa famille: sa femme, Marie-Claire, et ses fils Pierre et François, tous deux étudiants en Droit, et Michel, au collège.

Le maire consulte souvent son père, Joseph-Napoléon Drapeau, âgé de 78 ans, doyen du conseil municipal et courtier d'assurances. Jean Drapeau deux soeurs. Il a perdu sa mère lorsqu'il avait 20 ans.

Un crucifix et un portrait de la reine Elizabeth ornent son bureau sobrement décoré.

Considérant presque avec mysticisme sa mission à Montréal, M. Drapeau pense grand, parle en grand et évolue dans les millions. Sa doctrine économique est cependant fort simple: "Ma définition de la prospérité s'exprime selon la vitesse avec laquelle un dollar change de mains. Si en un jour, il passe par 100 mains, cela rend 100 personnes heureuses, même s'il doit revenir au premier qui l'a touché. Mais si le premier garde son dollar, il n'y a ni bonheur ni prospérité."

Publicité

"On ne peut réussir en annonçant simplement un produit mauvais. Il faut que le produit soit bon, et Montréal est un bon produit."

"Les grandes villes ne peuvent plus accueillir de grandes industries: elles doivent s'établir en banlieue. C'est pourquoi les sports et les spectacles sont

des industries importantes. Non seulement ils attirent des milliers de personnes, mais ils activent aussi les affaires.

"La combinaison du baseball et de la Terre des hommes ici, ce sera parfait."

Les citoyens frémissent cependant à penser au coût de telles entreprises et aux impôts qui augmentent. Pour plusieurs, la "taxe volontaire" du maire Drapeau, même si elle est déclarée légale, ne pourra jamais couvrir le déficit de \$26 millions de la ville. Un citoyen a même demandé qu'on exerce plus de contrôle financier sur tous les projets nés de l'esprit de "notre maire, le visionnaire."

Interrogé sur la ville de demain, compte tenu de mécontentement et du malaise qui se répandent parmi les citoyens, M. Drapeau a répondu:

"De plus en plus de grandes villes doivent procurer à leurs citoyens de meilleurs moyens de subsistance, non seulement matériels, mais aussi spirituels.

"Je pense que la Terre des hommes appuie ce point. Elle répond à ce à quoi l'esprit, le cœur et l'âme aspirent."

Réponse à de Gaulle

Sur le nationalisme québécois, M. Drapeau a soutenu que le Canada n'existerait pas si les Canadiens français n'avaient pas combattu les Américains après la guerre de révolution des Etats-Unis.

"Voilà une définition du nationalisme qui convient à tout

La Mafia

La série récente de meurtres crapuleux a réveillé les vieilles craintes de Montréal, rappelant l'époque où M. Drapeau plaie une équipe avec Pacifique Plante pour assainir une ville corrompue.

Jean Drapeau sait que "la Mafia n'abandonne jamais: elle ne fait qu'attendre sa chance". Néanmoins, selon lui, les meurtres indiquent que contrairement au passé, il n'y a plus de "pape noir capable d'assurer la protection."

Pacifique Plante laisse entendre que les menaces de la pègre l'ont mené à son exil au Mexique. On a lancé des briques dans les fenêtres de la maison de M. Drapeau. Des voitures l'ont suivi. Mais M. Drapeau n'aime guère parler de cela:

Une école d'agriculture

KUALA LUMPUR (AFP) — Le Canada a proposé à la Malaisie d'organiser une école d'agriculture sous les auspices du plan de Colombo, a annoncé samedi le ministre malaysien du Commerce et de l'Industrie, le Dr Lim Swee. S'adressant aux journalistes, avant son départ pour Séoul, où il doit assister à une réunion des pays du plan de Colombo, le Dr Lim a déclaré que le Canada s'intéresse également à la création d'un institut polytechnique et au développement d'usines électriques et hydro-électriques en Malaisie.

Cours de responsabilité

Une série de six cours sur la responsabilité des laïcs chrétiens dans l'Eglise et dans la société est offerte tous les lundis à partir du 28 octobre 1968, de 8 h à 10 h du soir à l'Université St-Paul (Sedes Sapientiae, 223, rue Main, Ottawa).

Ces cours sont organisés par les Compagnons de St-François et sous le patronage du Conseil diocésain d'apostolat laïc d'Ottawa. Le père Germain Hudon, o.m.i., assure la liaison avec les autorités de l'université.

L'enseignement est donné par des personnes hautement qualifiées comprenant des professeurs d'université. La méthode conférence-active sera employée, donnant l'occasion aux participants d'enseigner le dialogue.

- PROGRAMME**
- 28 octobre... "Comment s'exprimer" — par M. Raymond Denis, professeur à l'Université d'Ottawa.
 - 4 novembre... "Qui suis-je?" — par M. Jean-Louis Allard, professeur à l'Université d'Ottawa.
 - 18 novembre... "Comment dialoguer" — par M. Jean-Yves Tremblay, professeur à l'Université d'Ottawa.
 - 25 novembre... "Voir, juser, agir" — par le Rév. Père Roger Poirier, o.m.i., membre de l'exécutif international de la J.O.C.
 - 2 décembre... "Nous marchons ensemble" — par le Rév. Père R. Poirier.
 - 9 décembre... "Janime en équipe" — par M. Floriant Carrière, secrétaire général de l'Union du Canada.

Une artiste jette un regard sur l'artisanat canadien

L'artisanat canadien est en plein essor, mais ses possibilités de développement sont immenses et le besoin d'encourager les jeunes artisans l'est davantage, déclare une femme qui, tout au long de sa carrière, s'est appliquée à faire face à ce besoin.

Nora McCullough, yeux bleus, allure jeune, vient de prendre sa retraite comme déléguée pour l'Ouest du Canada. Tout en étant plus étroitement associée aux beaux-arts, elle a toujours porté un intérêt spécial à l'artisanat. En 1959, elle a joué un rôle important dans la création du Western Canada Art Circuit qui assure les tournées d'expositions dans le cadre du programme de vulgarisation de la Galerie nationale du Canada.

Au Canada, l'artisanat, en tant que formule d'art proprement dite et non simple passe-temps, gagne lentement du terrain, dit Mlle McCullough. Il figure maintenant aux programmes d'études des départements de beaux-arts des universités.

Par suite d'un tel état de choses, le dessin industriel au Canada est souvent médiocre. "C'est le cas pour nos objets en acier inoxydable, par exemple, dit Mlle McCullough. Pourquoi vouloir

en faire une imitation de la traditionnelle argenterie, au lieu de lui donner un caractère propre?"

Toutefois, il devient de plus en plus possible aux artisans de vivre de leur métier, mais d'habitude plutôt dans l'enseignement que par l'exercice du métier même, ajoute Mlle McCullough. Il y a quelques exceptions: les tapisseries du Québec, par exemple, dont le nombre a été considérablement augmenté par des confrères néo-canadiens fixés dans d'autres provinces, écoulent leurs oeuvres à mesure de leur achèvement. Le travail des orfèvres aussi est apprécié, surtout à Vancouver et à Montréal où ils ont atteint un haut niveau professionnel, et ils trouvent des débouchés faciles.

"Parmi les bijoux, certains soutiennent la comparaison avec ce qui se fait de mieux ailleurs", dit Mlle McCullough. Nos orfèvres, travaillant avec les pierres précieuses et les métaux et aussi avec les pierres semi-précieuses propres au Canada, réalisent de très belles choses.

Elle considère qu'il y a, au Canada et ailleurs, "d'immenses" débouchés pour l'artisanat.

Exposition de toiles de guerre

Dans le cadre des manifestations marquant le cinquantenaire de la signature de l'armistice de la Première Guerre mondiale, le ministère des Affaires des anciens combattants présente une exposition de toiles portant sur les grandes guerres du XXe siècle.

Cette exposition, mise sur pied grâce à la collaboration de la Galerie nationale, est ouverte au grand public de 2h à 4h tous les jours de la semaine. Les toiles sont exposées dans l'édifice des Affaires des anciens combattants, angle Lyon et Wellington.

Les tableaux ont été choisis parmi les oeuvres de la première des deux sections de la Collection de guerre du Canada à la Galerie nationale.

La Galerie nationale expose d'autres oeuvres de la Collection de guerre. Elle a publié récemment la liste complète des tableaux de la Collection de guerre, sous le titre de "Check List of the War Collections", par M.R.F. Woodhouse, curateur de la collection.

La Collection de guerre prend surtout des oeuvres commandées à des peintres britanniques et à des peintres canadiens, en vertu d'un programme d'une ampleur jamais égalée auparavant dans aucun pays. Aussi cette collection a-t-elle inspiré d'autres pays qui ont eu recours à ce moyen de fixer sur la toile les événements de la guerre pour la postérité. La Grande-Bretagne et l'Australie ont suivi l'exemple du Canada et ont formé leurs propres collections de guerre.

Lorsque les oeuvres britanniques de cette collection furent mises en dépôt à la Galerie nationale du Canada en 1920, elles constituaient la collection de peintures britanniques modernes la plus représentative de l'époque. De son côté, la section canadienne représentait la première grande collection commandée à des artistes canadiens et plusieurs d'entre eux devinrent, par la suite, les grands noms de la peinture canadienne.

C'est à la prévoyance et à l'enthousiasme de Sir Max Aitken, plus tard Lord Beaverbrook, ce Canadien aux talents variés, que l'on doit l'inspiration et la réalisation de cette collection de guerre. En 1917, il réunit un petit groupe de

ses amis du monde journalistique de Londres pour leur exposer l'idée d'un mémorial de guerre et s'assura la précieuse collaboration de l'éminent critique d'art, Paul Konody. Le groupe décida qu'une série de tableaux, illustrant l'effort de guerre et les exploits des Canadiens, des usines de munitions aux champs de bataille, constituerait un mémorial digne d'en perpétuer le souvenir. On décida de faire payer ces tableaux par des particuliers afin qu'il n'en coûte rien au Canada. C'est ainsi qu'ont été commandées une trentaine de grandes décorations murales qui, en raison de leurs dimensions, ne peuvent pas être exposées dans les locaux actuels de la Galerie nationale. Huit décorations furent exposées dans la salle des séances du Sénat depuis 1920.

Les toiles exposées

Les oeuvres exposées ont été choisies parmi les tableaux de dimensions plus modestes qui furent commandés en vue de détailler davantage ou de rappeler des scènes non représentées dans les grandes décorations murales.

L'arrêt subit des hostilités, en novembre 1918, a abrégé le programme des tableaux de guerre. Certaines grandes décorations murales ont été décommandées et, en particulier, on a mis fin à la série de portraits des Canadiens décorés de la Croix de Victoria. C'est pourquoi il n'y a que 34 de ces portraits dans la collection.

Il convient de rappeler que la photographie en couleur n'existait pas encore en 1918. C'est donc là un troisième aspect de la valeur de cette collection. Elle constitue le seul moyen par lequel les Canadiens peuvent voir en couleur les hommes, l'équipement et les champs de bataille de l'époque. Elle a en outre la distinction d'avoir servi de modèle aux collections analogues du "National War Memorial", à Canberra, en Australie, et de l'"Imperial War Museum", à Londres. Bien entendu, sa valeur découle avant tout du calibre des artistes, tant canadiens que britanniques, qui ont contribué à la créer, car elle contient des oeuvres des peintres les plus marquants de cette période, britanniques, de l'école de "Vorticists", et canadiens appelés à former plus tard le "Groupe des Sept".

Aucun autre whisky canadien n'a réussi aussi vite que Seagram 5 Star.

Goûtez-le, vous comprendrez pourquoi.



Il est bon, et il possède la qualité Seagram. C'est pourquoi le 5 Star est devenu si vite une vedette parmi les whiskies canadiens. En vérité, la soudaine popularité du 5 Star est incroyable. Mais vous le croirez aisément quand vous l'aurez goûté.

(Le bon whisky)

\$9000

BINGO MONSTRE

MERCREDI 30 OCT.

ARENA de HULL

GAGNEZ UNE BISCAYNE

CHEVROLET '69

PARTIE EXTRA SPECIALE \$1000

PARTIE SPECIALE \$500

2 SPECIALES \$250 ch. | 15 REGULIERES \$50 ch.

AU PROFIT DES CADETS LA SALLE



LA CABINE DE JEUX — Notre photo illustre la cabine de jeux des enfants Kennedy à bord du Christina, propriété d'Aristote Onassis qui a épousé Jacqueline Kennedy, dimanche. Les murs sont décorés avec des peintures originales de Ludwig Bemmelmanns et la pièce est située sur le pont principal du navire de luxe qui mouille actuellement au large des côtes de l'île Scorpios.

(Téléphoto PA)



EN FAMILLE — La nouvelle famille Onassis s'embarque dans une Jeep après le mariage de Jacqueline Kennedy et Aristote Onassis pour se rendre au yacht Christina. M. Onassis a dû se frayer un chemin dans le groupe de journalistes et de cameramen qui s'étaient massés à l'extérieur de la petite chapelle où fut célébré le mariage.

(Téléphoto PC)



M. ET MME ONASSIS — M. et Mme Aristote Onassis (Jacqueline Kennedy) sont ici photographiés au moment de leur sortie de la chapelle de la Vierge sur l'île Scorpios après la cérémonie de leur mariage.

(Téléphoto PC)

Remontée de la cote de Humphrey

WASHINGTON (AFP) — Pour la première fois depuis les conventions, un sondage national réalisé par Lou Harris, le 10 octobre, indique une remontée certaine de la cote du candidat démocrate Hubert Humphrey, qui ne serait plus qu'à cinq points de son adversaire républicain, Richard Nixon.

Ce dernier sondage représente un gain de quatre pour cent en un mois pour M. Humphrey et de l'avis des démocrates, constitue le signal du revirement qui devrait permettre à leur candidat de battre sur le fil d'arrivée son principal concurrent.

Ce sondage coïncide avec la publication par l'économiste et analyste démocrate Louis Bean — le seul qui, en 1948, ait prévu la victoire de M. Truman sur M. Thomas Dewey — de diverses études dans lesquelles il estime que les sondages nationaux — Gallup et Harris notamment — ne font pas justice à la cote réelle de M. Humphrey et ne correspondent pas aux enquêtes réalisées à l'échelle des principaux Etats.

Etrangers expulsés

Le gouvernement indien a demandé l'an dernier l'expulsion de 29 étrangers. Quinze d'entre eux étaient des Américains.



(Téléphoto PC)

LE SOURIRE DE MME ONASSIS — Mme Jacqueline Kennedy Onassis était toute souriante au cours de la cérémonie de mariage, à l'île Scorpios, propriété de son nouveau mari, Aristote Onassis.

FREIMAN

WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT



Venez rencontrer

Mlle Ann Summers

conseillère particulière de

Elizabeth Arden

qui sera chez Freiman

du mardi 22 oct. au samedi 26 oct.

Demandez-lui comment

le célèbre programme de beauté

Elizabeth Arden peut accomplir

des merveilles pour vous!



Mlle Summers dressera gratuitement un tableau d'analyse de vos soins personnels d'épiderme... elle vous présentera des produits de maquillage merveilleux et vraiment magiques.

FREIMAN

WESTGATE - CENTRE-VILLE - ST-LAURENT

Seulement chez Freiman

Lancement de "Ultima"

... le parfum des grandes occasions

C'est peut-être l'accessoire le plus typiquement féminin dans le monde. "Ultima", une collection de parfums prestigieux, créé par Revlon pour la dame élégante. Une odeur tout à fait nouvelle et presque ensorcelante. Ses effets bienfaisants se font sentir graduellement. Totalement fascinant sous toutes ses formes, du luxueux produit pour le bain jusqu'à la délicate Eau de Toilette, Eau de Parfum à vaporiser et la précieuse huile parfumée.

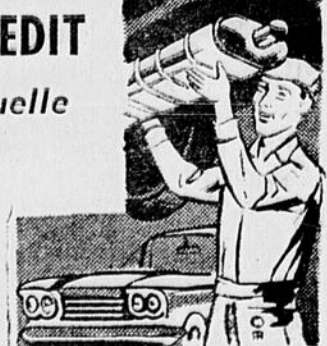
Un magnifique cadeau "Ultima" pour vous. Votre arôme préféré "Ultima": Eau de toilette, huile parfumée et lotion de corps... votre gratuitement avec tout achat de \$5.00 ou plus de produits "Ultima". Cette offre en vigueur jusqu'au samedi 26 oct.

COMMANDEZ PAR TELEPHONE... Composez 232-6464.

Rayon des cosmétiques, au rez-de-chaussée chez Freiman, centre-ville, St-Laurent et Westgate.

FAITES POSER UN SILENCIEUX NEUF

et utilisez votre
CARTE DE CREDIT
N'importe laquelle
NOUS LES ACCEPTONS TOUTES



Ne prenez pas de risques inutiles avec un silencieux défectueux.

INSPECTION GRATUITE

MUFFLER CENTER
92, RUE ST-REDEMPTEUR, HULL
(Angle Hôtel-de-Ville)
777-0648